

KEZELÉSI UTASÍTÁS

Gumikerekes aszfalterítő

F80W

Hatz



(H) 4812217936

F80W
Kerekes aszfaltterítőgép
Hatz

Kezelési utasítás

Kiadás 01/2020 HU
gyári száma 4510232
Eredeti kezelési utasítás

EG KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG

Original
Gesamtmaschine

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Fordítói
Egyéni berendezés

DYNAPAC GmbH Ammerlaender Strasse 193 D-26203 Wardenburg	Wir	Ezennel
erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt		felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a(z)
Strassenfertiger	Maschinenname	Berendezés elnevezése
F80W Tier 4F	Maschinentyp	Berendezés típusa
	Serien- oder (PIN) Chargin-Nr.	Gyári vagy (PIN) csoportszáma
2006/42 2014/30 2000/14	allen zutreffenden Bestimmungen der folgenden Richtlinien (ggf. in der geltenden novellierten Fassung) und den Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten entspricht	megfelel az alábbi irányelvek és módosításaik minden vonatkozó rendelkezésének, illetve a vonatkozó nemzeti előírásoknak
EN500-1:2006+A1:2009 EN500-6:2006+A1:2008	Angewandte harmonisierte Standards	Vonatkozó harmonizált szabványok
6,3 102 104	Installierte Nettoleistung Motor (kW) Gemessener Schalleistungspegel dB(A) Garantierter Schalleistungspegel dB(A)	Telepített eredő hatású motor [kW] Mért zajszinthezés dB (A) Garantált zajszinthezés dB (A)
	Verfahren zur Beurteilung der Konformität: Anhang VI	Elfogadási folyamat alatt: V. függelék
Government Testing Laboratory of Machines J.S.C. Třanovského 622/11 163 04 Praha 6—Repy	Beauftragte benannte Stelle für Lärm-Richtlinie 2000/14/EG	A 2000/14/EU zajra vonatkozó irányelvvel foglalkozó, megbízottás kijelölt hivatal
Thorsten Bode General Manager 	Name und Position des Erstellers und der Person, die bei einer begründeten behördlichen Anfrage zur Erstellung und Vorlage des entsprechenden Abschnitts der technischen Unterlagen berechtigt ist Unterschrift des Erstellers	A kiadó neve és beosztása ,illetve a műszaki dokumentáció vonatkozó részét a nemzeti hatóságok indokolt kérésére összeállítani és átadni jogosult személy neve Kiadó aláírása
 DYNAPAC POWER GROUP	Ort und Datum der Erstellung	Kiadás dátuma és helye

Wardenburg 19.09.2018

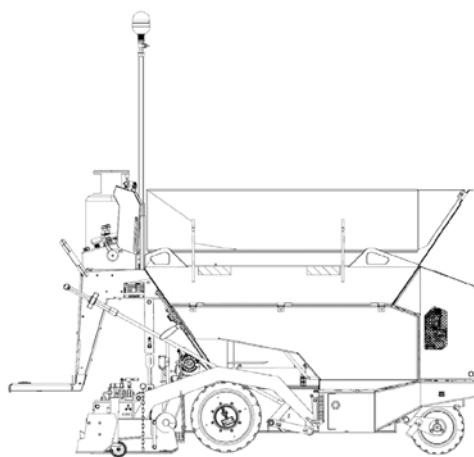
Gratulálunk az DYNAPAC társaságtól vásárolt új géphez. Ezt a korszerű gépet a könnyű kezelés és a könnyű karbantartás jellemzi. A helytelen kezelésből és karbantartásból adódó hibák elkerülése érdekében kérjük, hogy gondosan olvassa el a jelen kezelési utasítást és a mindenkor elérhetőség érdekében tartsa kéznél.

Üdvözzel



Dynapac GmbH | Ammerlaender Str. 93 | 26203 Wardenburg – Germany

☎ +49 4407 972-0 | www.dynapac.com



D451020

A kezelési utasítás az alábbiakból áll:

I. Specifikációs kézikönyv

II. Kezelési utasítások

III. Karbantartási utasítás

A jelen kezelési utasítás célja a gépkezelő megismertetése a gép kezelésével, és információk nyújtása a karbantartáshoz. Ezért rendkívül fontos, hogy a kezelő megkapja ezeket az utasításokat és a gép kezelése előtt azokat elolvassa.

Az DYNAPAC társaság nem vállal felelősséget a gép helytelen kezelése vagy nem megfelelő használata esetén olyan üzemmódban, amikor személyi sérülés, haláleset, gépsérülés, vagyoni kár vagy környezetszennyezés keletkezhet.

A karbantartási utasítások betartása növeli a gép megbízhatóságát és élettartamát. Ezáltal csökken a javítási költség és állásidő.

Az DYNAPAC tömörítő technika gondtalan üzemeltetése előtt a javításoknál kizárólag az DYNAPAC cég által szállított eredeti alkatrészeket használjon.

A kezelési utasítást a gépen mindig elérhető helyen kell tartani.

Előszó

A jelen kezelési utasításban foglalt információk, előírások és a javasolt kezelési és karbantartási utasítások alapvető fontosságúak és a nyomtatás idején érvényesek. A nyomtatási hibák, műszaki változtatások és az ábrák változtatásának joga fenntartva. Minden méret és súly hozzávetőleges és ezért nem kötelező érvényű.

Az DYNAPAC Cseh Köztársaság fenntartja a jogot, hogy a gép használójának előzetes értesítése nélkül módosításokat hajtson végre. Ha a gép és a kezelési utasításban foglaltak között eltérést észlel, forduljon forgalmazójához.

A kiadvány sokszorosítása vagy másolása az DYNAPAC Cseh Köztársaság írásos engedélye nélkül tilos.

A KEZELÉSI UTASÍTÁSBAN LÉVŐ BIZTONSÁGI JELÖLÉSEK:



A figyelmeztetés súlyos személyi sérülésre vagy egyéb személyi kockázatra hívja fel a figyelmet.



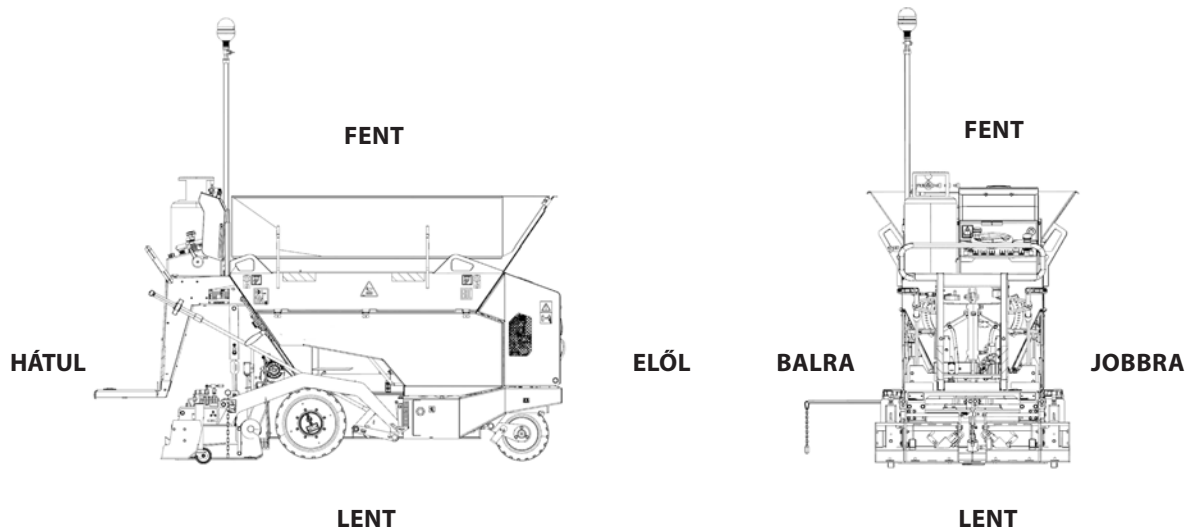
A figyelmeztetés a gép vagy részei esetleges károsodására hívja fel a figyelmet.



A figyelmeztetés a környezetvédelemre hívja fel a figyelmet.

! FIGYELMEZTETÉS !

A kezelési utasításban a „jobb”, „bal”, „elől” és „hátsó” irányok a gép menetiránya szerint értendők.



D409002A

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék.....	4
1 MŰSZAKI ADATOK	9
1.1 Alapvető szabályok	10
1.2 Gép méretrajza	12
1.3 Műszaki adatok.....	14
1.3.1 Specifikációs táblázat	14
1.3.2 A gép emelkedése és oldalsó statikai stabilitása.....	16
1.4 Opciók felszerelés	18
1.4.1 Táblázat opcionális felszerelés	18
1.4.2 A tömörítőgerenda mechanikus szélesítése.....	19
1.4.3 Kettős kerék	21
1.4.4 Az első kerék kaparója	22
1.4.5 Az anyagszekrény felépítménye.....	23
1.4.6 Kiegészítő világítás.....	24
1.4.7 Vezetősínes simítólap-rendszer	25
2 KEZELÉSI UTASÍTÁSOK.....	29
2.1 Főbb biztonsági intézkedések.....	30
2.1.1 Kötelességek az üzemkezdet előtt	30
2.1.2 Az üzemeltető által biztosított biztonsági intézkedések.....	30
2.1.3 Követelmények a képzett személyzettel szemben	31
2.1.4 A gépkezelő kötelességei	32
2.1.5 A tömörítőgerenda kezelőjének kötelességei.....	33
2.1.6 Gépkezelő állás és a tömörítőgerenda kezelő állás a gép működése közben.....	34
2.1.7 Veszélyzóna és biztonságos távolság	35
2.1.8 A gép üzemelése a nem áttekinthető terekben	38
2.1.9 Kézjelek	38
2.1.10 Biztonsági jelölések és szimbólumok a gépen.....	42
2.1.11 Személyvédelmi eszközök	45
2.1.12 Általános biztonsági intézkedések	46
2.1.13 Biztonsági intézkedések a gép működése közben.....	46
2.1.14 A gázpalackok használatának biztonsági és tűzvédelmi intézkedései.	47
2.1.15 A hordozható tűzoltó berendezés használatának biztonsági intézkedései	48
2.1.16 A biztonsági és tűzvédelmi intézkedések a gép közelében végzett hegesztéskor.....	48
2.1.17 Biztonsági intézkedések a gép elektromos és elektronikus felszereléséhez	49
2.1.18 Tiltott tevékenységek	50
2.2 Konzerválás és raktározás	52
2.2.1 A tárolási helyek és a tárolási feltételek	52
2.2.2 A gép konzerválása és tárolása 1 – 2 hónapra	53
2.2.3 A gép konzerválása és tárolása 2 hónapon túl.....	54
2.2.4 A konzerválószerkezet eltávolítása és a gép üzembe helyezése.....	55

2.3	A gép leselejtezése	57
2.3.1	A gép leselejtezése élettartamának végén.....	57
2.4	A gép ismertetése	58
2.4.1	A gép és a tömörítőgerenda főbb részeinek leírása.....	59
2.4.2	Fő kezelőpanel	62
2.4.3	Kijelző	66
2.4.4	Lábkapcsoló	68
2.5	A gép üzemeltetése	70
2.5.1	Az akkumulátor bekapcsolás és kikapcsolás lecsatlakoztatója.....	70
2.5.2	A gép alapvető felszerelése.....	71
2.5.3	A gép lehajtható lemeze	74
2.5.4	A tárolószekrények és biztonsági burkolatok a gépen.....	75
2.5.5	A tömörítőgerenda szűkítőlemezeinek felszerelése	77
2.5.6	Villogófény	79
2.5.7	Kezelőállás	80
2.5.8	A motor indítása.....	81
2.5.9	A motor indítása indítókábellel külső tápforrásról.	82
2.5.10	A gép előrehaladása és hátramenete	83
2.5.11	A gép és a motor leállítása.....	85
2.5.12	A gép parkolása	86
2.5.13	Első kerék	87
2.5.14	A terítés iránya kijelzőjének használata és beállítása.....	88
2.5.15	Anyagszekrény.....	89
2.5.16	Az anyag kieresztése.....	90
2.5.17	Szállítószalag	91
2.5.18	A szállítószalag végkapcsolója.....	92
2.5.19	Elosztócsigák	93
2.6	A tömörítőgerenda üzemeltetése	94
2.6.1	A tömörítőgerenda emelés és leeresztés kapcsolója	94
2.6.2	A tömörítőgerenda rögzítése	95
2.6.3	A terítés szélességének beállítása.....	96
2.6.4	A terítés magasságának beállítása.....	98
2.6.5	Az úttest profil beállítása.....	99
2.6.6	Az oldalfalak beállítása	100
2.6.7	Vibrációs simítóléc (opcionális felszerelés)	101
2.6.8	A tömörítőgerenda fűtése gázzal	102
2.6.9	Az anyag betöltése a gépbe.....	108
2.6.10	A terítés kezdete.....	109
2.6.11	A terítés befejezése	110
2.7	A gép szállítása	111
2.7.1	A gép előkészítése szállításra	111
2.7.2	A gép felrakodása felhajtó rámpával	112
2.7.3	A gép felrakodása daruval	113
2.7.4	A gép szállítása	114
2.7.5	A gép előkészítése szállítás utáni üzembehelyezésre	114
2.8	A gép használat különleges feltételei.....	115
2.8.1	A gép vontatása.....	115
2.8.2	Éghajlati feltételek.....	116
2.8.3	A gép üzemeltetése poros környezetben.....	116

Tartalomjegyzék

3	KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK.....	119
3.1	Biztonsági és egyéb előírások a gép karbantartására vonatkozóan	121
3.1.1	Biztonsági előírások a gép karbantartására vonatkozóan	121
3.1.2	Biztonsági és tűzvédelmi előírások üzemi folyadékok cseréje során	122
3.1.3	Környezetvédelmi és egészségügyi alapelvek	123
3.1.3.1	Egészségügyi alapelvek.....	123
3.1.3.2	Környezetvédelmi alapelvek.....	123
3.2	Folyadékokra vonatkozó követelmények	124
3.2.1	Motorolaj.....	124
3.2.2	Üzemanyag	124
3.2.3	Hidraulika olaj	125
3.2.4	Antiadhéziós oldat	125
3.2.5	Folyékony gáz.....	126
3.2.6	Kenőzsír	126
3.3	A töltőfolyadékok mennyiségét jelölő táblázat	127
3.3.1	A töltőfolyadékok mennyiségének és a karbantartási tervben szereplő szimbólumok áttekintése.....	127
3.4	Kenési és karbantartási táblázat	128
3.5	Kenési és szerviz terv	130
3.5.1	Karbantartási terv	130
3.6	Kenési és karbantartási feladatok.....	131
	A munka kezdetén 10 óránként (naponta).....	132
3.6.1	Üzemanyag-szint ellenőrzése.....	132
3.6.2	Motorolaj ellenőrzése.....	133
3.6.3	Hidraulika tartályban lévő olaj szintjének ellenőrzése.....	134
3.6.4	A kezelőállás tisztítása.....	135
3.6.5	Az anyagszekrény, a kiömlőnyílás és a szállítószalag tisztítása.....	136
3.6.6	Az elosztócsiga tisztítása.....	137
3.6.7	Égőfej gyújtásának próbája, a láng helyzetének beállítása és a gyújtógyertyák karbantartása	138
3.6.8	A gázkészülék szívárgásvizsgálata.....	142
	A munka végén 10 óránként (naponta)	143
3.6.9	Üzemanyag-szint ellenőrzése.....	143
3.6.10	Az anyagszekrény, a kiömlőnyílás és a szállítószalag tisztítása.....	144
3.6.11	Az elosztócsiga tisztítása.....	145
	50 óránként (hetente)	146
3.6.12	A vízleválasztó tisztítása	146
3.6.13	A gép kenése	147

100 óránként (havonta).....	150
3.6.14 Az üzemanyag-ellátó rendszer szivárgásvizsgálata	150
3.6.15 A hátsó kerekek rögzítettségének vizsgálata	151
3.6.16 A szállítószalag láncainak feszítése	152
250 óránként (3 havonta).....	153
3.6.17. A motorolaj cseréje	153
3.6.18 A motor által beszívott levegő ellenőrzése	154
3.6.19 A motor fojtószelepkábele feszítettségének ellenőrzése	155
3.6.20 A hidraulika olaj hűtőjének tisztítása.....	156
3.6.21 A hidraulikus kör tömítettségének ellenőrzése	157
3.6.22 Az akkumulátor vizsgálata.....	158
3.6.23 A szállítószalag láncfeszesség ellenőrzése	160
500 óránként (6 havonta).....	161
3.6.24 Üzemanyag-szűrő cseréje	161
3.6.25 A levegőszűrő cseréje.....	163
3.6.26 Az elülső és hátsó kerekek állapotának ellenőrzése	164
1000 óránként (évente)	165
3.6.27 Motorolaj-szűrő tisztítása.....	165
3.6.28 Hidraulika olaj és hidraulikaolaj-szűrő cseréje	167
3.6.29 Gáztömlők cseréje	169
Karbantartás szükség esetén	170
3.6.30 Az akkumulátor cseréje	170
3.6.31 Akkumulátor áramtöltése	171
3.6.32 A csavarkötések meghúzásának ellenőrzése.....	172
3.7 Hibaelhárítás.....	175
3.7.1 Hibaelhárítás.....	175
3.7.2 A motor hibáinak elhárítása a kijelzőn lévő ellenőrző fények felvillanásakor.....	175
3.7.3 A hidraulikus kör hibáinak elhárítása.....	175
3.7.4 Az elektromos rendszer hibáinak elhárítása	176
3.7.5 A simítólap fűtésihibáinak elhárítása az aktív hibákat jelző fény felvillanásakor és hibakód megjelenésekor a kijelzőn	176
3.7.6 A kijelzőn megjelenített hibakódok jegyzéke	177
3.8 Mellékletek	180
3.8.1 A gép kapcsolási rajza	180
3.8.2 A gép hidraulikájának rajza	186
3.8.2.1 A hidraulikus kör mérési pontjai.....	188
3.8.3 A simítólap gázfűtési rendszerének ábrája.....	189
3.8.4 Rendszeres karbantartáshoz szükséges alkatrészek táblázata	190
3.8.5 500 h szűrőkészlet tartalma (4812088533).....	190
3.8.6 1000 h szűrőkészlet tartalma (4812088534)	190
3.8.7 Táblázat opcionális felszerelés	191

1 MŰSZAKI ADATOK

F80W
(Hatz)

1.1 Alapvető szabályok

A gép ismertetése

Az F80W kerekes aszfaltterítőgép gázzal fűtött tömörítőgerendával van felszerelve. A terítés alapvető szélessége 800 mm (31,5 in) és 1300 mm (51,2 in) között.

A gép jellemzője a kiváló manőverezhetőség, a kiváló kilátás a kezelőállásról, széleskörű felhasználás és a könnyű szállítás.

A gép alkalmazása

Az F80W kerekes aszfaltterítőgép teljesítményét és méreteit tekintve széleskörűen használható a terítő munkáknál, különösen a városi utcában, városközpontokban, illetve az építkezések generálkivitelezésénél vagy javításainál.

Az F80W kerekes aszfaltterítőgép a következő céllal került megtervezésre és legyártásra:

Aszfalt keverékek terítése (melegen)

Ömlesztett aszfalt keverékek terítése (hidegen)



A gép nem alkalmas beton terítésére.

A gép, amely megfelel a munkabiztonsági és egészségügyi követelményeknek, az adattáblán CE jelöléssel van igazolva.

1. Megnevezés - mindig az angol változatot adja meg
2. Típus
3. Gyári szám
4. Üzemi tömeg
5. Maximális tömeg
6. Névleges teljesítmény
7. Változat
8. Szállítási tömeg
9. Első tengely terhelése
10. Hátsó tengely terhelése
11. Gyártási év

A gép típusa

A gép gyártási száma

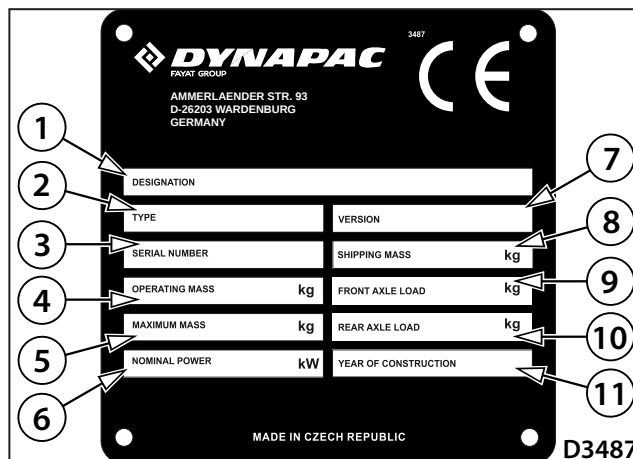
Gyártási év

A motor típusa

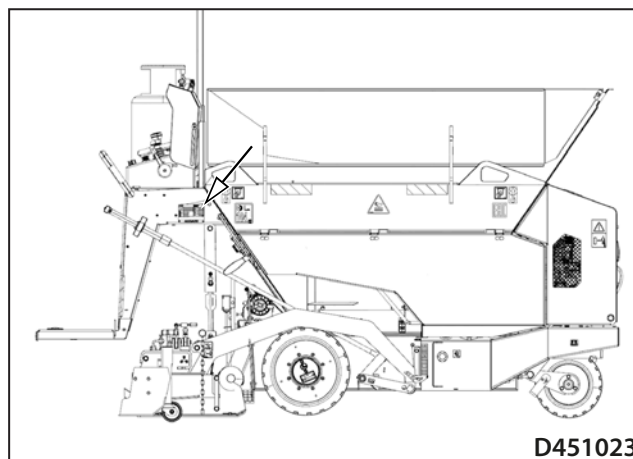
Motor sorozatszáma

A tömörítőgerenda típusa

A tömörítőgerenda gyári száma

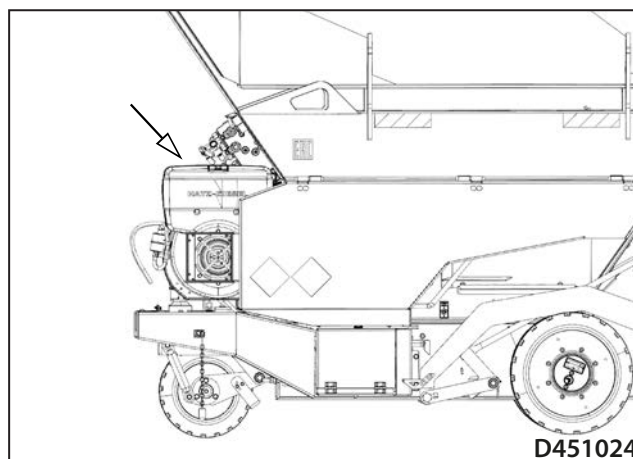


Gyári adattábla.
A gép gyári száma.



D451023

Motor sorozatszám.



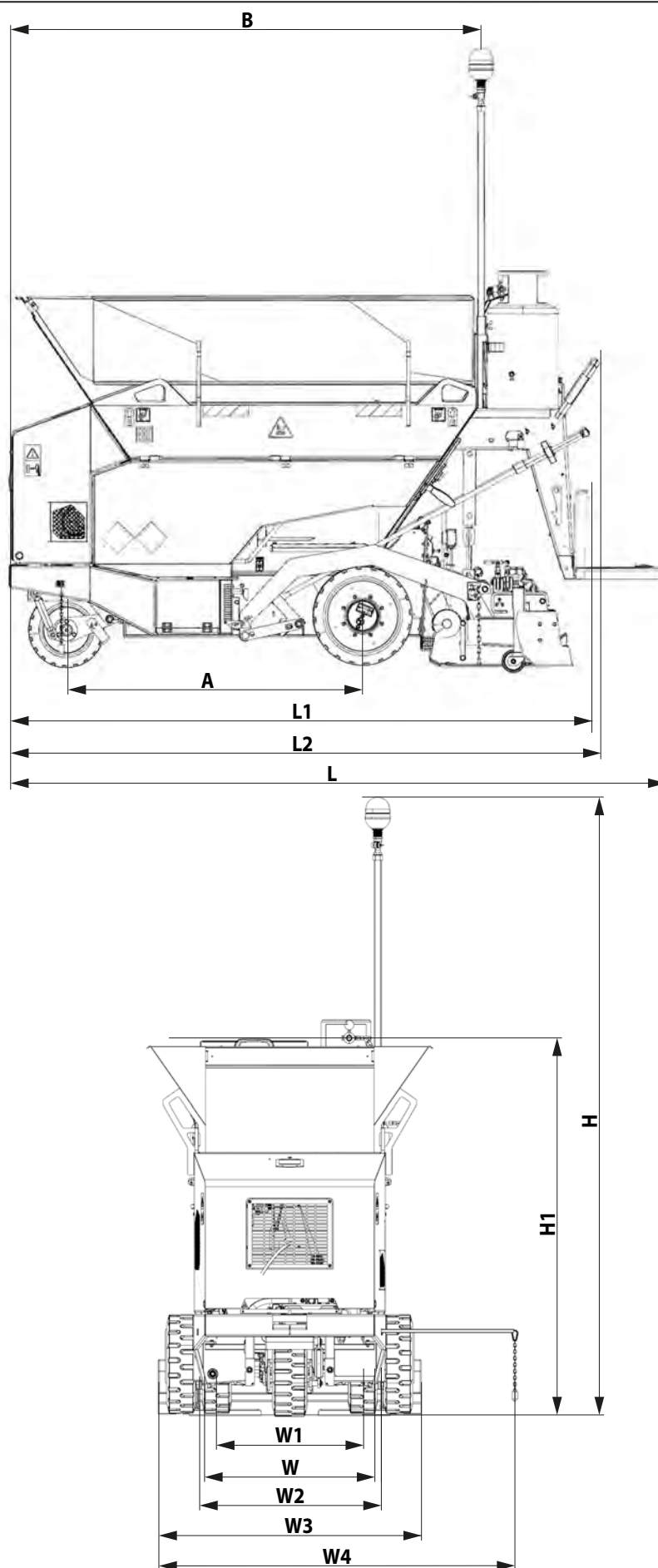
D451024

A tömörítőgerenda adattáblája.
A tömörítőgerenda gyári száma.



D451025

1.2 Gép méretrajza



D451170A

	A	B	H	H1	L	L1
mm	1280	2070	2680	1598	2865	2526
in	50,4	81,5	105,5	62,9	112,8	99,4
	L2	W	W1	W2	W3	W4
mm	2550	765	640	800	1150	1699
in	100,4	30,1	25,2	31,5	45,3	66,9

1.3 Műszaki adatok

1.3.1 Specifikációs táblázat

Tömeg		
A gép üzemi tömege (ideértve a gerenda szélesítést, a kettős hajtókereket, a vibrálás)	kg (lb)	1260 (2780)
Szállítási tömeg	kg (lb)	1185 (2610)
Közlekedési tulajdonságok		
Sebességfokozatok száma	-	2
Munkasebesség	km/h (MPH)	0,6 (0,37)
Szállítási sebesség	km/h (MPH)	2,5 (1,6)
A gép emelkedési szöge üres anyagszekrénnel (a tömörítőgerenda alsó állásban)	° / %	7/12
A gép emelkedési szöge teli anyagszekrénnel (a tömörítőgerenda alsó állásban)	° / %	11 / 19
A gép lejtési szöge teli anyagszekrénnel (a tömörítőgerenda alsó állásban)	° / %	20 / 36
Oldalsó statikai stabilitás üres anyagszekrénnel	° / %	12 / 21
Oldalsó statikai stabilitás teli anyagszekrénnel	° / %	12 / 21
Hajtómű típusa	-	hidrosztatikai
Hajtótengelyek száma	-	1
Írányítás		
Vezérlési mód	-	hidraulikus
Írányítás vezérlése	-	hidraulikus szervó
Motor		
Gyártó	-	Hatz
Típus	-	1B40T
ISO 3046/-1 szabvány szerinti teljesítmény	kW (HP)	6,3 (8)
Hengerek száma	-	1
Löket űrtartalom	cm ³ (cu in)	462 (28)
Névleges fordulatszám	min ⁻¹ (RPM)	2600
Maximális forgatónyomaték	Nm/rpm	25/2000
A motor kielégíti az emisszió előírásokat	-	nincs szabályozva
Motor hűtőrendszere	-	léghűtéses
Tengely		
Gumiabroncsok száma	-	2
Hátsó kerék	-	432/127
Első kerék	-	330/152
Fékek		
Üzemelési	-	hidrosztatikus
Parkoló	-	mechanikus

Üzemelési töltetek		
Üzemanyag	l (gal US)	5 (1,3)
Motor (olajtöltet)	l (gal US)	1,8 (0,5)
Hidraulika rendszer	l (gal US)	20 (5,3)
Síkosító kenőanyagok	kg (lb)	0,1 (0,22)
A gázpalack maximális töltőtérfogata	kg (lb)	10 (22)
Maximális üzemi nyomás	bar	1
Ajánlott üzemi nyomás	bar	0,6-0,8
Gáz fajtája	-	Propán-bután (LPG)
Anyagszekrény		
Az anyagszekrény kapacitása	kg (lb) / m ³	1600 (3527) / 0,6
Az anyagszekrény hossza	mm (in)	1100 (43,3)
Terítés		
A terítés kapacitása	kg/h (lb/h)	22000 (48500)
A terítés magassága	mm (in)	5-100 (0,2-3,9)
Lista		
A terítés minimális szélessége szűkítőlemezek nélkül (a gép standard tartozéka)	mm (in)	800 (31,5)
A terítés maximális szélessége szűkítőlemezek nélkül (a gép standard tartozéka)	mm (in)	1300 (51,2)
A terítés minimális szélessége a szűkítőlemezekkel	mm (in)	250 (9,8)
A terítés maximális szélessége a szűkítőlemezekkel	mm (in)	750 (29,5)
A terítés minimális szélessége a mechanikus szélesítéssel	mm (in)	1150 (45,3)
A terítés maximális szélessége a mechanikus szélesítéssel	mm (in)	1650 (65)
Elektromos rendszer		
Feszültség	V	12
Tápelem kapacitása	Ah	55
Zaj és vibrálás emissziók		
A kezelőszemélyzet helyén (lemez) a mért akusztikai A, L _{pA} nyomásszint *	dB	81
Bizonytalanság K _{pA} *	dB	2
Akusztikai A, L _{WA} teljesítmény garantált szintje **	dB	104
A teljes idomra (lemezre) átvitt vibrálás gyorsulásának a mért hatékonysági értéke ***	m/s ² (ft/s ²)	0,6
A kézre ható (lemez) vibráció gyorsulások deklarált összértéke ***	m/s ² (ft/s ²)	<2,5

* mérés az EN 500-4 szerint

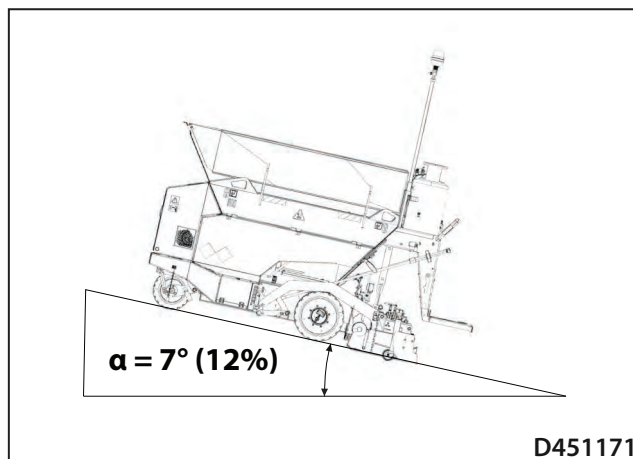
** mérés a 2000/14/EK IRÁNYELV szerint

** mérés az EN 1032+A1 szerint a munkaegység helyén üzemelés alatt

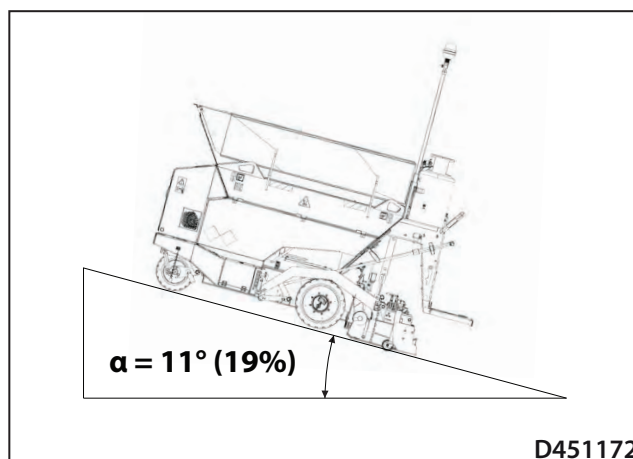
1.3. Műszaki adatok

1.3.2 A gép emelkedése és oldalsó statikai stabilitása

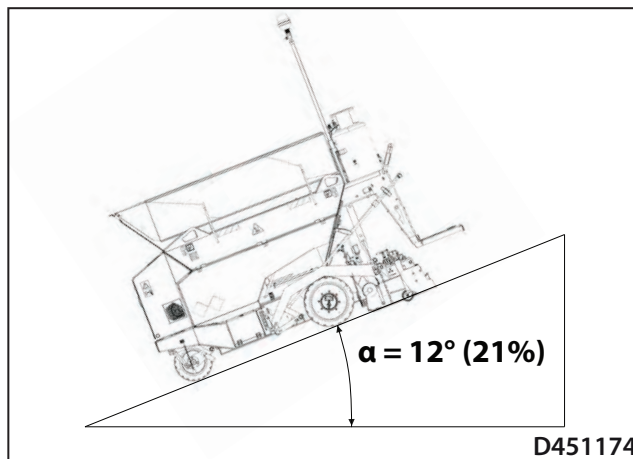
A gép emelkedési szöge üres anyagszekrénnel (a tömörítőgerenda alsó állásban).



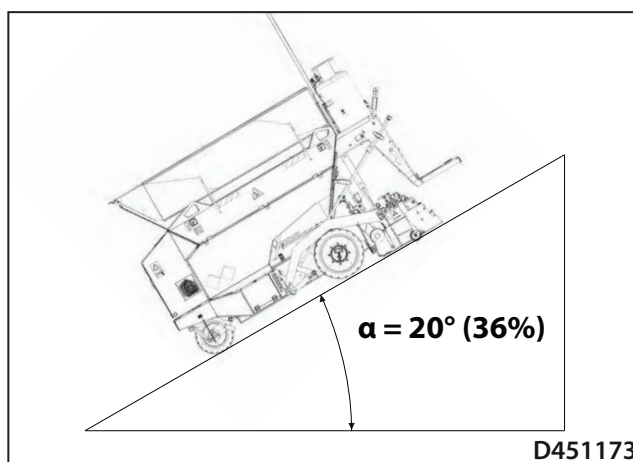
A gép emelkedési szöge teli anyagszekrénnel (a tömörítőgerenda alsó állásban).



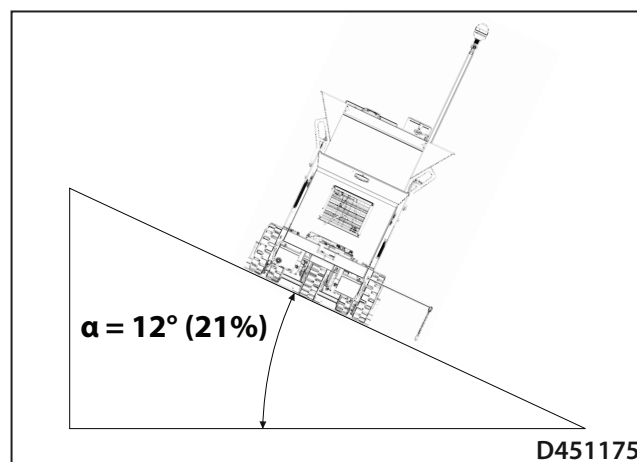
A gép lejtési szöge üres anyagszekrénnel (a tömörítőgerenda alsó állásban).



A gép lejtési szöge teli anyagszekrénnel (a tömörítőgerenda alsó állásban).



Oldalsó statikai stabilitás üres és teli anyagszekrénnel.



1.4 Opciók felszerelés

1.4.1 Táblázat opcionális felszerelés

Fejezet	Alkatrész	Rendelési szám
1.4.2	A tömörítőgerenda mechanikus szélesítése	4812061017
1.4.3	Kettős kerék	4812061018
1.4.4	Az első kerék kaparója	4812061021
1.4.5	Az anyagszekrény felépítménye	4812061019
1.4.6	Kiegészítő világítás	4812061020
1.4.7	Vezetősínes simítólap-rendszer	4812335000

1.4.2 A tömörítőgerenda mechanikus szélesítése

A tömörítőgerenda mechanikus szélesítése a terítés szélességének növelésére szolgál.

A tömörítőgerenda legnagyobb szélessége 1300 mm. A tömörítőgerenda mechanikus szélesítésének felszerelése után a gerenda maximális szélessége 350 mm-rel 1650 mm-re nő.

A terítés szélessége a mechanikus szélesítéssel:

- A terítés minimális szélessége mechanikus szélesítéssel: 1150 mm (45,3 in).
- A terítés maximális szélessége mechanikus szélesítéssel: 1650 mm (65 in).



A tömörítőgerenda mechanikus szélesítésének beszerelését a beszerelési útmutató alapján végezze.

A tömörítőgerenda mechanikus szélesítésének készlete

Rendelési szám: 4812061017

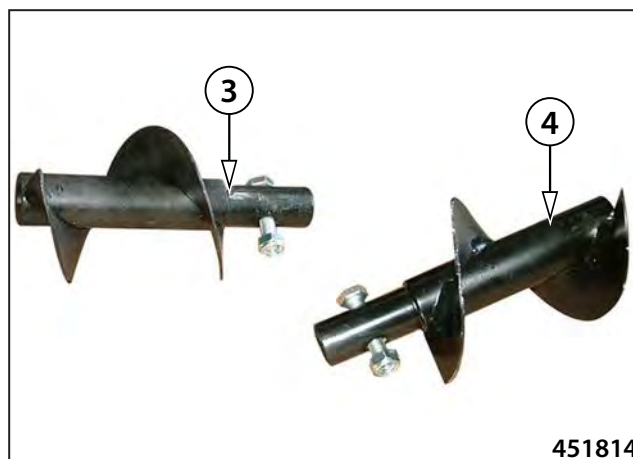
A tömörítőgerenda mechanikus szélesítésének készlete tartalmazza:

- a tömörítőgerenda mechanikus szélesítését balra (1)
- a tömörítőgerenda mechanikus szélesítését jobbra (2)
- az elosztócsiga szélesítését jobbra (3)
- az elosztócsiga szélesítését balra (4)
- a szerelőanyagot.



A tömörítőgerenda mechanikus szélesítésének felszereléskor a gépet állítsa egyenes és szilárd talajra, kapcsolja ki a motort és az akkumulátor lecsatlakozót.

Használjon személyvédelmi eszközöket.



1.4 Opció felszerelés

A terítés szélességének beállítása

A terítés kívánt szélességnek beállítási menete a tömörítőgerenda bal oldalán:

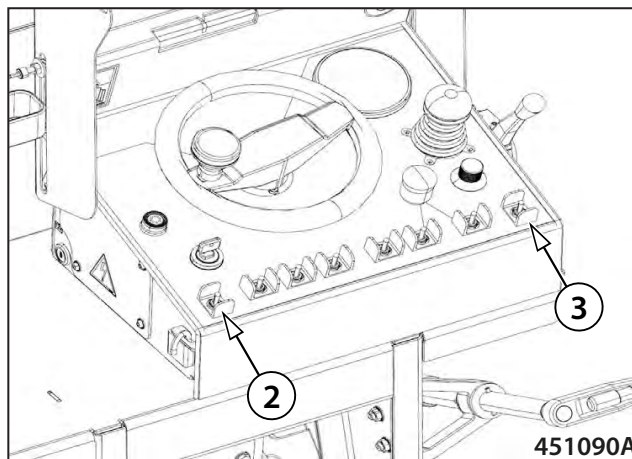
A terítés szélességének növelésére a bal oldalon kapcsolja át a terítés szélességének kapcsolóját (2) balra és tartsa meg.

A terítés szélességének kapcsolója (2) elengedése után rögzítse újra a középső helyzetben, a tömörítőgerenda a kívánt helyzetben megáll.

A terítés szélességének csökkentésére a bal oldalon kapcsolja át a terítés szélességének kapcsolóját (2) jobbra és tartsa meg.

A terítés szélességének kapcsolója (2) elengedése után rögzítse újra a középső helyzetben, a tömörítőgerenda a kívánt helyzetben megáll.

Ellenőrizze a terítés kívánt szélességének beállítását a bal oldali mutatóját (51).



A terítés kívánt szélességnek beállítási menete a tömörítőgerenda jobb oldalán:

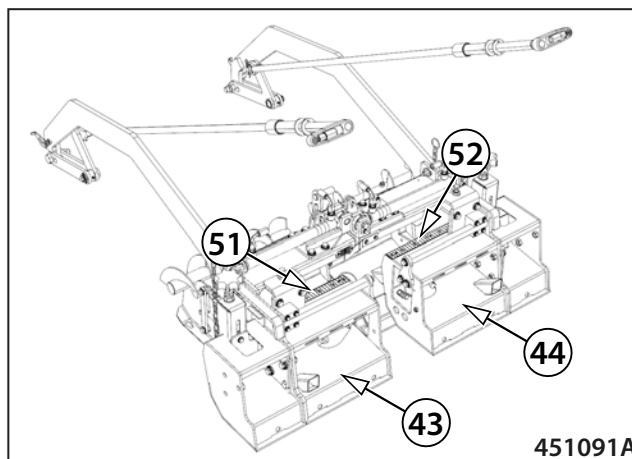
A terítés szélességének növelésére a jobb oldalon kapcsolja át a terítés szélességének kapcsolóját (3) jobbra és tartsa meg.

A terítés szélességének kapcsolója (3) elengedése után rögzítse újra a középső helyzetben, a tömörítőgerenda a kívánt helyzetben megáll.

A terítés szélességének csökkentésére a jobb oldalon kapcsolja át a terítés szélességének kapcsolóját (3) balra és tartsa meg.

A terítés szélességének kapcsolója (3) elengedése után rögzítse újra a középső helyzetben, a tömörítőgerenda a kívánt helyzetben megáll.

Ellenőrizze a terítés kívánt szélességének beállítását a jobb oldali mutatóját (52).



Megjegyzés

Meghibásodás esetén vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy az DYNAPAC műszaki támogatásával.



Fennáll a tömörítőgerenda leesése miatti sérülés veszélye.

A tömörítőgerendán végzett munkánál a gerendát állítsa a legmagasabb pozícióba és rögzítse.

A gerenda emelése előtt ellenőrizze, hogy a veszélyzónában nincsenek más személyek és tárgyak.

Balesetveszély. Ne nyúljon a forgó alkatrészekbe.

Égésveszély. A tömörítőgerenda és az elosztócsiga forrók.

Használjon megfelelő személyvédelmi eszközöket.

A tömörítőgerenda igényelt szélességének beállításához a gép veszélyzónájában nem tartózkodhatnak más személyek.

Fennáll a tömörítőgerenda kitoló karjai mozgása miatti sérülés veszélye. A géptől mért biztonsági távolság min. 5 méter.

1.4.3 Kettős kerék

A kettős kerék a trakció és a gépstabilitás javítására szolgál.

A kettős kerék a kettős kerék rendszer részeként megegyezik a névleges hátsó kerékekkel.

A hátsó kerekek külső felületei közötti távolság:

- A névleges hátsó kerekkel: 765 mm (30,1 in).
- A kettős kerekkel: 1077 mm (42,4 in).



A kettős kerék beszerelését a beszerelési útmutató alapján végezze.

A kettős kerék készlet:

Rendelési szám: 4812061018

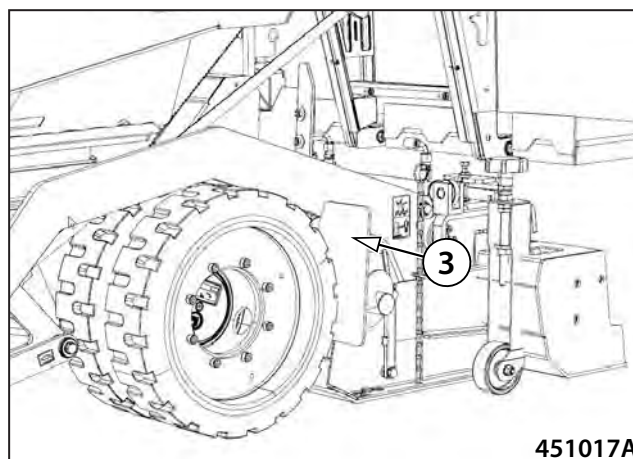
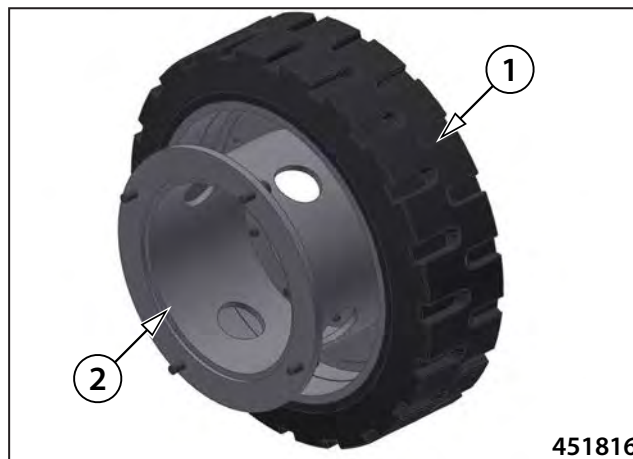
A kettős kerék készlet tartalma:

- két kettős kerék (1),
- kettős kerék két alátámasztása (2),
- a kettős kerék két burkolólemeze (3),
- a szerelőanyagot.



A kettős kerék felszereléskor a gépet állítsa egyenes és szilárd talajra, kapcsolja ki a motort és az akkumulátor lecsatlakozót.

Használjon személyvédelmi eszközöket.



1.4 Opciók felszerelése

1.4.4 Az első kerék kaparója

A kaparó (1) az első kerék kilengő villáján található, és az első kerék durva szennyeződésektől való tisztítására szolgál.



Az első kerék kaparó felszerelését a beszerelési útmutató alapján végezze.

Első kerék kaparó készlet

Rendelési szám: 4812061021

Első kerék kaparó készlet tartalma:

- első kerék kaparót (1),
- a szerelőanyagot.

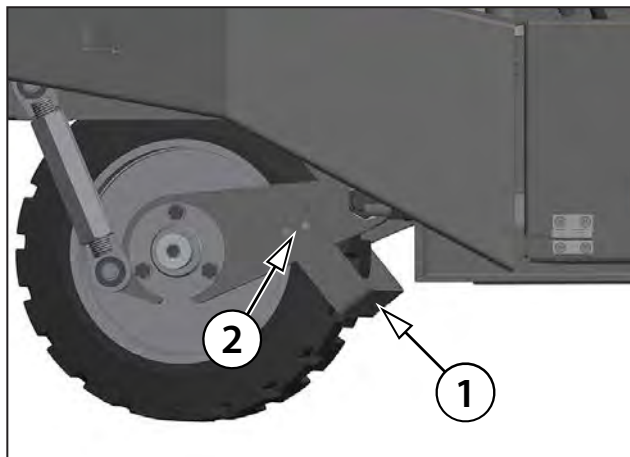
Az első kerék kaparó kezelése:

A kaparó távolsága az első keréktől a kétoldali állítócsavarral (2) állítható be.



Az első kerék kaparó felszerelésekor a gépet állítsa egyenes és szilárd talajra, kapcsolja ki a motort és az akkumulátor lecsatlakozót.

Használjon személyvédelmi eszközöket.



1.4.5 Az anyagszekrény felépítménye

Az anyagszekrény felépítmény a töltőnyílás növelésére és az anyag gépbe töltésének megkönnyítésére szolgál.

Az anyagszekrény felépítmény két lemezből (1) és (2) áll, amelyek két villás tartóval vannak felszerelve (3).



Az anyagszekrény felépítmény felszerelését a beszerelési útmutató alapján végezze.

Anyagszekrény felépítmény készlet

Rendelési szám: 4812061019

Anyagszekrény felépítmény készlet tartalma:

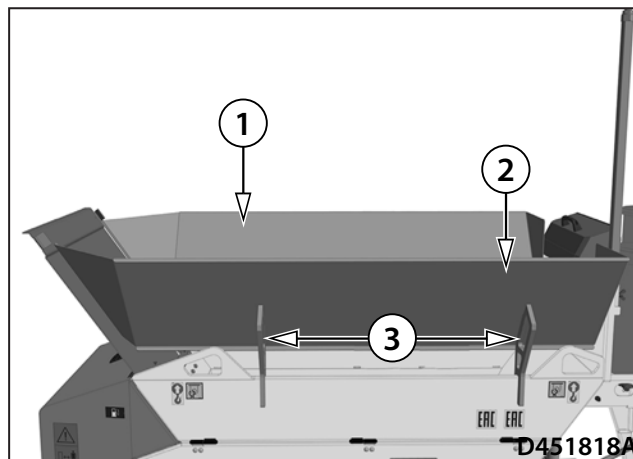
- bal oldali anyagszekrény felépítmény (2),
- jobb oldali anyagszekrény felépítmény (1).



Az anyagszekrény felépítmény felszereléskor a gépet állítsa egyenes és szilárd talajra, kapcsolja ki a motort és az akkumulátor lecsatlakozót.

Tilos az anyagszekrény felépítmény használata az anyagszekrény kapacitásának növelésére.

Használjon személyvédelmi eszközöket.



1.4 Opció felszerelés

1.4.6 Kiegészítő világítás

A kiegészítő világítás (1) a tömörítőgerenda és az elosztócsiga terének világítására szolgál.



A kiegészítő világítás beszerelését a beszerelési útmutató alapján végezze.

Kiegészítő világítás készlet

Rendelési szám: 4812061020

Kiegészítő világítás készlet tartalma:

- kiegészítő világítás (1),
- a szerelőanyagot.

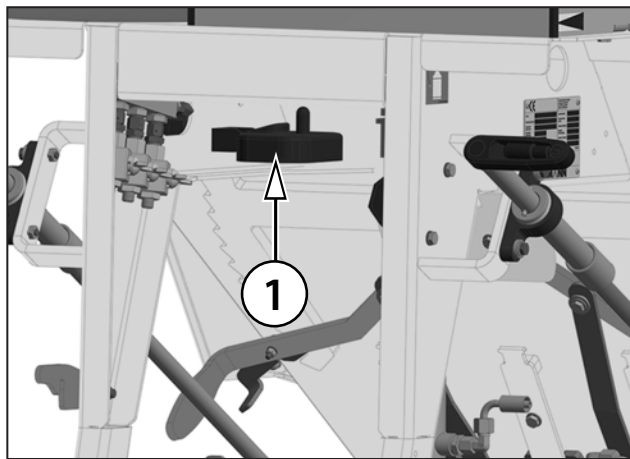
Kiegészítő világítás kezelése:

A kiegészítő világítás saját kapcsolóval rendelkezik a világítótest hátsó oldalán, amellyel a világítás ki- és bekapcsolható.



A kiegészítő világítás felszereléskor a gépet állítsa egyenes és szilárd talajra, kapcsolja ki a motort és az akkumulátor lecsatlakozót.

Használjon személyvédelmi eszközöket.



1.4.7 Vezetősínes simítólapp-rendszer

A vezetésínes simítólapp-rendszer (2) a vezető felülethez viszonyított állandó terítési magasság beállítására szolgál.

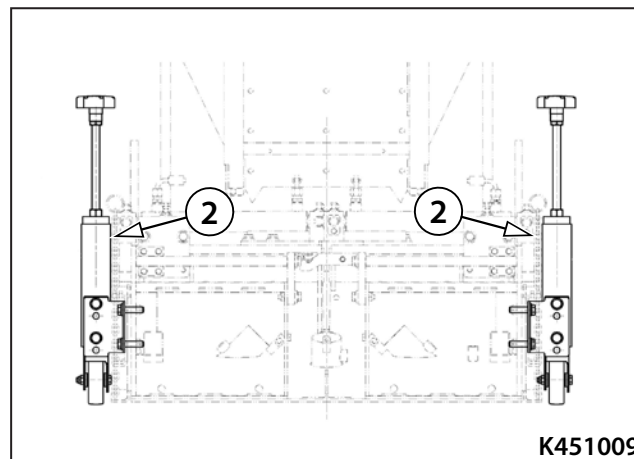
A terítés megkezdése előtt a simítólapp előtti teret elegendő mennyiségű terítendő anyaggal kell feltölteni.

A simítólapp-rendszerrel (2) történő terítés közben fontos, hogy a kezelő személyzet elegendő terítendő anyagot biztosítson a simítólapp előtt és alatt. Abban az esetben, ha a szállítószalag nem elegendő mennyiségű anyagot adagol, eredményként egyenetlenségek (hullámok, gördrök) keletkezhetnek.



A vezetésínes simítólapp-rendszer (2) szerelését a szerelési útmutatónak megfelelően végezze.

A vezetésínes simítólapp-rendszer (2) használata közben tilos a vibrációs gép elindítása.



A vezetésínes simítólapp-rendszer készlet

Rendelési szám: 4812335000

A vezetésínes simítólapp-rendszer készlet tartalma:

másoló rendszer 2x (1)

saroklemez 2x (2)

szerelőanyag.



A vezetésínes simítólapp-rendszer (2) szerelésekor a gép sima és szilárd felületen kell, hogy álljon. Használjon személyes védőfelszerelést.

[illegible]

2 KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

F80W

(Hatz)

2.1 Főbb biztonsági intézkedések

2.1.1 Kötelességek az üzemkezdés előtt

A gép üzemeltetője és a gépkezelő a munkakezdés előtt köteles elolvasni a jelen kezelési utasítást, és köteles megismerni a gép üzemelését, kezelését és karbantartását.

A gép üzemeltetője köteles utasításokat adni a vezetésre és karbantartásra, amelyek tartalmazzák a gép üzemében közbevető biztonsági munkavégzésre vonatkozó követelményeket. Ezeket az utasításokat meg kell ismernie a gépkezelőnek.

A gép üzemeltetője köteles kiadni egy technológiai leírást az elvégzendő munkáról, amely egyebek mellett tartalmazza:

- az intézkedéseket rendkívüli körülmények közötti üzemnél, például munkavégzés védőzónában, meredek lejtőn,
- intézkedéseket a természeti erők elleni védelemre,
- a munkavégzési követelményeket a munkabiztonsági alapelvek betartása mellett a hatályos nemzeti jogszabályok értelmében,
- műszaki és szervezeti intézkedéseket a személyzet, munkaterület és a környező terület biztonságára

A gép üzemeltetője köteles bizonyíthatóan megismertetni a gépkezelőt a technológiai eljárással.

A gépkezelőnek ismernie kell a gázvezetékek, ivóvízvezetékek, csövek, szennyvíz vezetékek, elektromos vezetékek és telefonvezetékek pontos útvonalát, mind a föld felett, mind a föld alatt, és értesítenie kell a lehetséges akadályokról. Ezeket az útvonalakat megfelelően ki kell tűzni, és az illetékes szervezeteknek jelölnie kell a hatályos nemzeti jogszabályok értelmében a gépi munkavégzés kezdete előtt.

A föld feletti vezetékektől be kell tartani a minimális biztonsági távolságot a hatályos nemzeti jogszabályok értelmében. Fennáll az áramütés veszélye a magasfeszültségű vezetékeknél.

Azonnal jelentenie kell a közművezetékek sérülését, és ugyanakkor intézkedéseket kell tennie, hogy illetéktelenek ne juthassanak be a veszélyeztetett területre.

2.1.2 Az üzemeltető által biztosított biztonsági intézkedések

Az üzemeltetőnek biztosítani kell, hogy a gép csak olyan körülmények között és csak olyan feladatokon dolgozzon, amelyre műszakilag alkalmas, a gyártó által meghatározott feltételeknek és a vonatkozó szabványoknak megfelelően.

Biztosítani kell, hogy a gép csak úgy és olyan munkahelyen dolgozzon, ahol nem okozza a rezgés átvitelének veszélyét és nem okoz károkat a közeli épületekben vagy vagyontárgyakban.

Biztosítani kell a gép üzemének, műszaki állapotának rendszeres ellenőrzését, a rendszeres kenést és karbantartást a kezelési utasításban megadott időszakoknak megfelelően. Abban az esetben, ha a gép állapota műszakilag nem megfelelő, és veszélyeztetetheti a működést, személyek vagy tárgyak biztonságát, illetve károsíthatja a környezetet, a gépet azonnal le kell állítani amíg a hiba el nem hárul.

Meg kell határozni, hogy üzemelés, karbantartás és javítás alatt ki és milyen feladatot végezhet.

Biztosítani kell a rendszeres biztonsági vizsgák betartását. A gépkezelőnek és minden személynek, aki a gépen karbantartási és javítási munkát végez, meg kell ismernie a gép kezelési utasításában előírt utasításokat.

Biztosítani kell, hogy a gépen legyen tűzoltó készülék, és a tűzoltó készüléket rendszeresen ellenőriznie kell.

Biztosítani kell, hogy a gépen legyen elsősegély doboz az erre szolgáló helyen a nemzeti jogszabályok értelmében.

Biztosítani kell, hogy a gép kezelési utasítása és a szervizkönyve meghatározott helyen legyen, ahol a gépkezelő számára mindenkor hozzáférhető.

Ki kell jelölnie egy dolgozót a folyamatos ellenőrzésre közúton történő munkavégzésnél, és köteles a munkavédelmi szabályok betartása érdekében utasításokat adni.

Biztosítani kell a veszélyes anyagok eltávolítását (például üzemanyag, olaj, hűtőfolyadék) a szivárgás helyéről a jellegük szerint úgy, hogy megelőzze a környezetet, munkabiztonságra és emberi egészségre ható káros befolyást.

Biztosítani kell és át kell adnia a megbízott felettesnek a gép villanyszerelése és elektronikus felszerelése biztonságos használatának információit a nemzeti jogszabályok értelmében.

Biztosítani kell és át kell adnia a megbízott felettesnek a gázpalackok biztonságos használatának és kezelésének információit, ha ezek a gép a tartozékai, minden esetben a nemzeti jogszabályok értelmében.

2.1.3 Követelmények a képesített személyzettel szemben

A gépet csak képesítéssel rendelkező, kioktatott és képzett személyzet kezelheti.

A képesítéssel rendelkező, kioktatott és képzett személyzetnek:

- 18 évnél idősebbnek kell lennie,
- képzettnnek kell lennie az elsősegélynyújtásból, és tudnia kell elsősegélyt adni,
- ismernie kell a gép kezelési utasítását,
- ismernie kell a kapcsolódó és vonatkozó biztonsági utasításokat.

Az utólagos tartozékok beszerelését, a gép mechanikus és elektronikus részeinek karbantartását és beállítását kizárólag a megfelelő megbízással és képesítéssel rendelkező személyek végezhetik az előírásokkal és biztonsági intézkedésekkel összhangban a gép kezelési utasítása és a nemzeti jogszabályok értelmében.

Képesített személyzet:

KÉPESÍTÉS	ALAPVETŐ SZAKMAI ELVÁRÁSOK
Gépkezelő	A gép kezelésére szakmailag képzett személy.
	A gép kezelési utasításában szereplő utasítások szakmai ismerete.
	A gépfunkciók egyszerű beállítását érintő eljárások szakmai ismerete.
	A gázpalackok kezelésére és használatára vonatkozó eljárások szakmai ismerete.
	A gázpalackkal felszerelt gép tűz és oltás esetére vonatkozó eljárások szakmai ismerete.
	Az előírás szerinti tűzoltó készülék kezelési eljárásának szakmai ismerete.
	A rendszer gázszivárgásakor és az ebből eredő emberi sérüléseknél nyújtott elsősegély eljárásainak szakmai ismerete.
Műszaki kezelő Gépjavitó, gépszerelő	Az egyszerű hibákból eredő gépleállaskor történő hibaelhárítás alapelvei alapvető eljárásainak szakmai ismerete.
	A gépkarbantartás alapeljárásainak szakmai ismerete.
Műszaki kezelő Az elektromos rendszer és az elektronika szerelője	A gép és részeinek (képzésekkel megszerzett) a gépbeállítást és gépjavitást lehetővé tevő szakmai ismeretek.
Szerviztechnikus	A gép és részeinek (képzésekkel megszerzett) a gép elektromos és elektronikus rendszereinek javítását és karbantartását lehetővé tevő szakmai ismeretek.
	Képesített szerviztechnikus, aki az eladónál vagy az DYNAPAC társaság márkaszervizében szerezte a szakmai képesítését. A bonyolultabb javításokat, a gépbeállításokat vagy a géptesztet végzi az ügyfélnél.

2.1 Főbb biztonsági intézkedések

2.1.4 A gépkezelő kötelességei

A gép kezelése előtt a gépkezelőnek meg kell ismerni a kezelési utasításokat, különösen a biztonsági szabályokat, és be kell tartania azokat. Ugyanez vonatkozik a gép karbantartásával, javításával megbízott személyekre is.

A gépkezelő ne kezelje a gépet, ha a kezelési utasítás bizonyos részeit nem érti. Egyeztessen az eladóval vagy a gép gyártójával.

A gépkezelő a gépet addig nem üzemeltetheti, amíg teljesen meg nem ismerte a gép működését, a munkavégzési és kezelő szerveket, és amíg nem tudja pontosan, hogy kell kezelni a gépet.

A gépkezelőnek követnie kell a gépen lévő összes biztonsági és üzemi jelölést, és azokat olvasható állapotban kell tartania.

A gépkezelőnek ismernie kell a gázvezetékek, ivóvízvezetékek, csövek, szennyvíz vezetékek, elektromos vezetékek és telefonvezetékek lehetséges akadályait és pontos útvonalát, mind a légvezetékeknél, mind a föld alatti vezetékeknél, és értesítenie kell a lehetséges akadályokról.

A gépkezelőnek a gép üzemeltetése alatt be kell tartania a hárompontos érintkezést a lehajtható lemezzel és a fogantyúkkal.

Ha a gépkezelő üzemzavar esetén vagy üzem közben egészséget, életet vagy anyagi értéket veszélyeztető kockázatot vagy hibát észlel, abba kell hagynia a munkát, és, ha egyedül nem képes a veszélyt elhárítani, biztosítania kell a gépet véletlenszerű elindulás ellen. Ezen kívül tájékoztatnia kell a felelős elöljáróját, valamint a lehetőségektől függően az esetleg veszélyeztetett személyeket.

A gépkezelés előtt a gépkezelőnek meg kell ismernie az előző műszakban készített feljegyzéseket és az esetleges rendellenességeket, amelyek a géppel együtt szállított szervizkönyvben vannak feljegyezve.

A gépkezelő köteles indítás előtt a gépet, eszközöket, kezelőelemeket, a kommunikációs és a biztonsági elemeket ellenőrizni, hogy a kezelési utasításnak megfelelően működnek-e. Ha valamilyen hibát észlel, ami veszélyeztetheti a munkabiztonságot, és maga nem képes elhárítani, le kell állítania a gépet, és jelentenie kell az illetékes munkafelügyelőnek.

A gépkezelőnek a gép indítása előtt ellenőriznie kell az előírt tartalmú elsősegély dobozt, a tűzoltó készüléket, ismernie kell a az orvosi elsősegély és a tűzoltók elérhetőségeit.

Ha a gépkezelő a gép üzemelése előtt meghibásodást állapít meg, le kell állítania a gépet egy biztonságos helyen és el kell hárítania a hibát.

A gép kezelése közben a gépkezelőnek figyelnie kell a gép működését, és az észlelt rendellenességeket fel kell jegyeznie a géppel együtt szállított szervizkönyvbe.

A gépkezelőnek vezetnie kell a kezelési naplót, amely kezelők közötti gépátadás rögzítésére, valamint a hibák és javítások rögzítésére és a műszakok közötti jelentősebb események feljegyzésére szolgál.

Mielőtt a motort elindítja, minden kezelőelemnek nulla pozícióban kell állnia, és senki sem tartózkodhat a gép hatókörzetében.

A gép minden indítása előtt a gépkezelőnek fény- és hangjelzéssel kell figyelmeztetnie a közelben tartózkodókat.

A motor elindítását megelőzően a gépkezelőnek ellenőriznie kell a fékek és kezelőelemek működését.

A figyelmeztető jelzés után a gépet csak egy bizonyos idő eltelte után lehet indítani, ami elegendő ahhoz, hogy a dolgozók a veszélyzónát elhagyják. A nem áttekinthető munkaterületen az üzembe helyezés csak akkor engedélyezett, ha letelt a veszélyes térség elhagyásához szükséges idő, és biztosított a megbízott dolgozó és a gépkezelő közötti ellenőrzés és kapcsolat. A gép üzeme közben be kell tartani a biztonsági utasításokat és nem szabad olyan tevékenységet végezni, amely veszélyeztetheti a munkabiztonságot. A kezelőnek csak a gép vezetésével szabad foglalkoznia.

A gépkezelőnek be kell tartania a technológiai munkafolyamatokat és a felelős munkavezető utasításait.

Munkahelyi közlekedésnél a gépsebesség megválasztásánál a gépkezelőnek figyelembe kell vennie a terepadottságokat, a munka és időjárási körülményeket. A gépkezelő köteles folyamatosan figyelni a munkasávot, hogy ne ütközzön akadálynak.

Ha a gépkezelő munkaidőben vagy azután elhagyja a gépet, köteles azt lezárni, hogy illetéktelenek ne férhessenek hozzá, illetve a gép magától ne indulhasson el. A gépkezelő köteles kivenni az indítókulcsot, lezárni a fő vezérlőpanelt vagy a gépkabint, a gép további zárható részeit, és le kell kapcsolnia az elektromos főmegszakítót.

A gépkezelőnek a gép üzemének befejezése után a gépet megfelelően stabil (sima, teherbíró) aljzatra kell állítania, ahol leeső tárgyak nem veszélyeztetik (kövek). Ezen kívül biztosítania kell, hogy a gép ne akadályozza a forgalmat, és a gép ne álljon olyan helyen, amely természeti csapásnak van kitéve (pl. áradás, földcsuszamlás, stb.).

Ha a gépet közúton kell leállítani, gondoskodni kell a közúti szabályoknak megfelelő intézkedésekről. A gépet megfelelően jelölni kell.

Ha a munka befejeződött, minden hibát, gépsérülést, és az elvégzett javításokat be kell jegyezni a gépnaplóba. A biztonsági gépkezelőváltás esetén az első gépkezelőnek tájékoztatnia kell a következő gépkezelőt minden eseményről.

A gépkezelő köteles védőeszközöket használni, munkaruhát, munkacipőt, figyelemfelkeltő mellényt, védősisakot, hallásvédőt, porvédőmaszkot viselni.

A gép karbantartása, kenése és üzemanyagainak cseréje során köteles védőkesztyűt és védőszemüveget vagy védőpajzsot viselni.

A gépkezelőnek a gépkarbantartást a gép kezelési utasításában szereplőkkel összhangban kell végeznie.

A gépkezelőnek a felszereléseket előírászerűen kell tárolnia.

A gépkezelőnek a kezelőhelyet, a feljárt és lépcsőt tisztán kell tartania.

A gépkezelőnek a gépet tisztán, olajos szennyeződésektől és gyúlékony anyagoktól mentesen kell tartania.

2.1.5 A tömörítőgerenda kezelőjének kötelességei

A gép kezelése előtt a gépkezelőnek meg kell ismerni a géppel együtt szállított dokumentációban lévő kezelési utasításokat, különösen a biztonsági szabályokat, és be kell tartania azokat. Ugyanez vonatkozik a gép karbantartásával, javításával megbízott személyekre is.

A gépkezelő ne kezelje a gépet, ha a kezelési utasítás bizonyos részeit nem érti. Egyeztessen az eladóval vagy a gép gyártójával.

A gépkezelő a gépet addig nem üzemeltetheti, amíg teljesen meg nem ismerte a gép működését, a munkavégzési és kezelő szerveket, és amíg nem tudja pontosan, hogy kell kezelni a gépet.

A tömörítőgerenda gépkezelőnek követnie kell a gépen lévő összes biztonsági és üzemi jelölést, és azokat olvasható állapotban kell tartania.

A munkakezdés előtt a tömörítőgerenda kezelője köteles megismerni a munkaterületet, vagyis az akadályokat, a lejtőket, a közműhálózatokat, gáz-, víz-, szennyvíz, villany- és telefonvezetékeket, mind a légvezetékeknél, mind a föld alatti vezetékeknél, és a további a lehetséges akadályokat.

Ha a gépkezelő üzemzavar esetén vagy üzem közben egészséget, életet vagy anyagi értéket veszélyeztető kockázatot vagy hibát észlel, abba kell hagynia a munkát, és, ha egyedül nem képes a veszélyt elhárítani, biztosítani kell a gépet véletlenszerű elindulás ellen. Ezen kívül tájékoztatnia kell a felelős előljáróját, valamint a lehetőségektől függően az esetleg veszélyeztetett személyeket.

A tömörítőgerenda használata előtt a gépkezelőnek meg kell ismernie az előző műszakban készített feljegyzéseket és az esetleges rendellenességeket, amelyek a géppel együtt szállított szervizkönyvben vannak feljegyezve.

A tömörítőgerenda gépkezelőnek indítás előtt a gépet, eszközöket, kezelőelemeket, a kommunikációs és a biztonsági elemeket ellenőriznie kell, hogy a kezelési utasításnak megfelelően működnek-e. Ha valamilyen hibát észlel, ami veszélyeztetheti a munkabiztonságot, és maga nem képes elhárítani, le kell állítania a gépet, és jelentenie kell az illetékes munkafelügyelőnek.

Ha a tömörítőgerenda gépkezelő a gép üzemelése előtt meghibásodást állapít meg, le kell állítania a gépet egy biztonságos helyen és el kell hárítania a hibát.

A tömörítőgerenda gépkezelőnek a gép üzeme közben be kell tartania a biztonsági utasításokat és nem szabad olyan tevékenységet végeznie, amely veszélyeztetheti a munkabiztonságot. A gépkezelőnek csak a tömörítőgerenda kezelésével szabad foglalkoznia.

A tömörítőgerenda gépkezelőnek be kell tartania a technológiai munkafolyamatokat vagy a felelős munkavezető utasításait.

Ha a munka befejeződött, minden hibát, gépsérülést, és az elvégzett javításokat be kell jegyezni a gépnaplóba. A tömörítőgerenda kezelőváltása esetén az első kezelőnek tájékoztatnia kell a következő kezelőt minden eseményről.

A tömörítőgerenda kezelő köteles védőeszközöket használni, munkaruhát, munkacipőt, figyelemfelkeltő mellényt, védősisakot, hallásvédőt, porvédőmaszkot viselni.

A gép karbantartása, kenése és üzemanyagainak cseréje során köteles védőkesztyűt és védőszemüveget vagy védőpajzsot viselni.

A gépkezelőnek a gépkarbantartást a gép kezelési utasításában szereplőkkel összhangban kell végeznie.

A tömörítőgerenda gépkezelőnek a felszereléseket előírászerűen kell tárolni.

A tömörítőgerenda gépkezelőnek a kezelőhelyet, a feljárt és lépcsőt tisztán kell tartania.

A tömörítőgerenda gépkezelőnek a gépet tisztán, olajos szennyeződésektől és gyúlékony anyagoktól mentesen kell tartania.

2.1 Főbb biztonsági intézkedések

2.1.6 Gépkészítő állás és a tömörítőgerenda kezelő állás a gép működése közben



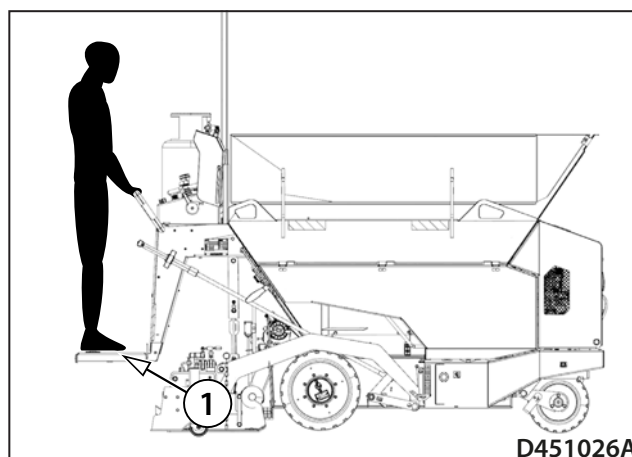
A gép kezelése során a lenti követelmények a személyek biztonsága érdekében kötelezőek. Elsősorban a gépkészítőnek és a tömörítőgerenda kezelőnek kell betartania az alábbi követelményeket a gép működése során.

Az DYNAPAC társaság nem vállal felelősséget a gép helytelen kezelése vagy nem megfelelő használata esetén olyan üzemmódban, amikor személyi sérülés, haláleset, gépsérülés vagy vagyoni kár keletkezhet.

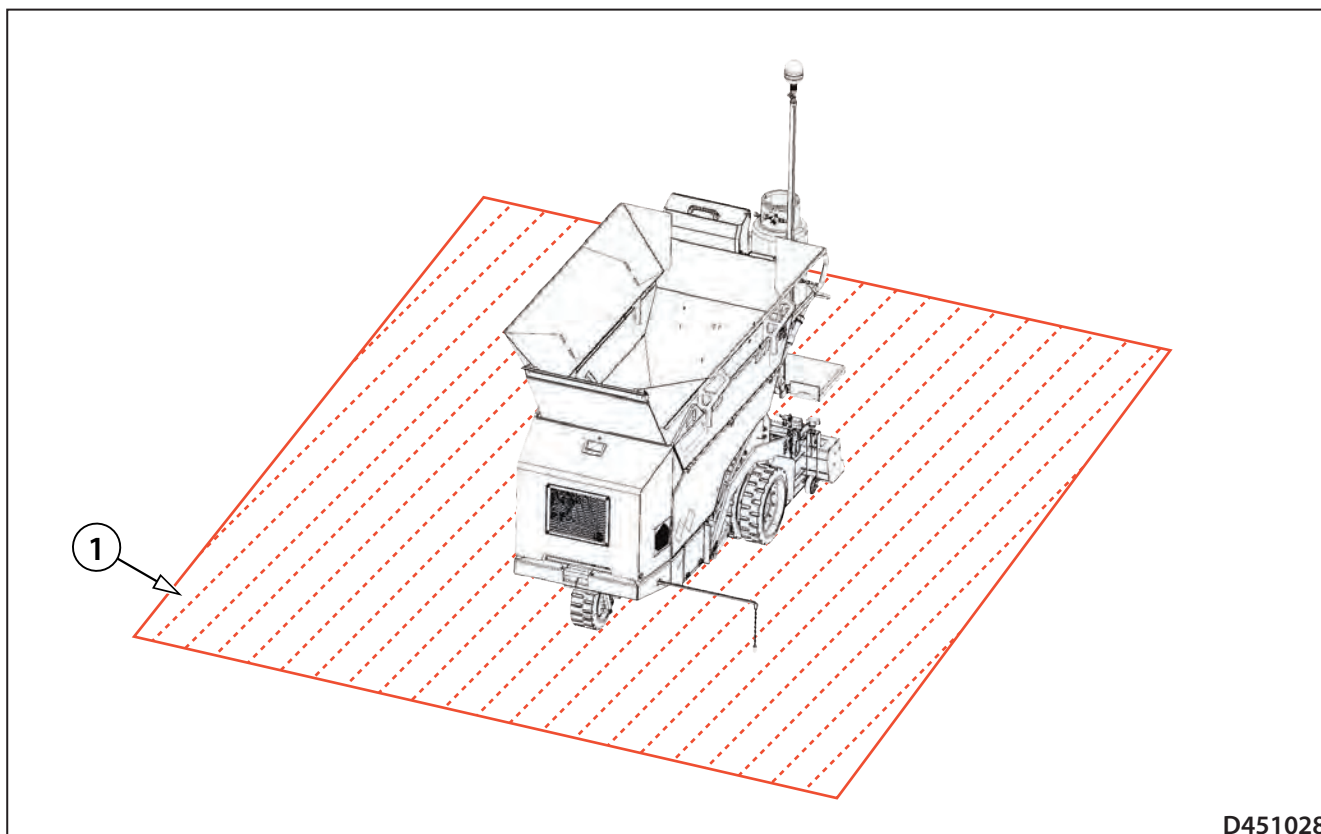
A gép működése során a gépkészítő álláson semmilyen idegen tárgy nem lehet.

A gép működése alatt a terítéskor a munkaterületen:

A gépkészítő munkaterülete a gép haladásakor és terítéskor a gépkészítő állás (1). A gépkészítő felületen áll, és egy vagy két kézzel a fogantyúba kapaszkodik.



2.1.7 Veszélyzóna és biztonságos távolság



D451028

A gép veszélyzónája:

A gép működésekor és a terítéskor a gép veszélyzónájában senki nem tartózkodhat.

A gép veszélyzónájába (1) csak a gépkarbantartás és tisztítás céljából lehet belépni az alábbi feltételekkel:

- az álló és véletlen elindulás ellen rögzített gép esetén,
- csak a szakmailag képzett, kioktatott és képesített személyzet a gépkezelés és a gépkarbantartás miatt.



A gép működésekor és a terítéskor a gép veszélyzónájában senki nem tartózkodhat.

A gép üzemeltetője és a gépkezelő köteles biztosítani a gép veszélyzónájába lépés megakadályozását a gép működése alatt.

A gép kezelése során a lenti követelmények a személyek biztonsága érdekében kötelezőek.

Az DYNAPAC társaság nem vállal felelősséget a gép helytelen kezelése vagy nem megfelelő használata esetén olyan üzemmódban, amikor személyi sérülés, haláleset, gépsérülés vagy vagyoni kár keletkezhet.

2.1 Főbb biztonsági intézkedések

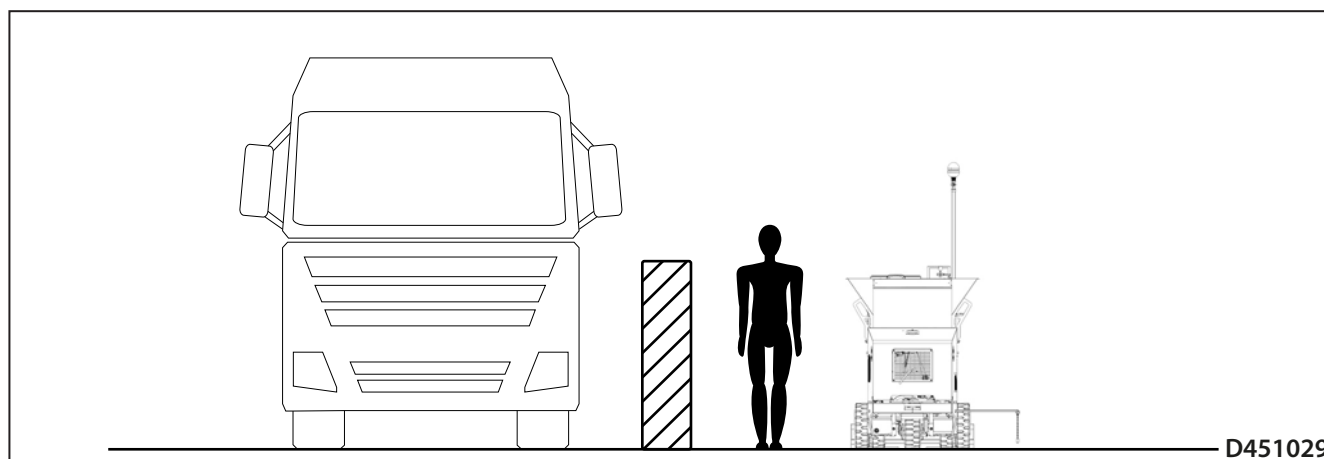
A közút, a terítés hely és az építési terület közötti biztonsági távolságok:

A közút, a terítés hely és az építési terület közötti biztonsági távolságokat jól látható határolóknak kell elválasztania, megakadályozva a személyek bejutását a terítési és az építési területre.

A közút, a terítés hely és az építési terület közötti biztonsági távolságokat a gép üzemeltetője a nemzeti jogszabályok alapján jelöli ki.



Tartsa be a közút, a terítés hely és az építési terület közötti biztonsági távolságokat.

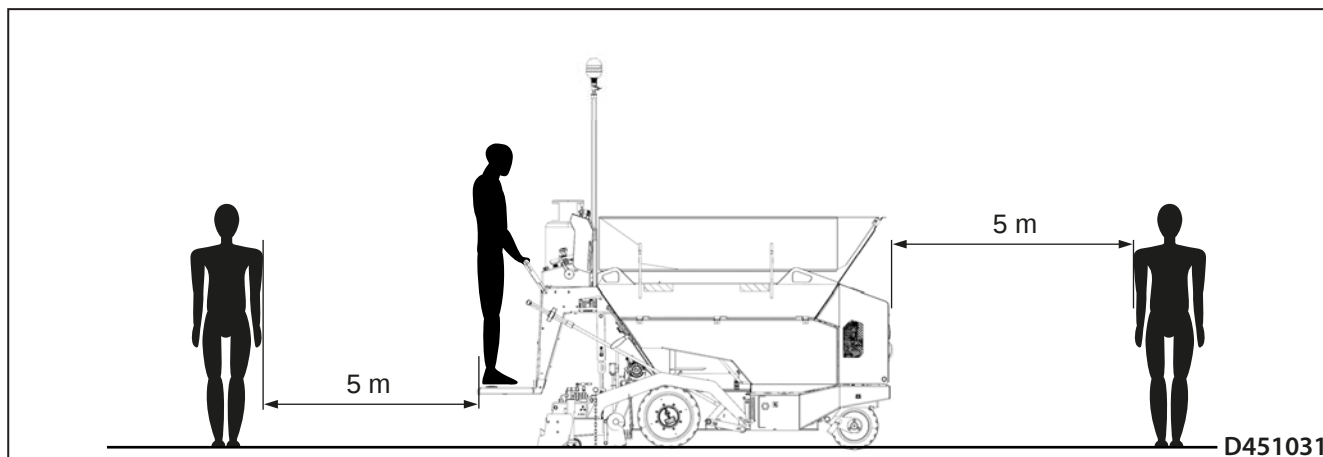
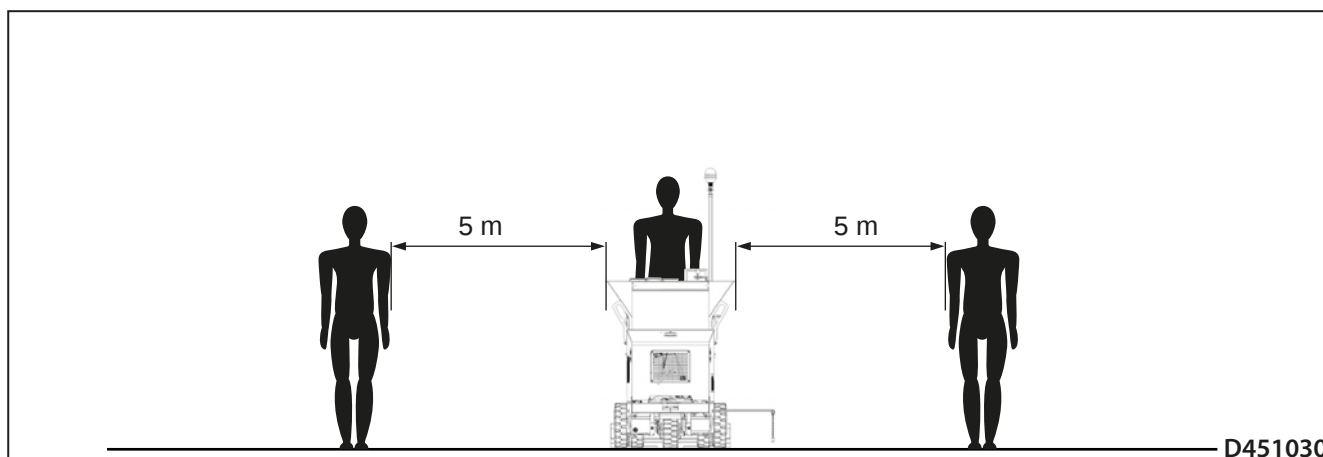


A dolgozók biztonságos távolsága a terítés helyén:

A gép közelében a terítés helyén tartózkodó, de a gépet nem közvetlenül kezelő dolgozók a géptől kötelesek legalább 5 méteres biztonsági távolságot tartani.



A gép üzemeltetője és a gépkezelő köteles biztosítani a fenti 5 m biztonsági távolságot a géptől tekintettel a dolgozók biztonságára a terítés helyén.



2.1 Főbb biztonsági intézkedések

2.1.8 A gép üzemelése a nem áttekinthető terekben

A gépkezelő nem üzemeltetheti a gépet addig, amíg nincs megfelelő áttekintése a munkaterület felett, és nem láthatók a lehetséges akadályok. Ezekben az esetekben biztosítani kell a megbízott dolgozó és a gépkezelő közötti egyéb kapcsolattartási formát.

A gépkezelőt a gép üzemeltetője köteles tájékoztatni a gép indítása előtt a lehetséges akadályokról, például gáz-, víz-, cső-, szennyvíz, villany- vagy telefonvezetékek szakaszai, ideértve a légvezetékeket és föld alatti vezetékeket is. Ezeket az útvonalakat megfelelően ki kell tűzni, és az illetékes szervezetnek jelölnie kell a hatályos nemzeti jogszabályok értelmében a gépi munkavégzés kezdete előtt.

A megbízott dolgozó és a gépkezelő közötti kapcsolattartás biztosítására javasoljuk a kézjelek használatát.

2.1.9 Kézjelek

A gépkezelő nem üzemeltetheti a gépet addig, amíg nincs megfelelő áttekintése a munkaterület felett, és nem láthatók a lehetséges akadályok. Ezekben az esetekben biztosítani kell a megbízott dolgozó és a gépkezelő közötti egyéb kapcsolattartási formát. A megbízott dolgozó és a gépkezelő közötti kapcsolattartás biztosítására javasoljuk a kézjelek használatát.

Kézjeleket csak azok a személyek adhatnak a gépkezelőnek, akik:

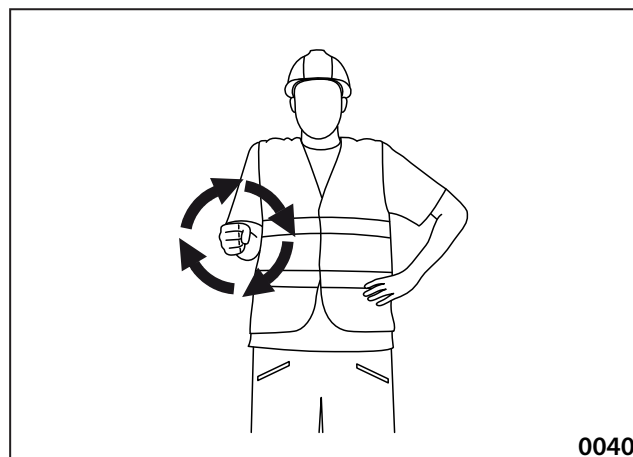
- megfelelő ezirányú képzést kaptak;
- bizonyították az ilyen képzésen való részvételt,
- a gép üzemeltetőjének be tudják mutatni az ilyen irányú jogosultságukat.

A kézjelek használatakor be kell tartani a következő alapelveket:

- a megbízott dolgozó és a gépkezelő közötti kézzel leadott jelek csak akkor használhatók, ha a feltételek engedélyezik a vizuális kapcsolattartást,
- a gépkezelőnek képzettnek kell lennie a kézjelek használatáról a gép indítása előtt,
- a gép üzemelésekor csak korlátozott mennyiségű jel használható, hogy ne keletkezzen félreértés a gépkezelő és a megbízott dolgozó között.

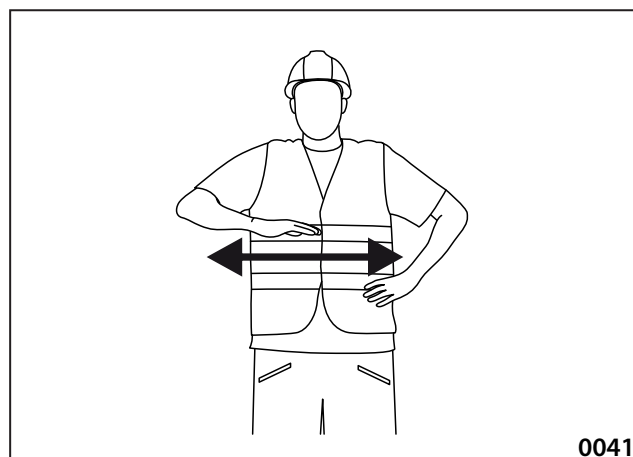
PÉLDA A KÉZJELEKRE:

Motor indítása



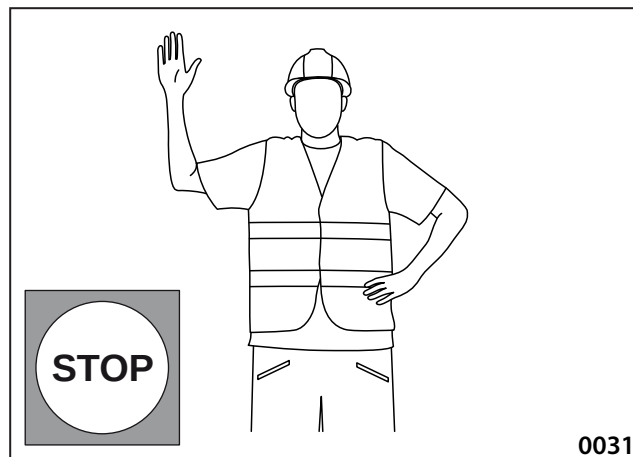
0040

Motor kikapcsolás



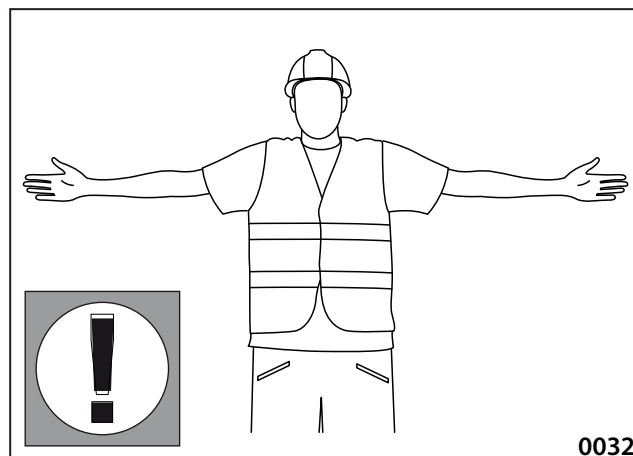
0041

Állj



0031

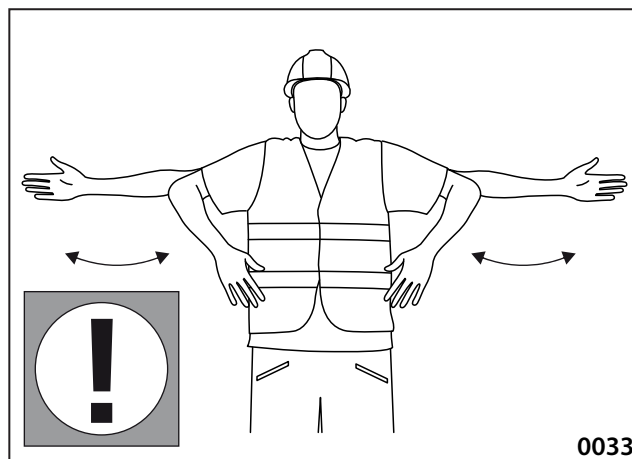
Figyelem



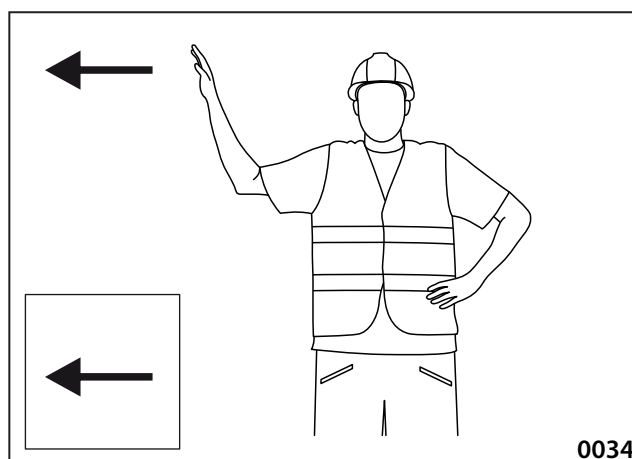
0032

2.1 Főbb biztonsági intézkedések

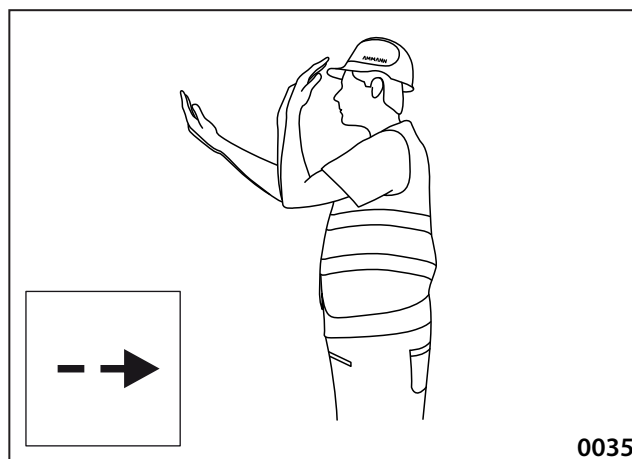
Figyelem, veszély



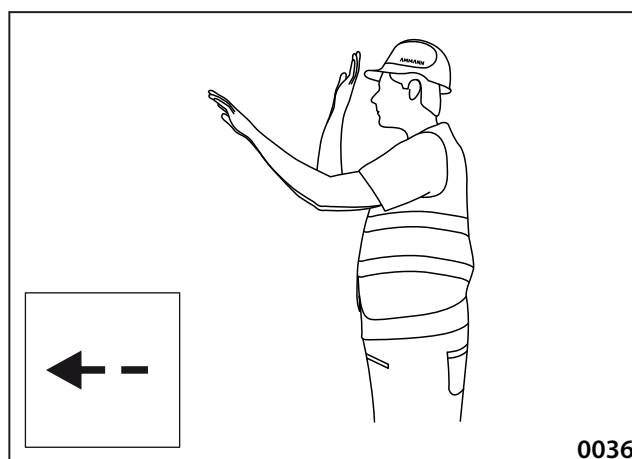
Gép haladás



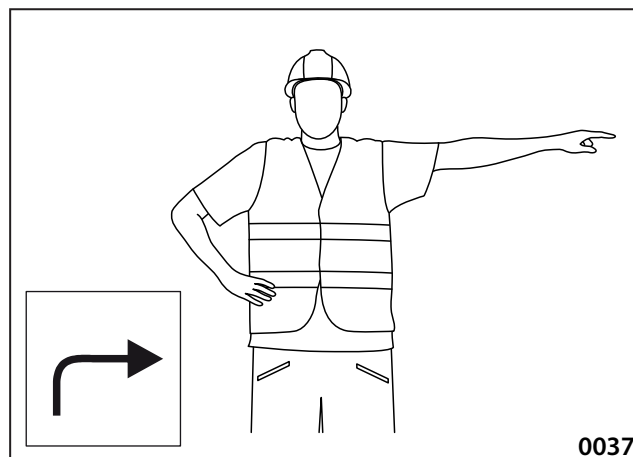
Lassú haladás előre - felém



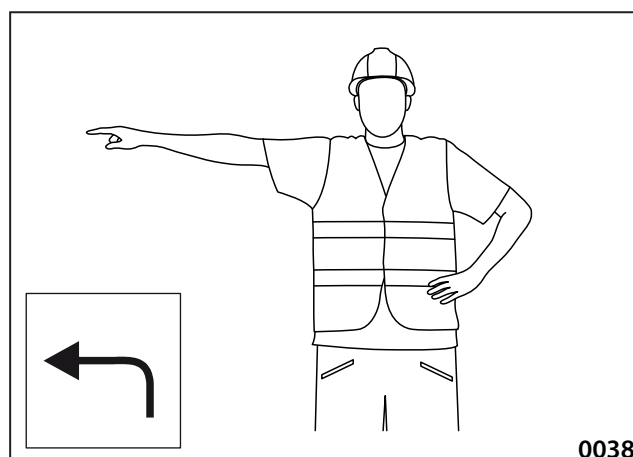
Lassú haladás hátrafelé - tőlem el



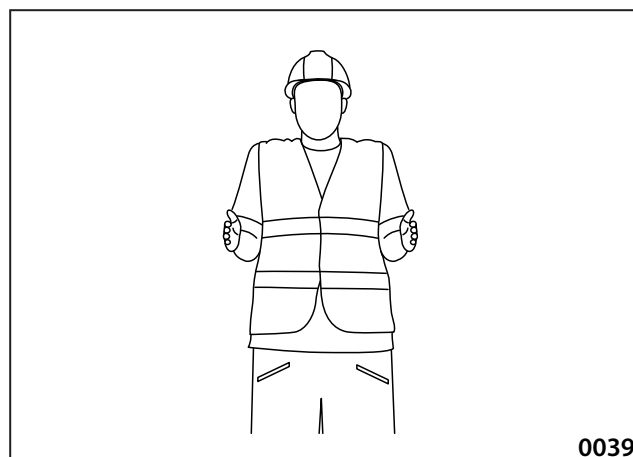
Gép haladás jobbra



Gép haladás balra

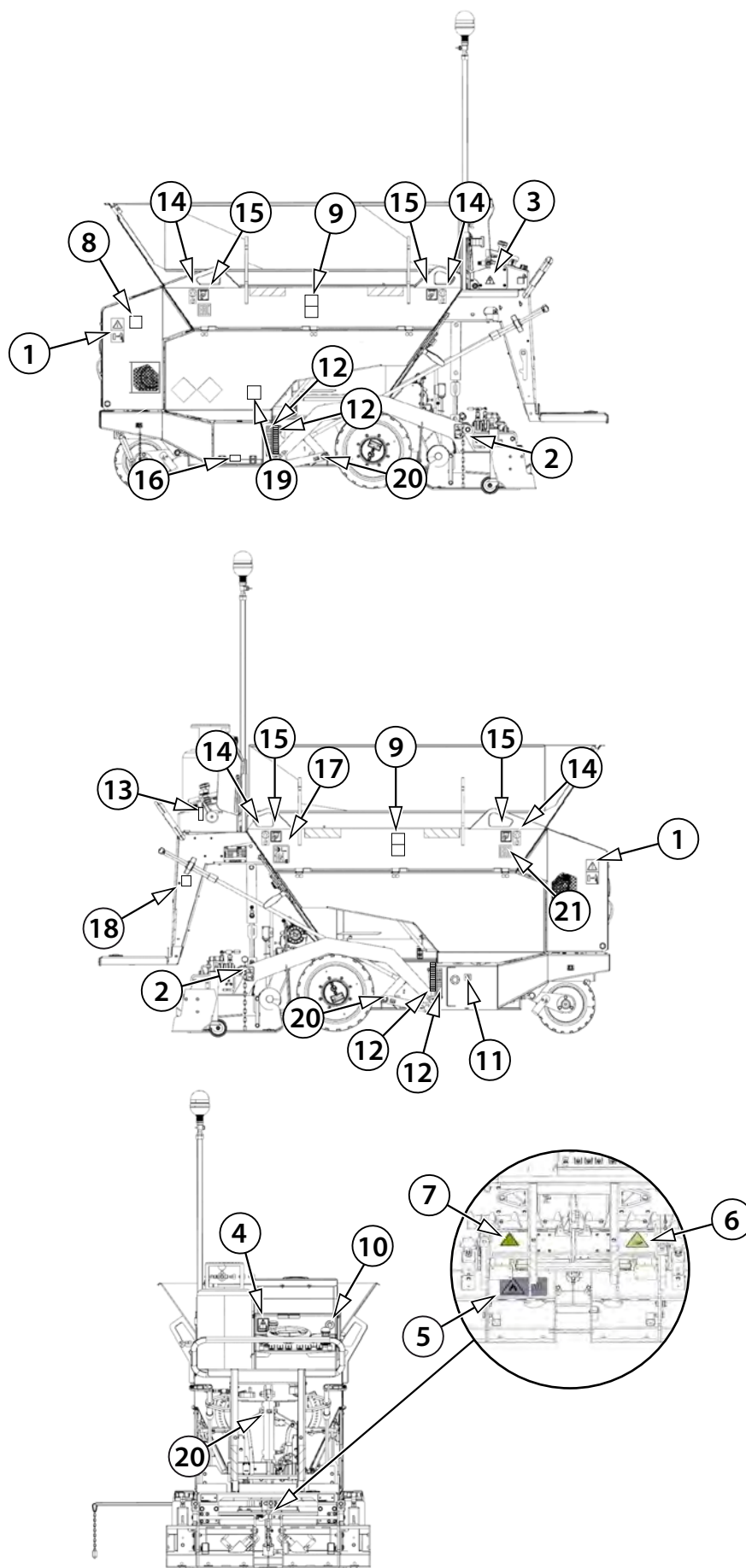


Géphaladás rövid távolságra



2.1 Főbb biztonsági intézkedések

2.1.10 Biztonsági jelölések és szimbólumok a gépen



D451034B

1

Veszélyzóna



2942bz

Tartson biztonságos távolságot!

2

Balesetveszély
a szállítócsiga miatt



0045

Tartsa be a biztonságos távolságot.

3

Balesetveszély és
elektromos áramütés
veszélye



0019

Fennáll az áramütés veszélye.

4

Olvasd el a kezelési
utasítást



2946bz

Ismerje meg alaposan a gépkezelést és karbantartást
a kezelési utasítás szerint!

5

Balesetveszély



1166732

A cseppfolyós gáz gyúlékony. A felforrósodott alkatrészek
tüzet okozhatnak.

Tartsa be a biztonságos távolságot a forró alkatrészek-
től. A munkakezdés előtt várjon, amíg az alkatrészek
kihűlnek.

6

Balesetveszély
és sérülésveszély
becsípődése miatt
a tömörítőgerenda
mozgásakor



0026

Fennáll a balesetveszély és sérülésveszély becsípődése
miatt a tömörítőgerenda mozgásakor

Soha ne közelítsen a mozgó tömörítőgerendához,
tartsa be az előírt biztonságos távolságot a gép
tömörítőgerendájától.

7

Sérülésveszély a forró
felületek miatt



0026a

Tartsa be a biztonságos távolságot a forró alkatrészek-től.
A munkakezdés előtt várjon, amíg az alkatrészek kihűl-
nek. Viseljen védőkesztyűt.

8

Üzemanyagtöltés



2151

9

Égésveszély



2586bz

Ne érintse a gép forró részeit, amíg meg nem győződött
róla, hogy azok megfelelően lehűltek..

2.1 Főbb biztonsági intézkedések

10

Hallásvédelem



2408bz

Veszélyes zajszint! Használjon hallásvédőt.

11

Hidraulikaolaj szint



2158

12

A terítés magassági szintek



1259532

A terítés magasság megjelenítése.

13

A gáz vezérlő kapcsolójának a pozíciója



2406

A gázvezérlő megjelenítése, amellyel a motorfordulatszám beállítható.

14

Nyílás a felfüggesztésre.



2153bz

Emeléskor csak ezeknél a nyílásoknál fogva emelje a gépet.

15

Rögzítőnyílások

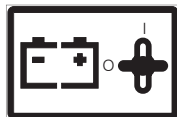


3048bz

Szállításkor csak ezeknél a nyílásoknál rögzítse a gépet.

16

Akku szétcsatlakoztató



2493bz

A gép elektromos rendszerének lekapcsolására szolgál.

17

Kizárt zaj



3567bz

A gép külső zajossága.

18

Tűzoltó készülék.



5-107016005

Tűzoltókészülék tartó helye. A tűzoltókészülék legyen mindig előkészítve a kezelőálláson. A kézi tűzoltó készülék karbantartását végezze az elírt intervallumokban. A sérült vagy az elhasznált kézi tűzoltó készüléket azonnal cserélje ki.

19

Elsősegély doboz



2427bz

Az elsősegély doboz elhelyezésének helye.

A gépet fel kell szerelni elsősegély dobozzal a nemzeti jogszabályok értelmében elsősegély nyújtása céljából.

20

Kenési pontok

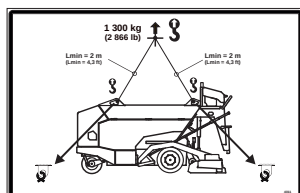


5-101030023

A gép kenési pontjai zsírozókkal vannak felszerelve.

21

Felfüggesztési rajz



A gép emeléséhez használjon kellő teherbírású heveder eszeközőket.

2.1.11 Személyvédelmi eszközök

A gépkezelő, a technikus kezelők, a szerviztechnikusok és a munkaterületen tartózkodó dolgozók kötelesek személyvédelmi eszközöket használni a gép üzemelésekor és karbantartásakor:

1.	 0001	Viseljen munkaruhát (antisztatikus védőruházat).
2.	 0008	Hordjon munkacipőt (antisztatikus védőcipő).
3.	 0030	Használjon figyelemfelkeltő mellényt.
4.	 0007	Használjon védősisakot.
5.	 0002	Viseljen hallásvédőt.
6.	 0004	Használjon por ellen védő maszkot (szűrővel a szerves gázok és gőzök ellen, A, AX típus).
7.	 0005	Használjon védőszemüveget vagy védőpajzsot.
8.	 0003	Használjon védőkesztyűt (az alacsony hőmérsékletre alkalmast).

2.1 Főbb biztonsági intézkedések

2.1.12 Általános biztonsági intézkedések

Mindig használjon személyvédelmi eszközöket, például munkaruhát, munkacipőt, figyelmeztető mellényt, védősisakot, hallásvédőt, szükség esetén védőmaszkot por ellen, védőszemüveget vagy védő pajzsot és védőkesztyűt.

Tartsa magát távol a gép mozgó alkatrészeitől. A szabadon lógó ruhákat, ékszert, órát, hosszú hajat és egyéb függő tárgyakat beránthatják a gép mozgó részei.

A gépbe mindig az arra szolgáló lépcsőn és korlátba kapaszkodva szálljon be és ki. A be és kiszálláskor legyen mindkét keze üres. Ne használja a kapaszkodáshoz a kezelőszerveket, tömlőket vagy a gép más alkatrészeit.

A szennyezett vagy csúszós lépcső, létra, kapaszkodó, folyosó vagy felület magában rejt a leesés veszélyét. Biztosítja, hogy a felületek legyenek tiszták és szennyeződésmentesek.

Ha be- és kiszálláskor nem használhatók a gép erre szolgáló alkatrészei, használjon egy külső, biztonsági előírásoknak megfelelő platformot a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően.

Tilos a haladó járműre felszállni vagy leszállni.

Tilos leugrálni a gépről.

A gépen lévő biztonsági és üzemi adattáblákat tartsa tisztán, minden biztonsági és üzemi adattáblának láthatónak kell lennie. A sérült adattáblákat cserélje újakra.

A munkakezdés előtt ellenőrizze a gép minden alkatrészét, burkolatát és biztonsági elemet, hogy megfelelően rögzítve vannak.

A munkakezdés előtt tegyen el a géphez nem tartozó minden elhelyezett idegen tárgyat.

Illetéktelen személyeknek tilos a gépre belépés.

A gépkezelő a menet során nem hagyhatja el a gépkezelő állást.

A munkakezdet előtt:

- ellenőrizze a tűzoltó készüléket,
- ellenőrizze a gép biztonsági berendezéseinek működését,
- ellenőrizze a rendszeres karbantartás minden műveletének elvégzését,
- tisztítsa meg a gépet a szennyeződésektől,
- ellenőrizze, hogy a gép kiegészítő tartozékai működőképesek és üzemképesek, és rendben vannak,
- ellenőrizze, hogy a kezelőszervek és a fékek megfelelően működnek,
- ha a gép ellenőrzésekor az indulás előtt bármilyen problémát észlel, értesítse a gép üzemeltetőjét.



Tilos a gép üzemeltetése, ha meghibásodott, ha nem teljesen üzemképes és nem teljesültek a gép üzemeltetéséhez szükséges biztonsági feltételek.

2.1.13 Biztonsági intézkedések a gép működése közben

A gép vagy felszerelése használata előtt ellenőrizze, hogy senki sem tartózkodik a gép veszélyzónájában.

Indítsa el a kürtöt.

Vegye figyelembe a gép által kiadott figyelmeztető, biztonsági jelzéseket és jelentéseket.

Emlékezzon rá, hogy az üzemanyagok gyúlékonyak. A használatuk során a gép kezelési utasításaiban szereplő utasítások szerint vagy a termékcsomagoláson lévő utasítások szerint kell eljárnia. Az edényeket tárolja hűvös, jól szellőző helyiségben, illetéktelen személyek elől elzárva. Az edényeket ártalmatlanítsa ökológiailag a vonatkozó nemzeti jogszabályok értelmében. Soha ne használja az üzemanyagokat füstölő vagy égő anyagok, nyílt láng vagy szikrák közelében.

Állítsa le a motort a zárt, nem szellőző, kipufogó gázok elszívásával nem rendelkező helyeken.

Legyen fokozottan óvatos, és ne tegye a fejét, a testét vagy a végtagjait a szalagok, a forgólapátok vagy ventilátorok közelébe.

A gépet tilos más gépek vontatására használni.

A gép haladásakor közutakon tartsa be a közúti közlekedés szabályait a hatályos nemzeti jogszabályok értelmében.



Tilos a gép üzemeltetése a gép kezelési útmutatójában szereplő dőlésszögünél nagyobb emelkedőn vagy nagyobb oldalsó statikai stabilitással.

2.1.14 A gázpalackok használatának biztonsági és tűzvédelmi intézkedései.

A gép üzemeltetője köteles átadni a megbízott felettesnek a gázpalackok biztonságos használatának és kezelésének információit, ha ezek a gép a tartozékai, minden esetben a nemzeti jogszabályok értelmében.

A gépkezelő és a megbízott dolgozók kötelesek rendszeres képzésen résztvenni a gázpalackok kezelését és raktározását tekintve, a hatályos nemzeti jogszabályok értelmében.

A gázpalack használatának biztonsága

A kezelését, szállítását vagy raktározását kizárólag 18 évnél idősebb, egészségügyileg alkalmas, az adott tevékenységre megbízott és igazolható, írásos képzéssel és vizsgával rendelkező személyek végezhetik a vonatkozó nemzeti jogszabályok értelmében.

A gázpalacknak az üzem alatt a gépen kell elhelyezkednie, egy erre szolgáló helyen, és rögzíteni kell leesés ellen.

A gázpalack gyártója vagy importőre köteles a vonatkozó nemzeti jogszabályok értelmében a termékkel együtt szállított biztonsági adatlapot kiállítani.

Biztonsági adatlap

A biztonsági adatlapban a következő információk lehetnek:

- a gáz/gázkeverék és a gyártó vagy az importőr azonosítása
- a termék és az összetevői specifikációja
- lehetséges veszélyek
- elsősegély információk
- tűzvédelmi intézkedések
- gázszivárgási intézkedések
- kezelési és raktározási utasítások
- a személyvédelmi eszközökről szóló utasítások
- fizikai és kémiai tulajdonságok
- mérgezőség és ökológiai információk
- utasítások ártalmatlanításra
- szállítási utasítások

A gázpalackok használatának biztonsági és tűzvédelmi intézkedései.

A gépet üzemeléskor fel kell szerelni gázpalackkal, és előírás szerinti tűzoltó készülékkel a vonatkozó nemzeti jogszabályok értelmében. Ez érvényes a gázpalackok tárolására is.

Az előírás szerinti tűzoltó készüléket megfelelő állapotban kell elhelyezni és tartani, illetve rendszeresen ellenőrizni a vonatkozó nemzeti jogszabályok értelmében.



Akadályozza meg a gázszivárgást.

Gázszivárgás esetén értesítse az illetékes hatóságokat.



A propán-bután (LPG) rendkívül gyúlékony gáz, bármilyen szivárgása a tűz vagy a robbanás kockázatát vonja magával!

A propán-bután (LPG) nehezebb a levegőnél, és az alacsonyabban lévő helyeken gyűlik össze, és tűzveszélyes!

A gáz belélegzése fejfájást, gyengeséget, zavarodottságot, rosszulétet és hányingert okoz. Cseppfolyós állapotban a bőrrel érintkezve fagyási sérülést okozhat!

Akadályozza meg, hogy a bőrrel érintkezzen. Viseljen védőruházatot!

Használjon az EN374 szabványnak megfelelő kőolajtermékeknek ellenálló kesztyűt.

Viseljen védőszemüveget!

A gőzkoncentráció túllépése esetén használjon megfelelő respirátort. Javaslat: szűrő a szerves gázok és gőzök ellen (A, AX típus)!

Munka közben ne dohányozzon!

Biztosítsa a helyiség elegendő szellőzését!

Mindig kérje el a biztonsági adatlapot a szállított gázpalackokhoz, olvassa el és ellenőrizze a gázpalack felszerelése előtt a gépre, hogy a gázpalack megfelel-e a gép üzembehelyezési feltételeinek.

A gépet fel kell szerelni kézi tűzoltó készülékkel, amit tartson készenlétben a vezetőállásnál, az erre szolgáló helyen.

A géppel folytatott munka során a földalatti garázsokban, tartsa be a vonatkozó nemzeti biztonsági előírásokat a helyiségek szellőztetésére vonatkozóan.

Utasítások elsősegélynyújtáshoz

Általános tudnivalók

Lazítsa meg a sérült ruháját, és tartsa melegen és nyugalomban. Ha öntudatlan, tegye stabil helyzetbe, és kérjen orvosi segítséget. Ha öntudatlan állapotban van, biztosítsa légutak átjárhatóságát. Ha leállt a szíve, nyújtson szívmasszázst, és keresen orvosi segítséget. Ha öntudatlan és lélegzik, tegye stabil helyzetbe, és kérjen orvosi segítséget.

Belélegzés után

A kitett személyt vigye friss levegőre, és ne hagyja felügyelet nélkül. Tartsa melegen és nyugalomban. Forduljon orvoshoz.

Bőrrel érintkezés

Fagyások keletkezése esetén kérjen orvosi segítséget. A fagyások ellátásához használjon tiszta gézt. Ne használjon semmilyen kenőcsöt vagy krémet!

Utasítások szembe kerülés esetére

Azonnal mossa ki a szemet nagy mennyiségű vízzel, olykor emelje fel az alsó és felső szemhéjat. Keresse meg és távolítsa el a kontaktlencsét. Mossa vízzel legalább 20 percig. Forduljon orvoshoz.

2.1 Főbb biztonsági intézkedések

2.1.15 A hordozható tűzoltó berendezés használatának biztonsági intézkedései

A hordozható tűzoltó berendezésnek meg kell felelnie az EN 3-7+A1 követelményeknek.

A gép üzemeltetőjének biztosítani kell és át kell adnia a megbízott dolgozóknak a hordozható tűzoltó készülék használatával és kezelésével kapcsolatos információkat.

Hordozható tűzoltó készülék a gép kötelező felszerelése.

Ajánlott hordozható tűzoltó készülék (EN 500-1+A1/ bek. D.3.10):

- porral oltó tűzoltó készülék, B és C osztályú, 6 kg kapacitású.
- 13A-113B-C típusú tűzvesz.

Hordozható tűzoltó készülék nem része a gép kötelező felszerelésének. Szerelje fel a gépet hordozható tűzoltó készülékkel a nemzeti jogszabályok értelmében, és szerelje fel a gépállás meghatározott helyére.

Rendszeresen ismételje a hordozható tűzoltó készülék kezelésének menetét. A tűzoltó készülék használati útmutatója a tűzoltó készüléken található.

Cserélje ki a tűzoltó készüléket röviddel a karbantartás vagy érvényesség lejárata előtt.

A tűzoltó készülék karbantartási és érvényességi határidejét a nemzeti jogszabályok szabályozzák.

A tűzoltó készülékkel csak a tűzfészeknél kezdje meg az oltást. A teljes oltási idő (a készülék kiürülési ideje) alig néhány másodperc.

A hordozható tűzoltó készülék ellenőrzése

Ellenőrizze a hordozható tűzoltó készülék tartalmát. Ha a tartalma nem felel meg a specifikációnak, cserélje ki más, megfelelő tartalmú készülékre.

Ellenőrizze a hordozható tűzoltó készülék érvényességét. Lejárt érvényesség esetén cserélje újra a hordozható tűzoltó készüléket.

Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a tűzoltó készülék. Sérülés esetén cserélje újra a hordozható tűzoltó készüléket.

Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a hordozható tűzoltó készülék plombája. Sérült vagy hiányzó plomba esetén cserélje újra a hordozható tűzoltó készüléket.



Hordozható tűzoltó készülék nem része a gép kötelező felszerelésének. Szerelje fel a gépet hordozható tűzoltó készülékkel a nemzeti jogszabályok értelmében, és szerelje fel a gépállás meghatározott helyére.

Tilos a gép üzemlése addig, amíg nincs felszerelve hordozható tűzoltó készülékkel.

Rendszeresen ismételje a hordozható tűzoltó készülék kezelésének menetét. A tűzoltó készülék használati útmutatója a tűzoltó készüléken található.

Rendszeresen tartsa karban és vizsgáltsa be a tűzoltó készüléket a hatályos nemzeti jogszabályok szerint.

2.1.16 A biztonsági és tűzvédelmi intézkedések a gép közelében végzett hegesztéskor.

A gép üzemeltetője köteles biztosítani, hogy a gépen végzett hegesztési munkákat kizárólag szakmailag képezett és képzett szakember végezze, figyelembe véve a munkabiztonságot hegesztéskor a vonatkozó nemzeti jogszabályok értelmében.

Biztonsági kockázatok hegesztéskor:

- elektromos áramütés veszélye
- égési sérülések veszélye
- a szétfroccsenő fém és a hegesztési törmelék által okozott sérülések veszélye
- károsanyag kibocsátás veszélye hegesztéskor
- sérülés veszélye hegesztéskor



A hegesztési munkák végrehajtása előtt a gépről le kell szerelni a gázpalackot.

Az elektromos ívhegesztés előtt a gépen kapcsolja le a gép minden elektromos berendezését és elektromos hálózatát.

Az elektromos ívhegesztéskor a hegesztőgépet és a gépet is, amelyek a hegesztés folyik, megfelelően földelni kell.

A gépen végzett hegesztési munkákat kizárólag szakmailag képzett és képesített személy végezheti, aki rendelkezik érvényes hegesztőengedéllyel.

Tartsa be a biztonságos távolságot a hegesztéskor, a biztonsági előírásokkal összhangban, és biztosítsa a tűzvédelmi intézkedéseket a hegesztés előtt a gépen.

2.1.17 Biztonsági intézkedések a gép elektromos és elektronikus felszereléséhez

- A gép olyan elektromos vezetékkel, alkotóelemekkel és elektronikus berendezéssel van felszerelve, amelyeket külső elektromágneses sugárzóforrások zavarhatnak.
- Ezek a berendezések biztonságosak, ha a gép kezelési utasításában vagy a géphez tartozó más dokumentációban szereplő utasítások szerint üzemelnek.

Kérjük, tartsa be a gép elektromos és elektronikus felszerelését érintő következő biztonsági utasításokat:

- az átvétel után azonnal ellenőrizze a beszállított terméket, hogy sértetlen állapotban van-e,
- a sérült részeket és készülékeket ne hozza működésbe,
- a sérült elektromos vezetékek és csatlakozók komoly biztonsági veszélyeket rejtnek, ezért nem használhatók.
- ezekben az esetekben lépjen kapcsolatba az eladóval vagy az DYNAPAC társasággal, amely leszállítja a sértetlen pótkatrészt.



A készülékek beszerelése és üzembehelyezése előtt ismerje meg olvassa végig a jelen berendezés teljes kezelési utasítását.

Ha beszállított utasítások bizonyos részét nem érti teljesen, vagy nem egyértelműek az utasítások, lépjen kapcsolatba az eladóval vagy az DYNAPAC társasággal, még a gép üzembehelyezése előtt.

Az DYNAPAC gép gondtalan üzemeltetése előtt a javításoknál kizárólag az DYNAPAC cég által szállított eredeti alkatrészeket használja.

Az DYNAPAC társaság nem vállalja a felelősséget az DYNAPAC társaság által nem jóváhagyott utólagosan beszerelt berendezésekért.

Az DYNAPAC társaság semmilyen felelősséget nem vállal azokban az esetekben, ha a gépet nem megfelelő módon a jelen kezelési utasításokban szereplő utasítások figyelmen kívül hagyásával használják, amelyek miatt személyi sérülés, esetleg halál történhet, vagy sérülhet a gép, a vagyontárgyak vagy a környezet.

Biztonsági intézkedések

Az elektromos hálózat bekötése és vezetékeinek helyesen, a gép kezelési utasításaiban szereplő adatok szerint kell végezni.

Az elektromos vezetékeket és csatlakozási elemeket az áramerősséghez mértek kell méretezni a hatályos jogszabályok értelmében, és meg kell felelniük a vonatkozó nemzeti előírásoknak.

Gép minden készüléke ipari felhasználási céllal készült, és ehhez mérten került bevizsgálásra.

Tartsa be a gép elektromos és elektronikus felszereléseinek kezelési és telepítési utasításait, a géppel együtt szállított kezelési utasítások értelmében.

Ügyeljen a csatlakozók helyes polaritására.

Ügyeljen, hogy betartsa az előírás szerinti tápkábelt.

Rendszeresen ellenőrizze az elektromos hálózatot és az egyes alkatrészek összekapcsolását, tekintettel a gép hibátlan üzemeltetésére.

A gép olyan biztosítékokkal van felszerelve, amelyek megvédik a gép elektromos és elektronikus felszereléseit a rövidzárlattól.

Tartsa be az egyes biztosítékok előírt értékeit a géppel együtt szállított kezelési utasítások vagy a más dokumentáció értelmében.

A gép elektromos és elektronikus felszerelése nem alkalmas robbanásveszélyes környezetben történő használatra.

A gép elektronikus részein történő munkavégzés előtt a meghibásodások elhárításakor mindig kapcsolja le a megszakítóval az elektromos vezetékeket és készülékeket az akkumulátorról. A fenti utasítások elmulasztása esetén a gépkezelőt sérülés veszélyének teszi ki, és a gép elektromos és elektronikus részeinek a meghibásodását okozhatja.



Tilos az elektromos vagy elektronikus alkatrészekben beavatkozni, amelyekkel a gép fel van szerelve. A különleges javításokat kizárólag a márkaszerviz végezhet.

Tilos a szabad csatlakozók használata másik berendezés hozzákapcsolására.

2.1 Főbb biztonsági intézkedések

2.1.18 Tiltott tevékenységek

A jelen fejezetben a tiltott tevékenységek szerepelnek a kezelés, az üzemelés, a javítás és a gépkarbantartás során.

A jóállási és szavatossági feltételek az alábbi esetekben nem érvényesíthetők:

- a gép hibás kezelésekor,
- a hiányosan vagy helytelenül végzett gépkarbantartáskor,
- a nem megfelelő üzemanyag használatakor,
- a gép jelen kezelési utasításokban szereplő rendeltetési cél-tól eltérő vagy azzal ellentétes célú használata.



Ezeknek a tiltott tevékenységeknek az elmulasztása hatással lehet a reklamáció elbírálására és a szavatossági igények fennállítására, illetve a gép jóállására, amelyet az DYNAPAC társaság gép gyártója állítja ki.

Az DYNAPAC társaság nem vállalja a felelősséget az DYNAPAC társaság által nem jóváhagyott utólagosan beszerelt berendezésekért.

Az DYNAPAC társaság semmilyen felelősséget nem vállal azokban az esetekben, ha a gépet nem megfelelő módon a jelen kezelési utasításokban szereplő utasítások figyelmen kívül hagyásával használják, amelyek miatt személyi sérülés, esetleg halál történhet, vagy sérülhet a gép, a vagyontárgyak.

Tiltott tevékenységek a gépkezeléskor:

- A gépkezelő nem üzemeltetheti a gépet védőfelszerelések nélkül.
- A gépkezelő nem hagyhatja el a gép vezetőállását a gép működése alatt.
- A gépkezelő nem üzemeltetheti a gépet addig, amíg nincs megfelelő áttekintése a munkaterület felett, és nem láthatók a lehetséges akadályok. Ezekben az esetekben biztosítani kell a megbízott dolgozó és a gépkezelő közötti egyéb kapcsolattartási formát. A megbízott dolgozó és a gépkezelő közötti kapcsolattartás biztosítására javasoljuk a kézjelek használatát.
- A gépkezelő nem dolgozhat a géppel rossz látási viszonyok között vagy éjjel, ha a munkaterület nincs megfelelően kivilágítva.
- A gépkezelő nem kezelheti a gépet alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
- A gépkezelő nem kezelheti a gépet a géppel együtt szállított kezelési utasításban szereplőktől eltérően.
- A gépkezelő nem szállíthat más személyeket a gépen, mint akiket a gép üzemeltetője kijelölt.
- A gépkezelő nem üzemeltetheti a gépet az elektromos vezetékek és trafóállomások védelmi zónájában a vonatkozó nemzeti előírások betartása nélkül.
- A gépkezelő nem haladhat át tápkábeleken, ha azok nem védettek eléggé mechanikus sérülések ellen.
- A gépkezelő nem hagyhatja el a gépet, nem távolodhat el attól anélkül, hogy megfelelő intézkedéseket tenne működése és a véletlen mozgása ellen a gép kezelési utasításai értelmében.

Tiltott tevékenységek a gép üzemelésekor:

- A gép nem üzemeltethető védőfelszerelések nélkül.
- A gép nem üzemeltethető, ha meghibásodott, ha nem teljesen üzemképes és nem teljesültek a gép üzemeltetéséhez szükséges biztonsági feltételek.
- A gép nem üzemeltethető, ha az üzemeltetésével veszélybe kerül a személyek biztonsága, gép műszaki állapota vagy más vagyontárgyak.
- A gép nem üzemeltethető, ha le van szerelve vagy sérült valamely biztonsági berendezése, eszköze; például a gép vészleállítója.
- A gép nem üzemeltethető, ha valamelyik üzemanyaga alacsony szinten áll.
- A gép nem üzemeltethető, ha üzemanyag, olaj-, hűtőfolyadék szivárgás van.
- A gép nem üzemeltethető a gép kezelési útmutatójában szereplő dőlésszögünél nagyobb emelkedőn vagy nagyobb oldalsó statikai stabilitással.
- A gép nem üzemeltethető a robbanásveszélyes környezetben.
- A motor nem indítható a géppel együtt szállított kezelési utasításban szereplőktől eltérően.
- Tilos a vészleállító motorkikapcsolásra történő használata a gép működése közben, ha semmilyen veszély sem fenyegeti a személyeket vagy a gépet.
- Tilos gépkezelő melletti ülésen szállítani és tárolni idegen tárgyakat.
- Tilos a gépen belül szállítani vagy tárolni idegen tárgyakat azokon a helyeken, amelyek nem tárolóhelyek.
- Tilos a gépen gyúlékony anyagokkal és tűzveszélyes folyadékkal átitatott rongyokat szállítani és tárolni.
- Tilos a gázolaj használata tapadásmentes oldat helyett a beszórónyílás térségében a tapadásmentes felület biztosítására.

Tiltott tevékenységek a gépjavításkor és karbantartáskor:

- A karbantartás, a tisztítás és a javítás nem végezhető védőfelszerelések nélkül.
- A karbantartást, tisztítást és javítást nem végezhető a gépen, amíg nincs mozgás és véletlenszerű elindulás ellen biztosítva, illetve a gép mozgó részeivel való érintkezés nincs kizárva.
- Az előírt karbantartási intervallumok elmulasztása.
- A gép a géppel együtt szállított kezelési utasításban szereplő javítási és karbantartási utasításainak be nem tartása és elmulasztása.
- Tilos a motor karbantartása és javítása a géppel együtt szállított kezelési utasításban előírt műveletektől eltérő módon. A különleges javításokat kizárólag a márkaszerviz végezhet.
- Bármely biztonsági, védő vagy rögzítő elemet levenni, vagy üzemi jellemzőjüket megváltoztatni.
- A szennyeződések nem moshatók magasnyomású mosóval.
- A szennyeződések nem távolíthatók el a gép működése közben.
- A gép mozgó részeihez nyúlni kézzel vagy kézben tartható szerszámmal.
- Tilos az üzemanyag betöltéskor vagy ellenőrzéskor, olajcserekor vagy betöltéskor, a gép kenése közben, valamint az akkumulátor ellenőrzésekor és feltöltésekor dohányozni illetve nyílt lángot használni.
- Tilos az elektromos vagy elektronikus alkatrészekbe beavatkozni, amelyekkel a gép fel van szerelve. A különleges javításokat kizárólag a márkaszerviz végezhet.
- Használjon szabad csatlakozót másik berendezés hozzákapcsolásához.
- Tilos a gépen beállítást végezni az DYNAPAC gyártó előzetes hozzájárulása nélkül.
- Tilos a nem eredeti alkatrészekkel folytatott karbantartás és javítás.

2.2 Konzerválás és raktározás

2.2.1 A tárolási helyek és a tárolási feltételek

A gépet fedett beálló alatt vagy a szabadég alatt is tárolható közterületen. A gép tárolható a zárt nem fűtött helyiségekben vagy zárt légkondicionált terekben.

Mielőtt a gépet letárolná, ellenőrizze le és ellenőrizze a gép konzerváló kezelésének állapotát.

A tárolt gép csak egyenes és szilárd talajon vízszintesen tárolható.

Ha a gép gumiabroncsokkal van felszerelve, alátámasztásokon vízszintes helyzetben legyen tárolva úgy, hogy tárolófelület és a gumiabroncsok közötti rés 80 mm-nél (3,15 inch) kevesebb legyen.

A bekötőnyílások, az üzemanyag töltő nyílások, a kipufogónyílás és más nyílás, amelyen át behatolhat a légköri csapadék a gép egyes részeinek belső üregeibe, tömítő fedéllel, záródugóval vagy vízálló ragasztószalaggal vagy más különleges eszközzel kell lezárni.

A kezelőszerveket olyan helyzetbe kell állítani, amelynél nem áll fenn annak veszélye, hogy a gép véletlenszerűen működésbe jöhet.

Ha a gép fel van szerelve a vezérlőpanel biztonsági burkolatával, ezt a burkolatot le kell zárni a gép nem kívánatos működésbe hozása ellen.

Ha a gép vezetőfülkével van felszerelve, a vezetőfülkét le kell zárni a gép nem kívánatos működésbe hozása ellen.

A gép kapcsolószekrényében nem lehet kulcs, az akkumulátor lecsatlakozót pedig a „kikapcsolva” helyzetbe kell állítani.

Az akkumulátor sarukat le kell kötni. Az akkumulátorsav szintjének meg kell felelnie a gyári ajánlásoknak.

Ha a gépet 2 hónapnál hosszabb ideig tárolják, az akkumulátor le kell szerelni a gépről, és egy különleges térben kell tárolni.

A gép üzemanyagait olyan szintre kell feltölteni, amelyenre elő van írva a gép kezelési utasításaiban.



Ha a gépet 2 hónapnál hosszabb ideig tárolták, el kell végezni az utasítás szerinti alábbi rendszeres átvizsgálást:

- enyhe éghajlati feltételek között 6 havonta,
- trópusi, hideg, sarkvidéki és tenger közeli feltételek mellett 3 havonta.



Azokon a gépeken, amelyeken konzerváló kezelést végeztek, lennie kell a konzerválószerkelet eltávolítására vonatkozó utasításoknak.

A konzerválószerkelet eltávolítási utasításainak meg kell határozni a konzerválószerkelet eltávolításának menetét, és a gép le szerelt elemeinek a visszaszerelési eljárását. Továbbá meg kell határozni a fenti munkafolyamatokhoz szükséges szerszámok, berendezések és készülékek jegyzékét.



A munkamenetnek tartalmaznia kell a biztonsági intézkedéseket is a vonatkozó nemzeti előírások értelmében.

2.2.2 A gép konzerválása és tárolása 1 – 2 hónapra

A gép tárolása előtt gondosan tisztítsa meg és mossa le a teljes gépet.

A gép üzemből kivonása előtt indítsa be a gépet, és hagyja felmelegedni az üzemanyagokat üzemi hőmérsékletre. Ezután töltsse fel a gép üzemanyagait olyan szintre, amilyenre elő van írva a gép kezelési utasításaiban.

A konzerválás végrehajtása és a gép letárolása előtt mossa le a durvább szennyeződéseket.



A gép tisztítását csak olyan helyen végezze, ahol lehetőség van a mosóvíz és mosószer felfogására.



A gépet szilárd, sima felületre kell állítani, ahol nincs kitéve természeti csapásnak (áradás, földcsuszamlás, tűz, stb.)

A gépen először ezeket a műveleteket kell végrehajtani:

- állítsa le a gépet és a motort
- kapcsolja le az akkumulátor leválasztó kapcsolót
- a gép anyagszekrénye legyen zárva és rögzítve
- a tömörítőgerendát egyenes és szilárd talajon vízszintesen kell elhelyezni
- a gép védőtetőjét állítsa a legmagasabb helyzetbe, vagy állítsa a legalacsonyabb munkahelyzetbe
- az egyes műszerek védőburkolatait és a gép burkolatait zárja be
- ha a gép fel van szerelve gázpalackkal, szerelje le a gázpalackot a gépről, és helyezze egy külön tárolóhelyre.

Továbbá javasoljuk a következő műveletek végrehajtását:

- javítsa ki a sérült részeket kezelőfestékkel,
- végezze el a kenőrészek karbantartását a kezelési útmutatóban szereplő utasítások szerint,
- ellenőrizze az előírt guminyomást, ha a gép fel van szerelve kerekekkel, és óvja a gumiabroncsokat a közvetlen napsugárzástól,
- ellenőrizze, hogy le van-e eresztve a víztartályokból a víz, ha a gép ezzel fel van szerelve,
- ellenőrizze, hogy a hűtőfolyadék megfelelő fagyálló jellemzőkkel rendelkezik-e,
- ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét, esetleg töltsse fel a gyártó utasításai szerint,
- a krómozott dugattyúrudak felületét vonja be konzerváló zsírral,
- javasoljuk, hogy a gépet korrózió ellen konzerváló szer permetezésével védje le, főleg azokat a területeket, amelyek korróziónak vannak kitéve,

Ha a gépet a fentiek szerint lekezelte, nem szükséges a következő üzembe helyezés előtt különleges intézkedéseket tenni.

A gépet csak le kell mosni, és el kell távolítani róla a konzerválószereket.



A gép tisztítását csak olyan helyen végezze, ahol lehetőség van a mosóvíz és mosószer felfogására.

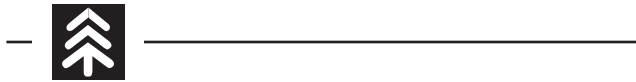
2.2 Konzerválás és raktározás

2.2.3 A gép konzerválása és tárolása 2 hónapon túl

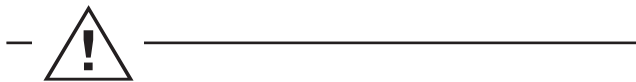
A gép tárolása előtt gondosan tisztítsa meg és mossa le a teljes gépet.

A gép üzemből kivonása előtt indítsa be a gépet, és hagyja felmelegedni az üzemanyagokat üzemi hőmérsékletre. Ezután töltsse fel a gép üzemanyagait olyan szintre, amilyenre elő van írva a gép kezelési utasításaiban.

A konzerválás végrehajtása és a gép letárolása előtt mossa le a durvább szennyeződéseket.



A gép tisztítását csak olyan helyen végezze, ahol lehetőség van a mosóvíz és mosószer felfogására.



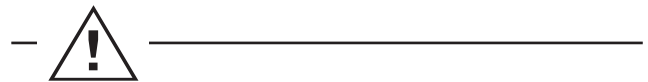
A gépet szilárd, sima felületre kell állítani, ahol nincs kitéve természeti csapásnak (áradás, földcsuszamlás, tűz, stb.)

A gépen először ezeket a műveleteket kell végrehajtani:

- a gép anyagszekrénye legyen zárva és rögzítve,
- a tömörítőgerendát egyenes és szilárd talajon vízszintesen kell elhelyezni,
- az egyes műszerek védőburkolatait és a gép burkolatait zárja be,
- a védőtetőt a legalacsonyabb pozícióba kell állítani,
- ha a gép fel van szerelve gázpalackkal, szerelje le a gázpalackot a gépről, és helyezze egy külön tárolóhelyre.

Továbbá javasoljuk a következő műveletek végrehajtását:

- javítsa ki a sérült részeket kezelőfestékkel,
- végezze el a kenőrészek karbantartását a kezelési útmutatóban szereplő utasítások szerint,
- ellenőrizze az előírt guminyomást, ha a gép fel van szerelve kerekekkel, és óvja a gumiabroncsokat a közvetlen napsugárzástól,
- ellenőrizze, hogy le van-e eresztve a víztartályokból a víz, ha a gép ezzel fel van szerelve,
- ellenőrizze, hogy a hűtőfolyadék megfelelő fagyálló jellemzőkkel rendelkezik-e,
- szerelje ki az akkumulátort a gépből, töltsse fel a gyártói utasítások szerint, és helyezze el külön helyiségben.
- a krómozott dugattyúrúd felületét vonja be konzerváló zsírral,
- javasoljuk, hogy a gépet korrózió ellen konzerváló szer permetezésével védje le, főleg azokat a területeket, amelyek korrózióknak vannak kitéve,
- a gép minden gumirészét védje le konzerválószerrel,
- végezze el a nyílások tömítését, amelyeken át a légköri csapadék bejuthat a gép egyes részeit képező belső üregekbe,
- a fényszórókat és a külső visszapillantó tükröket védje le konzerválószerrel,
- a külső elektromosság további részeit védje le különleges permetanyaggal,
- végezze el a motor konzerválását a gyártói utasítások szerint, és jól láthatóan jelezze, hogy konzerválta a motort.



Tárolás alatt soha ne indítsa be gép motorját!

A gép 2 hónavnál hosszabb tárolása esetén rendszeresen végezzen ellenőrzést az alábbi utasítások szerint az enyhe klimatikus feltételek között 6 havonta, trópusi, hideg, sarkvidéki és tenger közeli feltételek mellett 3 havonta.

A 2 hónavnál hosszabb ideig tárolt gépen a megfelelő alkatrész védelem érdekében végezzen el rendszeres a ellenőrzés mellet konzerválószer eltávolítást, és helyezze üzembe, hogy megújítsa az olajfilmréteget a különböző hidraulikus és mechanikus alkatrészekben. Ha továbbra is hosszabb ideig tárolni szeretné a gépet, végezze el újra a konzerválást és a gép tárolását több, mint 2 hónapra.

2.2.4 A konzerválószerkek eltávolítása és a gép üzembe helyezése

Azokon a gépeken, amelyeken konzerváló kezelést végeztek, lennie kell a konzerválószerkek eltávolítására vonatkozó utasításoknak.

A konzerválószerkek eltávolítási utasításainak meg kell határozni a konzerválószerkek eltávolításának menetét, és a gép leszerelt elemeinek a visszaszerelési eljárását. Továbbá meg kell határozni a fenti munkafolyamatokhoz szükséges szerszámok, berendezések és készülékek jegyzékét.



Mindig kövesse a konzerválószerkek eltávolításának munkautasítását, és a gép leszerelt alkatrészeinek visszaszerelési eljárást. Tartsa be a konzerválószerkek eltávolításának instrukcióiban szereplő biztonsági intézkedéseket.

A gép konzerválása és tárolása után 2 hónapon túl végezze el a következő műveleteket:

- oldja ki az anyagszekrényt,
- nyissa ki a gép egyes műszereinek védőburkolatait és fedeleit,
- a tetőt állítsa a legmagasabb fokozatra,
- ha a gép fel van szerelve gázpalackkal, szerelje fel a gépre.

Továbbá javasoljuk a következő műveletek végrehajtását:

- végezze el a kenőrészek karbantartását a kezelési útmutatóban szereplő utasítások szerint,
- ellenőrizze a guminyomást, ha a gép fel van szerelve kerekekkel,
- ellenőrizze, hogy a hűtőfolyadék megfelelő fagyálló jellemzőkkel rendelkezik-e,
- szerelje vissza az akkumulátort a gépre, töltsen fel a gyártói utasítások szerint,
- a krómozott felületeket tisztítsa meg a konzerválószerkektől,
- szerelje ki a nyílások tömítését, amelyeken át a légköri csapadék bejuthat a gép egyes részeit képező belső üregekbe,
- szerelje le a védőeszközöket a fényszórókról és a külső viszapillantó tükrökről,
- végezze el az elektromos alkatrészek ellenőrzését,
- végezze el a konzerválószerkek eltávolítását a motorról a motorgyártó utasításai szerint,
- A gépmosással távolítsa el a konzerválószerkeket.



A gép mosását csak olyan helyen végezze, ahol lehetőség van a mosóvíz és mosószer felfogására.



A gép konzerválása és tárolása után 2 hónapnál hosszabb időre a gép üzembehelyezése előtt, fontos, hogy a gépen minden szűrőt és levegőbetétet cseréljen ki a gép kezelési utasításában szereplő utasítások szerint.

2.3.1 A gép leselejtezése élettartamának végén

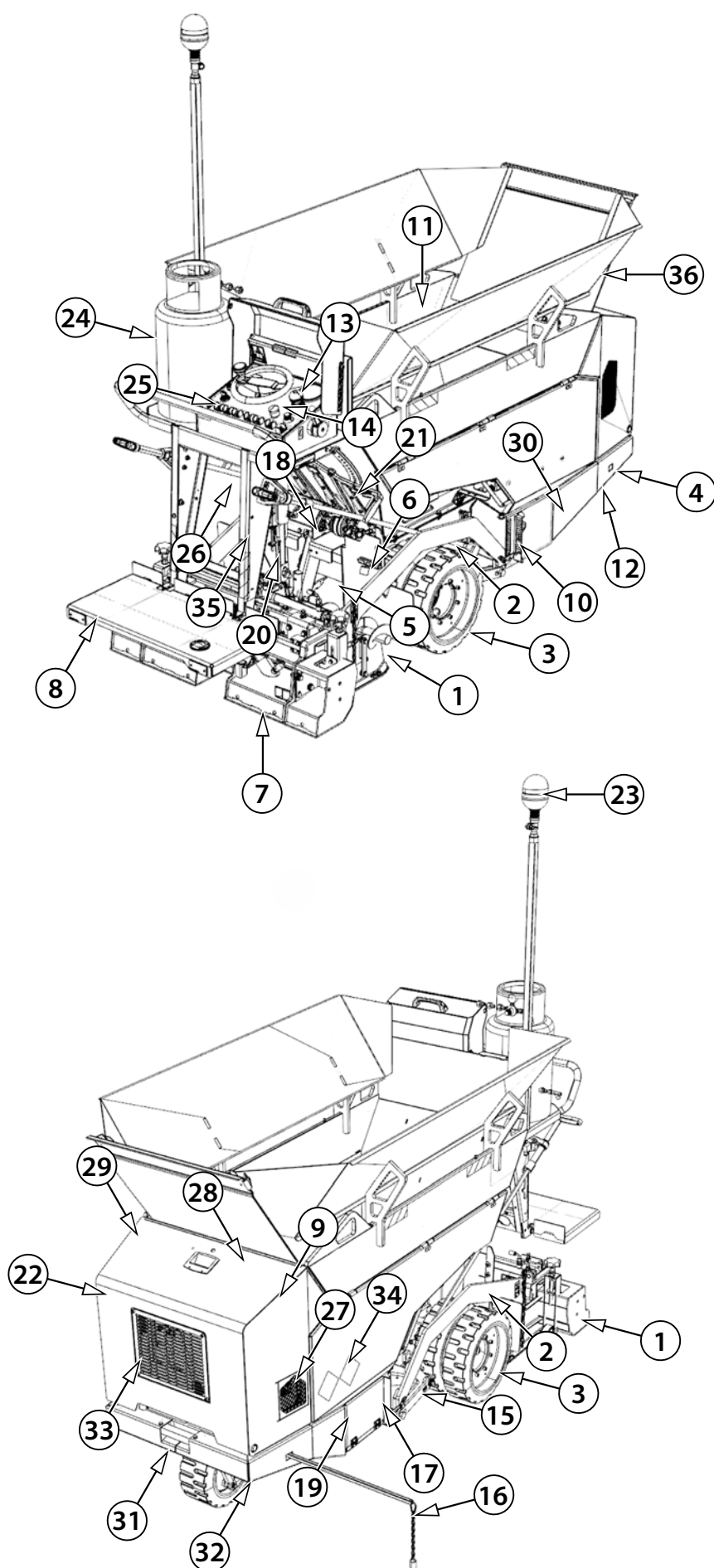
A gépet elhasználódása után a tulajdonos köteles a hulladékokra vonatkozó nemzeti előírások és törvények, valamint a környezetvédelem figyelembevételével eltávolítani.

Ezért javasoljuk, forduljon ilyen esetekben a specializált cégekhez, amelyek professzionális szinten foglalkoznak ezekkel a tevékenységekkel.



Az DYNAPAC társaság nem vállalja a felelősséget azokban az esetekben, ha a gépet nem megfelelő módon selejtezték le az élettartama végén, és sérülhetnek a vagyontárgyak vagy az környezet.

2.4 A gép ismertetése

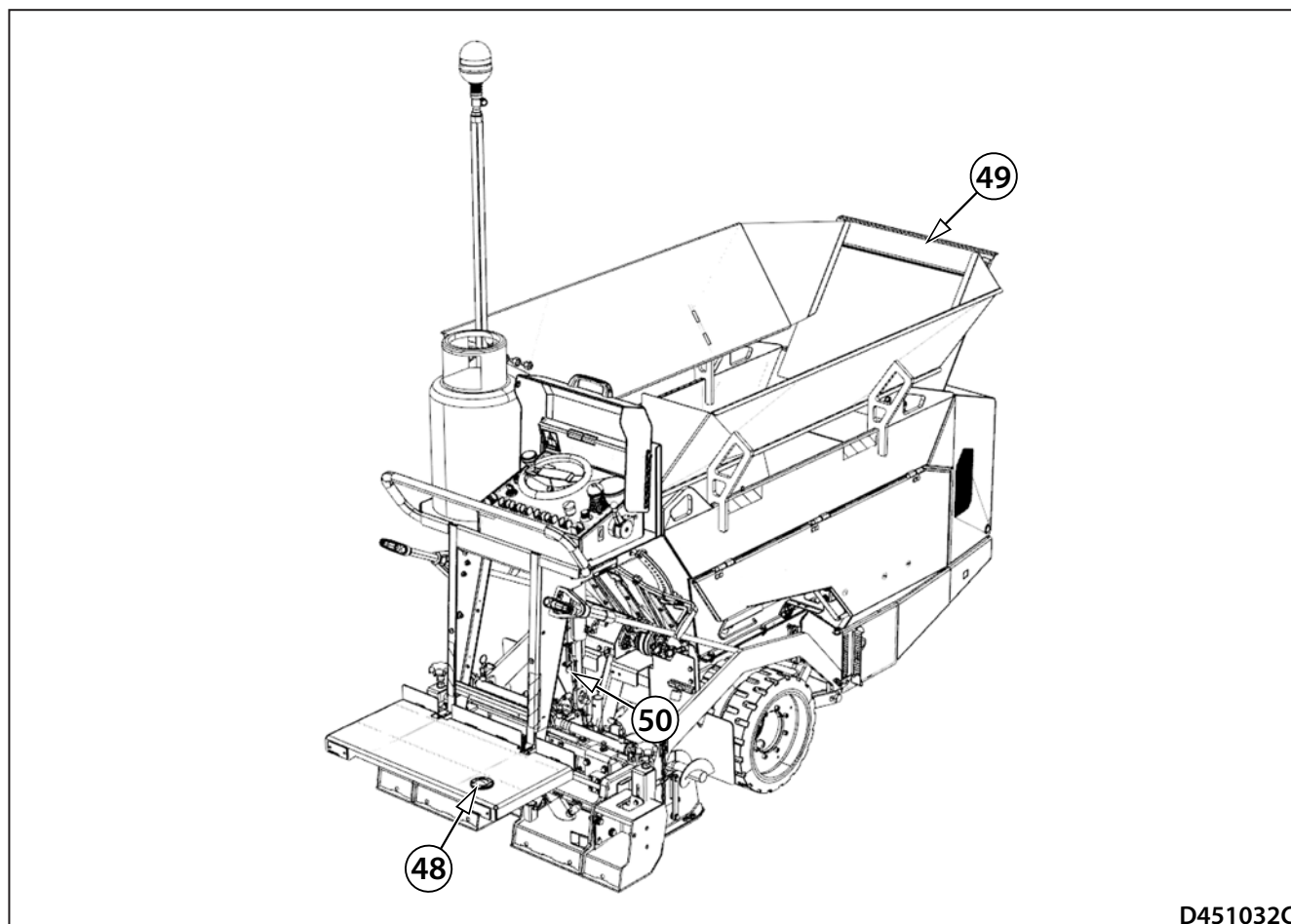
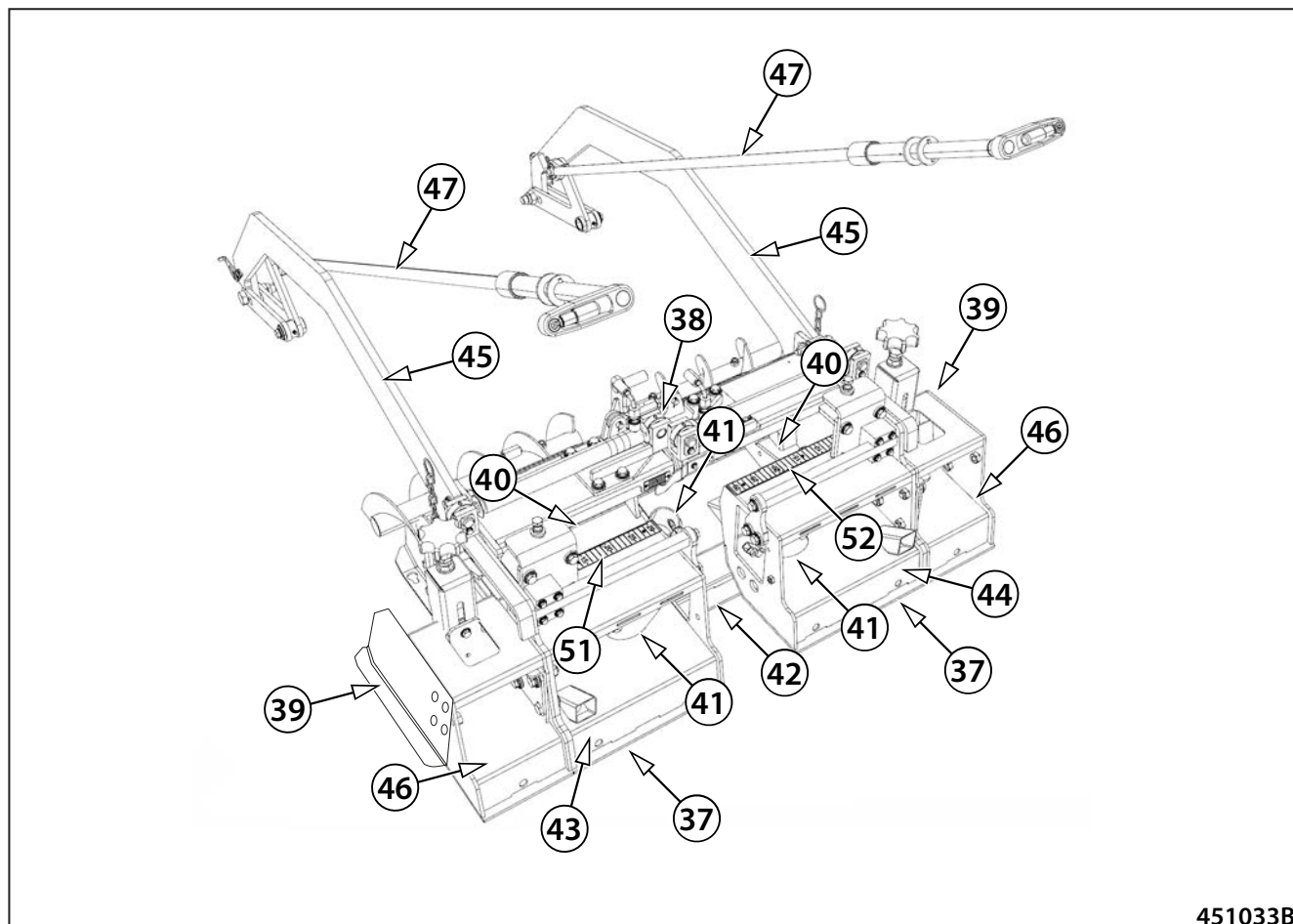


D451032B

2.4.1 A gép és a tömörítőgerenda főbb részeinek leírása

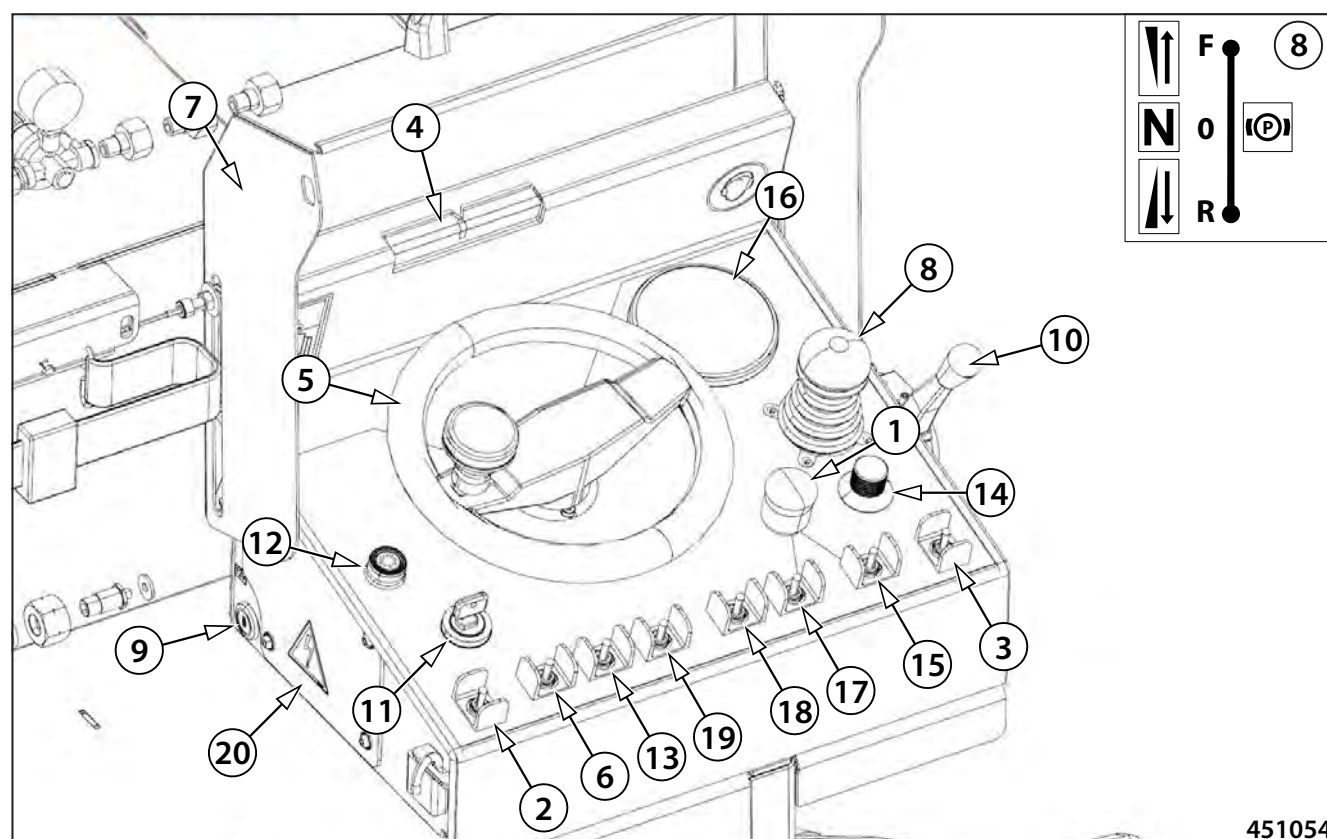
1. Elosztócsiga
2. A tömörítőgerenda vontatókarja
3. A futómű kerekei
4. Gépkeret
5. Szalagos szállítószalag
6. A tömörítőgerenda biztosítása
7. Lista
8. Lehajtható fellépő
9. Motor
10. A terítés magasság kijelző
11. Anyagszekrény
12. Kipufogó
13. Fő kezelőpanel (2.4.2 fejezet)
14. Volán
15. Vontatótüske
16. A terítés irányának kijelzője
17. Akkumulátor szétcsatlakoztató
18. A szállítószalag hidromotorja
19. Akkumulátor
20. A tömörítőgerenda egyenesvonalú hidromotorja
21. Anyag kieresztő
22. Hidraulikus szivattyú
23. Forgó villogó
24. Gázpalack
25. Biztosítékdoboz
26. Figyelmeztető kürt
27. Levegőszűrő
28. Üzemanyagtartály
29. Motorháztető
30. Hidraulikus tartály
31. Vonószem a gép vontatásához
32. A szállítószalag feszítése
33. Kombinált hűtő
34. Az elsősegély doboz tárolóhelye
35. Kézi tűzoltókészülék tartó hely
36. Az anyagszekrény felépítménye

2.4 A gép ismertetése



37. Az úttest profil alsó lemezei
38. Az úttest oldalirányú dőlésének beállítása
39. A tömörítőgerenda oldalszélei
40. A tömörítőgerenda rezegtetői
41. Gáz alkatrészek
42. Fő léc
43. Léc baloldali szélesítése
44. Léc jobboldali szélesítése
45. A tömörítőgerenda vontatókarja
46. Mechanikus szélesítés
47. A terítés magasság vezérlő
48. Lábkapcsoló
49. Az anyagszekrény burkolata
50. A szállítószalag végkapcsolója
51. A terítés szélessége beállításának baloldali mutatója
52. A terítés szélessége beállításának jobboldali mutatója

2.4 A gép ismertetése



451054

2.4.2 Fő kezelőpanel

1. Vészleállító
2. A terítés szélességkapcsolója balra
3. A terítés szélességkapcsolója jobbra
4. Az első kerék befordítási szögének mutatója
5. Volán
6. A rezegtető egység kapcsolója (felszerelés külön igényre)
7. Biztonsági fedél
8. Menetkezelő
9. Szerelő dugalj 12 V
10. Motor fordulatszám beállító vezérlő
11. Gyújtáskapcsoló
12. Figyelmeztető kürt
13. A tömörítőgerenda fűtés kapcsolója
14. A terítési sebesség választógombja
15. A szállítási/munka üzemmód választó kapcsolója
16. Kijelző (2.4.3 fejezet)
17. Az anyagszállítási üzemmód választó - MAN./AUT.
18. A szállítószalag és az elosztócsiga forgás irányváltó kapcsolója
19. A tömörítőgerenda emelés és leeresztés kapcsolója
20. Biztosítékdoboz



Vészleállító (1)

A nyomógomb megnyomásával aktiválja a gép vészleállítóját, amit a vészleállító visszajelzőlámpája jelez; megtörténik a vészleállítás, és a töltésszelzés látható a kijelzőn.

A motor leáll és a motor kikapcsol!



A terítés szélesség kapcsolója balra (2)

A terítés szélességének növelésére/csökkentésére szolgál a bal oldalon.

- Balra - a tömörítőgerenda bal oldala kitolódik.
- Középre - semleges pozíció.
- Jobbra - a tömörítőgerenda bal oldala visszahúzódik.



A terítés szélesség kapcsolója jobbra (3)

A terítés szélességének növelésére/csökkentésére szolgál a jobb oldalon.

- Jobbra - a tömörítőgerenda jobb oldala kitolódik.
- Középre - semleges pozíció.
- Balra - a tömörítőgerenda jobb oldala visszahúzódik.

Az első kerék befordítási szögének mutatója (4)

az első kerék jobbra vagy balra befordulásának mértékét mutatja.



Kormánykerék (5)



A vibráló símitóléc kapcsolója (6) (különleges tartozék)

A vibráció bekapcsolását szolgálja.

- Felfelé pozíció - a vibráció bekapcsolva
- Lefelé pozíció - a vibráció kikapcsolva

A vibrálás csak a munkavégzés üzemmódban aktív, amikor a gép előrehalad.

Biztonsági fedél (7)

A gép vandalizmus és illetéktelen hozzáférés elleni védelme.



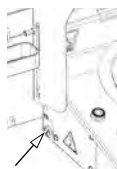
Futószerkezet vezérlője (8)

A futómű vezérlő kapcsolója a gép fékezésére a futómű irányának és a sebességének a kiválasztására szolgál. A futómű vezérlő rögzítő alátéttel van felszerelve, amelyet a mozgatás előtt fel kell húzni.

A futószerkezet vezérlő kapcsolójának a pozíciói:

- N - neutrál - a gép nincs fékezve, a motor üresjáratú fordulatszám van beállítva.
- F - haladás előre
- R - haladás hátrafelé

A gép lefékezését a kezelőpanelen lévő jelzőlámpa jelzi.



Szerelő dugalj 12 V (9)

A villogófény a szerelőlámpa és a további berendezések csatlakoztatására szolgál (12 V).



Motor fordulatszám beállító vezérlő (10)

A gázvezérlő a motor fordulatszámát szabályozza.

- Felfelé pozíció: standard fordulatszám (1100 ford./perc)
- Lefelé pozíció: maximális fordulatszám (2600 ford./perc)

A gép munkavégzéséhez állítsa be a maximális fordulatszámot.



Gyújtáskapcsoló (11)

Háromállású kapcsoló:

- A „0” pozíció (zárral): a motor ki van kapcsolva.
 - Minden elektromos fogyasztó áramtalanítva.
- Az „1” pozíció (zárral):
 - Minden elektromos fogyasztó áram alá helyezve.
- Középállás: Motor izzítás
- Az „2” pozíció (zár nélkül): A motor indítása



Kürtkapcsoló (12)

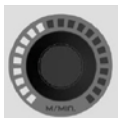
2.4 A gép ismertetése



A tömörítőgerenda fűtés kapcsolója (13)

A tömörítőgerenda gázzal történő fűtésének bekapcsolására szolgál.

- Felfelé pozíció - bekapcsolva
- Lefelé pozíció - kikapcsolva



A terítési sebesség választógombja (14)

Ez csak a munkaüzemben aktív. A munkaüzem maximális sebessége 0,6 km/h (0,37 MPH).



A szállítási/munka üzemmód választó kapcsolója (15)

- Szállítási mód (nyúl)
 - Az anyag elosztócsigához szállításának funkciója aktív, a vibrálás funkció és a tömörítőgerenda leeresztés funkció nem választható.
 - Az előrehaladás és a hátramenet maximális sebessége 2,5 km/h (1,55 MPH).
- Munkaüzem (teknősbéka)
 - Az anyag elosztócsigához szállításának funkciója aktív, a vibrálás funkció és a tömörítőgerenda leeresztés funkció választható.
 - Az előrehaladás maximális sebessége 0,6 km/h (0,37 MPH).
 - A munkaüzemben nem aktiválható a gép hátramenete.



Az anyagszállítási üzemmód választó - MAN./AUT. (17)

- AUT – automatikus anyagszállítási mód
 - a gép munkaüzemben mozog.
- MAN – kézi anyagszállítási mód
 - a szállítószalag forgás kapcsolóját (18) kapcsolja át alsó helyzetbe (a gép haladási irányával ellentétesen).



A szállítószalag és az elosztócsiga forgás irányváltó kapcsolója (18)

A szállítószalag és az elosztócsiga anyagszállító vezérlésére szolgál. Ez a funkció csak a munkaüzemben aktív.

- Felfelé pozíció - reverzió
- Középen - nincs anyagszállítás
- Lefelé pozíció - az anyagszállítás aktív



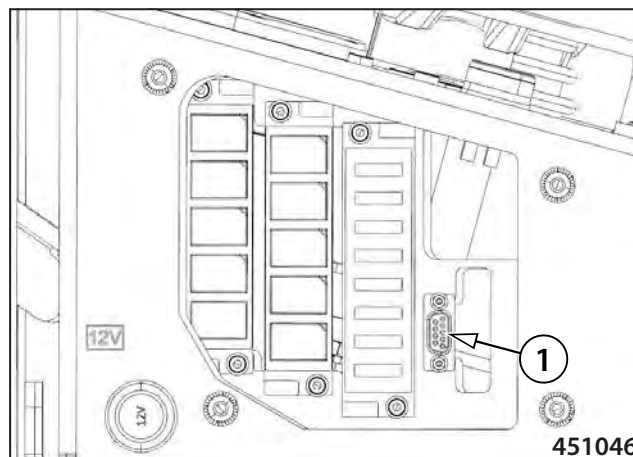
A tömörítőgerenda emelés és leeresztés kapcsolója (19)

3 állású kapcsoló:

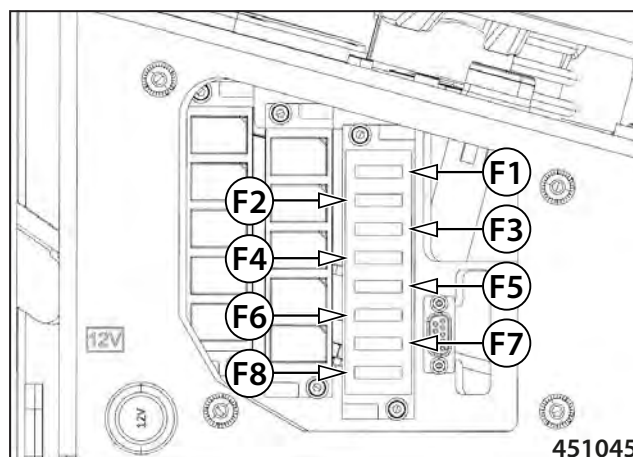
- Felfelé pozíció (rögzítés nélkül): a gerenda emelése.
 - Állítsa a futóművezérlőt semleges pozícióba.
 - Állítsa be a motor maximális fordulatszámát.
- Középső állás (rögzítéssel): a tömörítőgerenda zárja; a tömörítőgerenda az aktuális helyzetben van.
- Lefelé pozíció (rögzítéssel): a tömörítőgerenda leeresztése és úszó pozíció.
 - Úszó pozíció - csak a gép haladásakor aktív a munka üzemmódban.

Biztosítékdoboz (20)

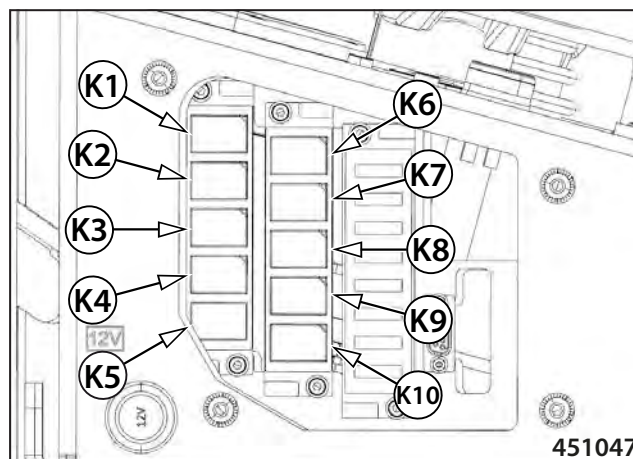
1 Motor diagnosztikai csatlakozó



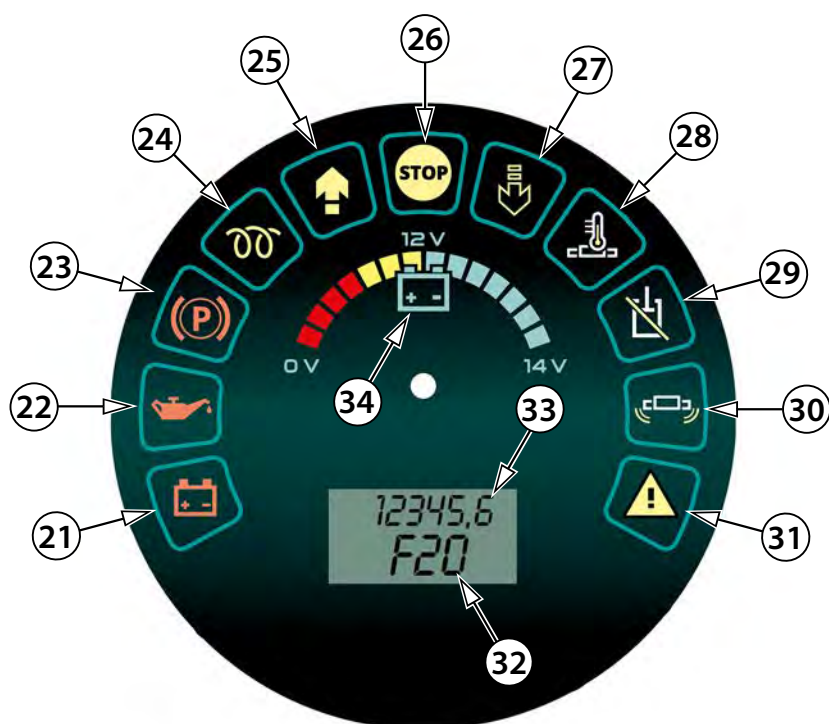
- F1 Biztosíték a vezérlőegység belépő csatlakozásán..... (3 A)
- F2 Biztosíték a vezérlőegység kilépő csatlakozásán..... (25 A)
- F3 Az olajhűtés ventilátor biztosítéka (15A)
- F4 A kürt biztosítéka és a gép hátramenet és hangjelző biztosítéka (5 A)
- F5 A figyelmeztető villogó és az elosztócsiga világítás..... (7,5 A)
- F6 A tömörítőgerenda fűtés biztosítéka..... (5 A)
- F7 Az univerzális kijelző biztosítéka (2 A)
- F8 Az elektronikus vezérlőegység elektromos csatlakozásának biztosítéka (5 A)



- K1 Az indítómotor reléje
- K2 Az olajhűtő reléje
- K3 A kürt hűtője
- K4 A hátramenet figyelmeztető hangjelzésének reléje
- K5 A figyelmeztető villogó reléje;
- K6 A tömörítőgerenda fűtés reléje
- K7 Nincs használatban
- K8 Nincs használatban
- K9 Nincs használatban
- K10 A tömörítőgerenda fűtés reléje



2.4 A gép ismertetése



451055B

2.4.3 Kijelző

- 21. Az akkumulátor töltés jelzőlámpa
- 22. Motor kenés jelzőlámpa
- 23. Kézifék jelzőlámpa
- 24. Motor izzítás jelzőlámpa
- 25. A gép előrehaladás kioldva jelzőlámpa
- 26. Vészleállító jelzőlámpa
- 27. A gép hátramenet kioldva jelzőlámpa
- 28. A tömörítőgerenda fűtés jelzőlámpa
- 29. A hidraulika munkamód jelzőlámpa
- 30. A tömörítőgerenda vibrálás jelzőlámpa
- 31. Az aktív hibajelzések jelzőlámpája
- 32. A hibajelzések kódjainak kijelzője
- 33. A ledolgozott munkaórák számlálója
- 34. Akkumulátor feszültség kijelző



Töltésjelző lámpa (21)

Az akkumulátortöltés megfelelő működését jelzi. A gyújtáskapcsoló (11) "I" állásba váltásakor a jelzőlámpa kigyullad, majd a motor indításakor kialszik.



Motor kenés ellenőrzése (22)

A kijelzőlámpa a motorkenés meghibásodását jelzi. Túl alacsony olajnyomás.



Kézfék kijelző (23)

A kigyulladt kijelzőfény az aktivált féket jelzi.



Motor gerjesztés jelzőlámpája (24)

A motor melegítését jelzi a hidegindítás előtt.



A gép előrehaladás kioldva jelzőlámpa (25)

A kijelzőfény jelzi a gép előrehaladásának lehetőségét.



Vészleállító kijelzője (26)

A vészleállító aktív állapotát jelzi.



A gép hátramenet kioldva jelzőlámpa (27)

A kijelzőfény jelzi a gép hátramenetének lehetőségét.



A tömörítőgerenda fűtés jelzőlámpa (28)

A tömörítőgerenda fűtés aktív funkcióját jelzi ki.



A hidraulika munkamód jelzőlámpa (29)

Az anyagadagolás blokkolását, a vibrálási funkciót és a tömörítőgerenda leeresztési funkcióját jelzi.



A tömörítőgerenda vibrálás jelzőlámpa (30)

A vibráció aktív funkcióját jelzi ki.

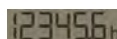


Az aktív hibajelzések jelzőlámpája (31)

Ha a kijelzőfény világít, szüntesse meg a kijelzőn megjelenő hibát, vagy forduljon a forgalmazóhoz vagy az DYNAPAC márkaszervizhez.



Hibakódok kijelzője (32)



A ledolgozott munkaórák számlálója (33)

Megjeleníti azt az időt, amíg a gép üzemben volt.



Akkumulátor feszültség kijelző (34)

Az akkumulátor töltöttségi szintjét jelzi ki:

Zöld - az akkumulátor rendben van

sárga - az akkumulátor töltöttsége alacsony

piros - az akkumulátor töltöttsége kritikusan alacsony

2.4 A gép ismertetése

2.4.4 Lábkapcsoló

A lábkapcsoló a gép lemezén helyezkedik el.

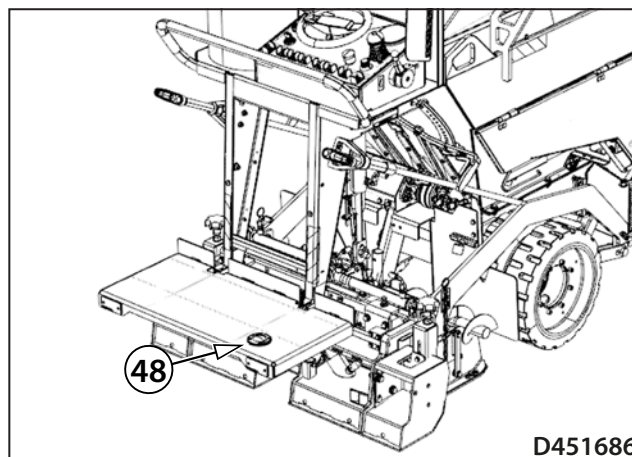
Hátramenet

A gép hátramenete csak szállítási módban lehetséges.

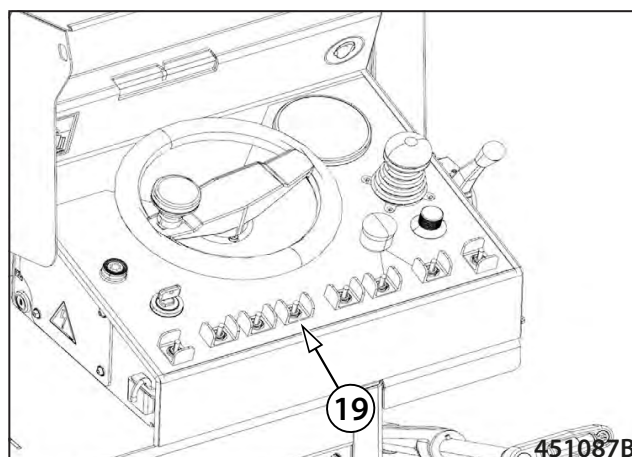
- Váltsa át a szállítási/munkaüzemmód kapcsolót (15) az alsó állásba.
- A gép hátramenetéhez aktiválja a lábkapcsolót (48) ki-gyullad a kijelzőfény (27). Várjon 2 másodpercet, és húzza ki a futómű vezérlő rögzítő gyűrűjét (8) felfelé, és tolja fu-tóművezérlőt előre.
- Tartsa a lábát a lábkapcsolón (48) a hátramenet teljes ideje alatt.
- Ha leveszi a lábát a lábkapcsolóról (48) a gép megáll.

Megjegyzés

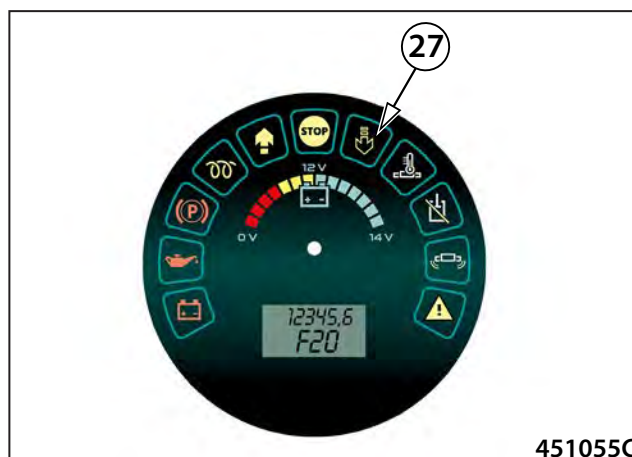
Ha nem tartja be a menetvezérlő kar (8) hátraváltása előtt a 2 másodperces késleltetés, a gép mozgása nem feltétlenül akti-válódik. Ilyenkor ismétlje meg a folyamatot.



D451686



451087B



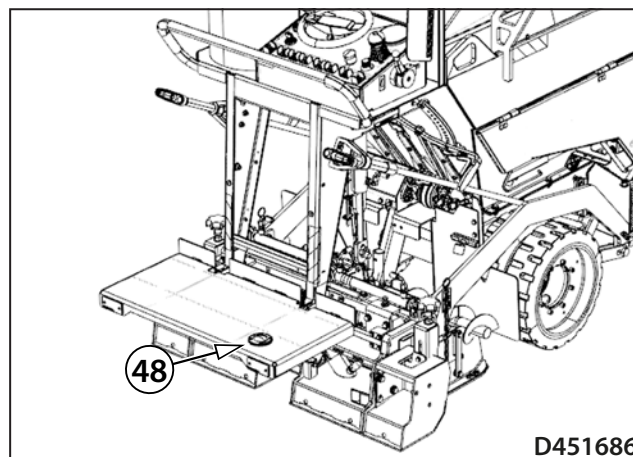
451055C

Eressze a tömörítőgerendát úszó helyzetbe.

A tömörítőgerenda beállításához szállítási üzemmódban a lábkapcsolóval (48) elsősorban a gép szállításakor használatos.

A tömörítőgerenda leeresztése a lábkapcsolóval (48) csak a szállítási módban lehetséges.

- Állítsa a futóművezérlőt (8) neutrális pozícióba (N).
- Váltsa át a szállítási/munkaüzemmód kapcsolót (15) az alsó állásba.
- Váltsa át a tömörítőgerenda emelő/eresztő kapcsolót (19) az alsó állásba.
- Nyomja le a lábkapcsolót (48).

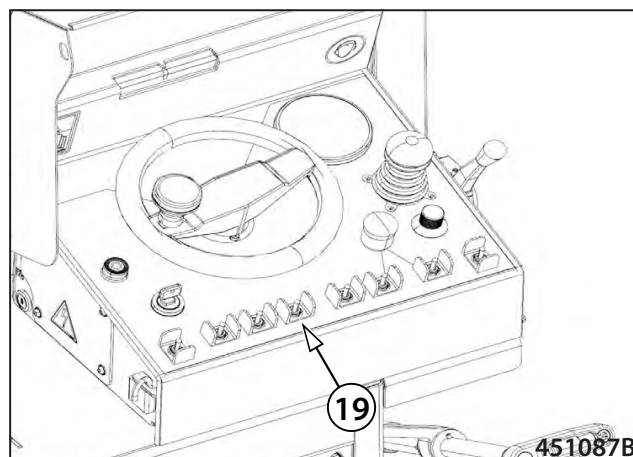


Megjegyzés

A tömörítőgerenda leeresztési funkciója úszó pozícióba nem aktiválható a gép haladásakor.



A felületet tartsa tisztán, olajfoltok nélkül. Sérülésveszély.

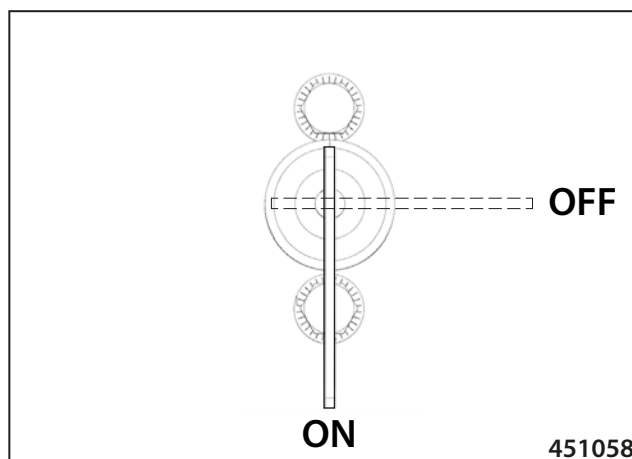
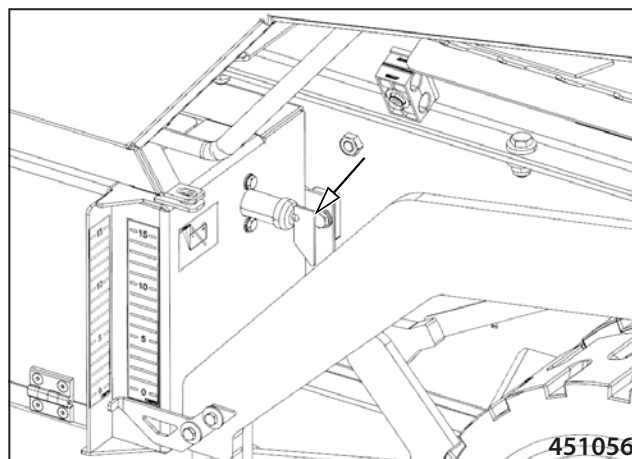


2.5 A gép üzemeltetése

2.5.1 Az akkumulátor bekapcsolás és kikapcsolás lecsatlakoztatója

Pozíció „OFF” - a gép elektromos rendszere le van csatlakoztatva.

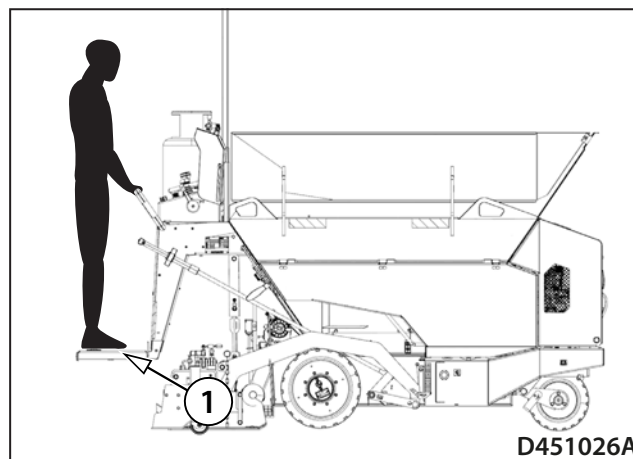
Pozíció „ON” - a gép elektromos rendszere csatlakozik



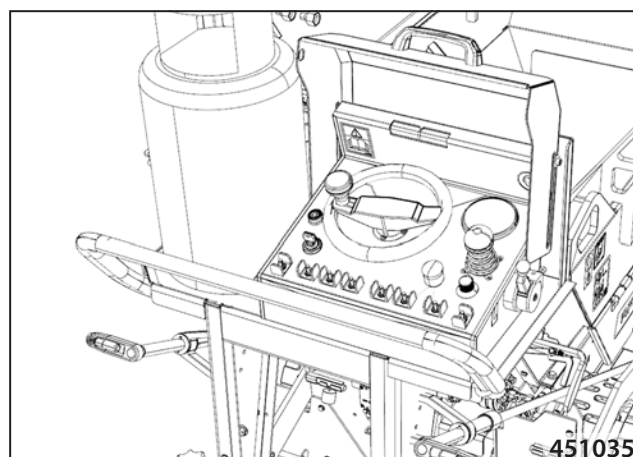
2.5.2 A gép alapvető felszerelése

A gép alapvető felszerelésének felsorolása:

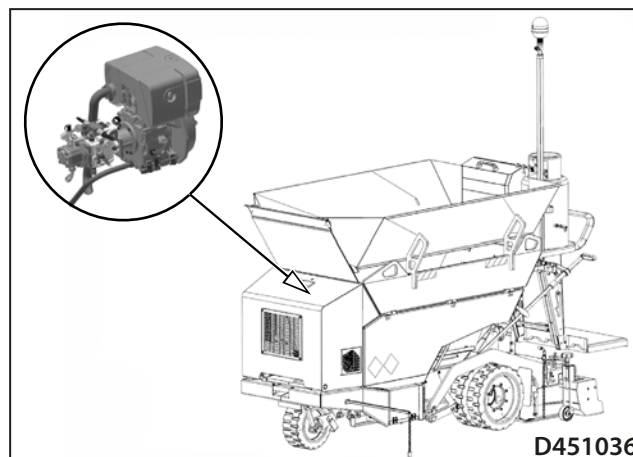
- Vezetőállás



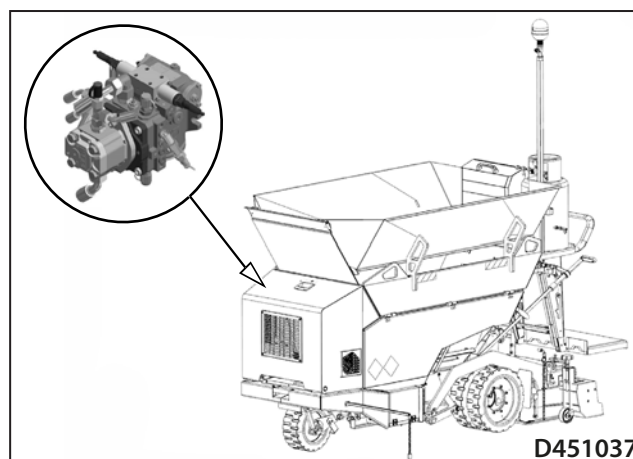
- Fő kezelőpanel



- Motor

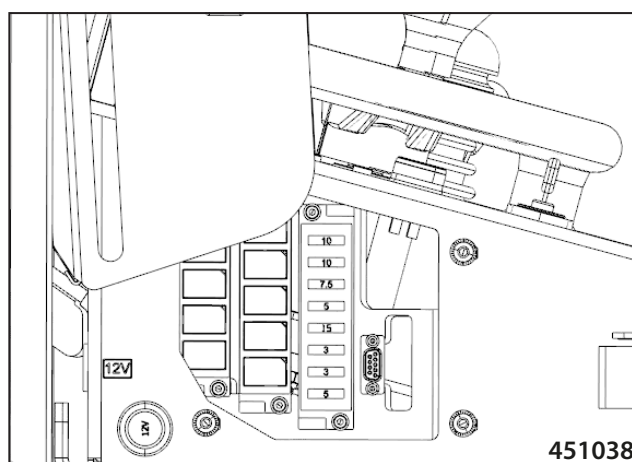
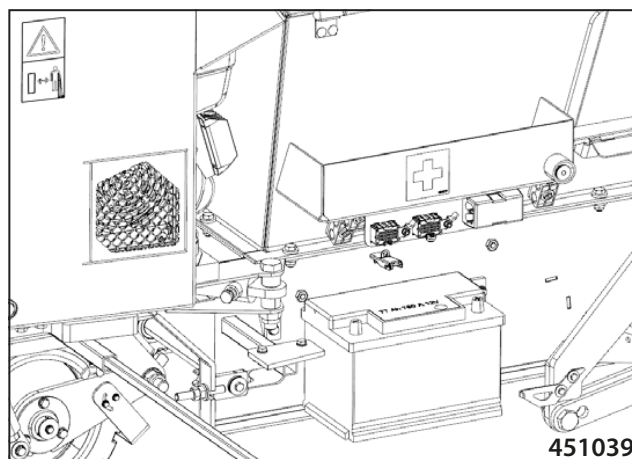


- Hidraulika rendszer

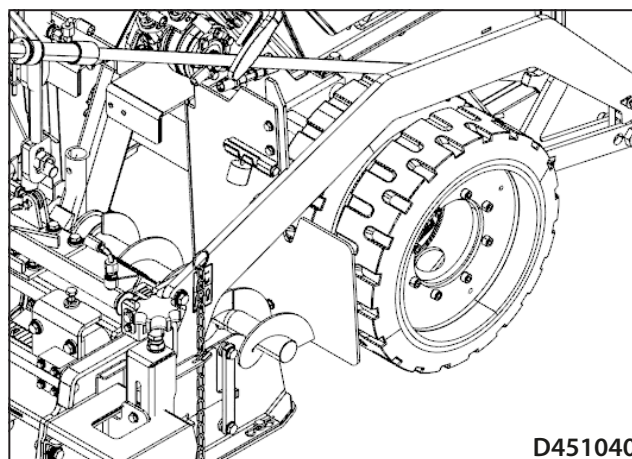


2.5 A gép üzemeltetése

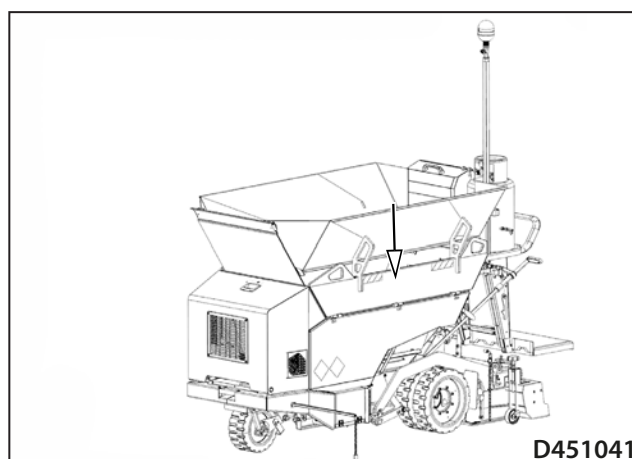
- Elektromos rendszer 12V



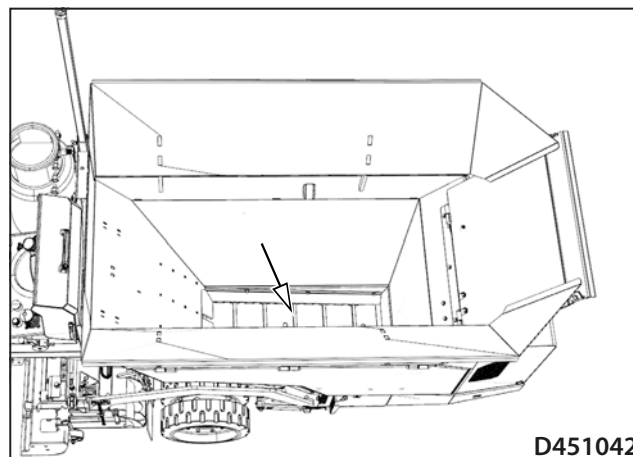
- Hajtás és vezérlés



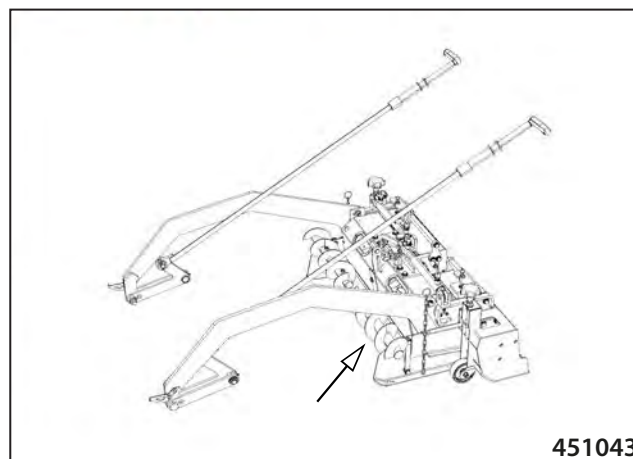
- Anyagszekrény



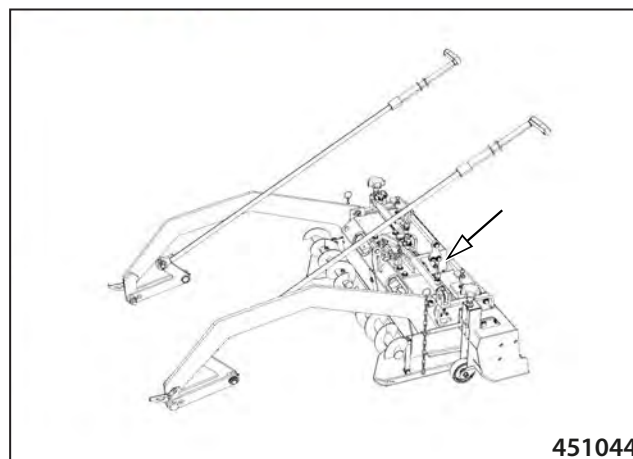
- Szállítószalag



- Elosztócsiga



- Lista



2.5 A gép üzemeltetése

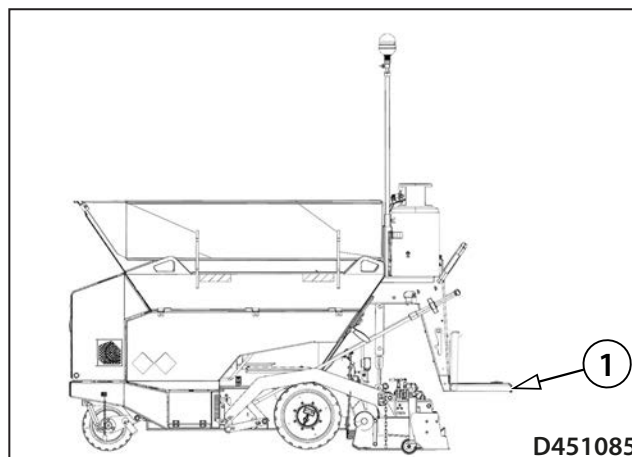
2.5.3 A gép lehajtható lemeze

A gép üzeme során a gép lehajtható lemezét állítsa munkapozícióba (1).

A gép lehajtható lemeze (1) beállítható a (2) pozícióba.

A (2) pozíció a gép daruval történő felrakodására szolgál a gép szállítóeszközön történő szállításához, a gép vontatásánál, a gép karbantartásánál és tárolásánál.

A gép lehajtható lemezének beállítása kézzel történik.

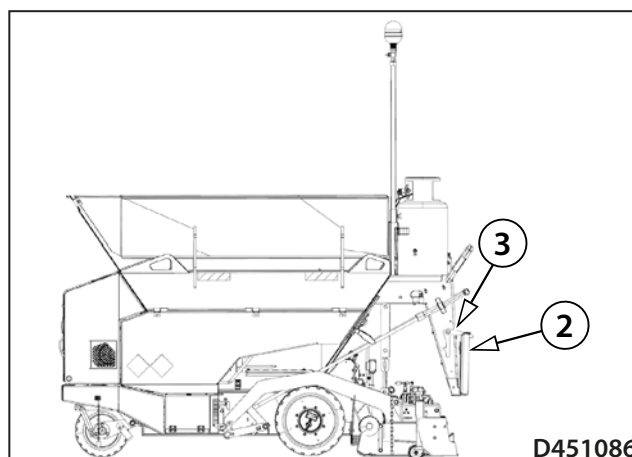


A lehajtható lemez beállítása (1) helyzetbe:

- Tartsa a lehajtott lemezt és emelje fel a beeső zárat (3).
- A lehajtható lemezt lassan tolja át az (1) pozícióba.

A lehajtható lemez beállítása (2) helyzetbe:

- Fogja meg a lemez kapcsát, emelje fel maximális felső állásba.
- Rögzítse a lehajtható lemezt a felső pozícióban a beeső zárral (3).
- Ellenőrizze a megfelelő biztosítást.



Figyelem, fennáll a lemez leesésének veszélye.



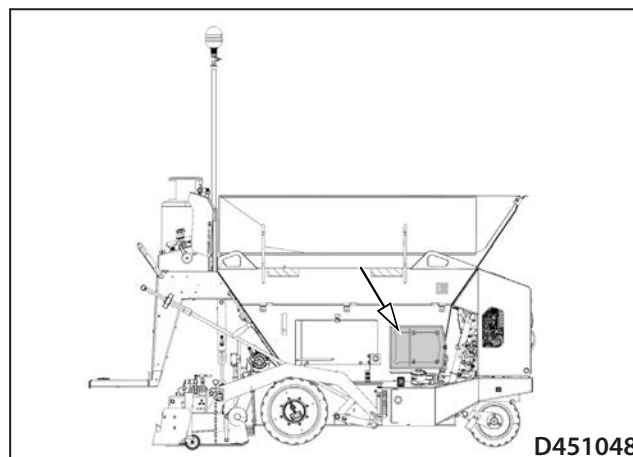
A gép daruval történő mozgatásakor, a gép közlekedési eszközön szállításakor vagy vontatásakor a lehajtható lemeznek a (2) helyzetben kell lennie.

2.5.4 A tárolószekrények és biztonsági burkolatok a gépen

A jobb oldalon a burkolat alatt lévő tárolószekrény a gép kezelési utasításának és a gép üzemeltetésével kapcsolatos többi dokumentum tárolására szolgál.



A gép kezelési utasításának mindig a gépben kell elhelyezkednie az erre szolgáló helyen, hogy a kezelőszemélyzetnek rendelkezésre álljon betekintésre.

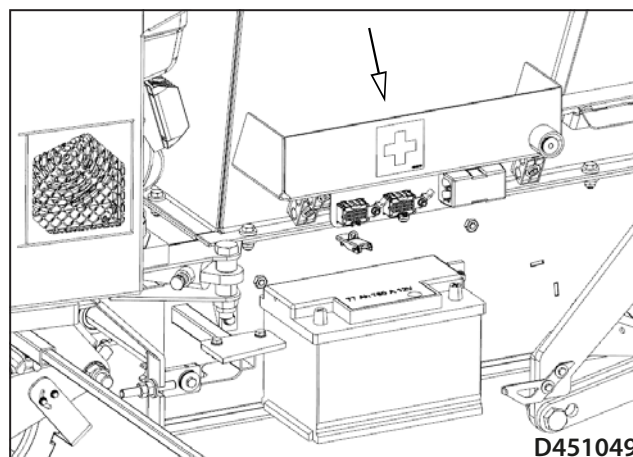


Az elsősegély doboz tárolási helye

A burkolat alatti jobb oldalon található tárolószekrényben van az elsősegély doboz helye.



A gépet fel kell szerelni elsősegély dobozzal.

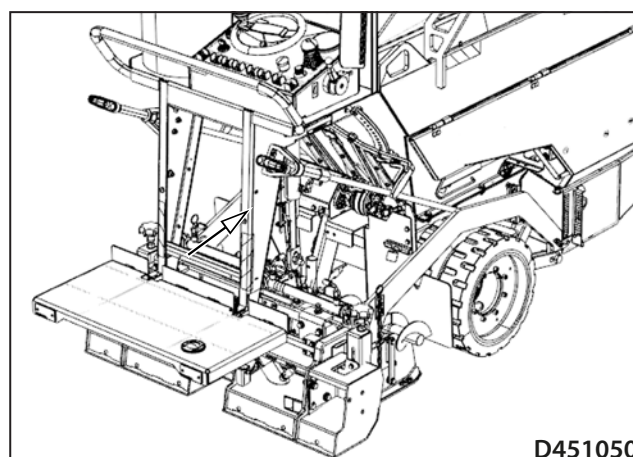


Tűzoltókészülék tartó helye

A tűzoltókészülék nem standard tartozéka a gépnek. Az gép üzemeltetője köteles biztosítani, hogy a tűzoltó készülék az erre szolgáló helyen legyen felszerelve a gépen. A tűzoltó készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a 2.1.15 fejezet szerint.



A gépet fel kell szerelni tűzoltó készülékkel.



2.5 A gép üzemeltetése

Biztonsági burkolat a gépen

A gép fel van szerelve a fő vezérlőpanel zárható biztonsági burkolatával. Ez a biztonsági burkolat a gépre a berendezés sérülések vagy az illetéktelen behatolások elleni védelme miatt került felszerelésre.



Ha a gépet félreállította vagy felügyelet nélkül hagyta, mindig zárja be fő vezérlőpanel biztonsági burkolatát.



2.5.5 A tömörítőgerenda szűkítőlemezeinek felszerelése

A tömörítőgerenda szűkítő lemezeinek felszerelésével változik az anyagterítés szélessége.

A gép standard kivitelében a terítés szélessége:

- A terítés minimális szélessége a szűkítőlemezek nélkül: 800 mm (31,5 in)
- A terítés maximális szélessége a szűkítőlemezek nélkül: 1300 mm (51,2 in)

A terítés szélessége a szűkítő lemezekkel:

- A terítés minimális szélessége a szűkítőlemezekkel: 250 mm (9,8 in)
- A terítés maximális szélessége a szűkítőlemezekkel: 750 mm (29,5 in)

A szűkítő lemezkészlet felszerelésekor az elosztó csigát le kell szerelni a gépről.

A szűkítő lemezkészlet a tömörítőgerendához:

- 1 Szűkítő lemez - bal
- 2 Szűkítő lemez - jobb
- 3 Az elosztócsigák tengelyének védőperselye

A tömörítőgerenda szűkítő lemezeinek felszerelési menete

- A felszerelés menete megegyezik a jobb és bal oldali szűkítőlemezeknél is.
- A gépet állítsa egyenes és szilárd talajra.
- Indítsa be a motort.
- Emelje fel a gép tömörítőgerendáját szállítási helyzetbe és rögzítse.
- A gerendát tolja ki a gép jobb és bal oldalán is a maximális pozícióba.
- Állítsa le a motort, és kapcsolja le az akkumulátor leválasztó kapcsolót.
- A kézi lemezeket szerelje a profilozott éllel (1) a gépre a gép haladási irányába előre.
- A tömörítőgerenda mindkét oldalán tolja be a csapot (2) a nyílásokba (3) az tömörítőgerendák oldalai (4).
- A csapokat rögzítse a csapszeggel (5).



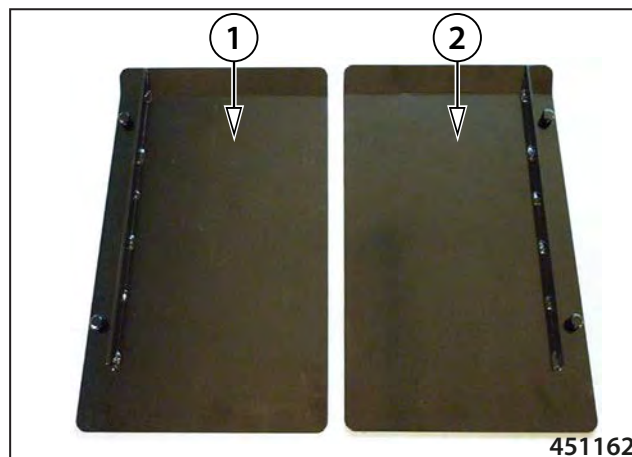
A szűkítőlemezek felszerelését csak olyan gépen végezze, amely egy egyenes és szilárd talajon van félreállítva.

A szűkítőlemezek felszerelésekor kapcsolja ki a motort és az akkumulátor leválasztót.

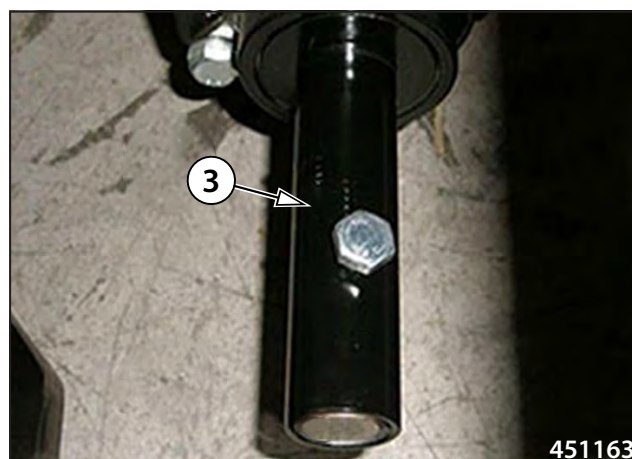
Fennáll az égési sérülés veszélye a szűkítőlemezek felszerelésekor.

A szűkítőlemezek felszerelésekor használjon védőfelszereléseket.

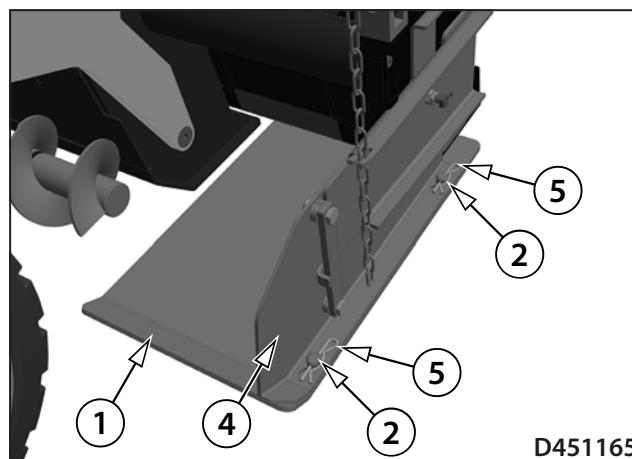
A szűkítő lemezkészlet felszerelésekor az elosztó csigát le kell szerelni a gépről.



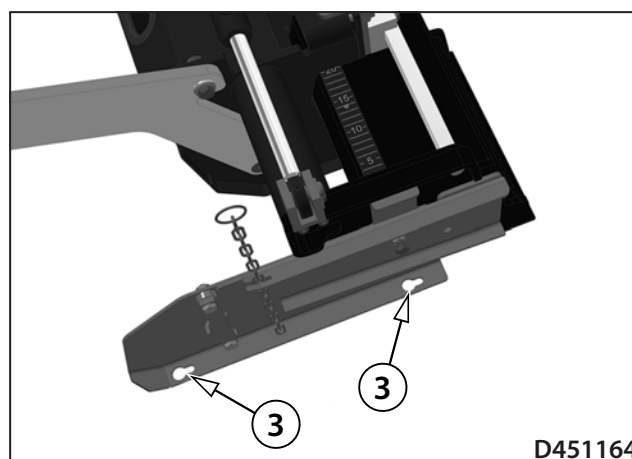
451162



451163



D451165



D451164

2.5 A gép üzemeltetése

Az elosztócsiga leszerelési menete

- A leszerelés menete azonos a jobb és bal oldali elosztócsigánál.
- Az elosztócsigánál (1) lazítsa meg a csavart (2) és csavarozza ki (3).
- Szerelje le az elosztócsigát (1) az elosztócsiga tengelyéről (4).
- Szükség esetén tisztítsa meg az elosztócsiga tengelyét (4).
- Szerelje fel az elosztócsiga (4) tengelyére a védőperselyt (5).
- Szerelje fel a csavart (3) és húzza meg az anyát (2) 48 Nm (35,4 lbft) nyomatékkal.

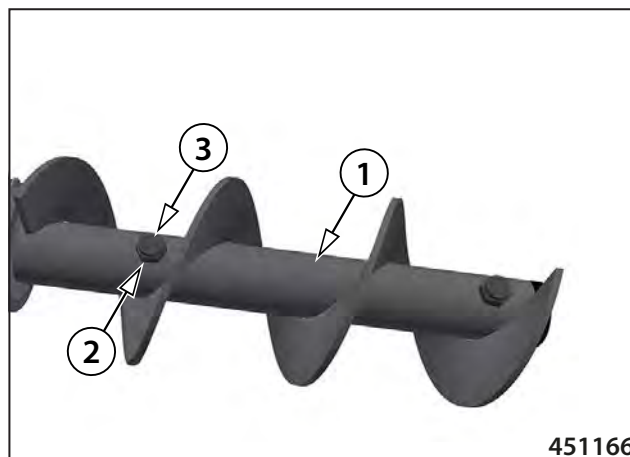


Az elosztócsiga leszerelését és a tengely védőperselyének felszerelését csak szilárd és egyenes talajon félreállított gépen végezze el.

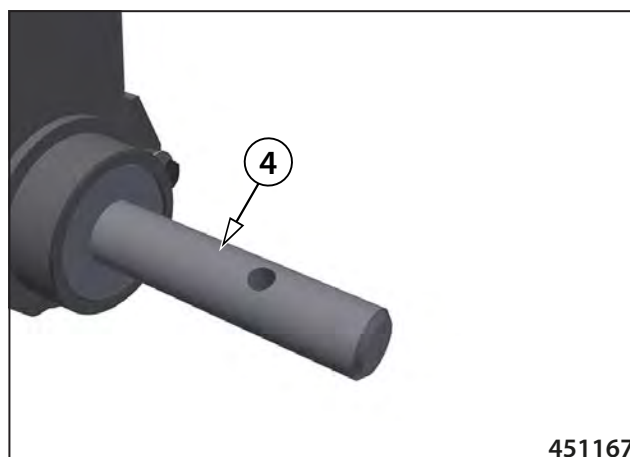
Az elosztócsiga leszerelésekor és a tengely védőperselyének felszerelésekor kapcsolja ki a motort és az akkumulátor leválasztót.

Égésveszély az elosztócsiga leszerelésekor és a tengely védőperselyének felszerelésekor.

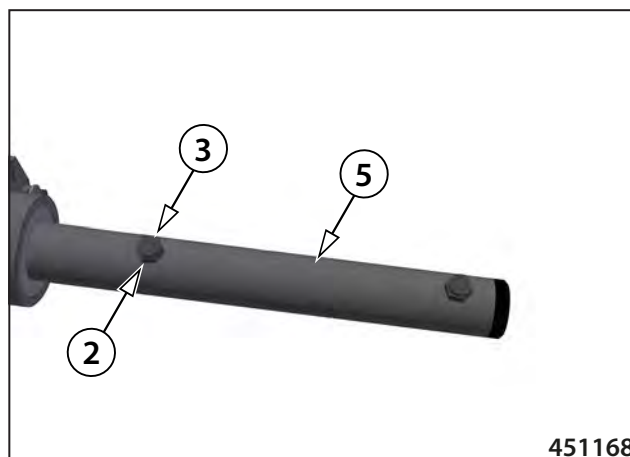
Az elosztócsiga leszerelésekor és a tengely védőperselyének felszerelésekor használjon védőfelszereléseket.



451166



451167



451168

2.5.6 Villogófény

A gépet a gyártó leszerelt villogófényvel szállítja. A gép üzembehelyezése előtt fel kell szerelni a villogófényt a gépre.

A villogófény bekapcsolása:

- A motor indítása után a villogófény (1) automatikusan bekapcsol.

A villogófény kikapcsolása:

- A motor leállítása után a villogófény (1) automatikusan kikapcsol.

A villogófény felszerelése:

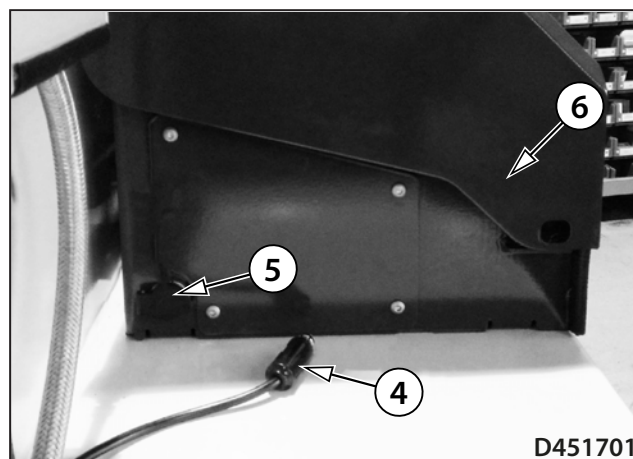
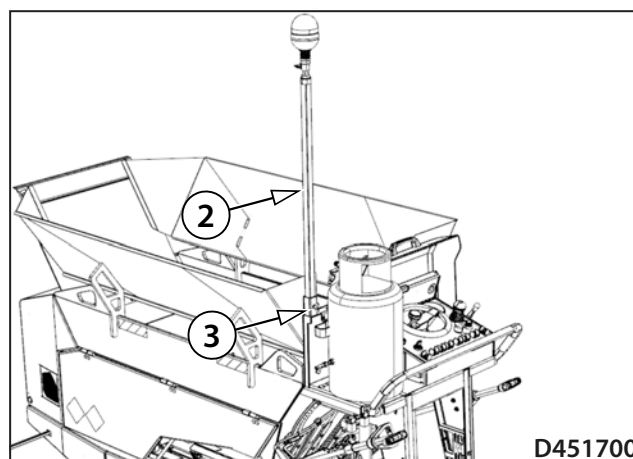
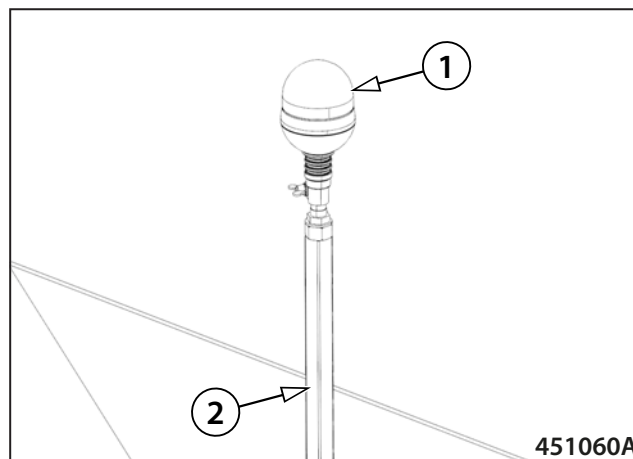
- Szerelje fel a villogófényt (1) a villogófény tartóra (2).
- A villogófény tartó (2) felszerelése után biztosítsa szárnyas csavaranyával (3).

A villogófény villanszerelése:

- Dugja a villogófény csatlakozóját (4) a 12 V-os szerelő dugaljba (5) a fő kezelőpulton (6).



Tilos a gép üzemeltetése felszerelt villogófény nélkül.



2.5 A gép üzemeltetése

2.5.7 Kezelőállás

A kezelőállásra fellépéshez csak az erre szolgáló helyeket használja, vagyis a lehajtható lemezt és a fogantyút.

A felszálláskor vagy leszálláskor:

- Mielőtt fellép a gépre, tisztítsa meg a cipőjét.
- Arccal legyen mindig a gép felé fordulva, és fokozottan figyeljen erre a mozdulatra.
- Tartsa be mindig a biztonsági hárompontos érintkezés a lehajtható felülettel és a fogantyúval.

A felszállás menete a kezelőállásra.

- Szükség esetén állítsa a lehajtható lemezt (2) üzemi pozícióba.
- Kapaszkodjon erősen a fogantyúba (1).
- Lépjen fel a lehajtható lemezre (2).
- Álljon a lehajtható lemez közepére (2).
- Továbbra is kapaszkodjon erősen a fogantyúba (1).
- A gép üzemeltetése alatt mindig tartsa be a biztonsági hárompontos érintkezés a lehajtható felülettel és a fogantyúval.



Tilos a mozgó gépről leugrani.

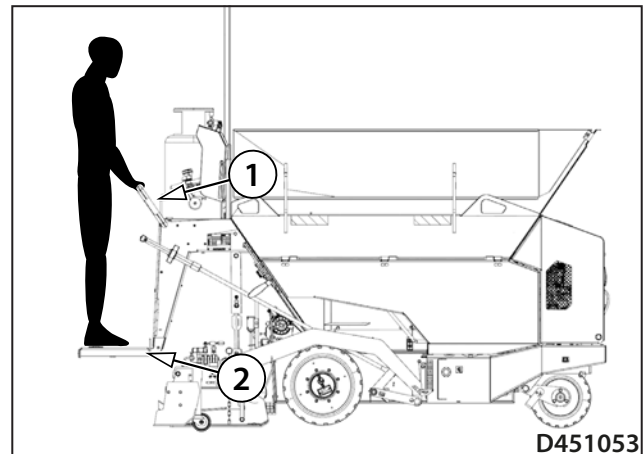
Tilos a gép haladásakor felszállni vagy leszállni a gépre.

Tilos a felszálláshoz a gép kormányát, kezelőréseit vagy más erre nem alkalmas alkatrészeit használni.

A lemezt és a fogantyúkat tartsa tisztán, tisztítsa meg a zsíroktól és a durva szennyeződésektől, a téli időszakban fagy- és hómentesítse, ne helyezzen rá semmilyen tárgyakat. A fenti alapelvek betartásának mulasztása esetén fennáll a leesés veszélye.

A biztonságos mozgáshoz a gépen mindig viseljen munkacipőt.

A gép üzemeltetése alatt mindig tartsa be a biztonsági hárompontos érintkezés a lehajtható felülettel és a fogantyúval.



2.5.8 A motor indítása

- A motor indítása előtt naponta ellenőrizze a motorolajat, a hidraulikus tartályt és az üzemanyagot az üzemtartályban. Győződjön meg róla, hogy a gépen nincsenek laza, kopott vagy hiányzó alkatrészek.



A motort csak a kezelőállásból indítsa be! A motorindítást jelezze a kürttel és ellenőrizze, hogy az indítás után senki sincs veszélyben!

Az indítás menete:

- Kapcsolja be az akkumulátor leválasztó kapcsolót!
- Állítsa a futóművezérlőt (8) neutrális pozícióba (N) - a parkolófék aktív.
- Ellenőrizze, hogy kikapcsolt állapotban van-e a tömörítőgerenda gázfűtése (13).
- Ellenőrizze, hogy nem aktív-e a vészkapcsoló (1).
- Tolja a gyújtáskulcsot a kapcsolószekrényben (11), és a „0” állásból váltsa át az „I” állásba.
- A kijelző kigyullad a fék (23), a töltés (21), a hidraulika munkamód kikapcsolás (29) és a motorkenés (22) jelzőfénye.
- Állítsa be a kulcsot az „I” és „II” pozíció között, és felkapcsol az izzításjelző (24).
- A motorizzítást legfeljebb 15 másodpercig végezze.
- A motor beindítását jelezze a figyelmeztető kürttel (12).
- A motor indítását a kulcs „II” pozícióba fordításával végezze.
- A motor kenés (22) és az akkumulátor töltés (21) jelzőfénye kialszik.
- A gép elindulása után kialszik a fék (23) jelzőfénye is.



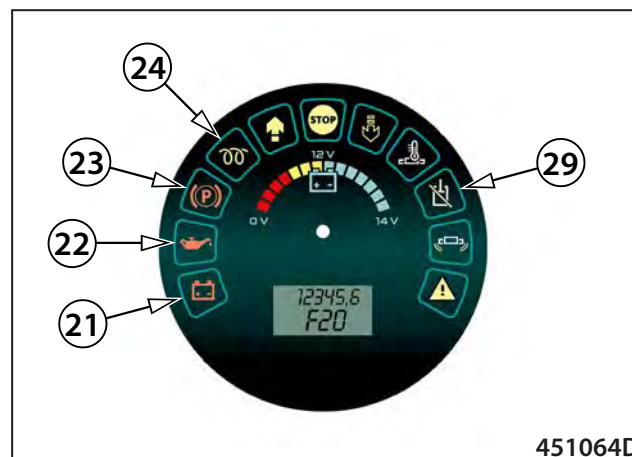
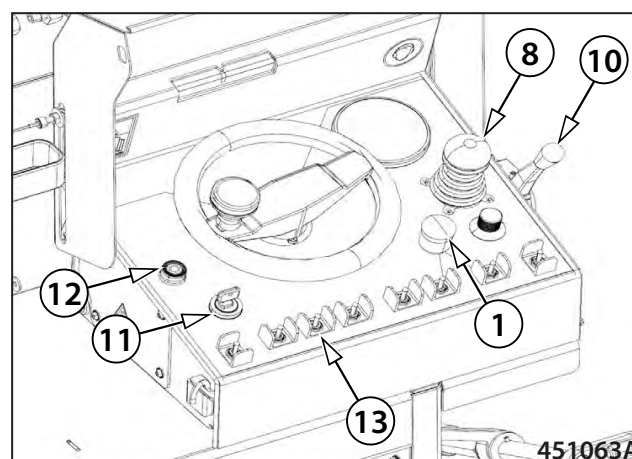
A motor indítózását ne végezze 20 másodpercnél tovább.

A következő indítás előtt várjon legalább 2 percet.

A hideg motor indításakor fokozatosan növelje a fordulatszámot a csapágyak megfelelő kenése és az olajnyomás stabilizálása érdekében.

Ha a motor beindítása után nem alszik ki a töltés jelzőfénye, azonnal hárítsa el a hibát.

Ha nem alszanak ki a töltés (21) és a kenés (22) jelzőfényei, állítsa le a motort, és hárítsa el a hibát.



2.5 A gép üzemeltetése

2.5.9 A motor indítása indítókábellel külső tápforrásról.

Indítási folyamat a külső tápforrási vezeték segítségével:



Külső tápforrási indító feszültség 12 V legyen.

Feltétlenül tartsa be az alábbi műveletek rendjét.

- 1/ Az indítókábel (+) pólusát csatlakoztassa a lemerült akkumulátor (+) pólusára.
- 2/ Az indítókábel (+) pólusának egyik végét csatlakoztassa a külső akkumulátor (+) pólusára.
- 3/ Az indítókábel (-) pólusának egyik végét csatlakoztassa a lemerült akkumulátor (-) pólusára.
- 4/ A (-) pólusú kábel másik végét csatlakoztassa az indítandó gép vázára amely közvetlenül a motorhoz (esetleg motorblokkhoz kapcsolódik).

A motor beindulása után a kábelek leszerelését ellenkező sorrendben végezze.



Ne csatlakoztassa a (-) pólust a lemerült akkumulátor (-) pólusához. Indításkor szikra képződhet és a feltöltött akkumulátor gázai felrobbanhatnak.

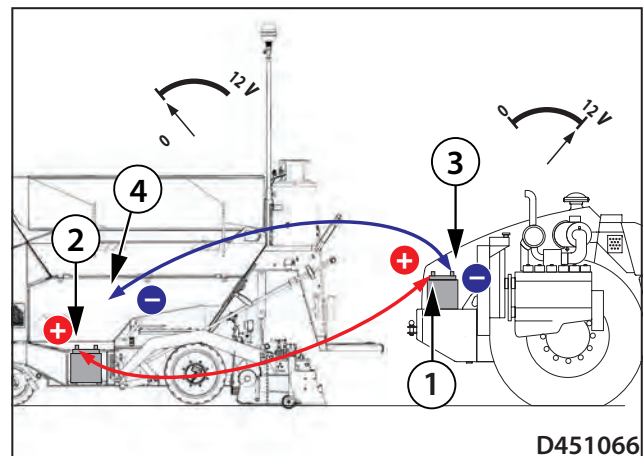
Az indítókábel szigeteletlen csatlakozócsipeszei nem érhetnek egymáshoz!

Az akkumulátor (+) pólusára csatlakoztatott indítókábel nem érintheti a gép elektromos vezető részeit, mert rövidzárlatot okozhat.

Ne hajoljon az akkumulátor fölé. Az elektrolit károsodást okozhat!

Ne használjon nyílt lángot és ne dohányozzon.

Ne ellenőrizze feszültség jelenlétét a kábel vázhoz érintésével!



D451066

2.5.10 A gép előrehaladása és hátramenete

A gép szállítási vagy munkaüzemódban üzemeltethető. A szállítási vagy munkaüzemódban beállítása a szállítási és munkaüzemódban kapcsolóval (15) végezhető.

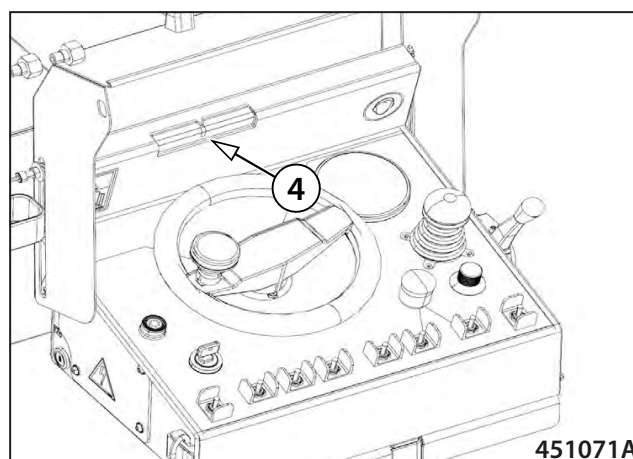
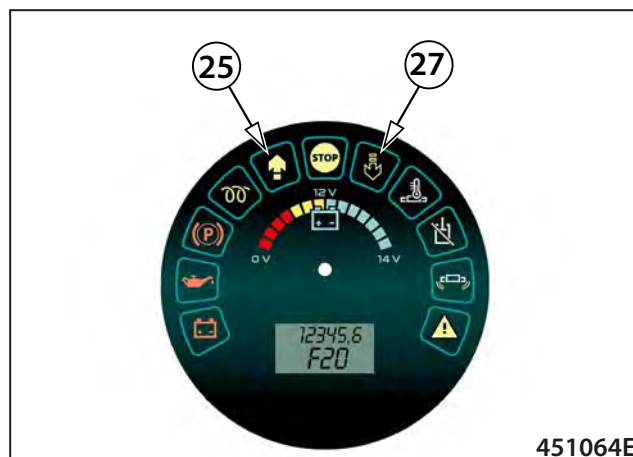
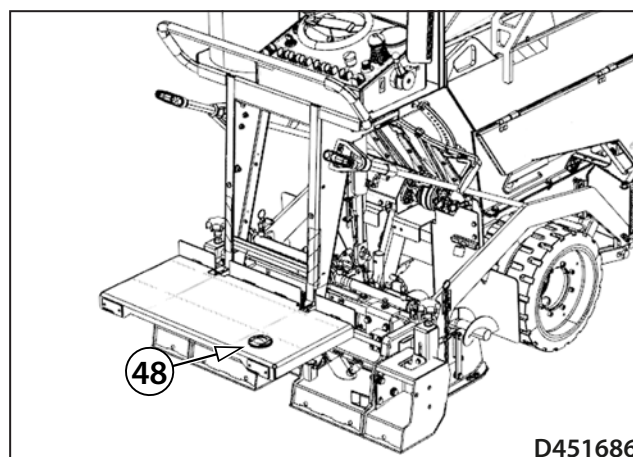
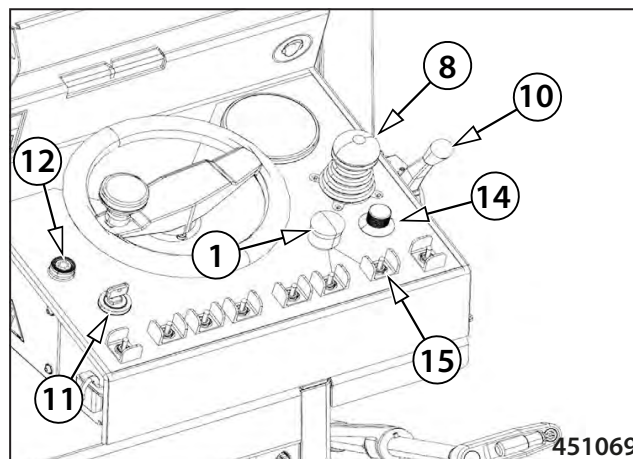
A gép hátramenete csak szállítási módban lehetséges.

A gép vezérlése szállítási üzemben:

- Ellenőrizze, hogy nem aktív-e a vészkapcsoló (1).
- Kapcsolja át szállítási és a munkaüzemódban kapcsolóját a szállítási üzemmódba (nyúl).
- Fordítsa a gyújtáskulcsot a kapcsolószekrényben (11) a „1” állásba.
- A motor beindítását jelezze a figyelmeztető kürttel (12).
- Indítsa be a motort a kapcsolószekrény segítségével (11).
- Állítsa a futóművezérlőt neutrális pozícióba. A kijelzőn kigyullad a jelzőfény (25).
- A motorfordulat vezérlőjével (10) állítsa be a maximális fordulatszámot.
- Húzza ki a futómű vezérlő rögzítő gyűrűjét (8) felfelé, és tolja futóművezérlőt előre.
- A kijelzőn kigyullad a jelzőfény (25).
- A gép hátramenetét a lábkapcsolóval (48) aktiválhatja, kigyullad a jelzőfény (27), és húzza ki a futómű vezérlő rögzítő gyűrűjét (8) felfelé, és tolja futóművezérlőt hátra.
- Ha a kijelzőn kigyullad a visszajelző lámpa (27) és a visszajelző lámpa (25) kialszik.
- A gép hátramenetekor hangjelzést ad a tolató kürttel.
- Az előrehaladás és a hátramenet maximális sebessége 2,5 km/h (1,55 MPH).
- A menet során ellenőrizze az első kerék (4) befordítási szögének mutatóját.

A gép vezérlése munkaüzemben:

- Ellenőrizze, hogy nem aktív-e a vészkapcsoló (1).
- Kapcsolja át szállítási és a munkaüzemódban kapcsolóját a munkaüzemódba (15) (teknősbéka).
- A terítési sebesség választójával (14) állítsa be a kívánt sebességet.
- Fordítsa a gyújtáskulcsot a kapcsolószekrényben (11) a „1” állásba.
- A motor beindítását jelezze a figyelmeztető kürttel (12).
- Indítsa be a motort a kapcsolószekrény segítségével (11).
- Állítsa a futóművezérlőt neutrális pozícióba. A kijelzőn kigyullad a jelzőfény (25).
- A motorfordulat vezérlőjével (10) állítsa be a maximális fordulatszámot.
- Húzza ki a futómű vezérlő rögzítő gyűrűjét (8) felfelé, és tolja futóművezérlőt előre.
- Az előrehaladás maximális sebessége 0,6 km/h (0,37 MPH).
- A munkaüzemben nem aktiválható a gép hátramenete.
- A menet során ellenőrizze az első kerék (4) befordítási szögének mutatóját.



2.5 A gép üzemeltetése



A motort csak a kezelőállásból indítsa be! A motorindítást jelezze a kürttel és ellenőrizze, hogy az indítás után senki sincs veszélyben!

Figyelem, a munkaüzem módban a futómű vezérlő (25) áttolása és a gép előremenetének jelzőlámpája (8) kigyulladás után a terítési sebesség választóval (14) beállított sebességgel a gép azonnal elindul.

Tilos a mozgó gépről leugrani.

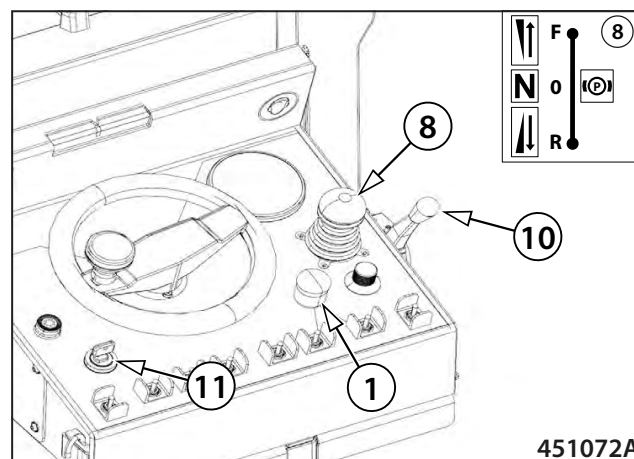
Tilos a gép haladásakor felszállni vagy leszállni a gépre.

A gép üzemeltetése alatt mindig tartsa be a biztonsági hárompontos érintkezés a lehajtható felülettel és a fogantyúval.

2.5.11 A gép és a motor leállítása

Gép leállítása:

- Állítsa le és fékezze le a gépet a futómű vezérlő (8) átváltásával neutrális (N) pozícióba. Kigyullad a parkoló fék (23) jelzőlámpája.
- A motorfordulat vezérlőjével (10) állítsa be az alapjáratú fordulatszámot.
- Fordítsa a gyújtáskulcsot a kapcsolószekrényben (11) a „0” állásba.
- Vegye ki a kulcsot a kapcsolószekrényből (11) és kapcsolja le az akkumulátor lekapcsolót.



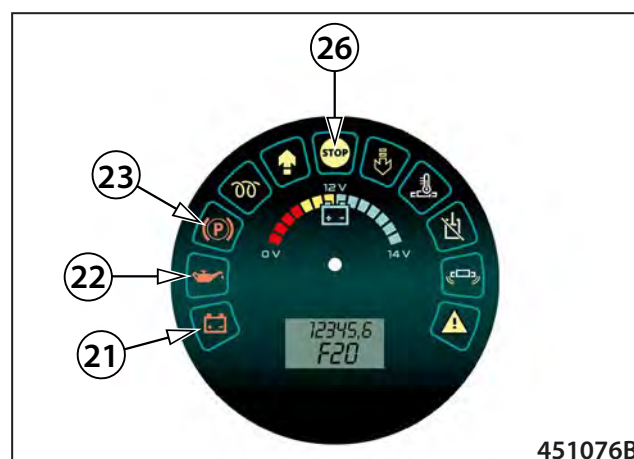
A gép vészhelyzeti leállítása:

Aktiválás:

- Nyomja meg a vészleállító gombot (1).
- A gép lefékező, a motor leáll, leáll az anyagszállítás a szállítószalagon, leállnak a vibrációs egységek és a tömörítőgerenda gázfűtése is kikapcsol.
- A kijelző kigyullad az akkumulátor töltés (21), a motor kenés (22) és a vészleállítás (26) jelzőfénye.

Deaktiválás:

- Húzza ki a vészleállító gombot (1). A futómű vezérlő egységét (8) állítsa a (N) pozícióba, és ekkor a gép újra indítható lesz.



Ezt a vészleállítást csak meghibásodáskor alkalmazza, ha a motort a kapcsolószekrényi kulccsal, sem pedig a futómű vezérlő egységének (8) a neutrális (N) pozíciójába való átállítással sem állítható le!



A gép leállításakor kapcsolja ki az akkumulátor lecsatlakoztatót.

A gép leállításakor óvja meg műszerfalat és a motorteret illetéktelenek bejutása ellen, a műszerfal zárófedél és a motorháztető bezárásával.

2.5 A gép üzemeltetése

2.5.12 A gép parkolása

A gépet szilárd, sima felületre kell állítani, ahol nincs kitéve természeti csapásnak (áradás, földcsuszamlás, stb.)

- Állítsa le és fékezze le a gépet a futómű vezérlő (8) átváltásával neutrális (N) pozícióba. Kigyullad a parkoló fék (23) jelzőlámpája.
- A motorfordulat vezérlőjével (10) állítsa be az alapjáratú fordulatszámot.
- Kapcsolja ki a gyújtáskulcs kapcsolószekrényben (11) a „0” állásba váltásával.
- Vegye ki a kulcsot a kapcsolószekrényből (11) és hajtsa rá a kapcsolószekrény fedelelet (11).
- Kapcsolja le az akkumulátor leválasztó kapcsolót!
- Tisztítsa meg a gépet a szennyeződésektől.
- Vizsgálja át a gépet és javítsa ki a hibákat, amelyek üzem közben keletkeztek.
- Zárja be a műszerfal biztonsági fedelét (7) és a motorházat a lakattal.

Megjegyzés

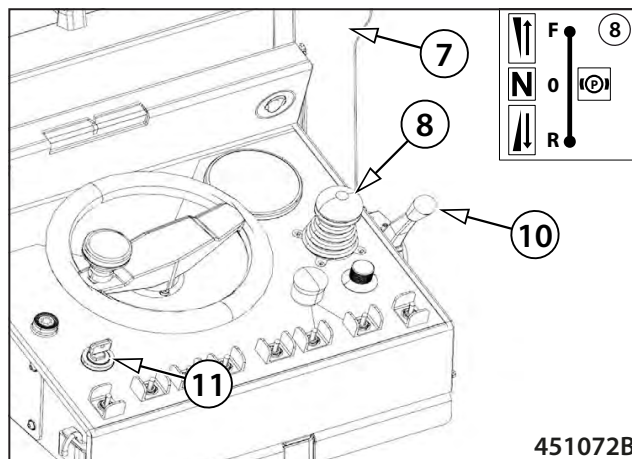
A lakat nem tartozik a gép felszereléséhez.



Ha a gép fel van szerelve gázpalackkal, szerelje le a gázpalackot a gépről, és helyezze egy külön tárolóhelyre.

A gép leparkolásakor kapcsolja ki az akkumulátor lecsatlakoztatót.

A gép leparkolásakor óvja meg műszerfalat és a motorteret illetéktelenek bejutása ellen, a műszerfal zárófedél és a motorháztető bezárásával.



2.5.13 Első kerék

A gép állítható magasságú első kerekekkel (1) van felszerelve.

Az első kerék (1) beállításával beállíthatjuk a gép szintezését szükség szerint úgy, hogy a gép az aljzattal párhuzamosan terítse az anyagot.

A kerékbeállítást a következők miatt végezzük:

- A trakció növelése a puha talajon.
- A megfelelő szög beállítása a gép menete során a részben.
- A gép szintezésének beállítása az aljzattal szemben.

Az első kerék beállításának menete:

- Az első kerék beállítását a terítés helyén végezze a terítés kezdete előtt.

Indítás:

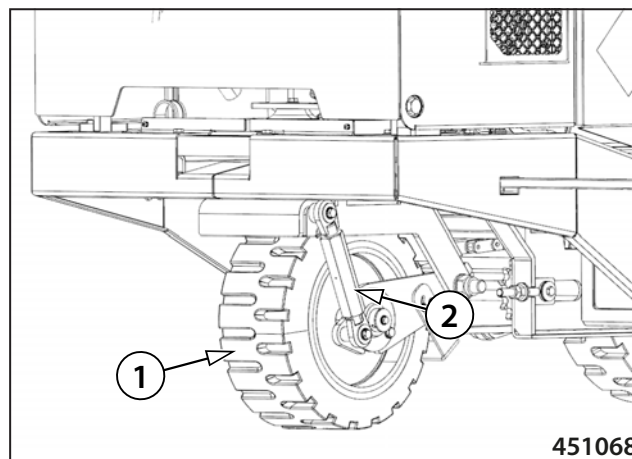
- A kerék leeresztéséhez fordítsa el az állítócsavart (2) az óramutató járásával ellentétesen.

Emelés:

- A kerék emeléséhez fordítsa el az állítócsavart (2) az óramutató járásának megfelelően.



Figyelem, az anyagterítés kezdete előtt ellenőrizze a gép szintezését az aljtalajjal szemben (például vízmértékkel), és szükség szerint állítsa be.



2.5 A gép üzemeltetése

2.5.14 A terítés iránya kijelzőjének használata és beállítása

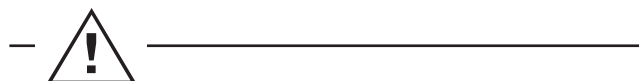
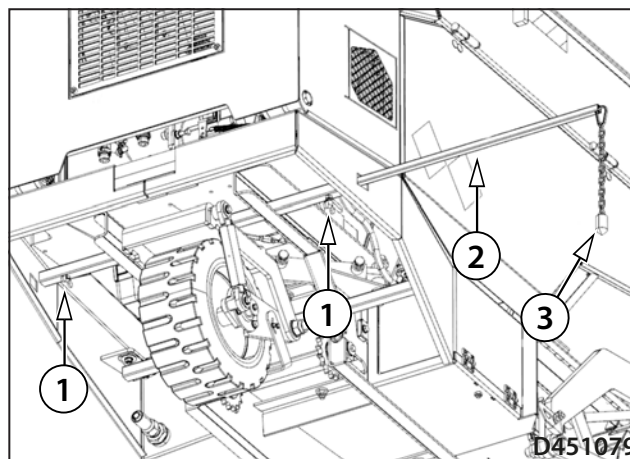
A gép fel van szerelve terítés irány kijelzővel (3).

Alkalmazás:

- a terítés irány kijelző beállításával (3) betartható a terítés kívánt iránya a gép üzemelése alatt,
- a terítés irány kijelző (3) felszerelhető a gép jobb vagy bal oldalára.

A terítés irányának kijelzője beállítása:

- Lazítsa meg a terítés irány kijelző rögzítőcsavarját (1).
- Húzza ki a terítés irány kijelző rúdját (2).
- Szerelje fel a terítés irányának kijelzőjét (3).
- Állítsa be a terítés irány kijelző rúdját (2), hogy a terítés irány kijelző (3) túlnyúljon a gép külső kerületén.
- Húzza meg a terítés irány kijelző rögzítőcsavarját (1).
- Állítsa be a terítés irány kijelző (3) magasságát, a karabiner kinyitásával, és állítsa be a lánc hosszát.



A szállítási módban a terítés irány kijelző rúdnak (2) betolva kell lennie, és a terítés irány kijelzőt (3) le kell szerelni a gépről és a gépen kell elhelyezni.

2.5.15 Anyagszekrény

Az anyagszekrény fedéllel (1) van felszerelve, amely az anyag motorháztető alá vagy a motortérbe esést akadályozza meg az anyag betöltésekor.

Az anyagszekrény fedele kezelésének menete:

- A gép anyaggal feltöltésekor nyissa ki az anyagszekrény fedelét (1) a gép haladási irányába átbillentéssel úgy, hogy a biztosító csapszeg (2) az ellendarabba (3) essen.
- Az anyag gépbe töltése után zárja be az anyagszekrény fedelét (1).



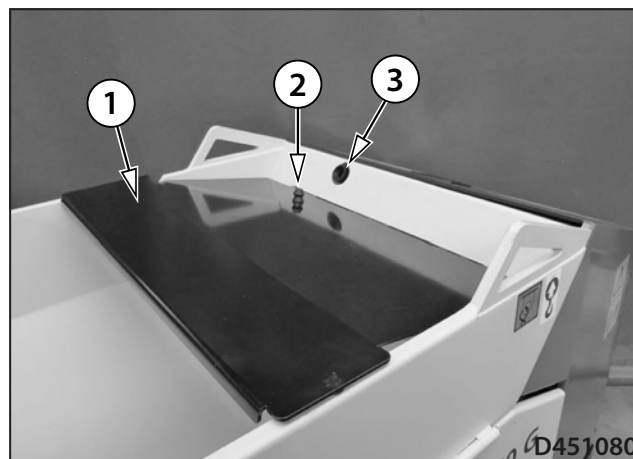
Az anyag gépbe töltése előtt mindig nyissa ki és rögzítse az anyagszekrény fedelét (1).

A gép haladáskor az anyagszekrény fedélnek (1) zárva kell lennie.

A gép anyaggal történő rakodását a 2.6.9 fejezet szerint végezze.

Tilos az anyag rakodása a gép üzemelése alatt, a gépet állítsa egyenes és szilárd talajra, kapcsolja ki a motort.

Az anyagszekrény felépítmény felszerelésekor tartsa be a szerelési útmutatóban lévő szerelési biztonsági intézkedéseket.



2.5 A gép üzemeltetése

2.5.16 Az anyag kieresztése

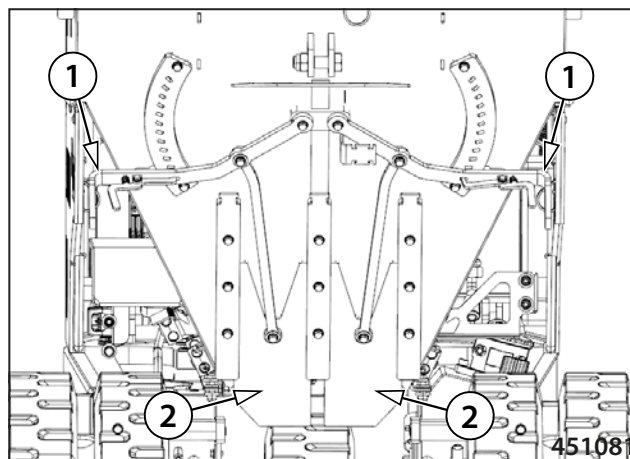
Az anyag áramlás szabályozására szolgál az elosztócsigák irányába.

A beállítás menete:

- Az anyag áramlás szabályozás az elosztócsigák irányában igény szerint a bal vagy jobb oldalra a karral (1) állítható be a kívánt helyzetbe.
- A kar (1) beállításával az igényelt helyzetbe az elosztócsigákhoz szállított anyagáramlás mennyisége szabályozható az anyag kieresztő helyzetének (2) módosításával.



A gép üzemelése alatt fokozottan figyeljen az anyag kieresztés beállításakor figyelembe véve a kezelőszemélyzet biztonságát és a gép üzemeltetését.



2.5.17 Szállítószalag

Az anyagelosztásra szolgál az elosztócsigák irányába.

A szállítószalag mozgásiránya:

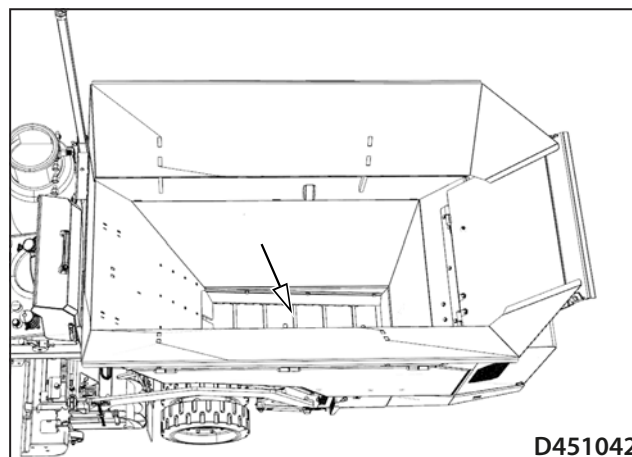
- Az anyagelosztáshoz a szállítószalag a gép haladásával el-
lentélesen mozog.
- A hátramenetkor a szállítószalag a gép haladási irányának
megfelelő irányba mozog.
- A szállítószalag forgási iránya a szállítószalag forgásirány át-
váltóval (18) befolyásolható.

Üzemeltetési rend:

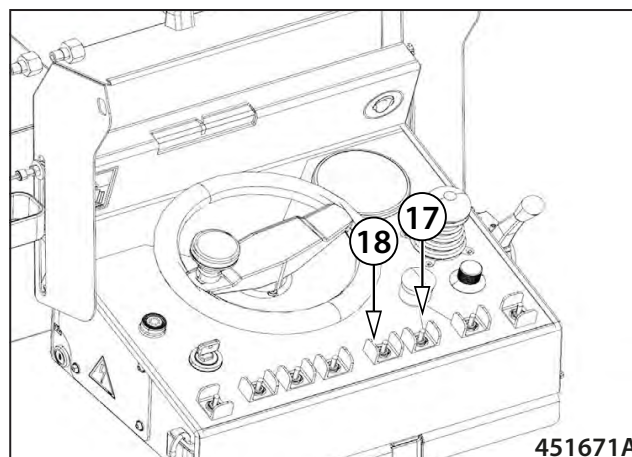
- Automatikus üzemmód:
 - A gép leállásakor leáll az anyagszállítás is.
 - Az anyag mennyiség érzékelő figyelmeztíti a szállított anyag-
mennyiséget, és az aktuális helyzetnek megfelelően áll-
lítja be, vagy hozza mozgásba a szállítószalagot.
 - Az üzemmód csak a gép haladásakor válik aktív.
 - A szállítószalag forgási iránya a szállítószalag forgásirány
átváltóval (18) befolyásolható.
- Kézi üzemmód:
 - Figyelje az anyagmennyiséget és szükség esetén módó-
sítsa a szállítószalag irányát a szállítószalag forgásirány
váltókapcsolóval (18).

A szállítószalag kezelése:

- Automatikus üzemmód:
 - Az automatikus üzemmódhoz a szállítószalag üzemmód
MAN/AUT kapcsolót (17) váltsa át az automatikus üzem-
mód helyzetbe.
 - Az anyagszállításhoz váltsa át a szállítószalag forgásirány
kapcsolót (18) az alsó pozícióba.
 - A hátramenet módhoz váltsa át a szállítószalag forgási-
rány kapcsolót (18) az felső pozícióba.
 - A szállítószalag leállításához váltsa át a szállítószalag for-
gásirány kapcsolót (18) a középső pozícióba.
- Kézi üzemmód:
 - A kézi üzemmódhoz a szállítószalag üzemmód MAN/
AUT kapcsolót (17) váltsa át a kézi üzemmód helyzetbe.
 - Az anyagszállításhoz váltsa át a szállítószalag forgásirány
kapcsolót (18) az alsó pozícióba.
 - A hátramenet módhoz váltsa át a szállítószalag forgási-
rány kapcsolót (18) az felső pozícióba.
 - A szállítószalag leállításához váltsa át a szállítószalag for-
gásirány kapcsolót (18) a középső pozícióba.



D451042



451671A



**Figyelem, a szállítószalag forgásirány kapcsoló (18) aktivá-
lásakor alsó állásba a kézi üzemmódban a szállítószalag ak-
kor is mozog, ha a gép egy helyben áll.**

**Figyelem, a szállítószalag forgásirány kapcsoló (18) aktivá-
lásakor felső állásba az automatikus üzemmódban a szállí-
tószalag csak akkor kezd el mozogni, ha a gép elindul.**

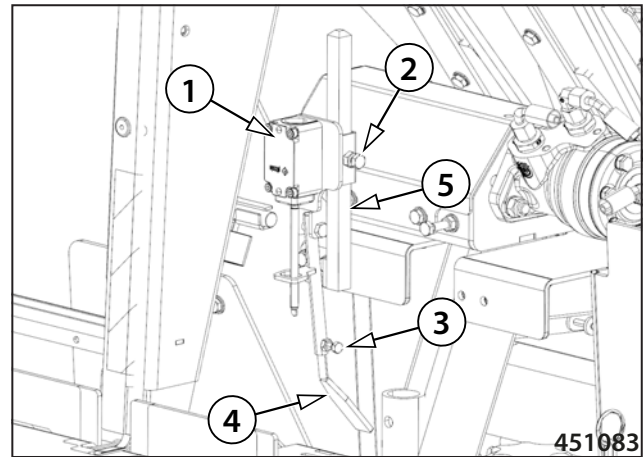
2.5 A gép üzemeltetése

2.5.18 A szállítószalag végkapcsolója

Ha be van állítva a szállítószalag automatikus üzemmódja, szabályozható a szállított anyag mennyisége az elosztócsigához, a szállítószalag végkapcsolójának beállításával.

A szállítószalag végkapcsolójának összeállítása a végkapcsolóból (1) és a végkapcsoló karjából (4) áll.

A szállított anyag mennyiségének szabályozása az elosztócsigák irányába a végkapcsoló karjának (4) kitolásával vagy betolásával végezhető el, vagy a szállított anyag beállítási terjedelmének növeléséhez a szállítószalag tartón (5) lévő végkapcsoló összeállítás áttolásával.



A szállítószalag végkapcsoló beállításának menete:

- Beállítás a végkapcsoló karja segítségével:
 - Állítsa be a végkapcsoló karjának (4) kívánt helyzetét.
 - Lazítsa ki a végkapcsoló karjának (4) biztosító csavarját (3).
 - A szállított anyag mennyisége növeléséhez tolja be a végkapcsoló karját (4).
 - A szállított anyag mennyisége csökkentéséhez tolja be a végkapcsoló karját (4).
 - Húzza meg a végkapcsoló karjának (4) biztosító csavarját (3).
- Beállítás a végkapcsoló összeállítás áttolásának segítségével:
 - Állítsa be a végkapcsoló összeállítás (1) kívánt helyzetét.
 - Lazítsa ki a végkapcsoló összeállítás (1) biztosító csavarját (2).
 - A szállított anyag mennyisége növeléséhez tolja felfelé a végkapcsoló összeállítást (1).
 - A szállított anyag mennyisége csökkentéséhez tolja lefelé a végkapcsoló összeállítást (1).
 - Húzza meg a végkapcsoló összeállítás (1) biztosító csavarját (2).



Figyelem, a szállítószalag végkapcsoló beállításának végrehajtásához nem lehet bekapcsolva a gép motorja.

Fennáll az égésveszély a végkapcsoló beállításakor.

A végkapcsoló beállításakor használjon védőfelszerelést.

2.5.19 Elosztócsigák

A gép fel van szerelve elosztócsigákkal, amelyek az anyagmozgatásra szolgálnak a terítés helyére.

Az anyag elosztócsigák össze vannak kapcsolva a szállítószalag hajtóművével. Amikor a szállítószalag mozgásban van, mindkét anyag elosztócsiga is forog.

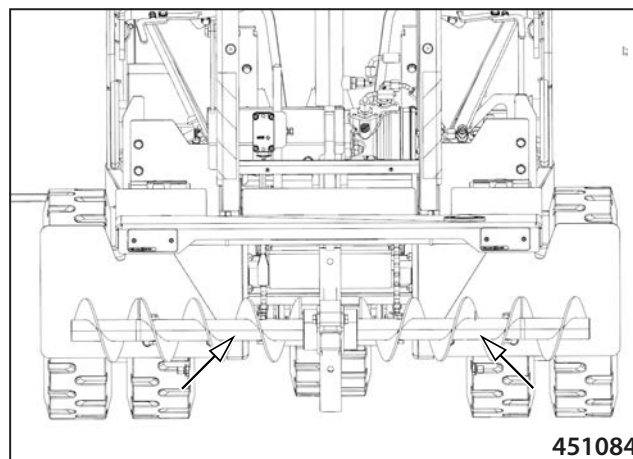


Az elosztócsiga működésekor senki sem tartózkodhat a gép veszélyzónájában.

Az elosztócsigák javítását és karbantartását csak leállított motor és lekapcsolt akkumulátor lekapcsoló mellett végezze.

Fennáll a halálos sérülés veszélye az elosztócsigák mozgása miatt.

Fennáll az égésveszély, ezért használjon védőeszközöket.



2.6 A tömörítőgerenda üzemeltetése

2.6.1 A tömörítőgerenda emelés és leeresztés kapcsolója

A gép fel van szerelve a tömörítőgerenda egyenesvonalú hidromotorjával (3).

A tömörítőgerenda egyenesvonalú hidromotorjának (3) kezelése a tömörítőgerenda emelés és leeresztés kapcsolóval (19) vezérelhető a gép fő kezelőpaneljén vagy a lábkapcsolóval (49) a lehajtható lemezen (8).

A lemez beállítható a felső, lezárt vagy úszó pozícióba.

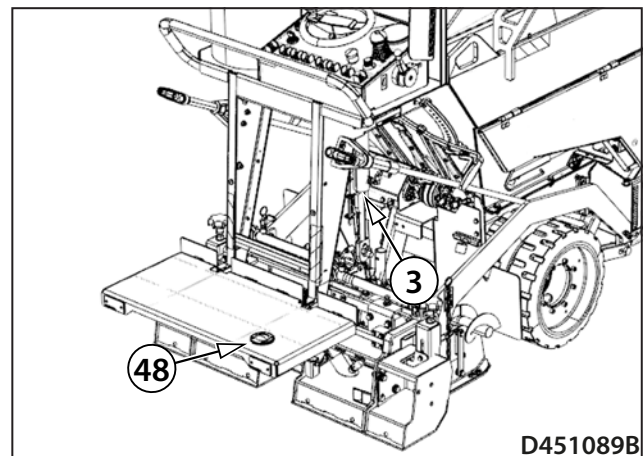
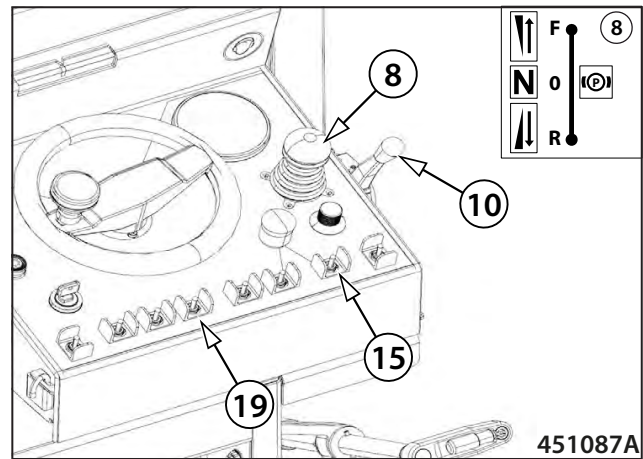
A lemez emelésének és leeresztésének beállítását a szállítási és a munkauzemódban is végezhetjük.

A tömörítőgerenda emelésének és leeresztésének menete szállítási üzemmódban:

- A tömörítőgerenda emelésének és leeresztésének beállítása szállítási üzemmódban az anyagterítés kezdetén vagy az anyagterítés végén használatos.
- Állítsa a futóművezérlőt (8) neutrális pozícióba (N).
- A motorfordulat vezérlőt (10) állítsa be a maximális fordulatszámra.
- Váltsa át a szállítási/munkauzem mód kapcsolót (15) a felső állásba.
- Nyomja le a lábkapcsolót (48).
- A tömörítőgerenda leeresztéséhez kapcsolja át a tömörítőgerenda emelés és leeresztés kapcsolóját (19) az alsó állásba.
- A kívánt helyzetbe történő átváltás után kapcsolja át a tömörítőgerenda emelés és leeresztés kapcsolóját (19) a középső állásba.
- A tömörítőgerenda emeléséhez kapcsolja át a tömörítőgerenda emelés és leeresztés kapcsolóját (19) a felső állásba.
- A kívánt helyzet eléréséhez engedje el a kapcsolót.
- Engedje fel a lábkapcsolót (48).

A tömörítőgerenda emelésének menete munkauzemódban:

- A tömörítőgerenda emelés és leeresztés beállítása munkauzemódban az anyagterítéskor használatos.
- Állítsa a futóművezérlőt (8) neutrális pozícióba (N).
- A motorfordulat vezérlőt (10) állítsa be a maximális fordulatszámra.
- Váltsa át a szállítási/munkauzem mód kapcsolót (15) az alsó állásba.
- Tolja a futómű vezérlőt (8) előre.
- A gép elindulása és a beállított (0-2 mp) késleltetés után a tömörítőgerenda automatikusan úszó pozícióba áll.



A tömörítőgerenda vezérlésekor a gép veszélyzónájában nem tartózkodhatnak más személyek.

Fennáll a sérülésveszély a tömörítőgerenda vontatott karjainak mozgása vagy a tömörítőgerenda mozgása miatt.



Ha a gép tömörítőgerendája nincs üzemben, a vontatott karjait a gép előrehaladásakor és a szállítóeszközön történő szállításakor mindig rögzítse a biztosító csapok segítségével a 2.6.2 fejezet szerint.

2.6.2 A tömörítőgerenda rögzítése

A tömörítőgerendát a hidraulikus rendszer esetleges szivárgásai miatti véletlen leesés miatt kell rögzíteni.

A tömörítőgerenda rögzítését a félreállított és járó motorú gépen végezze, a futómű vezérlő (8) legyen neutrális (N) pozícióban.

Ha a gép tömörítőgerendája nincs üzemben, a vontatott karjait a gép előrehaladásakor és a szállítóeszközön történő szállítása során mindig rögzítse a biztosító csapok segítségével.

A tömörítőgerenda biztosításának menete:

- Állítsa a futóművezérlőt (8) neutrális pozícióba (N).
- Ellenőrizze, hogy a tömörítőgerenda mindkét csapja (2) be van-e tolva.
- A motorfordulat vezérlőt (10) állítsa be a maximális fordulatszámra.
- Váltsa át a szállítási/munkaüzemmód kapcsolót (15) a felső állásba.
- Nyomja le a lábkapcsolót (48).
- A tömörítőgerenda emeléséhez az emelés és leeresztés kapcsolót (19) váltsa át felfelé, a gerenda maximális pozíciójának elérése után engedje el a kapcsolót.
- Engedje fel a lábkapcsolót (48).
- Tolja ki a tömörítőgerenda (2) mindkét biztosító csapját.
- Nyomja le a lábkapcsolót (48).
- A tömörítőgerendát eressze le addig, amíg a tömörítőgerenda vontató karjai (3) be nem illeszkednek a biztosító csapokra (2).
- A tömörítőgerenda vontató karjainak (3) biztosító csapokra (2) bekattanása után váltsa át a tömörítőgerenda emelés és leeresztés kapcsolóját (19) középső pozícióba.

A tömörítőgerenda kibiztosításának menete:

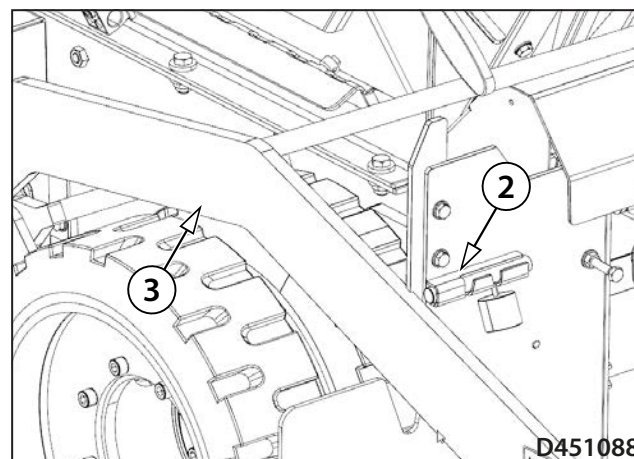
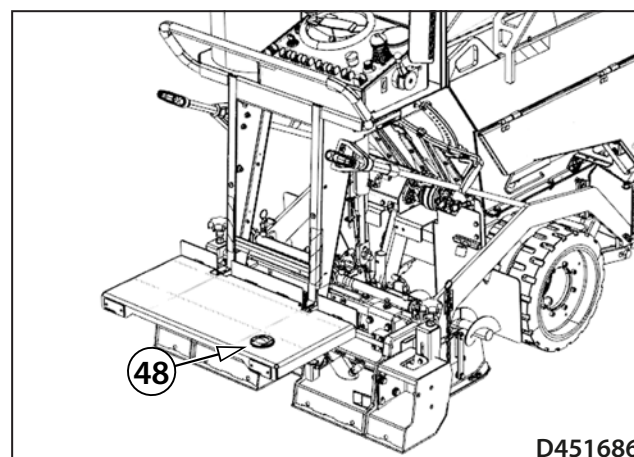
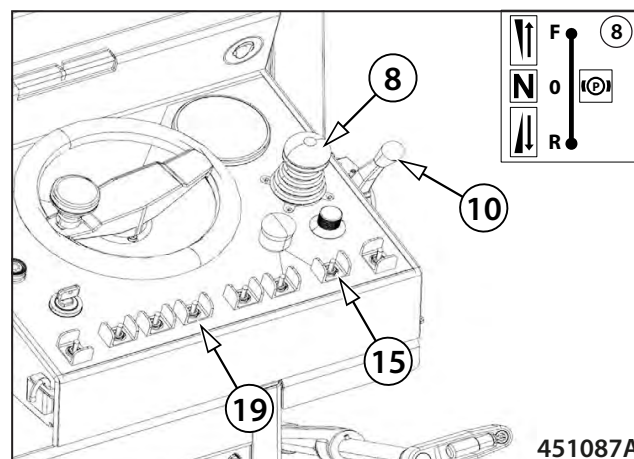
- Állítsa a futóművezérlőt (8) neutrális pozícióba (N).
- A motorfordulat vezérlőt (10) állítsa be a maximális fordulatszámra.
- Váltsa át a szállítási/munkaüzemmód kapcsolót (15) a felső állásba.
- Nyomja le a lábkapcsolót (48).
- A tömörítőgerenda emeléséhez az emelés és leeresztés kapcsolót (19) váltsa át felfelé, a gerenda maximális pozíciójának elérése után engedje el a kapcsolót.
- Engedje fel a lábkapcsolót (48).
- Tolja be a tömörítőgerenda (2) mindkét biztosító csapját.
- A tömörítőgerendát állítsa a kívánt helyzetbe.



A hidraulikus rendszer esetleges szivárgásai miatt a tömörítőgerenda fokozatosan csökkenhet, amíg a tömörítőgerenda vontató karjai nincsenek bebiztosítva.

A hidraulikus rendszer esetleges meghibásodása miatt a tömörítőgerenda véletlenszerűen leeshet, amíg a tömörítőgerenda vontató karjai nincsenek bebiztosítva.

Fennáll a sérülésveszély a tömörítőgerenda leesése miatt a hidraulikus rendszer meghibásodása következtében.



Ha a gép tömörítőgerendája nincs üzemben, a vontatott karjait a gép előrehaladásakor és a szállítóeszközön történő szállításakor mindig rögzítse a biztosító csapok segítségével.

2.6 A tömörítőgerenda üzemeltetése

2.6.3 A terítés szélességének beállítása

A gép fel van szerelve a tömörítőgerenda baloldali (43) és jobb oldali (44) kitolható karjával a terítés szélességének beállításához.

A terítés kívánt szélessége a kezelőpanelen lévő vezérlővel (2) és (3) állítható be.

A tömörítőgerenda alapszélessége 800 mm (31,5 in), a tömörítőgerenda minden kitolható kerete pedig 250 mm (9,8 in) széles. A terítés beállítható szélességének terjedelme megegyezik a tömörítőgerenda két kitolható keretének szélességével, és 500 mm-t (19,7 in) jelent. A terítés szélessége a minimális és a maximális érték közötti tartományban állítható.

A gép standard kivitelében a terítés szélessége:

- A terítés minimális szélessége a szűkítőlemezek nélkül: 800 mm (31,5 in)
- A terítés maximális szélessége a szűkítőlemezek nélkül: 1300 mm (51,2 in)

A terítés szélessége a szűkítő lemezekkel:

- A terítés minimális szélessége a szűkítőlemezekkel: 250 mm (9,8 in)
- A terítés maximális szélessége a szűkítőlemezekkel: 750 mm (29,5 in)

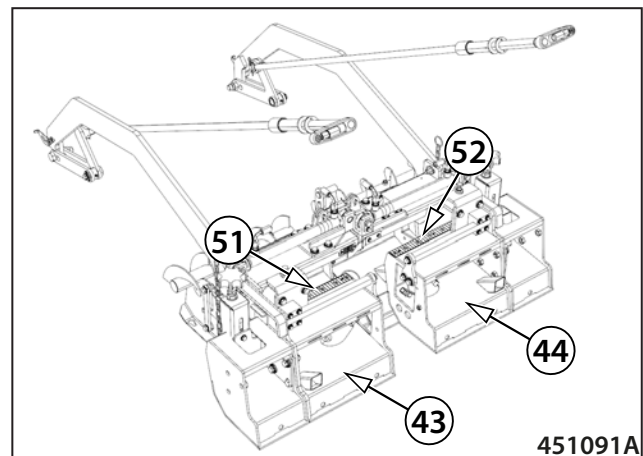
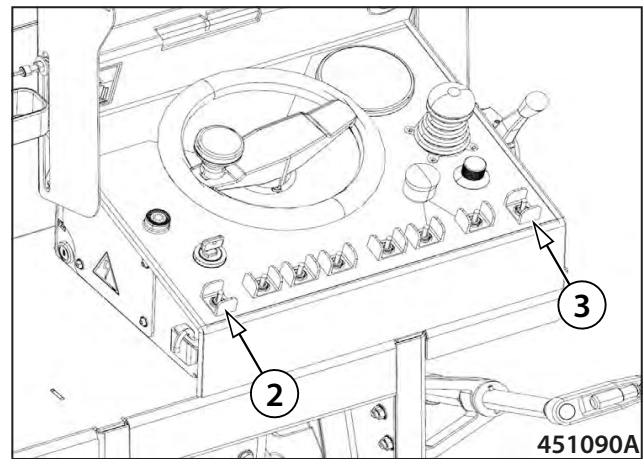
A terítés szélessége a mechanikus szélesítéssel:

- A terítés minimális szélessége mechanikus szélesítéssel: 1150 mm (45,3 in)
- A terítés maximális szélessége mechanikus szélesítéssel: 1650 mm (65 in)

A terítés szélességének beállítása:

A terítés kívánt szélességnek beállítási menete a tömörítőgerenda bal oldalán:

- A terítés szélességének növelésére a bal oldalon kapcsolja át a terítés szélességének kapcsolóját (2) balra és tartsa meg.
- A terítés szélességének kapcsolója (2) elengedése után rögzítse újra a középső helyzetben, a tömörítőgerenda a kívánt helyzetben megáll.
- A terítés szélességének csökkentésére a bal oldalon kapcsolja át a terítés szélességének kapcsolóját (2) jobbra és tartsa meg.
- A terítés szélességének kapcsolója (2) elengedése után rögzítse újra a középső helyzetben, a tömörítőgerenda a kívánt helyzetben megáll.
- Ellenőrizze a terítés kívánt szélességének beállítását a bal oldalon úgy, hogy ellenőrizi a terítés szélességének beállítása bal oldali mutatóját (51).



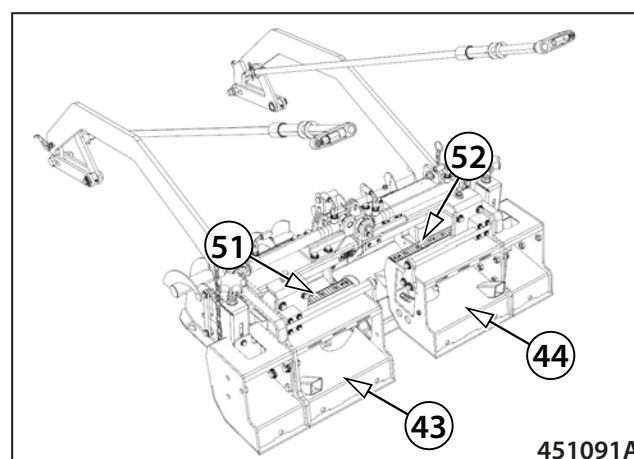
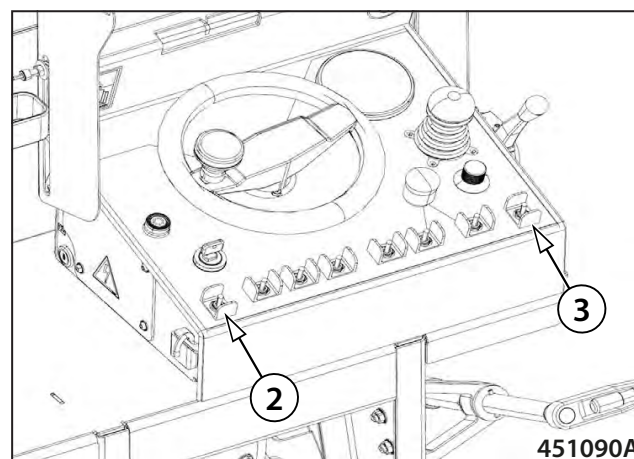
A terítés kívánt szélességének beállítási menete a tömörítőgerenda jobb oldalán:

- A terítés szélességének növelésére a jobb oldalon kapcsolja át a terítés szélességének kapcsolóját (3) jobbra és tartsa meg.
- A terítés szélességének kapcsolója (3) elengedése után rögzítse újra a középső helyzetben, a tömörítőgerenda a kívánt helyzetben megáll.
- A terítés szélességének csökkentésére a jobb oldalon kapcsolja át a terítés szélességének kapcsolóját (3) balra és tartsa meg.
- A terítés szélességének kapcsolója (3) elengedése után rögzítse újra a középső helyzetben, a tömörítőgerenda a kívánt helyzetben megáll.
- Ellenőrizze a terítés kívánt szélességének beállítását a jobb oldalon úgy, hogy ellenőrizi a terítés szélességének beállítása jobb oldali mutatóját (52).



A tömörítőgerenda igényelt szélességének beállításához a gép veszélyzónájában nem tartózkodhatnak más személyek.

Fennáll a tömörítőgerenda kitoló karjai mozgása miatti sérülés veszélye. A géptől mért biztonsági távolság min. 5 méter.



2.6 A tömörítőgerenda üzemeltetése

2.6.4 A terítés magasságának beállítása

A terítés magasságának beállításával állítható be a terítés vastagsága 5 és 100 mm (0,2 - 3,9 in) között.

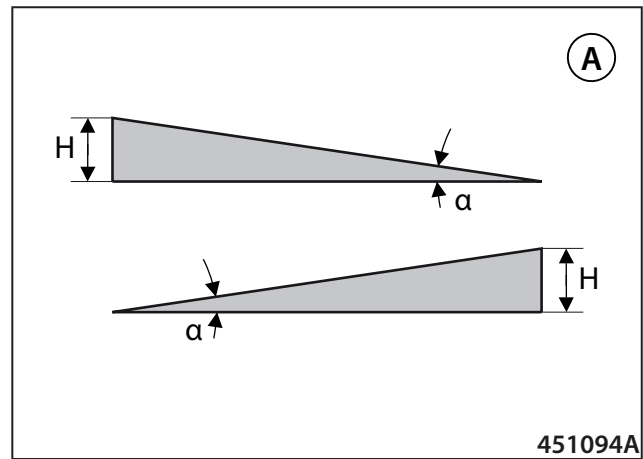
A terítés maximálisan lehetséges eltérése (H) a gép bal vagy a jobb oldalán 40 mm (1,6 in) lehet.

A terítés magasságának beállítása a tömörítőgerenda felfutási szögének beállításával érhető el.

A tömörítőgerenda felfutási szöge megegyezik a tömörítőgerenda talpa és a talaj gép haladási irányában vett síkja által bezárt szöggel.

A nagyobb felfutási szög nagyobb nyomást okoz, aminek a következménye a terítés nagyobb vastagsága.

A jobb vagy a bal keresztirányú lejtés (A) létrehozásához a gép két oldalán állítson be eltérő terítési vastagságokat a terítési magasság vezérlője (47) segítségével.



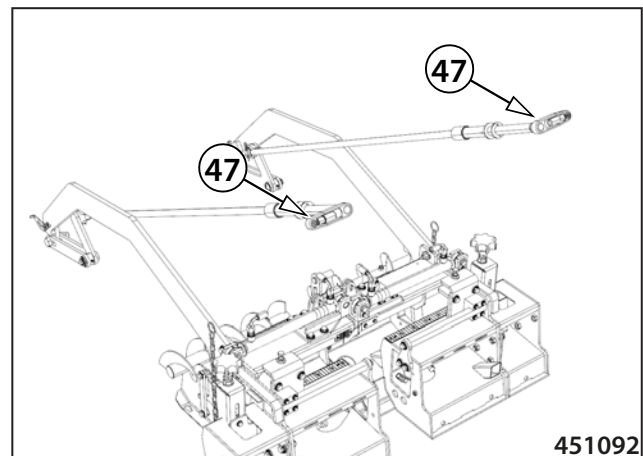
A terítés magasságának beállításának menete:

- A terítés magasságának növeléséhez a bal vagy a jobb oldalon forgassa a terítés magasság vezérlőjét (47) az óramutató járásának megfelelő irányba.
- A terítés magasságának csökkentéséhez a bal vagy a jobb oldalon forgassa a terítés magasság vezérlőjét (47) az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Az anyag terítése során ellenőrizze a terítés vastagságának beállítását a bal és a jobb oldalon úgy, hogy ellenőrizi a terítés magasságának mutatója (1) helyzetét a terítés magasság skálán (2).

Megjegyzés

A terítés magasság skála (2) csak tájékoztató jellegű eredmény, a terítés valós magasságát erre alkalmas műszerrel kell bemérni.

A terítés minden vastagságának változása késleltetve jelenik meg (a tömörítőgerenda vontató karja által megtett 2-6 hossz után).



A tömörítőgerenda vontató karjainak beállítási menete:

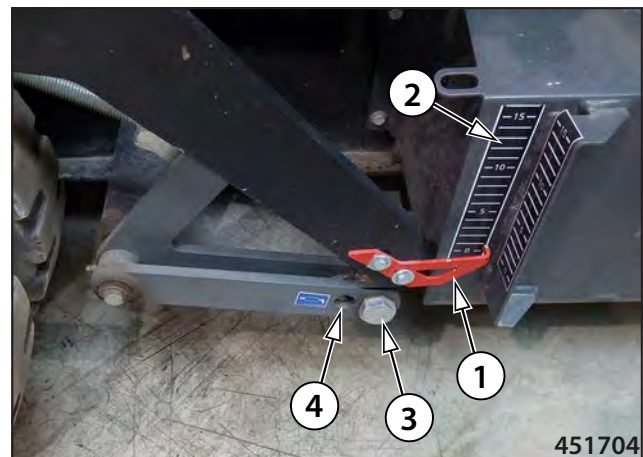
- Az elosztócsiga térbe szállított anyag mennyiségét befolyásolhatjuk a tömörítőgerenda vontató karjainak beállításával a terített anyag szemcsemérete függvényében.

A szemcseméret 0 - 25 mm:

- A tömörítőgerenda vontató karjainak beállítását a (3) pontban kell rögzíteni.

A szemcseméret 25 - 35 mm:

- A tömörítőgerenda vontató karjainak beállítását a (4) pontban kell rögzíteni.



A tömörítőgerenda igényelt magasságának beállításához a gép veszélyzónájában nem tartózkodhatnak más személyek.

Fennáll a tömörítőgerenda mozgása miatti sérülés veszélye.

A tömörítőgerenda vontató karjainak beállításakor fennáll a sérülésveszély a vontató karok mozgása miatt.

Fennáll az égésveszély a tömörítőgerenda forró részei miatt.

A tömörítőgerenda vontató karjainak beállításakor használja az előírt védőeszközöket.



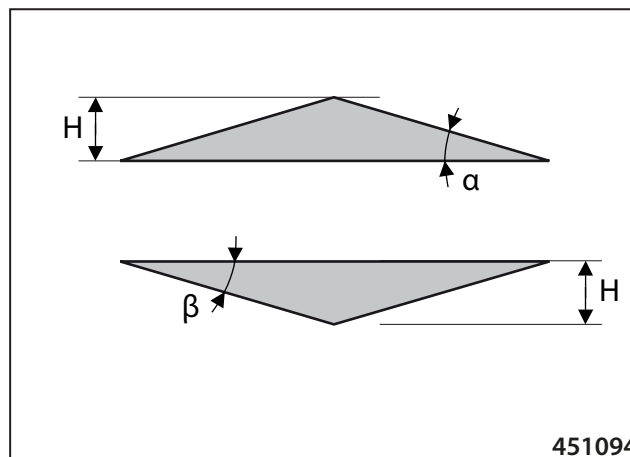
A terítés magasság skála (2) csak tájékoztató jellegű eredmény, a terítés valós magasságát erre alkalmas műszerrel kell bemérni.

2.6.5 Az úttest profil beállítása

Az úttest profil beállításával a terített réteg keresztirányú kialakítását határozzuk meg, amelynek célja a keresztirányú vízelvezetés az úttestről.

Az úttest profilét százalékban „%”-ban mérjük, és megkülönböztetünk pozitív „ α ” és negatív „ β ” úttest profil.

- A pozitív úttest profilnál a középső réteg magasabban fekszik a szélső rétegeknél. Az úttest ilyenkor az úttest két oldalára vezeti el a vizet.
- A negatív úttest profilnál a középső réteg alacsonyabban fekszik a szélső rétegeknél. Az úttest ilyenkor az úttest közepére vezeti el a vizet.



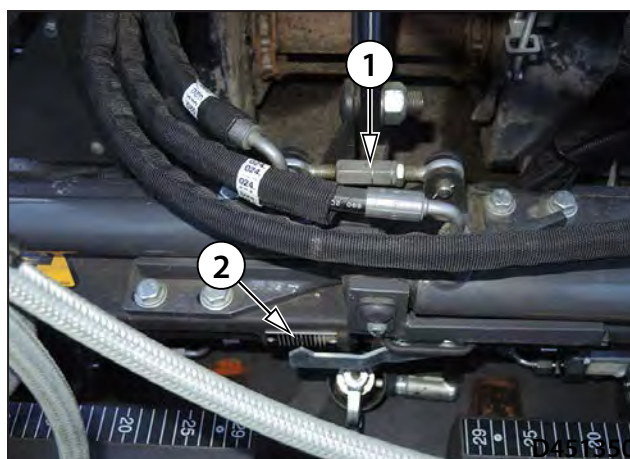
451094

Az úttest profil köztes értékei a pozitív és a negatív terjedelemben eltérnek.

- A pozitív terjedelemben a 3%-os maximális értékre állítható be.
- A negatív terjedelemben a -2 %-os maximális értékre állítható be.

Az úttest profil beállítása:

- Az úttest profil beállítását a gép tömörítőgerendáján lévő állítócsavarral (1) végezhetjük el.
- Biztosítsa, hogy a gép egyenes és szilárd talajon álljon.
- Az úttest profil növeléséhez lazítsa meg a csavart (1).
- Az úttest profil csökkentéséhez húzza meg a csavart (1).
- Ellenőrizze az úttest profil beállítását a skálán (2).



Az úttest pozitív dőlésszöge beállítás értékeinek táblázata:

% (+)	α (°)	V (mm (in))
+1	0,57	6,5 (0,26)
+2	1,15	13 (0,51)
+3	1,72	19,5 (0,77)

Az úttest negatív dőlésszöge beállítás értékeinek táblázata:

% (-)	β (°)	V (mm (in))
-1	0,57	6,5 (0,26)
-2	1,15	13 (0,51)

2.6 A tömörítőgerenda üzemeltetése

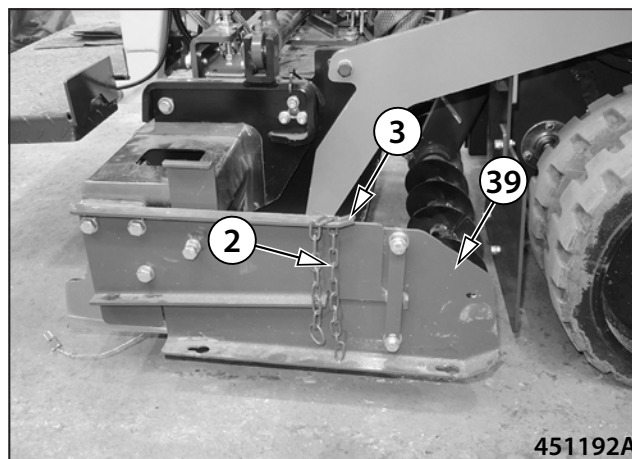
2.6.6 Az oldalfalak beállítása

A tömörítőgerendák oldalfalai (39) az anyag kiömlését akadályozzák meg a terítésen kívüli területre.

A gép tömörítőgerendája fel van szerelve jobb- és baloldali oldalfallal (39), láncokkal (2) és tartókkal (3) a tömörítőgerenda jobb- és baloldali oldalfala (39) pozíciójának beállításához.

Az oldalfalak beállításának menete:

- Lazítsa meg a láncokat (2) és a tartókat (3).
- Ellenőrizze, hogy a tömörítőgerenda oldalfalai (39) ráülnek-e a talajra.
- Akassza a láncokat (2) a tartókba (3).
- Ellenőrizze, hogy a tömörítőgerenda oldalfalainak (39) elegendő holtjátéka van-e, hogy másolhassák a talajprofilt az anyag terítés alatt.



Az oldalfalak beállítását a terítés kezdete előtt kell elvégezni.

Az oldalfalak beállítását a terítés előtt végezze a gépen kikapcsolt motorral.

Fennáll a tömörítőgerenda mozgása miatti sérülés veszélye.

2.6.7 Vibrációs símtóléc (opciós felszerelés)

A vibrációs símtóléc funkciója a gép haladási ellenállásának csökkentése a terítés során és a terített aszfaltkeverék felületének javítása.

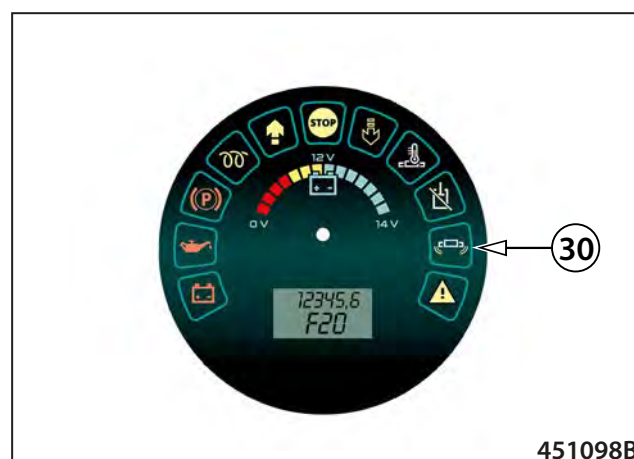
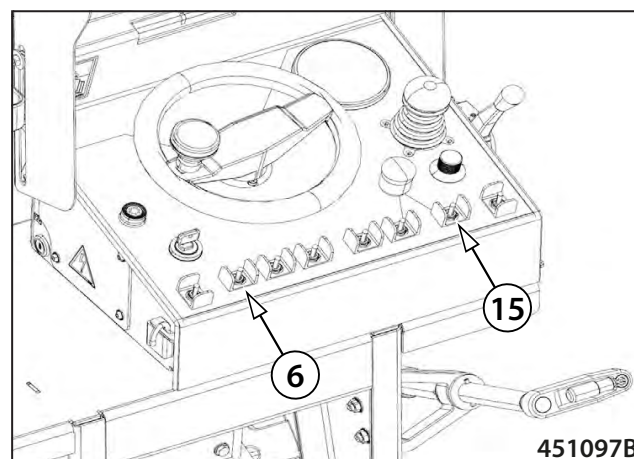
A vibrálás csak a munkavégzés üzemmódban aktív, amikor a gép előrehalad.

Bekapcsolás:

- Váltsa át a szállítási/munkaüzemmód kapcsolót (15) az alsó állásba.
- Kapcsolja a vibrációs egység (6) kapcsolóját a fő kezelőpulton a felső állásba.
- A gép előrehaladásakor a vibrációs funkció aktiválódik, és kigyullad a vibrációs símtóléc jelzőfénye (30).
- A gép leállításakor a vibrációs funkció deaktiválódik, és kialszik a vibrációs símtóléc jelzőfénye (30).

Kikapcsolás:

- A vibrációs funkció kikapcsolásához kapcsolja a vibrációs egység (6) kapcsolóját a fő kezelőpulton az alsó állásba.



2.6 A tömörítőgerenda üzemeltetése

2.6.8 A tömörítőgerenda fűtése gázzal

A tömörítőgerenda gázzal történő fűtésére kizárólag cseppfolyósított propán-bután (LPG) gáz használható.

A gépen elhelyezhető gázpalack maximális térfogata 10 kg (22 lb).

Tilos a tömörítőgerenda fűtésére földgázt használni.

A tömörítőgerenda fűtésrendszerét 1 bar maximális üzemi nyomásra tervezték 10 kg/h (22 lb/h) teljes gázfogyasztás mellett.

A tömörítőgerenda gázzal történő fűtésének ajánlott üzemi nyomása 0,6 és 0,8 bar közötti, a gázfogyasztás égőfejenként kb. 200 g/h (0,44 lb/h).



A propán-bután (LPG) rendkívül gyúlékony gáz, bármilyen szivárgása a tűz vagy a robbanás kockázatát vonja magával!

A propán-bután (LPG) nehezebb a levegőnél, és az alacsonyabban lévő helyeken gyűlik össze, és robbanás, illetve tűzveszélyes!!

A gép üzemeltetése alatt tilos a dohányzás, fennáll a robbanás és a tűz veszélye, a cseppfolyós gáz robbanásveszélyes.

A gépet fel kell szerelni kézi tűzoltó készülékkel, amit tartson készenlétben a vezetőállásnál, az erre szolgáló helyen.

Figyelem, fennáll a robbanás veszélye a tömörítőgerenda gázzal történő fűtése helytelen kezelése vagy a gázpalackok használatakor és kezelésekor érvényes biztonsági és tűzvédelmi intézkedések elmulasztása esetén.

A tömörítőgerenda fűtésének gázrendszerét kizárólag a géppel szállított kezelési utasítások szerint kezelje.

Tartsa be a vonatkozó nemzeti jogszabályok abban az országban, ahol a gépet üzemelteti. Ismerje meg és tartsa be ezeket az utasításokat.

Tilos a tömörítőgerenda fűtésére földgázt használni.

A gép kizárólag cseppfolyósított propán-bután (LPG) gázzal üzemeltethető. A propán-bután (LPG) egy szagtalan cseppfolyósított gáz.

Bizonyos országokban, ahol a gépet üzemelteti, a propán-bután gáz gyártói szagosítják a szagtalan gázt (szaganyagot adagolnak hozzá), hogy könnyebben észrevehető legyen a szivárgásuk.

Ezekben az esetekben a gép üzemelésekor fokozottan ügyeljen a gázszivárgásra, amely szag formájában jelenik meg, és zárja el a gázcsapot.

Az esetleges gázszivárgás esetén néhány esetben nem hagyatkozhat csak a szagra, mint a rendszer gázszivárgásának egyik jegyére.

A gép üzemeltetésekor vizuálisan is ellenőrizze, hogy a gázrendszer ép.

Rendszeresen végezze el a gázrendszer ellenőrzését a jelen utasításokban szereplő karbantartási terv szerint, különösen a tömlőket, a szelepeket és a további alkatrészeket.

Mindig kérje el a biztonsági adatlapot a szállított gázpalackokhoz, olvassa el és ellenőrizze a gázpalack felszerelése előtt a gépre, hogy a gázpalack megfelel-e a gép üzembehelyezési feltételeinek.

Égésveszély! A tömörítőgerenda hőmérséklete elérheti a 130°C-t is.



Akadályozza meg a gázszivárgást.

Gázszivárgás esetén értesítse az illetékes hatóságokat.

A gázipalack felszerelése a gépre:

A gázipalack gépre szerelése előtt ellenőrizze a gázipalack (1) tartalmát, hogy az előírt cseppfolyósított propán-bután (LPG) gázt tartalmazza-e.

A helytelen vagy a nem egyértelmű gázipalack tartalom esetén soha ne használja a gázipalackot (1)!

A gázipalack gépre szerelése előtt ellenőrizze azt is, hogy a gázipalack sérült-e.

Soha ne használjon sérült gázipalackot (1)!

A gázipalack gépre szerelése előtt a gépet fel kell szerelni az erre szolgáló helyen tüztöltő készülékkel (35).

A gázipalack gépre felszerelésének menete:

- Állítsa a gázipalackot (1) egyenes felületre (4), a fő kezelőpanel mellé, függőlegesen, a gázipalack zárószelepével felfelé.
- A gázipalackot rögzítse a rögzítőszíjjal (3) a tartóhoz (2).



A gázipalackot mindig függőleges helyzetben tegye a gépre, a zárószeleppel felfelé.

Tilos a gázipalackot attól eltérő pozícióban a gépre helyezni, mint ahogyan az a jelen kezelési utasításban szerepel.

A gépen elhelyezhető gázipalack maximális térfogata 10 kg (22 lb).

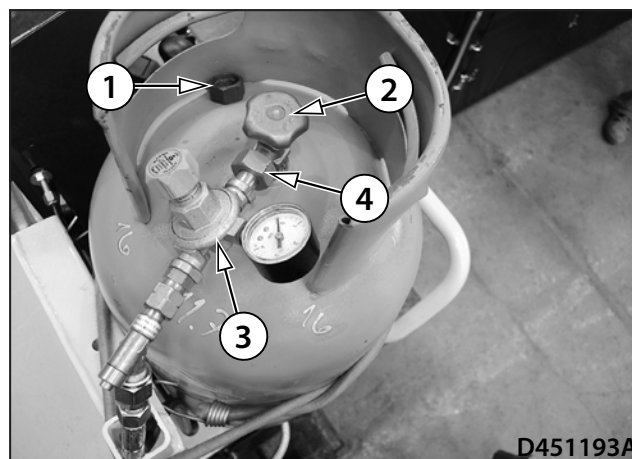
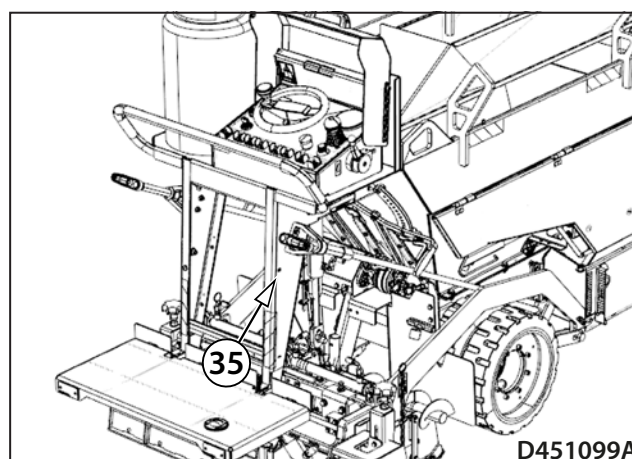
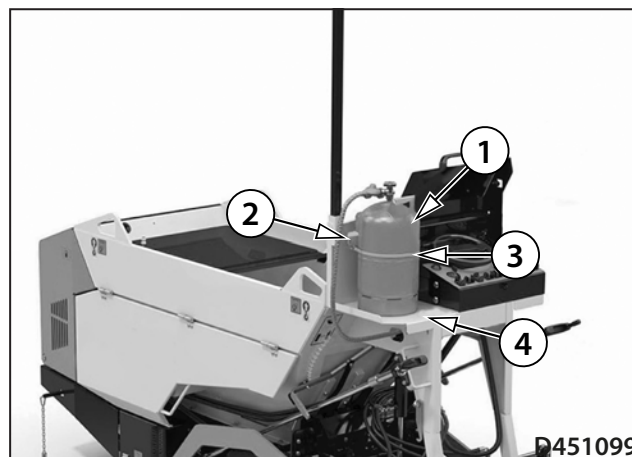
A gép üzemelésekor tilos a sérült gázipalackot vagy a nem megfelelő, illetve nem egyértelmű tartalommal töltött gázipalackot használni.

Soha ne indítsa el a gépet addig, amíg meg nem győződött arról, hogy a gázipalackot rögzítette.

A nem rögzített gázipalack leeshet a gépről, és sérülhet a gázipalack teste vagy szelepe.

Robbanásveszély.

A gép működése közben ellenőrizze, hogy a gázipalackot helyesen rögzítették.



Figyelem! A gázipalack szabályzó (3) rászorító csavaranyáját (4) ne húzza meg 3-5 Nm (2,2-3,7 lbft) nyomatéknál nagyobb erővel, mert fennáll a gumitömítés sérülésének veszélye.

Figyelem, fennáll a menet sérülésének veszélye a gázipalack csatlakoztatásakor.

Figyelem, a szabályzó szelep balmenetes csavaranyával van felszerelve.

A gép üzembehelyezése előtt ellenőrizze a szabályzó szelep (3) tömítettségét.

Figyelem, a gázipalack minden csatlakoztatása után ellenőrizze a rászorító anyag (4) tömítettségét.

A gázipalack csatlakoztatásának menete:

- Szerelje le a védőfedelelet (1) a gázipalack zárószelepéről (2).
- Ellenőrizze a gázipalack szabályzó (3) rászorító csavaranyájában (4) lévő gumitömítést, hogy nem sérült-e. Sérülés esetén cserélje ki a gázipalack szabályzó (3) rászorító csavaranyájában (4) lévő gumitömítést.
- Ügyeljen a szabályzó szelep gázipalackra csavározásakor a menet forgására.
- Csatlakoztassa felcsavározással a szabályzó szelepet (3) a gázipalack zárószelepe (2)re.
- Húzza meg a gázipalack szabályzó (3) rászorító csavaranyáját (4) max. 3-5 Nm (2,2-3,7 lbft) nyomatékkal.

2.6 A tömörítőgerenda üzemeltetése

A gázpalack szelepének kinyitása

A gázellátást a gázpalack (9) zárószelepe (2) biztosítja.

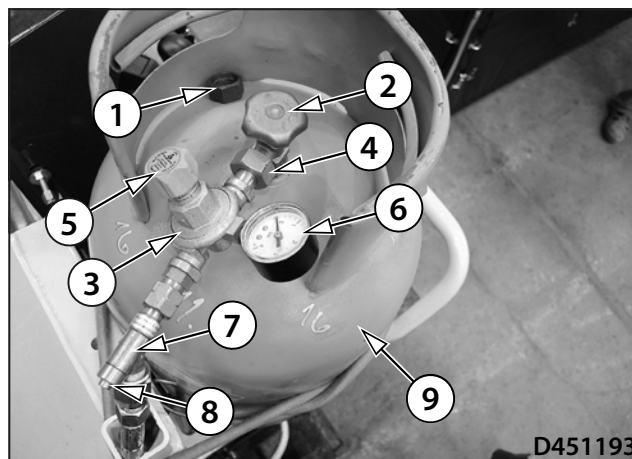


A gázpalack gépre szerelése előtt mindig ellenőrizze, hogy a szállított gázpalack rendelkezik-e tanúsítvánnyal a vonatkozó nemzeti előírások értelmében.

Tartsa a biztonsági szelepet (7) tiszta és működőképes állapotban.

Tartsa be a gázpalack szelep nyitás utasításait.

Figyelem, a gép leállítása után mindig zárja el a gázpalack (9) zárószelepét (2).



D451193



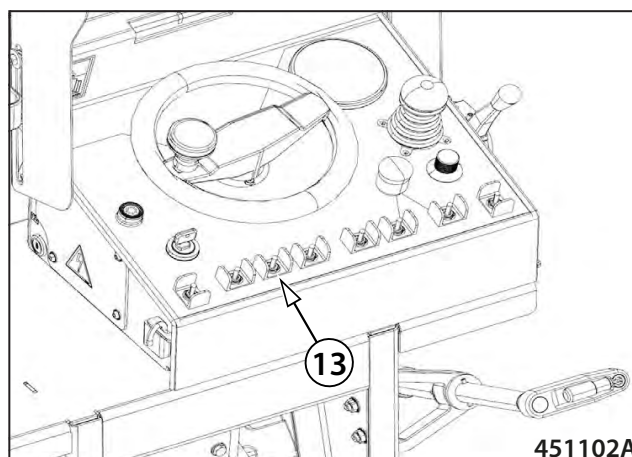
Végezze el a gép gázberendezésének rendszeres felülvizsgálatát, legalább évente egyszer.

Figyelem, fennáll a tömörítőgerenda sérülésveszélye a túl magas gáznyomás esetén.

A túl magas gáznyomás a tömörítőgerenda túlhevülését okozhatja, aminek következtében eldeformálódhat.

Tartsa a gáz üzemi nyomását 0,6 és 0,8 bar között.

Soha ne lépje túl a maximális üzemi nyomás az 1 bart.



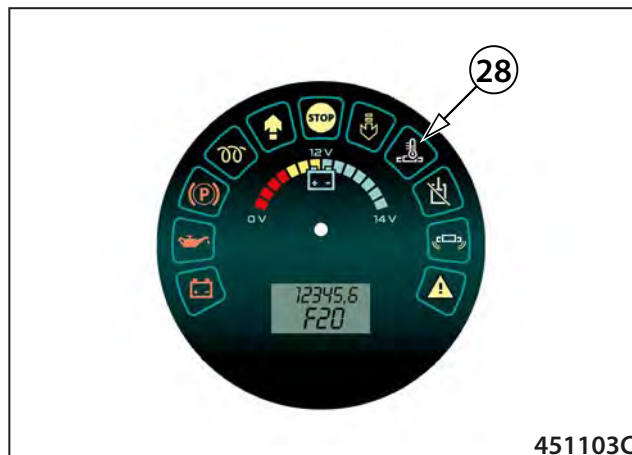
451102A

A gázpalack ellenőrzése:

- Ellenőrizze a nyomásmérőn (6), hogy a gázpalack (9) megfelelő töltöttségű.
- A nyomásmérőn (6) nem lehet a nyomás alacsonyabb 1,5 barnál.
- A túl alacsony gáznyomás esetén cserélje a gázpalackot (9) új, megfelelő töltöttségű gázpalackra.

A tömörítőgerenda fűtés gázrendszerének kikapcsolása:

- A fő vezérlőpanelen ellenőrizze, hogy a tömörítőgerenda gázrendszere ki van-e kapcsolva.
 - a tömörítőgerenda fűtés kapcsolójának (13) az alsó „OFF” állásban kell lennie.
 - nem világít a tömörítőgerenda fűtés jelzőlámpa (28).



451103C

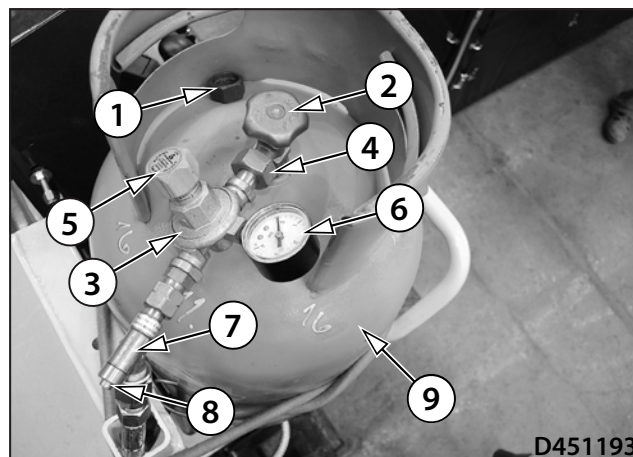
A gázpalack kinyitás menete:

- Lassan nyissa ki a gázpalack (9) zárószelepét (2).
- Ellenőrizze a biztonsági szelep reakcióját (7).
- Ha a biztonsági szelep (7) kattán (zárja a gázellátást), azonnal zárja el a gázpalack (9) zárószelepét (2), és járjon el a 3.7.3 fejezet utasításai szerint.
- Végezze el a biztonsági szelep funkciójának újraindítását.
- A biztonsági szelep funkciójának újraindítását legfeljebb kétszer végezze el. Ha nincs elhárítva a meghibásodás, zárja be a gázpalack (9) biztonsági szelepét (2), és hívja a márkaszervizt a hibaelhárításhoz.



**A biztonsági szelep újraindítását legfeljebb kétszer hajt-
sa végre.**

Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a márkaszervizt.

**A biztonsági szelep funkciójának újraindítási menete:**

Ez az eljárás csak a biztonsági szelep újraindítására szolgál akkor, ha a biztonsági szelepet aktiválták.

- Nyomja meg a biztonsági szelep újraindító gombját (8), és tartsa megnyomva 20 másodpercig.
- Létrejön a gáznyomás, és a biztonsági szelep (7) nyitva marad.
- Engedje el a biztonsági szelep újraindító gombját (8).
- Ha a biztonsági szelep funkció nincs deaktiválva, zárja be a gázpalack (9) biztonsági szelepét (2), és hívja a márkaszervizt a hibaelhárításhoz.



**A biztonsági szelep újraindítását legfeljebb kétszer hajt-
sa végre.**

Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a márkaszervizt.

2.6 A tömörítőgerenda üzemeltetése

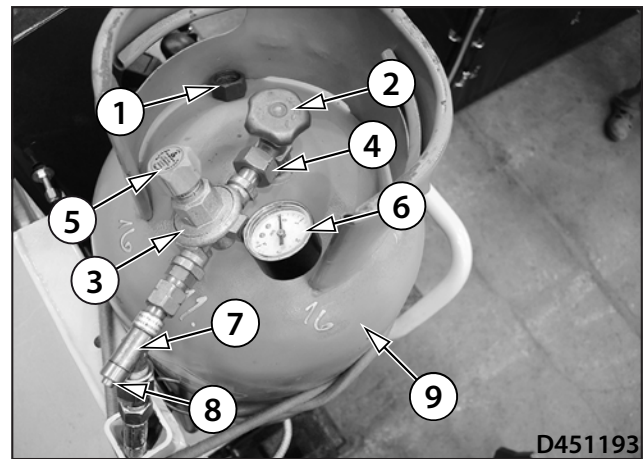
Az üzemi nyomás beállításának menete:

- Állítsa be az üzemi nyomást a szabályozó szelepen (3), a szeleppel (5), ahol a gáz üzemi nyomásának 0,6 és 0,8 bar között kell lennie.
- A beállított értéket ellenőrizze a gáz nyomásmérőn (6).
- A maximális üzemi nyomás értéke 1 bar.



Tartsa a gáz üzemi nyomását 0,6 és 0,8 bar között.

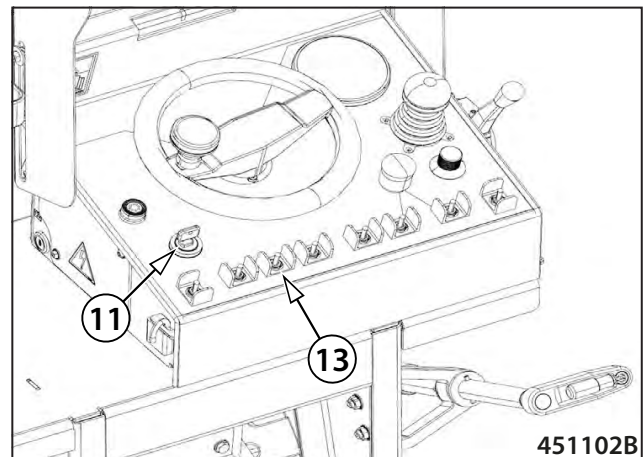
Soha ne lépje túl a maximális üzemi nyomás az 1 bart.



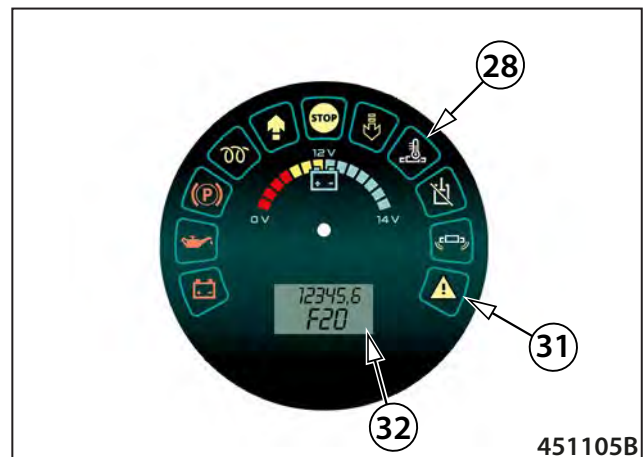
D451193

A tömörítőgerenda fűtés funkció bekapcsolásának és ki- kapcsolásának menete:

- Fordítsa a gyújtáskulcsot a kapcsolószekrényben (11) a „0” állásból az „I” állásba.
- A bekapcsolás után kapcsolja át a tömörítőgerenda fűtés-kapcsolóját (13) felső állásba.
- A kijelzőn kigyullad a tömörítőgerenda gázzal történő fűtés jelzőfénye (28).
- A gázellátás elektromágneses szelepe nyitja a gázégőkhöz érkező gázellátást.
- Az automatikus gyújtás boxok 10 másodpercen belül aktiválják a gyújtógyertyákat.
- A gázégő meggyullad, és a gáz égni kezd.
- A tömörítőgerendán elhelyezett hőérzékelő ellenőrzi a tömörítőgerenda alsó felületének hőmérsékletét.
- A túl magas hőmérséklet esetén a hőérzékelő megszakítja az áramlást, és az elektromágneses szelep elzárja a gázellátást.
- A túl alacsony hőmérséklet esetén a hőérzékelő megújítja az áramlást, és az elektromágneses szelep nyitja a gázellátást.
- A tömörítőgerenda gázzal fűtése funkció kikapcsolásához kapcsolja a tömörítőgerenda fűtés kapcsolót (13) az alsó „OFF” pozícióba.
- A kijelzőn kialszik a tömörítőgerenda gázzal történő fűtés jelzőfénye (28).
- A tömörítőgerenda fűtés automatikus gyújtása boxok megszakítják az áramlást, és az elektromágneses szelep elzárja a gázellátást.



451102B



451105B

Megjegyzés

A tömörítőgerenda fűtés felgyorsításához helyezze a tömörítőgerendát egy szilárd nem gyúlékony talajra.



Ha a terítés alatt a kijelzőn kigyullad az aktív hibák jelzőfénye (31) és a hibakód (32), kapcsolja ki a tömörítőgerenda gázzal fűtés funkciót, és járjon el a 3.7.3 vagy a 3.7.7. fejezet utasításai szerint.

A biztonsági szelep újraindítását legfeljebb kétszer hajtja végre.

Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a márkaszervizt.

A gázpalack lecsatlakozás menete:

- Zárja el a gázpalack szelepét (2) a gázpalackon (9).
- Csatlakoztassa le a rászorító anyacsavar (4) lecsavarozásával a szabályozó szelepről (3) a gázpalack zárószelepről (2).
- Ügyeljen a szabályozó szelep gázpalackról lecsavarozásakor a menet forgására.
- Ellenőrizze a szabályozó szelep (3) tömítését, nem sérült-e, sérült tömítés esetén cserélje a szabályozó szelep gumitömítését.
- Szerelje le a gázpalack zárószelepén (2) lévő fedelet (1).

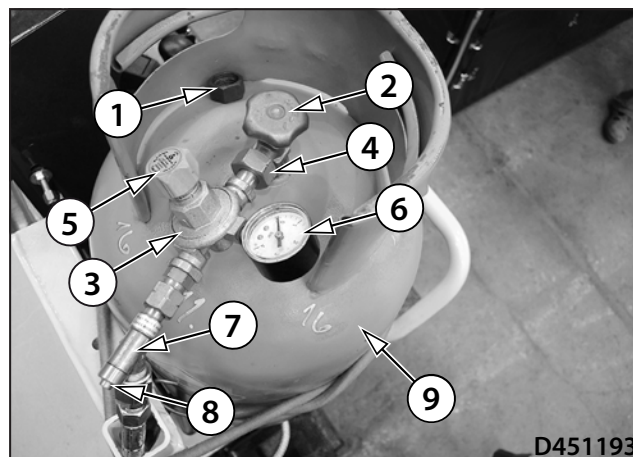


Figyelem, fennáll a menet sérülésének veszélye a gázpalack csatlakoztatásakor.

Figyelem, a szabályzó szelep balmenetes csavaranyával van felszerelve.

Ha a gázpalackot leszerelte a gépről, tárolja egy külön helyiségben.

Használjon a gép gyártója által szállított eredeti pótalkatrészeket.



2.6 A tömörítőgerenda üzemeltetése

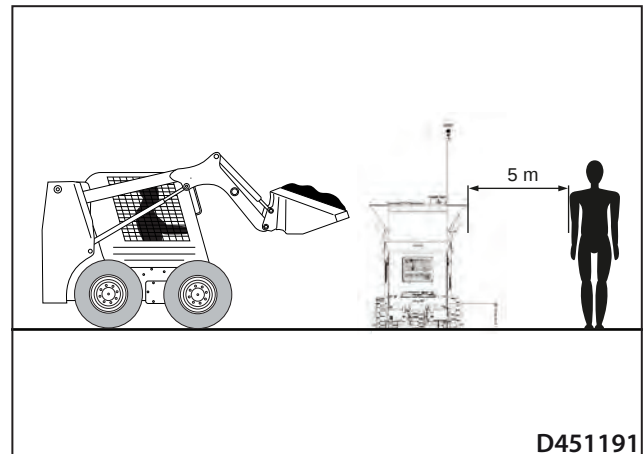
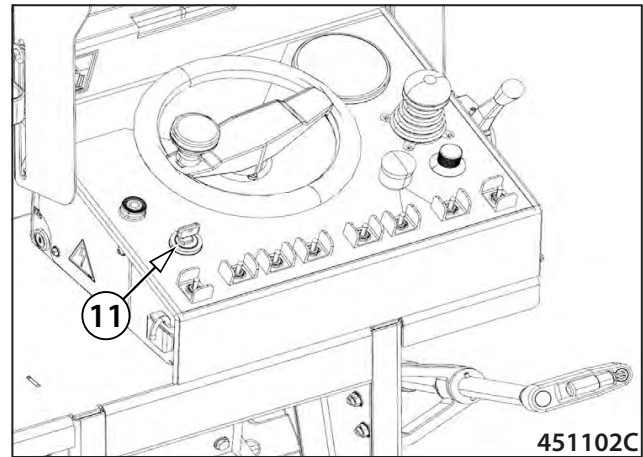
2.6.9 Az anyag betöltése a gépbe.

Az anyagot mindig a terítés helyén, közvetlenül a terítést megelőzően rakodja be a gépbe.

Az anyag betöltésekor a gépbe mindig aktívnak kell lennie a villogófénynek.

A gép betöltésének menete

- Indítsa be a motort.
- Eressze le a tömörítőgerendát a talajra.
- Ellenőrizze, hogy a figyelmeztető villogófény csatlakoztatva van.
- Kapcsolja ki a motort.
- Fordítsa a gyújtáskulcsot a kapcsolószekrényben (11) a „0” állásból az „I” állásba.
- A villogófény aktiválva van.
- Hagyja el a kezelőállást.
- Nyissa ki az anyagbetöltő kiszélesítését.
- Biztosítsa, hogy a gép veszélyzónájában nem tartózkodjanak személyek.
- Hagyja el a gép veszélyzónáját.
- Várjon, amíg a rakodógép elhagyja a gép veszélyzónáját.
- Zárja be az anyagbetöltő kiszélesítését.
- Szálljon fel a gépkezelő állásra.
- Fordítsa a gyújtáskulcsot a kapcsolószekrényben (11) az „I” állásból a „0” állásba.
- A villogófény deaktiválva van.



Tilos az anyag rakodása a gép üzemelése alatt, a gépet állítsa egyenes és szilárd talajra, kapcsolja ki a motort és aktiválja a villogófényt.

Égésveszély a gép betöltésekor.

Az anyag forró. A hőmérséklete 120 és 180°C közötti.

Hagyja el a kezelőállást a gép anyagbetöltése előtt és távolodjon el a veszélyzónától. A géptől mért biztonsági távolság min. 5 méter.

2.6.10 A terítés kezdete

A terítés kezdete előtt végezze el a következő műveleteket:

- Szükség esetén végezze el:
 - az első kerék beállítását,
 - a terítés irányának kijelzője beállítását,
 - a szállítószalag végkapcsoló előbeállítását,
 - az anyag kieresztés előbeállítását.
- Ellenőrizze, hogy a figyelmeztető villogófény csatlakoztatva van.
- Állítsa a lehajtható lemezt munkapozícióba.
- Töltse be az anyagot a gépbe.
- Indítsa be a motort.
- Állítsa be a terítés szélességét.
- Állítsa be a kívánt úttest profilt.
- Eressze a tömörítőgerendát úszó helyzetbe.
- Állítsa be a tömörítőgerenda oldalfalait.
- Nyissa meg a gázellátást.
- Kapcsolja be a tömörítőgerenda gázzal fűtését, és melegítse elő a tömörítőgerendát.
- Szálljon fel a gépkezelő állásra.
- Hozza működésbe a gépet, és végezze az anyagterítést.



Figyelem a gép haladási sebességének menet közbeni változtatása negatívan befolyásolja a terített réteg minőségét.



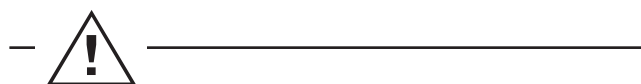
A terítés alatt a gép veszélyzónájában nem tartózkodhatnak más személyek.

2.6 A tömörítőgerenda üzemeltetése

2.6.11 A terítés befejezése

A terítés befejezése előtt végezze el a következő műveleteket:

- Szükség esetén állítsa le a gépet.
- Aktiválja a parkolóféket.
- Kapcsolja ki a simítólap gázfűtését.
- Szükség esetén a tömörítőgerendát állítsa biztonságok pozícióba, hogy megakadályozza a tömörítőgerenda véletlen leesését.
 - Eressze le a tömörítőgerendát a talajra.
 - Biztosítsa a tömörítőgerendát.
- Kapcsolja ki a motort.
- Hagyja el a kezelőállást.
- Állítsa be a lehajtható lemezt szállítási pozícióba.
- Szükség esetén állítsa a terítés irány kijelzőt szállítási pozícióba.
- Szükség esetén kapcsolja le az akkumulátor lecsatlakoztatót.



A terítés befejezése után a gépet egyenes és szilárd talajra kell állítani.

Ha a gépet már nem használja, végezze el a gép leparkolását.

Ha leparkolja a gépet, szerelje le a gázpalackot a gépről, és helyezze egy külön tárolóhelyre.

A gép leparkolásakor kapcsolja ki az akkumulátor lecsatlakoztatót.

A gép leparkolásakor óvja meg műszerfalat és a motorteret illetéktelenek bejutása ellen, a műszerfal zárófedél és a motorháztető bezárásával.

2.7.1 A gép előkészítése szállításra

A különböző országok saját szállítási nemzeti előírásokkal rendelkeznek.

- Ismerje meg és tartsa be ezeket az utasításokat.
- Ha a gépet két ország között szállítja, tartsa be a szállításra vonatkozó nemzeti előírásokat.
- A gép szállítása esetén mindig szerelje le a gázpalackot a gépről.
- A gázpalackot a hatályos nemzeti előírások szerint szállítsa.

A gép szállításra előkészítésének menete:

- Ellenőrizze, hogy az anyagszekrényben nem maradt semmilyen anyag.
- Ellenőrizze, hogy az anyagszekrény fedele be van-e csukva.
- Indítsa be a motort.
- A tömörítőgerendán állítsa be a minimális terítési szélességet.
- Biztosítsa a tömörítőgerendát.
- Állítsa le a motort.
- Zárja el a gázellátást.
- Ellenőrizze, hogy a gázcsatlakozás el van zárva.
- Kösse le a gázpalackot.
- Szerelje le a gázpalackot a gépről.
- A daruval történő felrakáskor hajtsa fel a lehajtható lemezt.
- Ellenőrizze, hogy a gépen nincsenek szabadon elhelyezett tárgyak.



Ismerje meg és tartsa be a szállításra vonatkozó nemzeti előírásokat.



A gép szállítása esetén mindig szerelje le a gázpalackot a gépről.

A gázpalackot a hatályos nemzeti előírások szerint szállítsa.

2.7 A gép szállítása

2.7.2 A gép felrakódása felhajtó rámpával

A gép szállítóeszköze történő felrakodásához használható a felhajtó rámpa.

A gép felrakodásakor felhajtó rámpával be kell tartani a gép felrakodására vonatkozó és a gép felrakodása helyén érvényes nemzeti előírásokkal összhangban álló biztonsági előírásokat. A rámpának az előírás szerinti teherbírásúnak és csúszásmentes felületűnek kell lennie, illetve egy egyenes felületen kell támaszkodnia. Javasoljuk a BGR 233 előírás betartását.

A felhajtó rámpa maximálisan megengedett lejtése 12%.

A gép felrakodásának menete felhajtó rámpával:

- Szükség esetén kapcsolja be az akkumulátor lecsatlakoztatót.
- Állítsa a lehajtható lemezt munkapozícióba.
- Szálljon fel a gépkezelő állásra.
- Indítsa be a motort.
- A parkolófék deaktiválása.
- Hajtson fel a szállítóeszköze.
- Állítsa le a gépet.
- Biztosítsa ki a tömörítőgerendát, és eressze a szállítóeszköz rakfelületére a lábkapcsolóval (48).
- Aktiválja a parkolóféket.
- Kapcsolja ki a motort.
- Hagyja el a kezelőállást.
- Állítsa be a lehajtható lemezt szállítási pozícióba.
- Kapcsolja le az akkumulátor leválasztó kapcsolót!
- A gépet rögzítse mechanikusan rögzítőhevederekkel a gép rögzítési nyílásainál a hosszanti és a keresztirányú elmozdulás, illetve a felborulás ellen szállítás közben.
- A kerekeket rögzítse behelyezhető kerékékkal a véletlen elmozdulás ellen.



A gép felrakodásakor mindig legyen jelen egy másik személy, amely a gépkezelőnek kézjelekkel ad utasítást.

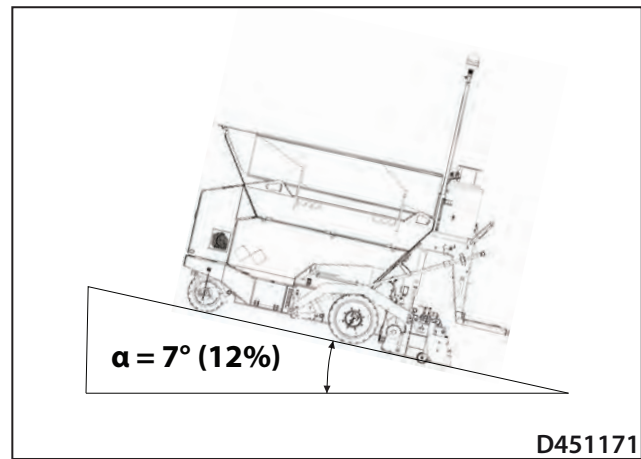
A kézjelek jegyzéke megtalálható a 2.1.9 fejezetben.

Ügyeljen a fokozott biztonságra a gép felrakodásakor. A szakszerűtlen kezeléskor fennáll a baleset- vagy az életveszély.

Figyelem, fennáll a súlyos baleset- vagy életveszély a gép leesésekor a közlekedési eszközre rakodásnál.

A gépet rögzítse mechanikusan rögzítőhevederekkel a gép rögzítési nyílásainál a hosszanti és a keresztirányú elmozdulás, illetve a felborulás ellen szállítás közben.

A kerekeket rögzítse behelyezhető kerékékkal a véletlen elmozdulás ellen.



A felhajtó rámpa előírt paramétereinek be nem tartása, tekintettel a gép maximálisan megengedett emelkedésére a gép károsodásához vezethet.

2.7.3 A gép felrakódása daruval

A daruval történő felrakodáshoz a gép függesztőszemekkel (1) van felszerelve.

A gép felrakodásához megfelelő teherbírású darut használjon.

A gép vagy annak egy része felrakodásához és lerakodásához tartsa be a vonatkozó nemzeti előírásokat.



A gép felrakodásakor mindig legyen jelen egy másik személy, amely a gépkezelőnek kézjelekkel ad utasítást.

A kézjelek jegyzéke megtalálható a 2.1.9 fejezetben.

A gép felrakodása és lerakodásakor tartsa be a biztonsági előírásokat.

Használjon elegendő teherbírású darut.

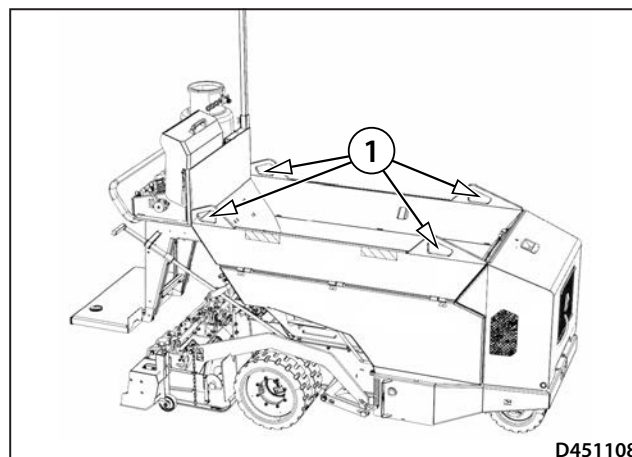
Használjon megfelelő, ép és kellő teherbírású kötöző eszközt.

A gépet a függesztőszemknél (1) kell rögzíteni.

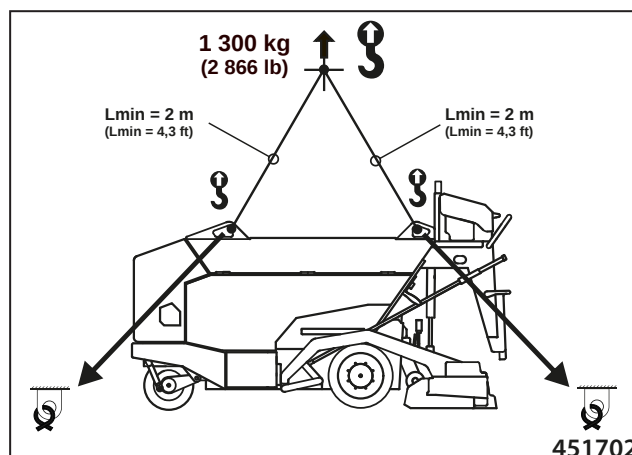
A gép felrakodáskor és lerakodáskor történő rögzítését kizárólag képzett személy végezheti.

Ne álljon a felfüggesztett teher alá!

A gép teherautóra rakodásakor daruval a gép felrakódása körül nem tartózkodhat semmilyen személy. A teherautótól mért biztonsági távolság min. 5 méter.



D451108



451702

2.7 A gép szállítása

2.7.4 A gép szállítása

- Az egyes munkaterületek között a gép a saját menetiránya szerint közlekedhet.



Közlekedés alatt tartsa be az adott munkahelyre vonatkozó biztonsági utasításokat.

- Szárazföldi utakon a gépet szállítómű segítségével kell szállítani.



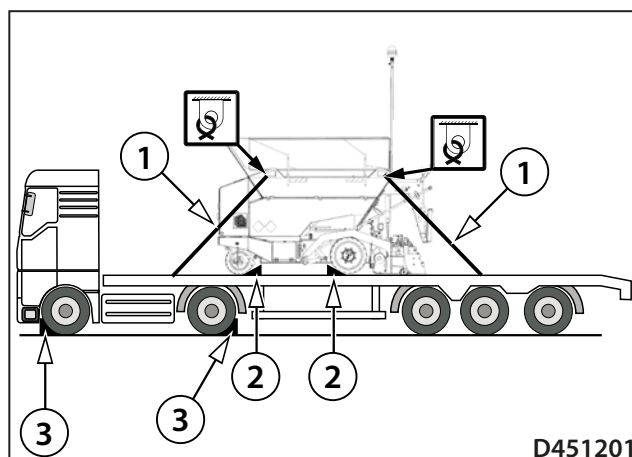
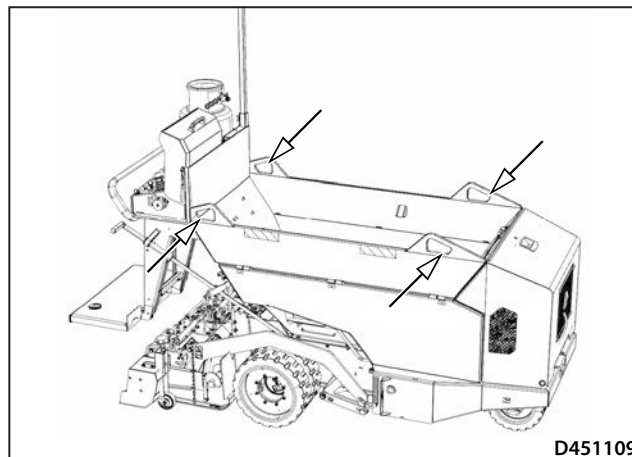
A gép a szállítóművön való szállításakor tartsa be az adott térségre érvényes hatályos rendelkezéseket!

A gép szállításakor szállítóeszközön le kell szerelni a gázpalackot a gépről.

A szállítóeszközön el kell helyezni egy figyelmeztető táblát, amely arról tájékoztat, hogy a gépen gázpalackot szállítanak a vonatkozó nemzeti előírások szerint.

A gép szállítóeszközét a felrakodáskor és lerakodáskor le kell fékezni, és a kerekeit biztosítani kell behelyezhető kerékékkal a véletlen elmozdulással szemben.

A gépet a szállítóeszközön megfelelően rögzíteni kell mechanikusan rögzítő hevederekkel a rögzítési nyílásoknál a hosszanti és a keresztirányú elmozdulás, illetve a felborulás ellen szállítás közben. A gép kerekeit rögzítse behelyezhető kerékékkal a véletlen elmozdulás ellen.



2.7.5 A gép előkészítése szállítás utáni üzembehelyezésre

Az előkészítés menete:

- Ellenőrizze, hogy fel van-e szerelve a gázpalack.
- Csatlakoztassa a gázpalackot.
- Újítsa meg a gázellátást.

2.8 A gép használat különleges feltételei

2.8.1 A gép vontatása

A gép nincs felszerelve semmilyen rendszerrel a parkolófék kézi kioldására. Ha a fékrendszerben nincs elegendő nyomás, a hátsó kerekek blokkolva vannak.

Csak rövid távolságokra javasoljuk a gép vontatását, vagy ha erre lehetőség van, teljesen kerülje a gép vontatását.

- Lehetőség szerint a helyszínen végezze el a gép javítását és karbantartását.
- Lehetőség szerint emelje fel daruval a gépet, és úgy szállítsa a karbantartásra és javításra

Eljárás a gép vontatásához:

- Vontatáskor biztosítani kell a folyamatos haladást. A vontatási sebesség nem haladhatja meg a 1 km/h-t (0,6 mph-t).
- A gépet a vontatáskor a vonószemnél kell rögzíteni (1).
- Biztosítsa, hogy a gép veszélyzónájában nem tartózkodjanak személyek.
- Hagyja el a gép veszélyzónáját.
- A gépet a gép üzemeltetőjének utasításai szerint vontassa.



Fennáll a sérülés veszélye a gép vontatásakor.

Vontatáshoz ép vontatókötelet vagy vonórudat használjon, amelynek teherbírása a vontatott gép üzemi súlyának másfélszerese (1,5x). A gép vontatásához tilos láncot használni!

Biztosítsa, hogy a gép veszélyzónájában a gép vontatásakor ne tartózkodjanak személyek.

Hagyja el a gép veszélyzónáját. A géptől mért biztonsági távolság min. 5 méter.

A gép kizárólag a vonószemnél (1) vontatható a vonórúd (2) vagy vonósodrony (2) segítségével.

A gép vontatásakor a gépen nem tartózkodhatnak személyek!

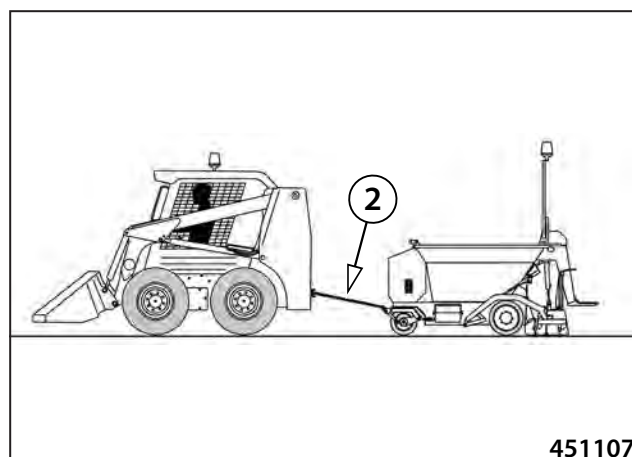
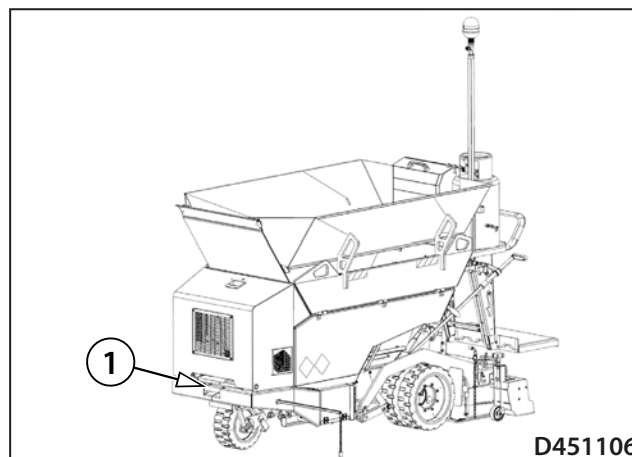


A gép elvontatásakor fennáll a gép sérülésének veszélye.

A hátsó kerekek blokkolva vannak és csúszni fognak a talajon. Az első kerék foroghat, de nem irányítható.

A gépet csak nagyon lassan és folyamatosan vontassa.

A gép vontatását csak megfelelő vonóerejű járművel vontassa, vegye figyelembe a vontatott gép tömegét.



2.8 A gép használat különleges feltételei

2.8.2 Éghajlati feltételek

A gép üzemeltetése alacsony környezeti hőmérsékletnél

Készítse elő a gépet alacsony környezeti hőmérsékletnél való munkavégzéshez:

- Cserélje le a motorolajat az alacsony hőmérsékletre javasolt speciális olajra.
- Megfelelő kinematikai viszkozitású hidraulikaolajat használjon.
- Használjon téli üzemanyagot.
- Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét.

Üzem az alacsony hőmérsékletnél:

- Az alacsony hőmérséklet melletti indítás feltétele az akkumulátor megfelelő állapota. A gépet maximális teljesítményen csak az üzemanyagok üzemi hőmérsékletre melegedése után terhelje.
- Hetente ellenőrizze a gumi alkatrészeket, például a gumicsöveket, ékszíjakat.
- Ellenőrizze az elektromos kábeleket és a csatlakozókat, hogy nem sérült-e a szigetelésük.
- Végezze el az üzemanyagok feltöltését minden műszak végén.

A gép üzemeltetése magas hőmérséklet és páratartalom mellett:

- A hőmérséklet és páratartalom növekedésével a motor teljesítménye csökken. Mivel a motor teljesítményét csökkentő két tényező független egymástól, a hatásuk a következőként jellemezhető:
 - Minden 10 °C (18 °F) hőmérsékletemelkedés max. 4% teljesítménycsökkenést okoz (állandó páratartalom mellett)
 - Minden 10% relatív páratartalom emelkedés max. 2% teljesítménycsökkenést okoz (állandó hőmérsékleten).
- Magas környezeti hőmérsékletnél, ha a hidraulikus olaj hőmérséklete tartósan eléri a 90 °C-ot (194°F), ajánlatos lecserélni 40°C-nál (104°F-nél) 100 mm²/s kinematikai viszkozitás osztályú ISO VG 100 olajra.

A gép működése nagy tengerszint feletti magasságban

- Magasan fekvő helyen a motor teljesítménye az alacsonyabb légköri nyomás és a beszívott levegő kisebb fajsűrűsége miatt csökken.



A motor teljesítménye a gép üzemi körülményeitől függ.

2.8.3 A gép üzemeltetése poros környezetben



A rendkívül poros környezetben csökkentse a levegőszűrők tisztítási és csereintervallumát, és csökkentse a hűtők tisztítási intervallumát is.

Az ajánlott tisztítási intervallum hetente 1-szer.

3 KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

F80W

(Hatz)

3.1 Biztonsági és egyéb előírások a gép karbantartására vonatkozóan

3.1.1 Biztonsági előírások a gép karbantartására vonatkozóan

Kenés, karbantartás és beállítások:

- szakképzett és gyakorlott személyzettel végeztesse,
- a használati útmutatóban megadott időszakok szerint,
- a használati útmutatóban szereplő biztonsági figyelmeztetésekkel összhangban,
- a gépet sima, szilárd felületre állítva, elmozdulás ellen biztosítva (ékekkel), és a motor kikapcsolt állapotában, valamint leválasztott elektromos vezetékekkel és akkumulátorral,
- a gép kormányán elhelyezett „A gép javítása” táblával (a táblát a gép tartozékai között szállítjuk),



- lehűlt géprészekkel,
- a gép bizonyos ellenőrzési vagy karbantartási feladatai során az üzemi folyadékok felmelegedését követően legyen óvatos, égésveszély fenyeget,
- a gép, kenéshelyek és karbantartási helyek tisztítása után,
- megfelelő ép szerszámokkal,
- eredeti, a katalógusban szereplő új cserealkatrészekkel,
- rossz látási körülmények között vagy éjszaka a gép megfelelő kivilágításával,
- úgy, hogy a leszerelt burkolatokat és biztonsági elemeket a munka végeztével visszaszerelje,
- a csavarkötések előírt meghúzási nyomatékkal történő újbóli meghúzásával.

Gőzölős tisztítógép használata esetén viseljen védőruházatot, védőszemüveget vagy védőálarcot és védősisakot.

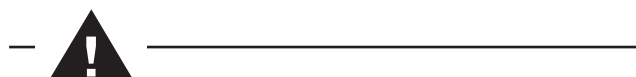
A forró gőz súlyos sérüléseket okozhat.

A forró felületekre vagy elektromos alkatrészekre ömlő tüzelőanyag tüzet okozhat. A tűz pedig súlyos sérüléseket eredményezhet.

Soha ne hajtja a fejét, testét vagy végtagjait a gép olyan alkatrészei alá, amelyek nincsenek szilárdan rögzítve vagy nem biztosították őket leesés ellen.

Amennyiben olyan területen kell javítást vagy karbantartást végeznie, amely a földről nem elérhető, a munkaterület eléréséhez olyan létrát vagy fellépőt használjon, amelyek megfelelnek a vonatkozó nemzeti előírásoknak. Amennyiben sem fellépő, sem létra nem áll rendelkezésére, használja a gépen található kapaszkodókat és lépcsőket. Eme szabályok nem követésével a gépről való leesés következtében előforduló sérülések kockázatának teszi ki magát.

A gép alkatrészeinek tisztításához ne használjon benzint, gázolajat, hígítószer vagy más gyúlékony folyadékot. Csak tanúsított, nem gyúlékony és nem mérgező oldószereket használjon.



A beállítások vagy karbantartás befejezése után ellenőrizze az összes biztonsági elem működését!

3.1 Biztonsági és egyéb előírások a gép karbantartására vonatkozóan

3.1.2 Biztonsági és tűzvédelmi előírások üzemi folyadékok cseréje során

A gépben használt gyúlékony folyadékok és gázok tűzbiztonsági szempontból az alábbi veszélyességi osztályokba tartoznak:

- I. veszélyességi osztály - Propán-Bután (LPG)
- II. veszélyességi osztály - gázolaj
- IV. veszélyességi osztály - ásványolajok, kenőzsírok

Az olajcserét olyan helyen kell végezni, ahol nincs tűz- és robbanásveszély

Táblákkal kell a figyelmet felhívni, hogy tilos dohányozni és nyílt lángot használni.

Az olajcserét olyan helyen kell végezni, ahol elér a legnagyobb tároló- vagy szállítótartály.

A helyszínen hordozható tűzoltó berendezésnek kell lennie.

Az olajok, gázolaj és más üzemi folyadékok tárolására fémhordót, fémdobozt vagy bádogtartályt kell használni.

A tárolt tartályoknak teljesen zárva kell lenniük.

A tartályoknak egyetlen nyílásuk lehet, azokat mindig nyílással felfelé kell tárolni, és szivárgás vagy kifolyás ellen biztosítani kell.

A tartályokat meg kell jelölni tartós jelöléssel a tartalom és a tűz-veszélyességi osztály feltüntetésével.

3.1.3 Környezetvédelmi és egészségügyi alapelvek

3.1.3.1 Egészségügyi alapelvek

A gép üzemeltetése és karbantartása közben az üzemeltető és a megbízott dolgozók kötelesek a releváns, nemzeti előírásokban foglalt általános egészségügyi alapelveket követni.

A gép üzemi folyadékai, az akkumulátor-töltetek és kenőanyagok a hígítókkal együtt egészségre káros anyagok.

A gép kezelése vagy karbantartása folyamán, akik ezekkel az anyagokkal érintkeznek, kötelesek figyelembe venni az általános egészségvédelmi szabályokat, és követni a gyártó ezekre vonatkozó biztonsági és egészségügyi utasításait.

Ügyeljen:

- szemének és bőrének védelmére az akkumulátorral történő munkavégzéskor,
- bőrének védelmére az üzemi folyadékokkal és kenőanyagokkal való munka során.



Az üzemi folyadékokat és a tisztító valamint konzerváló eszközöket minden esetben eredeti, megfelelő jelöléssel ellátott csomagolásukban tárolja.

Ne engedje ezeket az anyagokat jelöletlen edényben vagy egyéb palackban tárolni, mert fennáll a felcserélés veszélye.

Rendkívül veszélyes lehet, ha étellel vagy itallal cseréli fel.

Ha véletlenül bőrre, nyálkahártyára, szembe jut, vagy a páráját belélegzi, azonnal forduljon elsősegélyért, majd haladéktalanul kérjen orvosi segítséget.

A gép üzemeltetése során mindenkor használja a jelen használati útmutatóban felsorolt védőeszközöket.

3.1.3.2 Környezetvédelmi alapelvek

A gép egyes alkatrészei és üzemi folyadékai leselejtezésüket/elhasználódásukat követően a környezetre veszélyes hulladéknak minősülnek.

Ide tartoznak elsősorban:

- szerves és szintetikus kenőanyagok, olajok és üzemanyagok,
- hűtőfolyadékok,
- akkumulátorfolyadék és az akkumulátor maga,
- gumiabroncsok töltőfolyadékai,
- minden kiszerelt szűrő és szűrőbetét,
- használt hidraulika- és üzemanyagcsövek, gumitömítések és egyéb géprészek, amelyek a fenti anyagokat tartalmazzák,
- tisztító és konzerváló anyagok.



A gép üzemeltetése és karbantartása közben a felhasználó köteles a releváns, nemzeti előírásokban foglalt általános környezetvédelmi alapelveket követni.

A gép szennyezett alkatrészeit és üzemi folyadékait az elhasználást követően a vonatkozó nemzeti előírásokkal összhangban kell kezelni és ártalmatlanítani.

Az DYNAPAC vállalat semmilyen felelősséget nem vállal azokért az esetekért, amikor a gép szennyezett alkatrészeit és üzemi folyadékait az elhasználást követően nem megfelelően ártalmatlanítják, és ezzel a környezet károsodásnak lehet kitéve.

3.2 Folyadékokra vonatkozó követelmények

3.2.1 Motorolaj



A motorolaj teljesítőképessége és viszkozitási osztálya szerint van meghatározva.

Teljesítőképességi besorolás az

API (AMERICAN PETROLEUM INSTITUTE)

ACEA (ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS EUROPÉENS DE AUTOMOBILE) alapján

Viszkozitási besorolás

A SAE (SOCIETY OF AUTOMOTIVE ENGINEERS) viszkozitási osztályba soroláshoz a környezeti hőmérsékletet és az üzemi körülményeket veszik figyelembe.

Megengedett olajak az API szerint: CF / CH-4 vagy jobb minőségű.

Megengedett olajak az ACEA szerint: B3 / E4 vagy jobb minőségű.

Egész évben SAE 15W-40.

Megjegyzés

Az alsó értékhatar átlépése nem veszélyezteti a motort; ez csak indítási problémákat okozhat.

Lehet általános többfokozatú olajat használni, mert akkor a környezeti hőmérséklet változása esetén nem kell olajat cserélni.

0°C (32°F) alatt a könnyebb indítás érdekében a motorgyártó SAE 10W-30 olajat ajánl.



A felső hőmérséklethatárt nem szabad tartósan túllépni, mert akkor az olaj kenőképessége csökken.

3.2.2 Üzemanyag



A következő gázolajok használhatóak motor üzemanyagként

- EN 590
- BS 2869 A1 / A2
- ASTM D 975-09a 1-D, 2-D

A külső környezeti 0 °C (32 °F) alatti hőmérsékletek esetén a téli gázolaj típust használja.

Tilos a gázolajat speciális adalékanyagokkal keverni.

Tilos a gázolajat benzinnel keverni.

3.2.3 Hidraulika olaj



A gép hidraulikarendszerében csak magas minőségű ISO 6743/ HV (a DIN 51524 3. rész HVLP-nek megfelelő) szerinti hidraulika olajat használjon.

40 °C-on (104 °F) általában 46 mm²/s kinematikai viszkozitás osztályú ISO VG 46 hidraulika olajat használjon feltöltésre. Ez az olaj a környezeti hőmérséklet széles tartományában a legalkalmasabb.

Szintetikus hidraulika olaj

A hidraulikarendszer szintetikus olajjal is feltölthető, amelyet szivárgás esetén a vízben és a talajban található mikroorganizmusok képesek teljesen lebontani.



Más olajra való áttérés esetén, vagy különböző márkájú olajok keverésekor, mindig beszélje ezt meg a gyártóval vagy a forgalmazóval!

3.2.4 Antiadhéziós oldat



Az antiadhéziós oldat nem tapadó adalékanyag.

Az anyagszekrény, szállítószalag, elosztócsiga és a gép olyan alkatrészeinek tisztítására szolgál, amelyek érintkeznek a lerakott aszfalt anyaggal.

A nemzeti előírásoknak megfelelő, környezetbarát antiadhéziós oldatot használjon.

Az antiadhéziós oldat elkészítéséhez keverje az antiadhéziós anyagot vízzel az anyag gyártójának utasításai szerint.

Adagolás

Az antiadhéziós oldat adagolása a munkafeltételektől függően változhat:

Normál, szokásos keverékhez: 1 rész antiadhéziós oldat 30 rész vízhez. (1:30)

Módosított keverékhez: 1 rész antiadhéziós oldat 5 rész vízhez. (1:5)

Megjegyzés

A gépen nem található tartály az antiadhéziós oldat számára.

Az antiadhéziós oldat gép egyes alkatrészeire való felviteléhez használjon kézi pumpát, és azzal permetezze a folyadékot.



Az antiadhéziós oldat helyett tilos gázolajat használni.

3.2 Folyadékokra vonatkozó követelmények

3.2.5 Folyékony gáz

A gép gázüzemű fűtőrendszerrel rendelkezik, amely folyékony gázt használ üzemanyagként.

- Propán-Bután (LPG)



A propán-bután (LPG) rendkívül gyúlékony gáz, bármilyen szivárgása a tűz vagy a robbanás kockázatát vonja magával!

A propán-bután (LPG) nehezebb a levegőnél, és az alacsonyabban lévő helyeken gyűlik össze, és robbanás, illetve tűzveszélyes!!

A gáz belélegzése fejfájást, gyengeséget, zavarodottságot, rosszullétet és hányingert okoz. Cseppfolyós állapotban a bőrrel érintkezve fagyási sérülést okozhat!

Akadályozza meg, hogy a bőrrel érintkezzen. Viseljen védőruházatot!

Használjon az EN374 szabványnak megfelelő kőolajtermékeknek ellenálló kesztyűt.

Viseljen védőszemüveget!

A gőzkoncentráció túllépése esetén használjon megfelelő respirátort. Javaslat: szűrő a szerves gázok és gőzök ellen (A, AX típus)!

Munka közben ne dohányozzon!

Biztosítsa a helyiség elegendő szellőzését!

Mindig kérje el a biztonsági adatlapot a szállított gázpalackokhoz, olvassa el és ellenőrizze a gázpalack felszerelése előtt a gépre, hogy a gázpalack megfelel-e a gép üzembehelyezési feltételeinek.

A gépet fel kell szerelni kézi tűzoltó készülékkel, amit tartson készenlétben a vezetőállásnál, az erre szolgáló helyen.

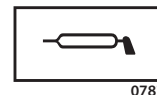
A géppel folytatott munka során a földalatti garázsokban, tartsa be a vonatkozó nemzeti biztonsági előírásokat a helyiségek szellőztetésére vonatkozóan.



Akadályozza meg a gázszivárgást.

Gázszivárgás esetén értesítse az illetékes hatóságokat.

3.2.6 Kenőzsír



0787

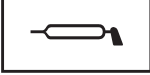
A gép kenésére a következő szabványok szerinti lítium bázisú műzsírt használjon:

ISO 6743/9 CCEB2

DIN 51 502 KP2K-30

3.3 A töltőfolyadékok mennyiségét jelölő táblázat

3.3.1 A töltőfolyadékok mennyiségének és a karbantartási tervben szereplő szimbólumok áttekintése

Egység	Folyadék típusa	Töltőfolyadék mennyisége l (gal US)	Márka
Motor	Motorolaj a 3.2.1. fejezet szerint	1,8 l (0,48 gallon US)	 2412
Üzemanyagtartály	Üzemanyag a 3.2.2. fejezet szerint	5 l (1,3 gallon US)	 DIESEL 2151
Hidraulika rendszer	Hidraulika olaj a 3.2.3. fejezet szerint	20 l (5,3 gallon US)	 2158
Folyékony gáz	Folyékony gáz a 3.2.5. fejezet szerint	Maximum 10 kg (22 lb)	
Antiadhéziós folyadék	Folyadék a 3.2.4. fejezet szerint	-	 AMN411
Kenőzsír	Zsír a 3.2.6. fejezet szerint	Szükség szerint	 0787

3.4 Kenési és karbantartási táblázat

A munka kezdetén 10 óránként (naponta)	
3.6.1	Üzemanyag-szint ellenőrzése
3.6.2	Motorolaj ellenőrzése
3.6.3	Hidraulika tartályban lévő olaj ellenőrzése
3.6.4	A kezelőállás tisztítása
3.6.5	Az anyagszekrény, a kiömlőnyílás és a szállítószalag tisztítása
3.6.6	Az elosztócsiga tisztítása
3.6.7	Égőfej gyújtásának próbája, a láng helyzetének beállítása és a gyújtógyertyák karbantartása
3.6.8	A gázkészülék szivárgásvizsgálata
A munka végén 10 óránként (naponta)	
3.6.9	Üzemanyag-szint ellenőrzése
3.6.10	A szállítószalag tisztítása
3.6.11	Az elosztócsiga tisztítása
50 óránként (hetente)	
3.6.12	A vízleválasztó tisztítása
3.6.13	Gép kenése
50 üzemórát követően	
3.6.17	A motorolaj cseréje*
100 óránként (havonta)	
3.6.14	Az üzemanyag-ellátó rendszer szivárgásvizsgálata
3.6.15	A hátsó kerekek rögzítettségének vizsgálata
3.6.16	A szállítószalag láncainak megfeszítése
250 óránként (3 havonta)	
3.6.17	A motorolaj cseréje*
3.6.18	A motor által beszívott levegő ellenőrzése
3.6.19	A motor fojtószelepkábele feszítettségének ellenőrzése
3.6.20	A hidraulika olaj hűtőjének tisztítása
3.6.21	A hidraulikus kör tömítettségének ellenőrzése
3.6.22	Akkumulátor ellenőrzése
3.6.23	A szállítószalag láncfeszesség ellenőrzése

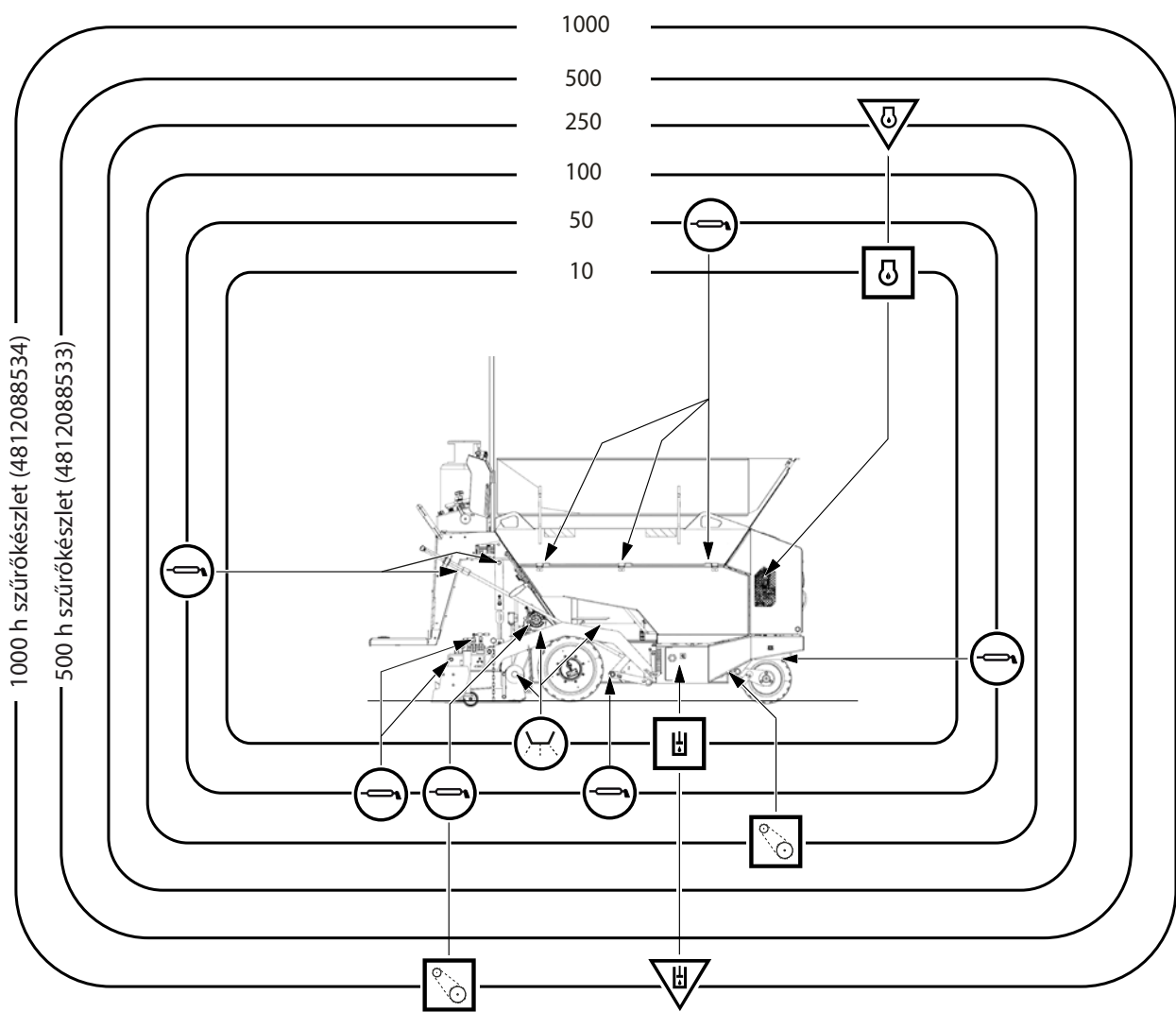
500 óránként (6 havonta)	
3.6.24	Üzemanyag szűrő csere
3.6.25	A levegőszűrő cseréje
3.6.26	Az elülső és hátsó kerekek ellenőrzése
500 üzemórát követően	
3.6.28	Hidraulika olaj és hidraulikaolaj-szűrő** cseréje
1000 óránként (évente)	
3.6.27	Motorolaj-szűrő csere
3.6.28	Hidraulika olaj és hidraulikaolaj-szűrő** cseréje
3.6.29	Gáztömlők cseréje
Karbantartás szükség esetén	
3.6.30	Az akkumulátor cseréje
3.6.31	Akkumulátor áramtöltése
3.6.32	A csavarkötések meghúzásának ellenőrzése:
* Első alkalommal 50 üzemórát követően. ** Első alkalommal 500 üzemórát követően.	

3.5 Kenési és szerviz terv

3.5.1 Karbantartási terv

KENÉSI ÉS SZERVIZ TERV

□	ELLENŐRZÉS
○	KENÉS
▽	CSERE



	Motorolaj:	SAE 15W-40	API CF / CH-4
	Hidraulika olaj:	ISO VG 46	ISO 6743/HV
	Kenőzsír:	ISO 6743/9	CCEB 2
	Antiadhéziós oldat:	A gép üzemeltetési helye (ország) szerinti leírás	

D451351B

3.6 Kenési és karbantartási feladatok

A kenéseket és karbantartásokat rendszeres időközönként, a meghatározott intervallumokban végezze, az üzemórászám napi leolvasása alapján.

A jelen kezelési utasítás a motorról csak az alapinformációkat adja meg, egyéb adatok a motor kezelési utasításában találhatók.



Olvassa el és tartsa be a kezelési és karbantartási útmutató előírásait!



451110

A leszerelt vagy kilazult csavarokat, dugókat, a hidraulika metetes csatlakozásait, stb. a 3.6.32 fejezetben szereplő táblázatok szerinti nyomatékkal húzza meg, ha az adott műveletnél más értéket nem adtak meg.



A karbantartáskor a gépet sima, burkolt felületre kell állítani, és elmozdulás ellen biztosítani kell, a motort MINDIG ki kell kapcsolni, a gyújtáskulcsot ki kell húzni, és az akkumulátort le kell választani (hacsak másképp nem szükséges).

Az új gép 50 órás üzemét vagy az általános javítást követően végezze el a következő fejezet szerinti műveleteket:

3.6.17. A motorolaj cseréje

Az új gép 500 órás üzemét vagy az általános javítást követően végezze el a következő fejezet szerinti műveleteket:

3.6.28 Hidraulika olaj és hidraulikaolaj-szűrő cseréje

3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

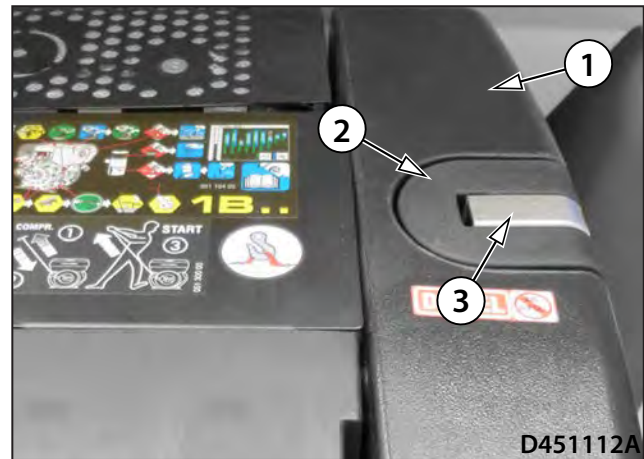
A munka kezdetén 10 óránként (naponta)

3.6.1 Üzemanyag-szint ellenőrzése

Az üzemanyag-tartály (1) űrtartalma 5 liter. Az ebben található üzemanyag körülbelül 6 órányi üzemelésre elegendő, maximális haladási sebesség mellett. Az üzemanyag-tartály állapotát rendszeresen ellenőrizze, és szükség szerint töltsse fel.

Az üzemanyag-feltöltés menete:

- Nyissa ki a motorháztetőt.
- Az üzemanyag-tartályon (1) lazítsa meg az üzemanyag-tartály fedelének (2) karját (3), és szemrevételezéssel ellenőrizze az üzemanyag-szintet.
- A töltőedényből teljesen töltsse fel az üzemanyag-tartályt.



Megjegyzés

A nappali és az éjszakai hőmérséklet-különbségek a víz lecsapódását eredményezhetik az üzemanyag-tartályban. Mindig teljesen töltsse fel az üzemanyag-tartályt.

Az üzemanyag-tartály teljes kiürülését követően ügyeljen, hogy a tartályt teljesen feltöltsse, hogy az üzemanyagrendszer automatikusan légtelenítse.

Minden esetben tiszta gázolajat töltsön bele, és tiszta töltőedényeket használjon, ezzel megakadályozva a motor károsodását.



Munka közben ne dohányozzon és ne használjon nyílt lángot, ezek ugyanis tűzveszélyesek.

A gőzöket/gázokat ne lélegezze be, és kerülje a bőr gázolajjal való érintkezését.

Használjon személyvédelmi eszközöket.

Vigyázzon, a gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.

A motor járása közben ne töltsön be üzemanyagot, a gépet pedig egyenes és szilárd felületre állítsa, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.



A 3.2.2. fejezet szerinti üzemanyagot töltsön fel.

Ellenőrizze az üzemanyag-tartály és az üzemanyagrendszer tömítettségét.

Ha víz lecsapódását tapasztalja az üzemanyag-tartályban, eressze le a összegyűlt kondenzátumot a 3.6.12. fejezet szerint.



Ügyeljen, hogy az üzemanyag ne szivároгjon a földre.

3.6.2 Motorolaj ellenőrzése

Gondoskodjon róla, hogy a gép egyenes és szilárd talajon álljon. Ha a motor előtte járt, várjon 5 percig, amíg az olaj lefolyik az olajteknőbe.

Az olajsint-ellenőrzésének menete:

- Húzza ki az olajpalcát (1), és törölje le.
- Tegye ütközésig vissza és ismét húzza ki és olvassa le az olajsintet.
- Szükség esetén töltsen után az olajat tölcseren keresztül, miután az olajpalcát (1) kihúzta.

Megjegyzés

- Az alsó, MIN vonal a legalacsonyabb megengedett olajsintet, a MAX vonal pedig a legmagasabb megengedett olajsintet jelöli.
- Az olaj betöltése után várjon 5 percig, amíg az olaj lefolyik az olajteknőbe, majd ellenőrizze az olajsintet.
- Az olaj összmenyisége a motorban 1,8 l (0,5 gal US).



Ne járassa a motort, ha az olajsint nem megfelelő.

Az olajsintnek a MAX és MIN jelzés között kell lennie.

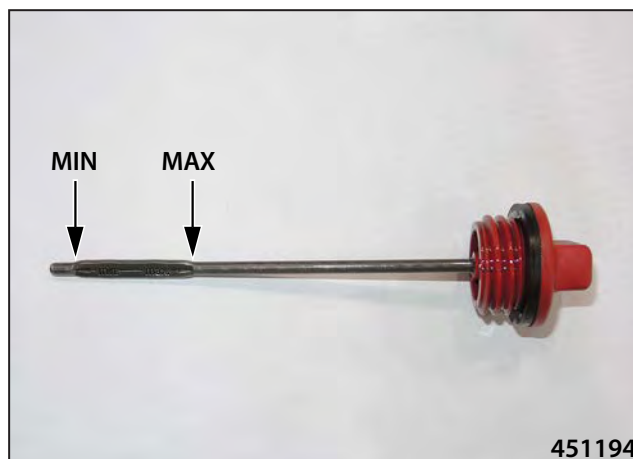
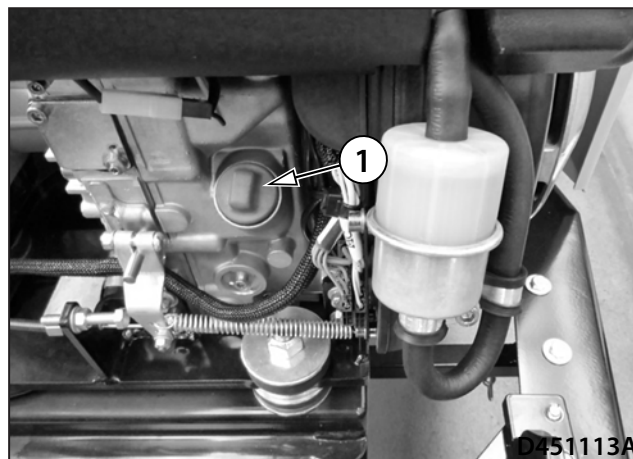
Csak azonos típusú olajat töltsön be a 3.2.1 pontban megadottak szerint.

Ellenőrizze a motor tömítettségét, a tömítetlenséget okozó problémát kezelje.

Vizsgálja át a motort, hogy nem sérült-e, nem hiányzik-e valamelyik alkatrésze, illetve nem láthatók-e rajta változások.



Ügyeljen, hogy az olaj ne szivároгjon a földbe.



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.3 Hidraulika tartályban lévő olaj szintjének ellenőrzése

A hidraulika olaj állapotának ellenőrzését megelőzően engedje le teljesen a tömörítőgerendát, az elülső kereket pedig állítsa egyenesbe, hogy a hidraulika olaj visszafolyhasson a hidraulika-olaj-tartályba.

Gondoskodjon róla, hogy a gép egyenes és szilárd talajon álljon. Indítsa be a motort.

A fő vezérlőpanelen található kapcsoló (19) segítségével engedje le a tömörítőgerendát alsó pozícióba.

Kapcsolja ki a motort.

Az olajsint ellenőrzésének menete:

- Ellenőrizze az olajsintet az olajpálcán (2).
- A hidraulika olaj szintjének a MIN és MAX jelölés között kell lennie.

A hidraulika olaj feltöltésének menete:

- Nyissa ki az anyagszekrény jobb oldali fedelét (1).
- Az anyagszekrényből vegye ki a légtelenítő szűrőt (3).
- Töltse be a szükséges mennyiségű hidraulika olajat a 3.2.3. fejezet szerint.
- Illessze vissza a légtelenítő szűrőt (3).
- Az olaj feltöltését követően ellenőrizze az olajsintet a tartályban az olajpálca (2) segítségével.
- Zárja vissza az anyagszekrény jobb oldali fedelét (1).



Viseljen megfelelő védőszemüveget, védőruházatot és védőlábbelit.

Gondosan mossa le testének azon részeit, amelyek a hidraulika olajjal érintkeztek.

Ne lélegezze be a hidraulika olaj gőzét.



Az olajsintnek mindenkor láthatónak kell lennie az olajpálcán!

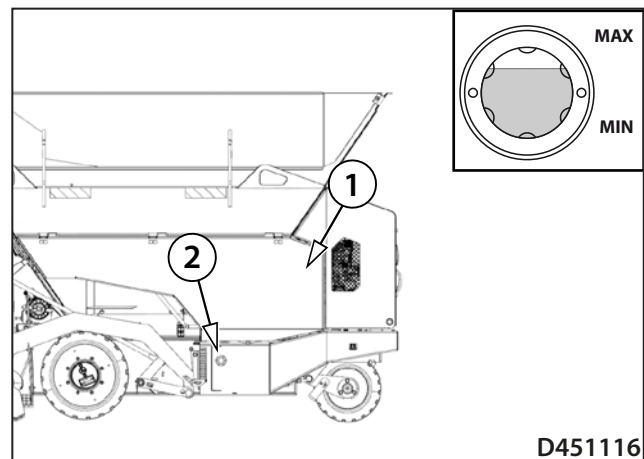
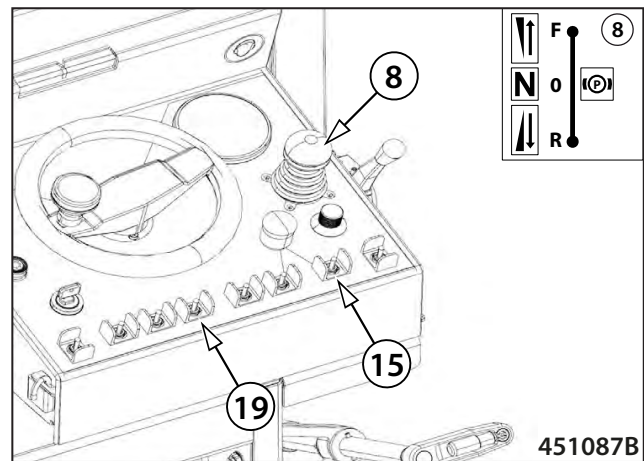
A feltöltést az előírt hidraulika olajjal végezze, a 3.2.3.

Nagyobb olajvesztés esetén tárja fel a hidraulika-rendszer tömítetlenségének okát (szivárgás a tömlőcsatlakozásoknál hidrogenerátornál, hidromotornál, stb.), majd szüntesse meg a problémákat.

Figyelem, a hidraulika olaj szintjének minden esetben a MIN és MAX jelölés között kell lennie.



Ügyeljen, hogy az olaj ne szivároгjon a földbe.



3.6.4 A kezelőállás tisztítása

A tisztítást minden esetben egyenes és szilárd felületen álló gépen végezze, leállított motorral és leválasztott akkumulátorral.

A kezelőállást mindig tartsa tisztán és szárazon, télen pedig hó- és jégmentesen.

A tisztítás folyamata:

- Gondoskodjon róla, hogy a kezelőállásnál (1) semmilyen tárgy le legyen letéve.
- Kaparószalaggal távolítsa el az esetleges anyagmaradékokat a kezelőállásról (1).



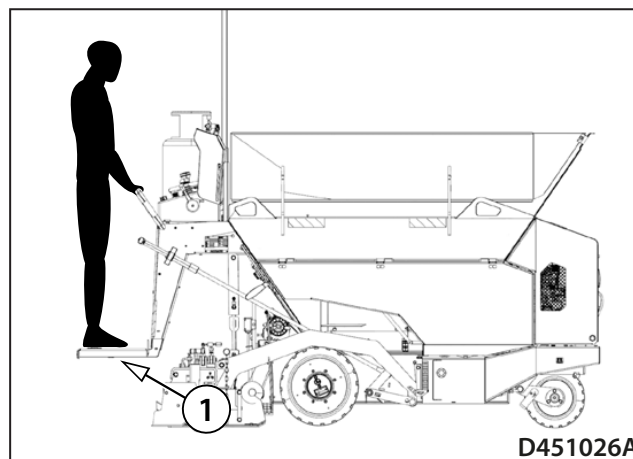
Figyelem, tisztítás során sérülésveszély áll fenn.

A kezelőállást csakis kikapcsolt motor és leválasztott akkumulátor mellett tisztítsa a szennyeződésektől.

A tisztítás során használja az előírt védőeszközöket.



A gép működése során a gépkezelő álláson semmilyen idegen tárgy nem lehet.



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

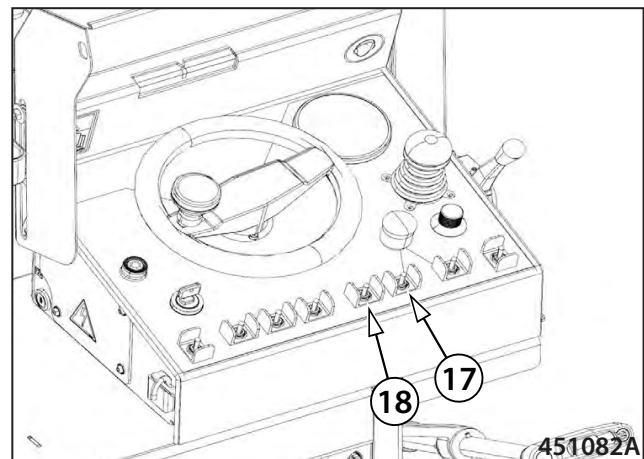
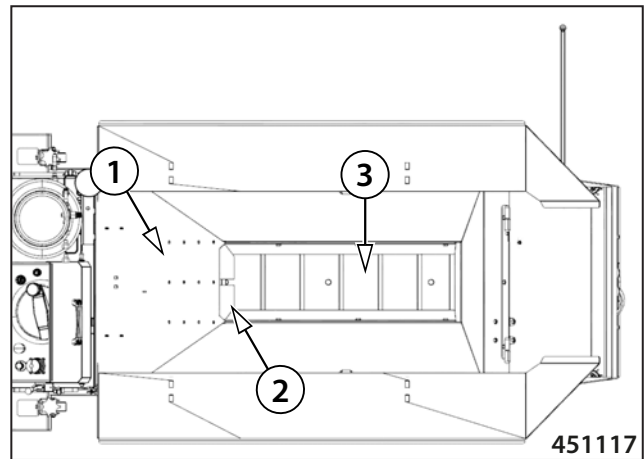
3.6.5 Az anyagszekrény, a kiömlőnyílás és a szállítószalag tisztítása

Az antiadhéziós oldat felvitelét megelőzően távolítsa el a durva szennyeződések a szállítószalagról, a kiömlőnyílásról és az anyagszekrényről.

A tisztítást minden esetben egyenes és szilárd felületen álló gépen végezze, leállított motorral és leválasztott akkumulátorral.

A tisztítás folyamata:

- Győződjön meg róla, hogy az anyagszekrény (1) üres legyen.
- Vigye fel az antiadhéziós oldatot az anyagszekrényre (1), a kiömlőnyílásra (2) és a szállítószalagra (3).
- Kaparószalaggal távolítsa el az anyagmaradékokat az anyagszekrény (1) falairól.
- Kaparószalaggal távolítsa el az anyagmaradékokat mindkét kiömlőnyílásról (2).
- Kaparószalaggal távolítsa el az anyagmaradékokat a szállítószalagról (3).
- Indítsa be a motort.
- Kapcsolja be a szállítószalag elindítása funkciót, a az üzemállapot-választó kapcsoló (17) alsó helyzetbe állításával és a kapcsolóval (18) a fő vezérlőpanelen, hogy eltávolíthassa a szennyeződések az anyagszekrényről.
- A szennyeződések anyagszekrényről történt eltávolítását követően deaktiválja a kapcsoló (18) és az üzemállapot-választó kapcsoló (17) működését.
- Állítsa le a motort, majd válassza le az akkumulátort.
- Vigye fel az antiadhéziós oldatot az anyagszekrényre (1), a kiömlőnyílásra (2) és a szállítószalagra (3).



Figyelem, tisztítás során sérülésveszély áll fenn.

Az anyagszekrény szennyeződéseinek kaparószalaggal történő eltávolítását csakis kikapcsolt motor és leválasztott akkumulátor mellett végezze.

A tisztítás során használja az előírt védőeszközöket.



Az előírt antiadhéziós oldatot használja, a 3.2.4. fejezet szerint.

Az antiadhéziós oldat helyett tilos gázolajat használni.

3.6.6 Az elosztócsiga tisztítása

Az antiadhéziós oldat felvitelét megelőzően távolítsa el a durva szennyeződések a elosztócsigáról.

A tisztítást minden esetben egyenes és szilárd felületen álló gépen végezze, leállított motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A tisztítás folyamata:

- Győződjön meg róla, hogy a simítólap fűtése ki legyen kapcsolva.
- Vigye fel az antiadhéziós oldatot az elosztócsigákra (1).
- Kaparóval távolítsa el az anyagmaradékokat az elosztócsigákról (1) a gép mindkét oldalán.
- Kapcsolja be az akkumulátor leválasztó kapcsolót!
- Indítsa be a motort.
- Kapcsolja be az elosztócsigák elindítása funkciót, az üzemmállapot-választó kapcsoló (17) alsó helyzetbe állításával és a kapcsolóval (18) a fő vezérlőpanelen, hogy eltávolíthassa a szennyeződések az elosztócsigákról.
- A szennyeződések elosztócsigákról történt eltávolítását követően deaktiválja a kapcsoló (18) és az üzemmállapot-választó kapcsoló (17) működését.
- Állítsa le a motort, majd válassza le az akkumulátort.
- Vigye fel az antiadhéziós oldatot az elosztócsigákra (1).



Figyelem, tisztítás során sérülésveszély áll fenn.

Figyelem, égésveszély.

Az elosztócsigák szennyeződéseinek kaparószalaggal történő eltávolítását csakis kikapcsolt motor és leválasztott akkumulátor mellett végezze.

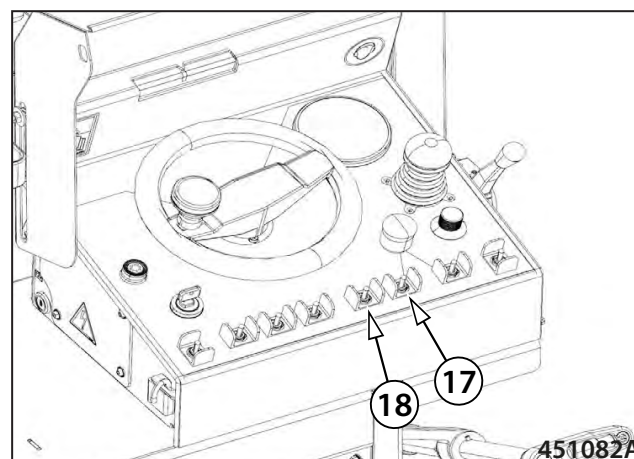
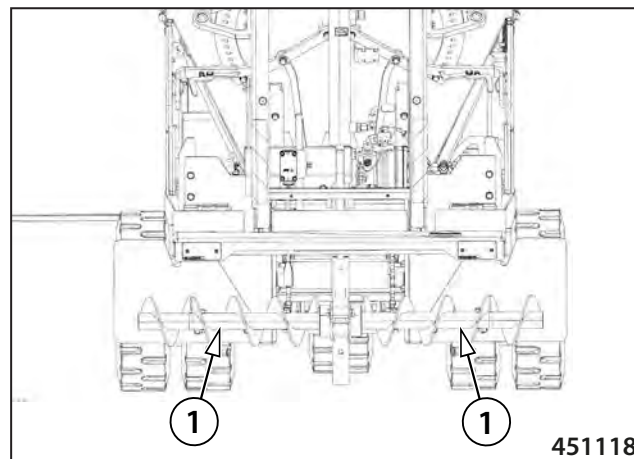
A tisztítás során használja az előírt védőeszközöket.

A tisztítást minden esetben egyenes és szilárd felületen álló gépen végezze, leállított motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.



Az előírt antiadhéziós oldatot használja, a 3.2.4. fejezet szerint.

Az antiadhéziós oldat helyett tilos gázolajat használni.



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.7 Égőfej gyújtásának próbája, a láng helyzetének beállítása és a gyújtógyertyák karbantartása

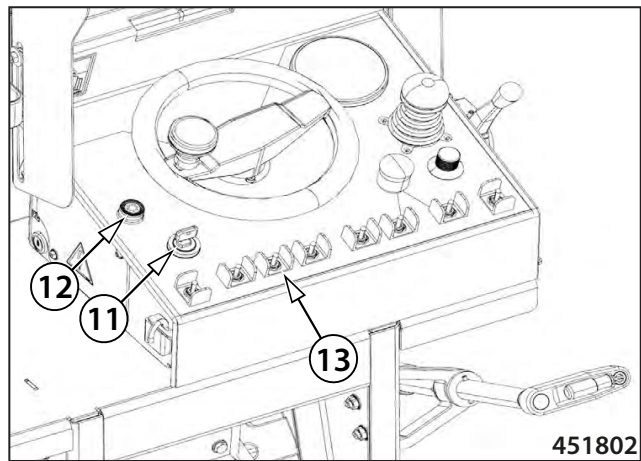
Az égőfejek gyújtáspróbája során ellenőrizze az égőfejek működését és a gázláng helyzetét.

Az égőfejek a gyújtáskor akkor működnek megfelelően, ha néhány másodpercen belül begyulladnak.

Amennyiben ez nem történik meg az említett időn belül, a gyújtó kapcsolószekrény leállítja az égőfejek meggyújtására tett további kísérleteket, és elzárja a gáz áramlását.

Az égőfejek gyújtáspróbájának menete:

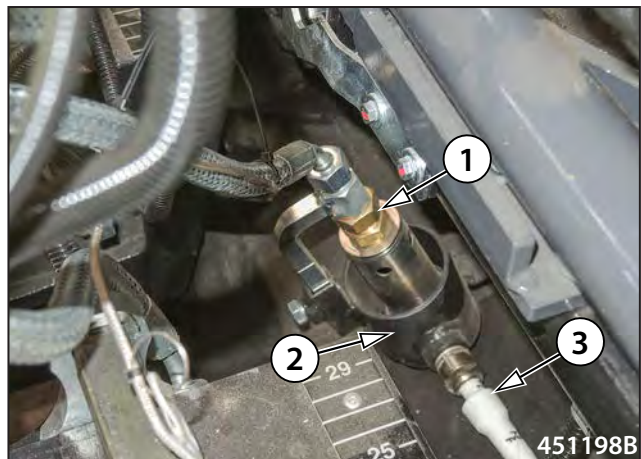
- Tegye hozzáférhetővé az égőfejeket.
- Dugja be a kulcsot a kapcsolószekrénybe (11) „0” állásban, majd fordítsa át „I” állásba.
- Állítsa be a kulcsot az „I” és „II” pozíció között, és felkapcsol az izzításjelző (24).
- A motorizizást legfeljebb 15 másodpercig végezze.
- A motor beindítását jelezze a figyelmeztető kürttel (12).
- A motor indítását a kulcs „II” pozícióba fordításával végezze.
- Biztosítsa a tömörítőgerendát a szabadesés ellen.
- A gép mindkét oldalán állítsa be a maximális terítési szélességet.
- A kapcsolószekrényben (11) állítsa a kulcsot „II” állásból „I” állásba, és a motor kikapcsol.
- A kapcsoló (13) felső állásba mozdításával kapcsolja be a simítólap gázfűtését.
- Ellenőrizze, hogy mindegyik égő ég-e.
- Amennyiben az égők néhány másodpercen belül nem gyulladnak be, kapcsolja ki a simítólap gázfűtését, majd ellenőrizze a gyújtógyertyákat, vagy végeztesse el karbantartásukat. A gyújtógyertyák ellenőrzését és karbantartását hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel végeztesse, az alábbiakban ismertetett eljárás szerint.
- Szemrevételezéssel ellenőrizze a gázláng helyzetét valamennyi égőfejen (1). A szemrevételezést az égőfej csővén (2) keresztül végezze, és ellenőrizze a gyújtógyertyához viszonyított helyzetüket (3).
- Nem megfelelő gázláng esetében állítsa be a gázláng helyzetét. A gázláng helyzetének beállítását hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel végeztesse, az alábbiakban ismertetett eljárás szerint.
- A kapcsoló (13) alsó állásba mozdításával kapcsolja ki a simítólap gázfűtését.
- Zárja el égőfejekhez való hozzáférést.
- Állítsa be a kulcsot az „I” és „II” pozíció között, és felkapcsol az izzításjelző (24).
- A motorizizást legfeljebb 15 másodpercig végezze.
- A motor beindítását jelezze a figyelmeztető kürttel (12).
- A motor indítását a kulcs „II” pozícióba fordításával végezze.
- A gép mindkét oldalán állítsa be a minimális terítési szélességet.
- Biztosítsa ki a tömörítőgerendát, majd engedje le a földre.
- Fordítsa a kulcsot „0” állásba, majd húzza ki a kapcsolószekrényből (11).



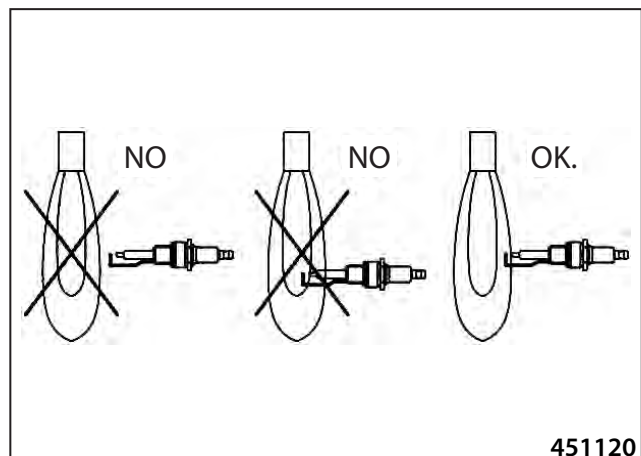
451802



451064G



451198B



451120



Robbanásveszély.

A gép üzemeltetése alatt tilos a dohányzás, fennáll a robbanás és a tűz veszélye, a cseppfolyós gáz robbanásveszélyes.

A gépet fel kell szerelni kézi tűzoltó készülékkel, amit tartson készenlétben a vezetőállásnál, az erre szolgáló helyen.

Szenteljen fokozott figyelmet az esetleges gázszivárgásnak, kétség esetén zárja el a gázáramlást.

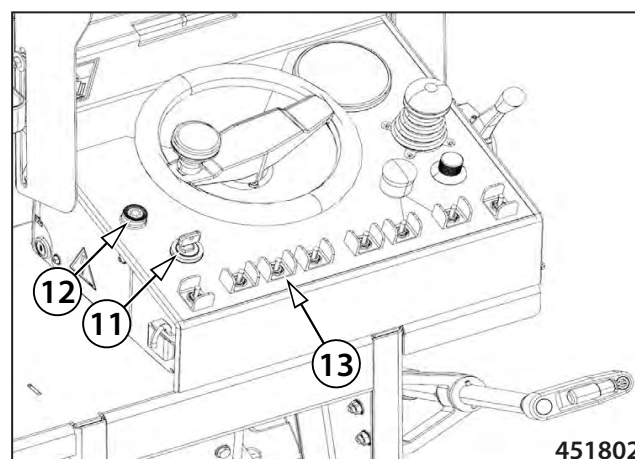
Ellenőrizze a gázkészülék tömítettségét, például gázszivárgás-érzékelővel.

Amennyiben gázszivárgást észlel, azonnal zárja el a gázpalack zárószelepét, majd hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel javíttassa meg a készüléket.

Tartsa be a gázpalackok kezelésére vonatkozó biztonsági előírásokat.

Fennáll az égésveszély, ezért használjon védőeszközöket.

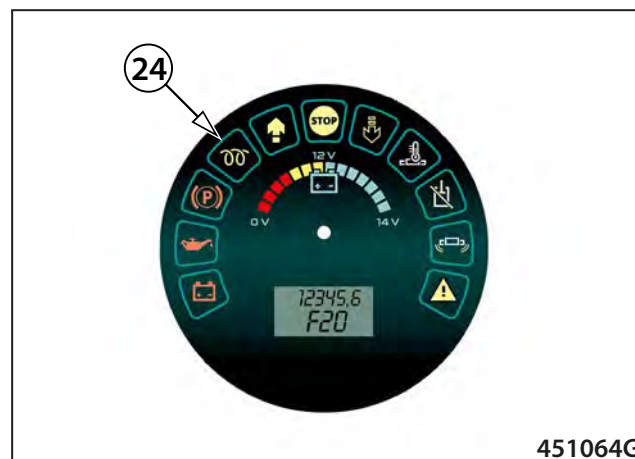
A gyújtógyertyák ellenőrzését és karbantartását hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel végeztesse, az alábbiakban ismertetett eljárás szerint.



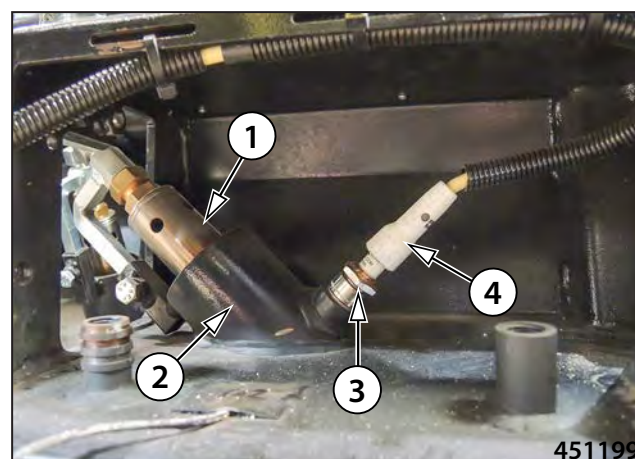
451802

A gyújtógyertyák működésének vizsgálata:

- Dugja be a kulcsot a kapcsolószekrénybe (11) „0” állásba, majd fordítsa át „I” állásba.
- Állítsa be a kulcsot az „I” és „II” pozíció között, és felkapcsol az izzításjelző (24).
- A motorizzítást legfeljebb 15 másodpercig végezze.
- A motor beindítását jelezzé a figyelmeztető kürttel (12).
- A motor indítását a kulcs „II” pozícióba fordításával végezze.
- Biztosítsa a tömörítőgerendát a szabadesés ellen.
- A gép mindkét oldalán állítsa be a maximális terítési szélességet.
- A kapcsolószekrényben (11) állítsa a kulcsot „II” állásból „I” állásba, és a motor kikapcsol.
- Zárja el a gázpalack zárószelepét.
- A kapcsoló (13) felső állásba mozdításával kapcsolja be a simítólap gázfűtését.
- Ellenőrizze a gyújtógyertyákat szikrázás és a jelzőimpulzus megfelelő kibocsátását illetően.
- A kapcsoló (13) alsó állásba mozdításával kapcsolja ki a simítólap gázfűtését.
- Fordítsa a kulcsot „0” állásba.
- Kapcsolja le az akkumulátor leválasztó kapcsolót.



451064G



451199

3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

A gyújtógyertyák ellenőrzését szolgáló eljárás:

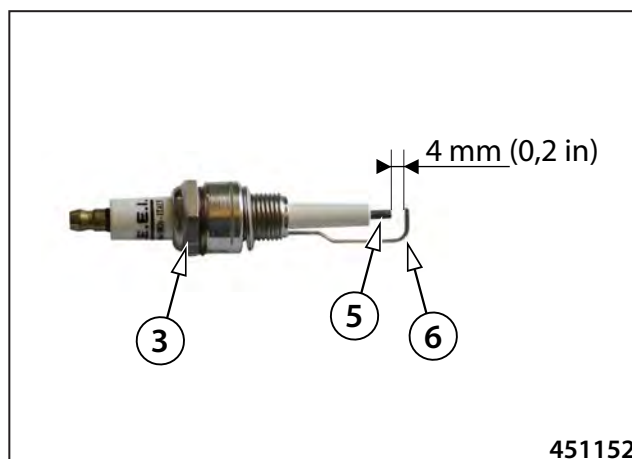
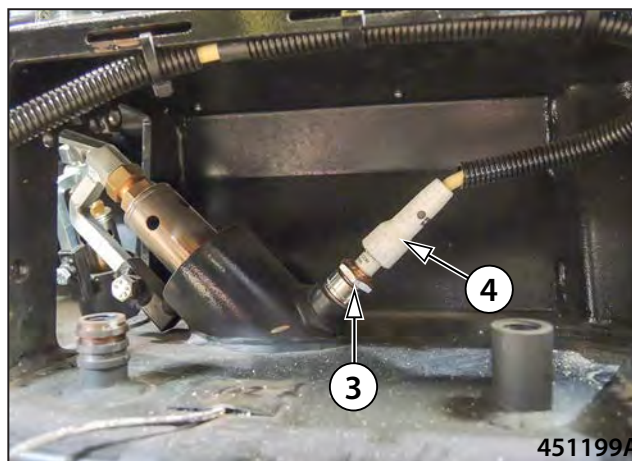
- Válassza le a gyújtógyertya (3) kábelét (4).
- Szerelje le a gyújtógyertyát (3).
- Ellenőrizze a középelektrodát (5).
- Ha túlságosan elégett, cserélje ki a gyújtógyertyát (3) újra.
- Mérje meg a középelektroda (5) és a testelektroda (6) közötti távolságot. A megfelelő távolság 4 mm (0,2 in).
- Nem megfelelő távolság esetén állítsa be a középelektroda (5) és a testelektroda (6) közötti távolságot úgy, hogy a testelektrodát (6) finoman befelé hajlítsa.
- Csavarozza vissza a gyújtógyertyát (3).
- Csatlakoztassa a gyújtógyertya kábelét (4).
- Ismét végezze el a gyújtógyertyák vizsgálatát az előző eljárást követve.
- Amennyiben az égőfejek néhány másodpercen belül nem gyulladnak be, ismételje meg a teljes folyamatot.



A gyújtógyertyák karbantartását úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

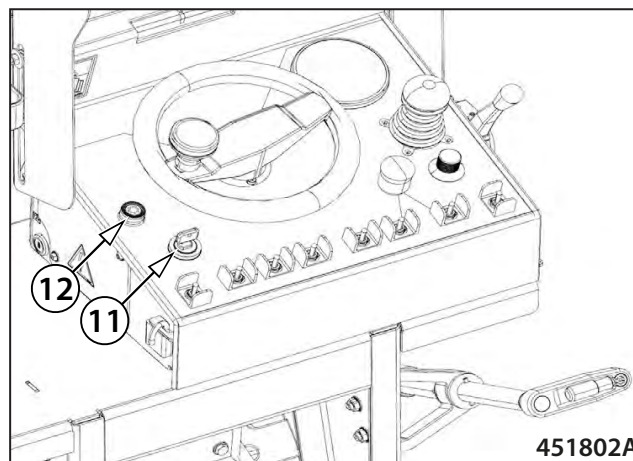
A gyújtógyertyák ellenőrzését és karbantartását hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel végeztesse, az ismertetett eljárás szerint.

Fennáll az égésveszély, ezért használjon védőeszközöket.



A gázláng helyzetének beállítása:

- Tegye hozzáférhetővé az égőfejeket.
- Dugja be a kulcsot a kapcsolószekrénybe (11) „0” állásban, majd fordítsa át „I” állásba.
- Állítsa be a kulcsot az „I” és „II” pozíció között, és felkapcsol az izzításjelző (24).
- A motorizzítást legfeljebb 15 másodpercig végezze.
- A motor beindítását jelezze a figyelmeztető kürttel (12).
- A motor indítását a kulcs „II” pozícióba fordításával végezze.
- Biztosítsa a tömörítőgerendát a szabadesés ellen.
- A gép mindkét oldalán állítsa be a maximális terítési szélességet.
- A kapcsolószekrényben (11) állítsa a kulcsot „II” állásból „I” állásba, és a motor kikapcsol.
- A kapcsolószekrényben (11) állítsa a kulcsot „I” állásból „0” állásba, és válassza le az akkumulátor leválasztót.



451802A

A gázláng beállításának menete:

- Végezze el a gázláng megfelelő helyzetének beállítását.
- A gázláng helyzetének beállítását hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel végeztesse, az alábbiakban ismertetett eljárás szerint.
- Állítsa be a gázégő (3) és a gyújtógyertya (4) közötti távolságot (D).
- A távolság (D) beállítását a gázégő (1) tartóján (2) található állítócsavar megmozdításával végezze.
- A távolságot (d) csak a MIN és MAX jelölések közötti tartományban tudja állítani; a MIN és MAX értékeket vonalak jelölik a gázégő tartóján (2).
- Az égők (3) beállítását követően húzza meg az állítócsavart (1) az égő tartóján (2).
- Végezze el az égők gyújtáspróbáját. Nem megfelelő beállítás esetén ismételje meg a gázláng helyzetének beállítását.



451064G



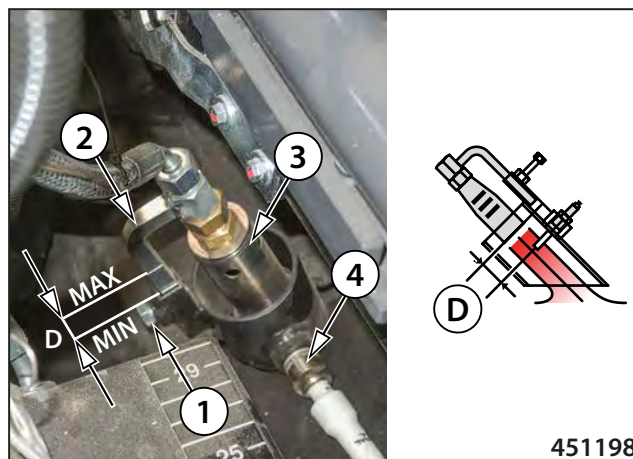
A gázláng beállítását úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

A gázláng helyzetének beállítását hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel végeztesse, az ismertetett eljárás szerint.

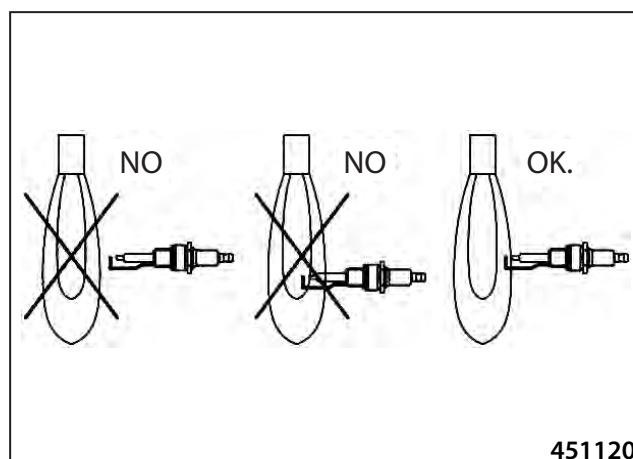
Fennáll az égésveszély, ezért használjon védőeszközöket. Robbanásveszély.

A gép üzemeltetése alatt tilos a dohányzás, fennáll a robbanás és a tűz veszélye, a cseppfolyós gáz robbanásveszélyes.

A gépet fel kell szerelni kézi tűzoltó készülékkel, amit tartson készenlétben a vezetőállásnál, az erre szolgáló helyen.



451198



451120

3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.8 A gázkészülék szivárgásvizsgálata

A gázkészülék szivárgásvizsgálatát egyenes és szilárd felületre állított gépen végezze a gázpalack nyitott szelepe (5) mellett.

A gázkészülék szivárgásvizsgálatának menete:

- Indítsa be a motort.
- Kapcsolja be a simítólap gázfűtését.
- Ellenőrizze a gázkészülék tömítettségét, például gázszivárgás-érzékelővel.
- A gázkészülék ellenőrzése során szenteljen nagyobb figyelmet mindenekelőtt a tömlők esetleges sérüléseinek és a gázszivárgásnak, továbbá ellenőrizze:
 - Az összes csövet (1)
 - Az összes csavarkötést (2)
 - A gázvezeték elosztóját (3)
 - A gázvezeték elektromágneses szelepeit (4)
 - A gázpalack zárószelepét (5)
 - A nyomáscsökkentő szelep és a gázpalack csatlakozásának tömítettségét (6)
 - A nyomásmérőt (7)
 - A nyomáscsökkentő szelepet (8)
 - A biztonsági szelepet (9)
 - A tömlő és a biztonsági szelep csatlakozásának tömítettségét (10)
 - A tömlő és az égő csavarkötése csatlakozásának tömítettségét (11)
- Ellenőrizze a gázkészülék tömítettségét.
- Tömítetlenség esetén szakítsa meg a gázáramlást, majd javíttassa meg a gázkészüléket hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel.
- Zárja el a gázpalack zárószelepét.
- Kapcsolja ki a simítólap gázfűtését.
- Zárja el a gázellátást.
- Állítsa le a motort.



A gép üzemeltetése alatt tilos a dohányzás, fennáll a robbanás és a tűz veszélye, a cseppfolyós gáz robbanásveszélyes.

A gépet fel kell szerelni kézi tűzoltó készülékkel, amit tartson készenlétben a vezetőállásnál, az erre szolgáló helyen.

Szenteljen fokozott figyelmet az esetleges gázszivárgásnak, kétség esetén zárja el a gázáramlást.

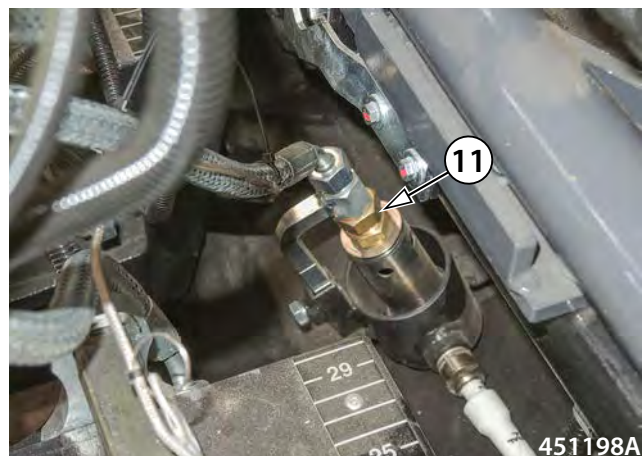
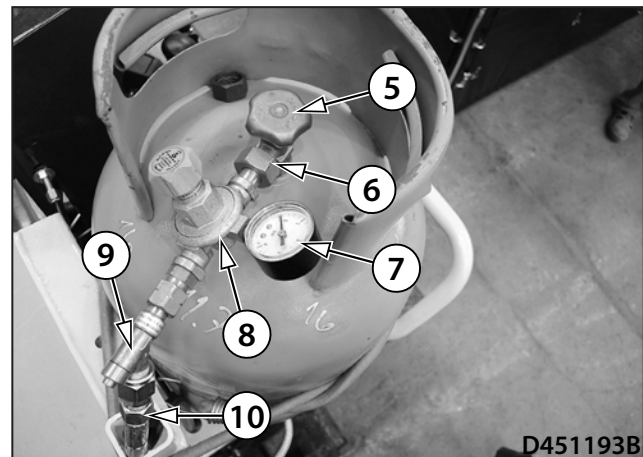
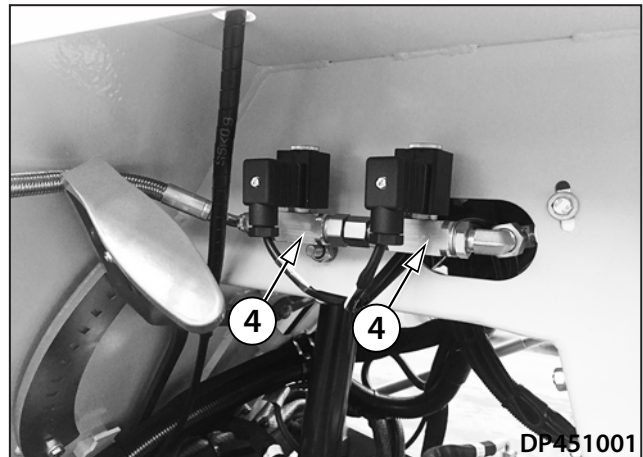
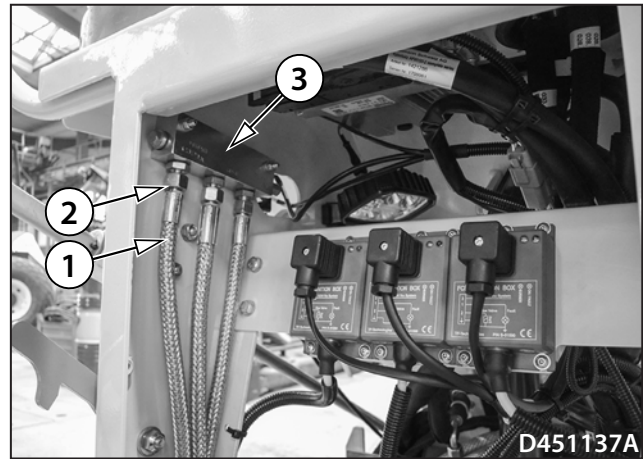
Ellenőrizze a gázkészülék tömítettségét, például gázszivárgás-érzékelővel.

Amennyiben gázszivárgást észlel, azonnal zárja el a gázpalack zárószelepét, majd hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel javíttassa meg a készüléket.

Tartsa be a gázpalackok kezelésére vonatkozó biztonsági előírásokat.

Fennáll az égésveszély, ezért használjon védőeszközöket.

A gázkészülék tömítettségének ellenőrzését végeztesse hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel.



A munka végén 10 óránként (naponta)

3.6.9 Üzemanyag-szint ellenőrzése

Az üzemanyag-tartály (1) űrtartalma 5 liter. Az ebben található üzemanyag körülbelül 6 órányi üzemelésre elegendő, maximális haladási sebesség mellett. Az üzemanyag-tartály állapotát rendszeresen ellenőrizze, és szükség szerint töltsse fel.

Az üzemanyag-feltöltés menete:

- Nyissa ki a motorháztetőt.
- Az üzemanyag-tartályon (1) lazítsa meg az üzemanyag-tartály fedelének (2) karját (3), és szemrevételezéssel ellenőrizze az üzemanyag-szintet.
- A töltőedényből teljesen töltsse fel az üzemanyag-tartályt.

Megjegyzés

A nappali és az éjszakai hőmérséklet-különbségek a víz lecsapódását eredményezhetik az üzemanyag-tartályban. Mindig teljesen töltsse fel az üzemanyag-tartályt.

Az üzemanyag-tartály teljes kiürülését követően ügyeljen, hogy a tartályt teljesen feltöltsse, hogy az üzemanyagrendszer automatikusan légtelenítse.

Minden esetben tiszta gázolajat töltsön bele, és tiszta töltőedényeket használjon, ezzel megakadályozva a motor károsodását.



Munka közben ne dohányozzon és ne használjon nyílt lángot, ezek ugyanis tűzveszélyesek.

A gőzöket/gázokat ne lélegezze be, és kerülje a bőr gázolajjal való érintkezését.

Használjon személyvédelmi eszközöket.

Vigyázzon, a gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.

A motor járása közben ne töltsön be üzemanyagot, a gépet pedig egyenes és szilárd felületre állítsa, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.



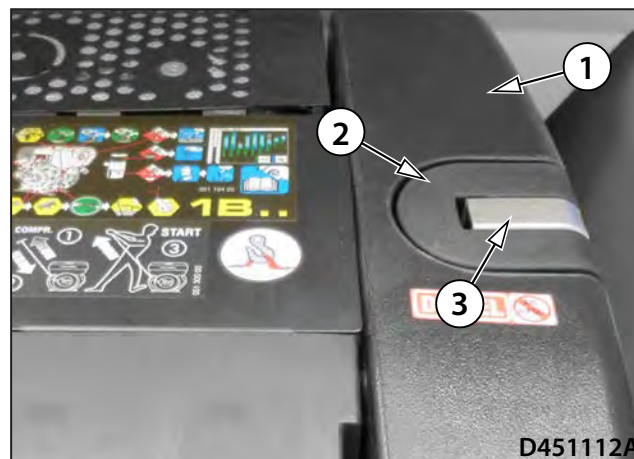
A 3.2.2. fejezet szerinti üzemanyagot töltsön fel.

Ellenőrizze az üzemanyag-tartály és az üzemanyagrendszer tömítettségét.

Ha víz lecsapódását tapasztalja az üzemanyag-tartályban, eressze le z összegyűlt kondenzátumot a 3.6.12. fejezet szerint.



Ügyeljen, hogy az üzemanyag ne szivároгjon a földre.



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

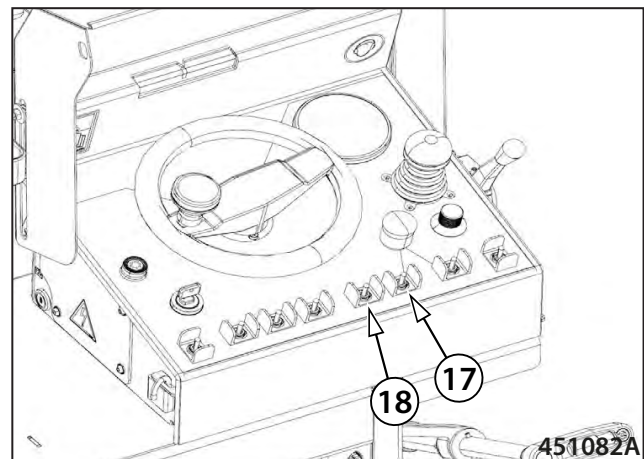
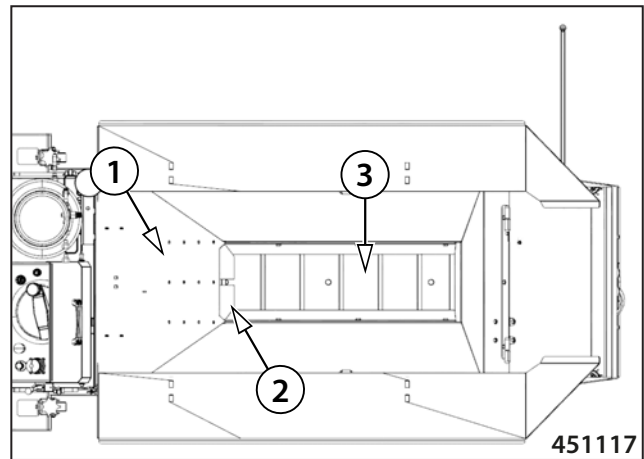
3.6.10 Az anyagszekrény, a kiömlőnyílás és a szállítószalag tisztítása

Az antiadhéziós oldat felvitelét megelőzően távolítsa el a durva szennyeződések a szállítószalagról, a kiömlőnyílásról és az anyagszekrényről.

A tisztítást minden esetben egyenes és szilárd felületen álló gépen végezze, leállított motorral és leválasztott akkumulátorral.

A tisztítás folyamata:

- Győződjön meg róla, hogy az anyagszekrény (1) üres legyen.
- Vigye fel az antiadhéziós oldatot az anyagszekrényre (1), a kiömlőnyílásra (2) és a szállítószalagra (3).
- Kaparószalaggal távolítsa el az anyagmaradékokat az anyagszekrény (1) falairól.
- Kaparószalaggal távolítsa el az anyagmaradékokat mindkét kiömlőnyílásról (2).
- Kaparószalaggal távolítsa el az anyagmaradékokat a szállítószalagról (3).
- Indítsa be a motort.
- Kapcsolja be a szállítószalag elindítása funkciót, a az üzemállapot-választó kapcsoló (17) alsó helyzetbe állításával és a kapcsolóval (18) a fő vezérlőpanelen, hogy eltávolíthassa a szennyeződések az anyagszekrényről.
- A szennyeződések anyagszekrényről történt eltávolítását követően deaktiválja a kapcsoló (18) és az üzemállapot-választó kapcsoló (17) működését.
- Állítsa le a motort, majd válassza le az akkumulátort.
- Vigye fel az antiadhéziós oldatot az anyagszekrényre (1), a kiömlőnyílásra (2) és a szállítószalagra (3).



Figyelem, tisztítás során sérülésveszély áll fenn.

Az anyagszekrény szennyeződéseinek kaparószalaggal történő eltávolítását csakis kikapcsolt motor és leválasztott akkumulátor mellett végezze.

A tisztítás során használja az előírt védőeszközöket.



Az előírt antiadhéziós oldatot használja, a 3.2.4. fejezet szerint.

Az antiadhéziós oldat helyett tilos gázolajat használni.

3.6.11 Az elosztócsiga tisztítása

Az antiadhéziós oldat felvitelét megelőzően távolítsa el a durva szennyeződések a elosztócsigáról.

A tisztítást minden esetben egyenes és szilárd felületen álló gépen végezze, leállított motorral és leválasztott akkumulátorral.

A tisztítás folyamata:

- Győződjön meg róla, hogy a simítólap fűtése ki legyen kapcsolva.
- Vigye fel az antiadhéziós oldatot az elosztócsigákra (1).
- Kaparóval távolítsa el az anyagmaradékokat az elosztócsigáról (1) a gép mindkét oldalán.
- Indítsa be a motort.
- Kapcsolja be az elosztócsigák elindítása funkciót, az üzemállapot-választó kapcsoló (17) alsó helyzetbe állításával és a kapcsolóval (18) a fő vezérlőpanelen, hogy eltávolíthassa a szennyeződések az elosztócsigáról.
- A szennyeződések elosztócsigáról történt eltávolítását követően deaktiválja a kapcsoló (18) és az üzemállapot-választó kapcsoló (17) működését.
- Állítsa le a motort, majd válassza le az akkumulátort.
- Vigye fel az antiadhéziós oldatot az elosztócsigákra (1).



Figyelem, tisztítás során sérülésveszély áll fenn.

Figyelem, égésveszély.

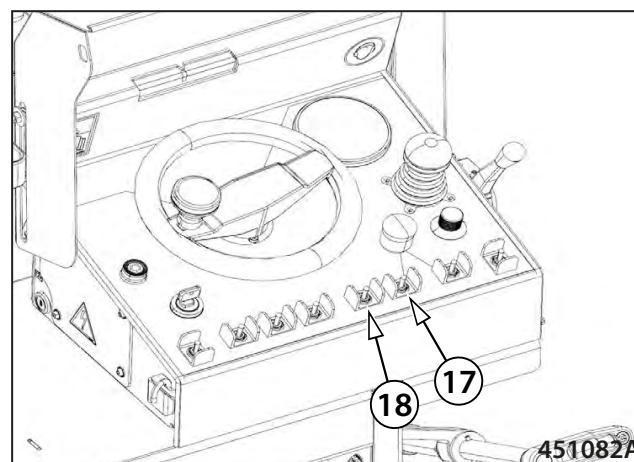
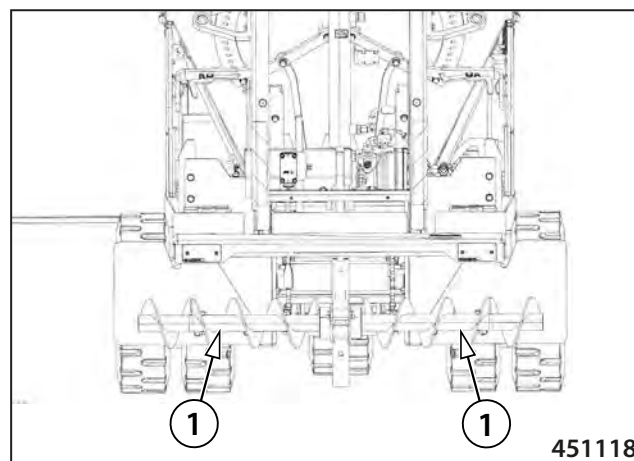
Az elosztócsigák szennyeződéseinek kaparószalaggal történő eltávolítását csakis kikapcsolt motor és leválasztott akkumulátor mellett végezze.

A tisztítás során használja az előírt védőeszközöket.



Az előírt antiadhéziós oldatot használja, a 3.2.4. fejezet szerint.

Az antiadhéziós oldat helyett tilos gázolajat használni.



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

50 óránként (hetente)

3.6.12 A vízleválasztó tisztítása

A vízleválasztó tisztítását úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A vízleválasztó tisztításának menete:

- Nyissa ki a motorháztetőt (1).
- Nyissa ki az anyagszekrény baloldali fedelét (2).
- A vízleválasztó (3) alá helyezzen az üzemanyaggal szemben ellenálló átlátszó gyűjtőedényt.
- Csavarkulccsal tartsa meg a vízleválasztót (3) az anyacsavarnál (4) fogva.
- Csavarhúzóval (kb. 3-4 fordulat) lazítsa meg a vízleválasztó (5) leeresztő csavarját, amíg a folyadék csepegni kezd.
- Ellenőrizze, hogy a gyűjtőedényben legyen a kondenzvizet (lenn) és az üzemanyagot (fenn) elválasztó vonal.
- Amikor már csak tiszta üzemanyag folyik ki, csavarkulccsal tartsa meg a vízleválasztót (3) az anyacsavarnál (4) fogva, majd húzza meg a vízleválasztó leeresztő csavarját (5).
- Zárja vissza az anyagszekrény baloldali fedelét (2).
- Zárja vissza a motorháztetőt (1).



Ügyeljen, mivel a kondenzátum leeresztésekor üzemanyag kerülhet a motor forró részeire, és lángra lobbánhat.

A gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.

A vízleválasztó tisztítását úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A vízleválasztó tisztítása közben ne dohányozzon, ugyanis tűzveszélyes.

A vízleválasztó tisztítása során használja az előírt védőeszközöket.

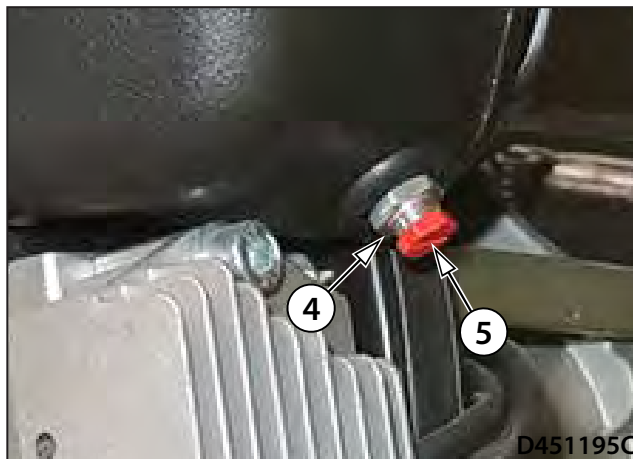
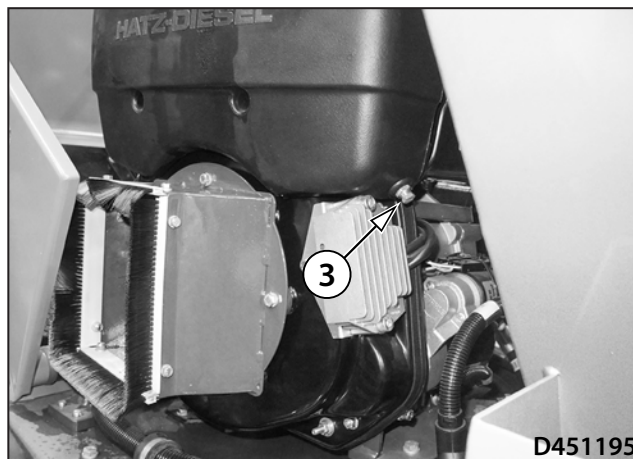
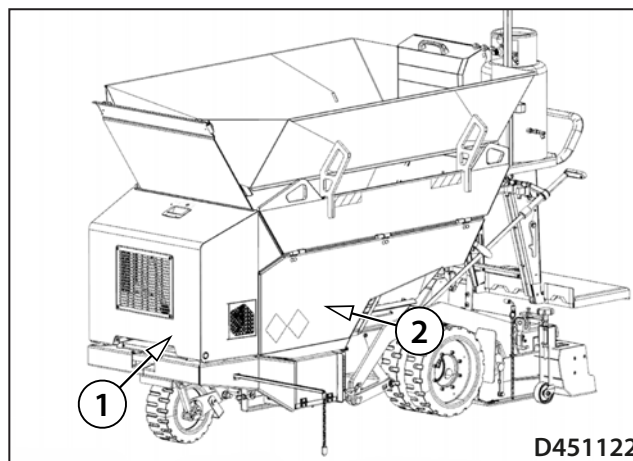


A vízleválasztó tisztítását követően ellenőrizze a tömítettséget.

Ha víz lecsapódását tapasztalja az üzemanyag-tartályban, végezze el a vízleválasztó tisztítását a fentiek szerint.



Ügyeljen, hogy folyadék ne szivároгjon a földre.



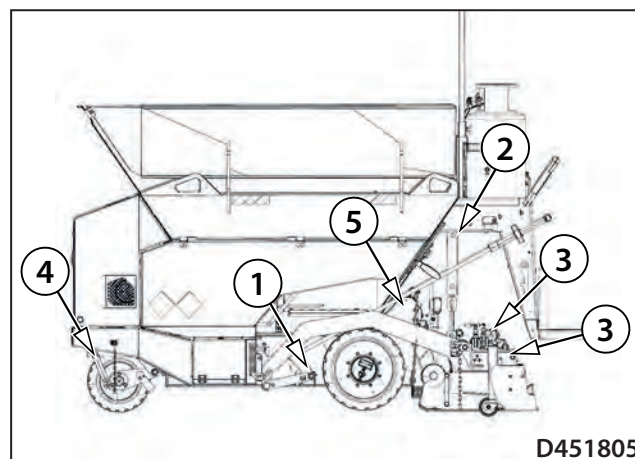
3.6.13 A gép kenése

A gép kenését úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A gép kenéséhez használja az előírt kenőanyagokat, a 3.2.6. fejezetben leírtak szerint.

A gép kenési pontjainak áttekintése:

- A terítési magasságot beállító mechanizmus (1).
- Tömörítőgerenda-emelő mechanizmus (2).
- A terítési szélességet beállító mechanizmus (3).
- Az első kerék felfüggesztése (4).
- A szállítószalag és az elosztócsigák láncai (5).



D451805

A terítési magasságot beállító mechanizmus kenésének menete:

- Az eljárás a gép jobb és bal oldalán azonos.
- Szerelje le a védőburkolatot, majd tisztítsa meg a zsírzófejet.
- Csatlakoztassa a zsírzóprést a zsírzófejhez.
- Zsírozza be a csapágyat, amíg a kenőanyag nem kezd kifolyni.
- Szerelje vissza a védőburkolatot a zsírzófejre.

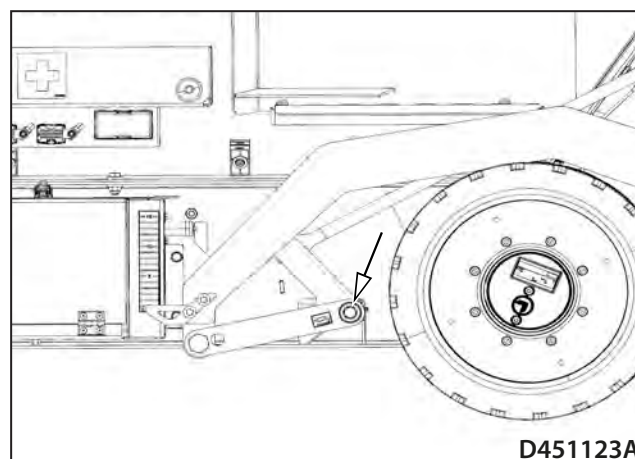


A gép kenését úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A kenés során használja az előírt védőeszközöket.

Fennáll az égésveszély a tömörítőgerenda forró részei miatt.

A tömörítőgerenda leesése következtében sérülés fordulhat elő.



D451123A

Tömörítőgerenda-emelő mechanizmus kenésének menete:

- Szerelje le a védőburkolatot, majd tisztítsa meg a zsírzófejet.
- Csatlakoztassa a zsírzóprést a zsírzófejhez.
- Zsírozza be a csapágyat, amíg a kenőanyag nem kezd kifolyni.
- Szerelje vissza a védőburkolatot a zsírzófejre.

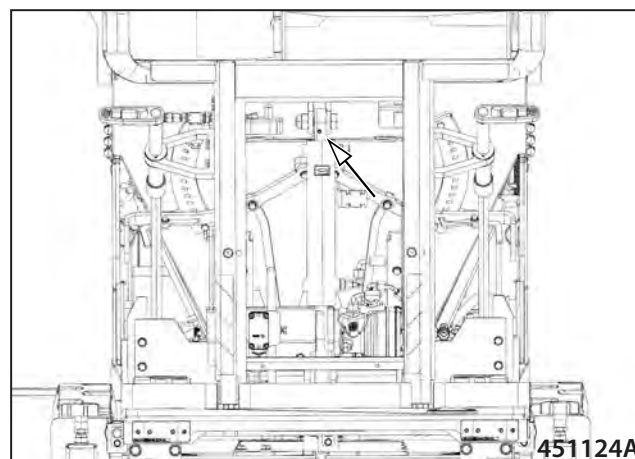


A gép kenését úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A kenés során használja az előírt védőeszközöket.

Fennáll az égésveszély a tömörítőgerenda forró részei miatt.

A tömörítőgerenda leesése következtében sérülés fordulhat elő.



451124A

3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

A terítési szélességet beállító mechanizmus kenésének menete:

- Az eljárás a tömörítőgerenda jobb és bal oldalán azonos.
- A gerenda mindkét oldalán állítsa be a terítési szélességet.
- Távolítsa el a kenőanyag maradékot és a port a szélesíthető simítópad sínjéből (1).
- Ecsettel vigye fel a kenőzsírt a szélesíthető simítópad sínjére (1).
- Szerelje le a védőburkolatokat, és tisztítsa meg a zsírzófejeket (2) a lineáris hidromotorokon (3).
- Csatlakoztassa a zsírzóprést a zsírzófejekhez.
- Zsírozza be a csapágyakat, amíg a kenőanyag nem kezd kifolyni.
- Szerelje vissza a védőburkolatokat a zsírzófejekre (2) a lineáris hidromotorokon (3).

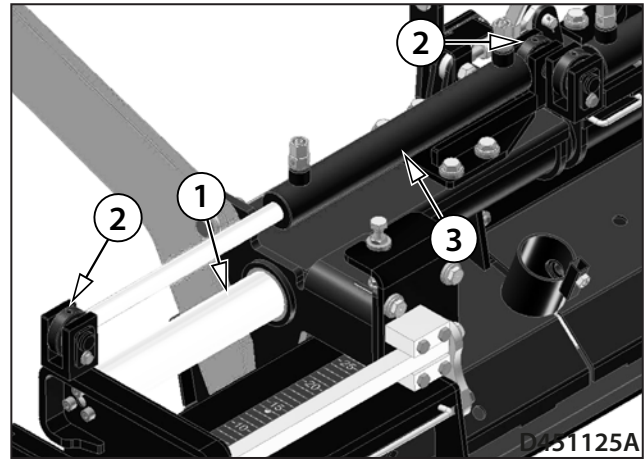


A gép kenését úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A kenés során használja az előírt védőeszközöket.

Fennáll az égésveszély a tömörítőgerenda forró részei miatt.

A tömörítőgerenda leesése következtében sérülés fordulhat elő.



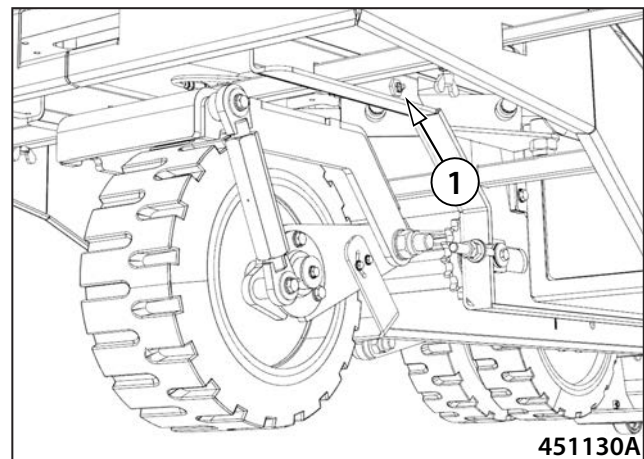
Az elülső kerék felfüggesztése kenésének menete:

- Szerelje le a védőburkolatot, majd tisztítsa meg a zsírzófejet (1).
- Csatlakoztassa a zsírzóprést a zsírzófejhez (1).
- Zsírozza be a csapágyat, amíg a kenőanyag nem kezd kifolyni.
- Szerelje vissza a védőburkolatot a zsírzófejre (1).



Az elülső kerék felfüggesztésének kenését úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A kenés során használja az előírt védőeszközöket.



A szállítószalag és a szállítócsigák láncai kenésének menete:

A szállítószalag láncai kenésének menete:

- Ecsettel vigye fel a kenőzsírt a láncokra (2) és (3) az (1) ponton.

A szállítócsiga láncai kenésének menete:

- Szerelje le a burkolatot (4).
- Ecsettel vigye fel a kenőzsírt a láncokra (5).
- Szerelje vissza a burkolatot (4).

A láncok zsírozottságának ellenőrzése:

- Indítsa be a motort.
- Hagyja a szállítószalagot manuális üzemmódban működni.
- Állítsa le a szállítószalagot.
- Kapcsolja ki a motort.
- Ellenőrizze a szállítószalag és a szállítócsigák láncainak zsírozottságát.
- Amennyiben a láncok kenése még nem megfelelő, ismételje meg az eljárást.



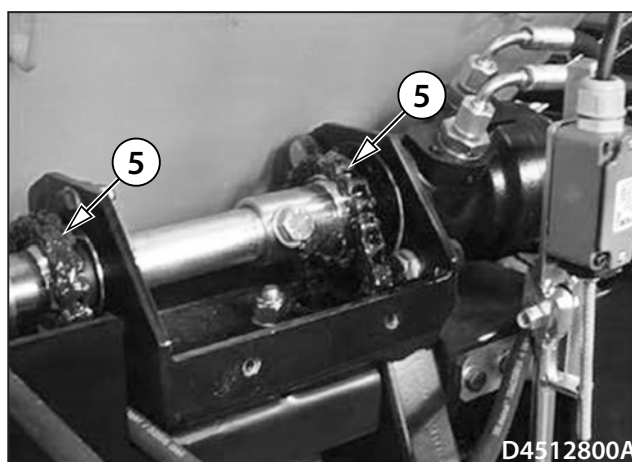
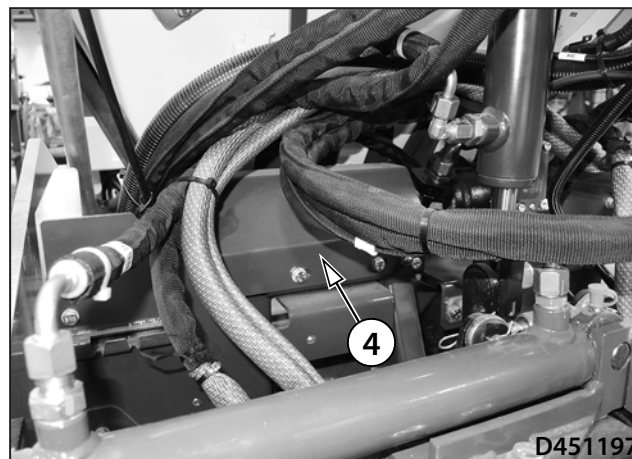
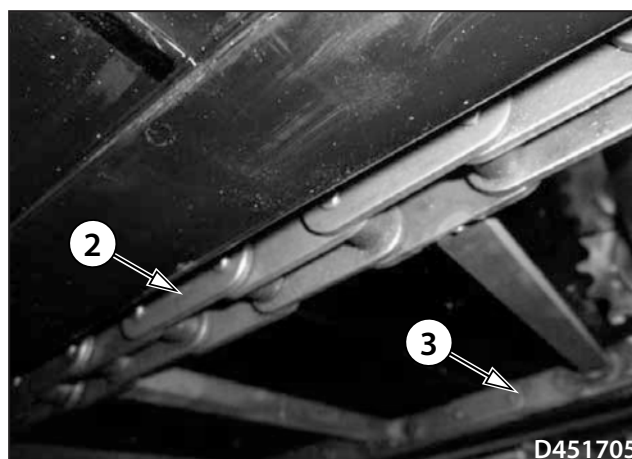
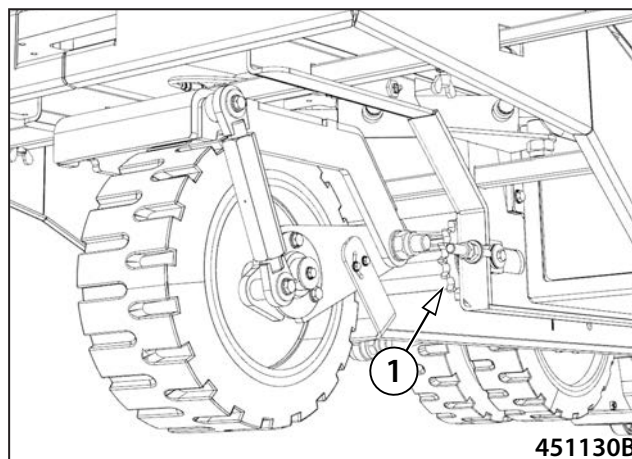
A gép kenését úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A kenés során használja az előírt védőeszközöket.

Fennáll az égésveszély a tömörítőgerenda forró részei miatt.

A tömörítőgerenda leesése következtében sérülés fordulhat elő.

A szállítószalag és a szállítócsiga mozgása következtében sérülésveszély áll fenn.



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

100 óránként (havonta)

3.6.14 Az üzemanyag-ellátó rendszer szivárgásvizsgálata

Az üzemanyag-ellátó rendszer szivárgásvizsgálatának menete:

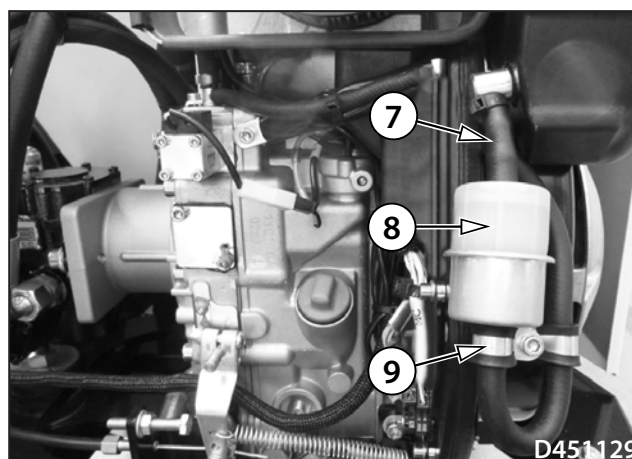
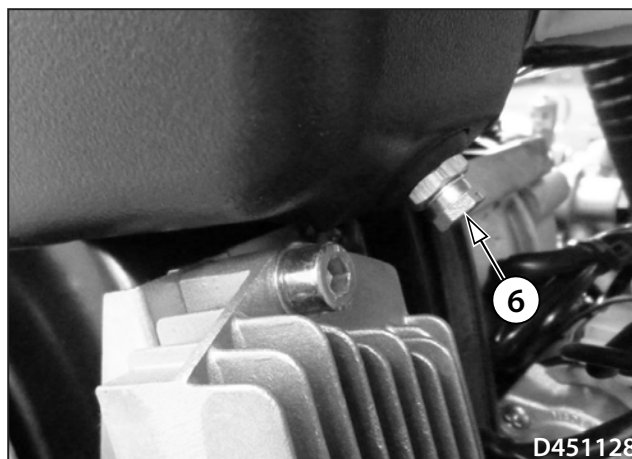
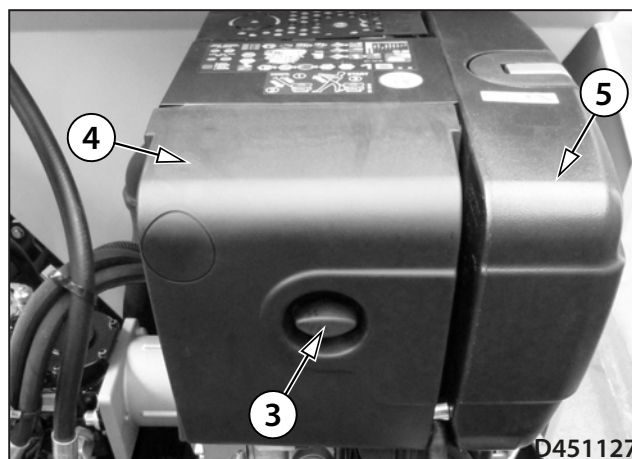
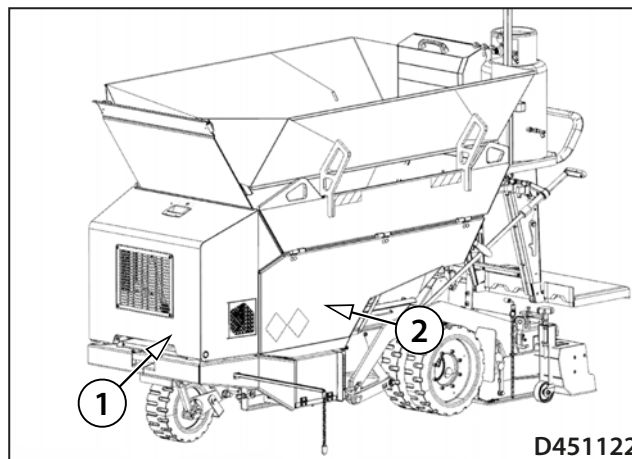
- Nyissa ki az anyagszekrény baloldali fedelét (1).
- Nyissa ki a motorháztetőt (2).
- Szerelje le a levegő szívószűrő (3) sapkáját, majd vegye le a fedelét (4).
- Ellenőrizze az üzemanyag-ellátó rendszer tömítettségét:
 - Üzemanyag-tartály (5)
 - Vízleválasztó (6)
 - Üzemanyag-csővek (7)
 - Üzemanyag-szűrő (8)
 - Üzemanyag-csővek csatlakozásai (9)
- Az üzemanyag-ellátó rendszer esetleges tömítettségi hibáit hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel javíttassa meg.
- Szerelje vissza a levegő szívószűrő (4) fedelét, majd rögzítse a sapkáját (3).
- Zárja vissza a motorháztetőt (2).
- Zárja vissza az anyagszekrény baloldali fedelét (1).



Az üzemanyag-ellátó rendszer tömítettségének vizsgálatát úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

Az üzemanyag-ellátó rendszer tömítettségének vizsgálata során használja az előírt védőeszközöket.

A gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.

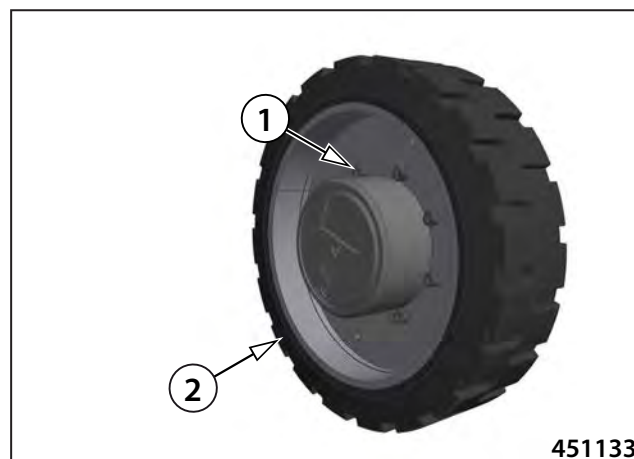


3.6.15 A hátsó kerekek rögzítettségének vizsgálata

- Az eljárás a gép jobb és bal oldalán azonos.

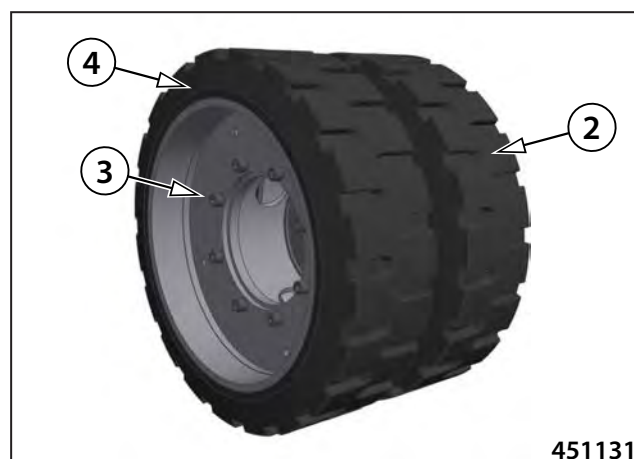
A hátsó kerekek rögzítettségének vizsgálata (a gép bal és jobb oldalán is egy kerék található):

- Ellenőrizze a hátsó kerekek (2) összes csavarjának (1) rögzítettségét.
- A csavarok (1) meghúzási nyomatéka 48 Nm (35,4 lbft).



A hátsó kerekek rögzítettségének vizsgálata (a gép bal és jobb oldalán is két kerék található):

- Szerelje le a külső kerék (3) csavarjait.
- Szerelje le a külső kereket (4) a hátsó kerék (5) tartójáról.
- A hátsó kerék tartóját (5) hagyja felszerelve.
- A külső kerék tartójának nyílásán ellenőrizze a belső kerék (2) csavarjainak (1) meghúzását.
- A csavarok (1) meghúzási nyomatéka 48 Nm (35,4 lbft).
- Szerelje vissza a külső kereket (4) a hátsó kerék tartójára (5).
- Húzza meg a külső kerék (4) csavarjait (3).
- A csavarok (3) meghúzási nyomatéka 48 Nm (35,4 lbft).

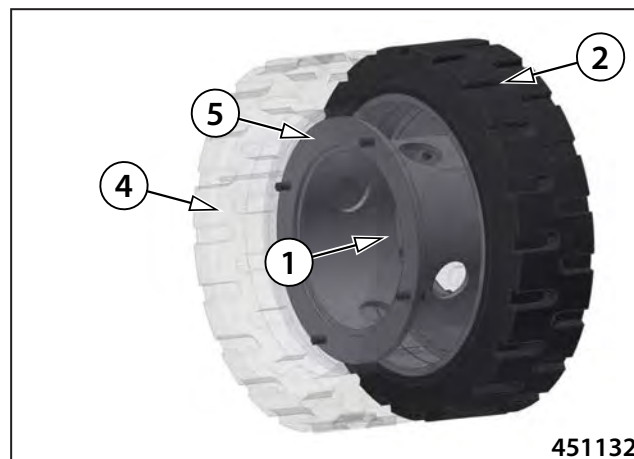


A hátsó kerekek rögzítettségének vizsgálatát úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

A hátsó kerekek kilazulása személyi sérülést okozhat.

Amennyiben azt tapasztalja, hogy a hátsó kerekek kilazultak, végezze el a kerekek rögzítéséhez szükséges fenti lépéseket.

A hátsó kerekek rögzítettségének vizsgálata során használja az előírt védőeszközöket.



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.16 A szállítószalag láncainak feszítése

A föld és a szállítószalag bal lánc (1) vagy jobb lánc (2) közötti távolság mérésével, mindig a lánc középső részén, kiszámíthatja a szállítószalag láncainak holtjátékát.

A lánc feszessége akkor megfelelő, ha a középén mért holtjáték 30-40 mm (1,2-1,6 in).

A lánc holtjátéka kiszámításának menete:

- Az eljárás azonos a szállítószalag bal (1) és jobb (2) lánc esetében.
- A lánc (1) középső részén mérje meg a lánc és a föld közötti távolságot.
- A lánc (1) középső részén tolja a láncot felfelé, majd ismét mérje meg a lánc és a föld közötti távolságot.
- A két mért érték egymásból való kivonásával számítsa ki a lánc (1) holtjátékát.
- A lánc feszessége akkor megfelelő, ha a középén mért holtjáték 30-40 mm (1,2-1,6 in).

A láncfeszítés menete:

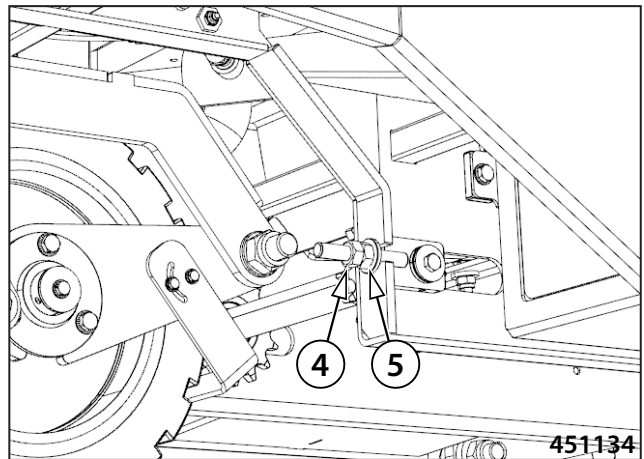
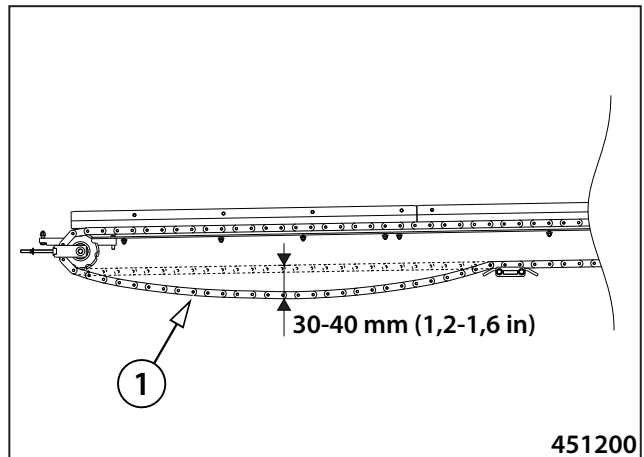
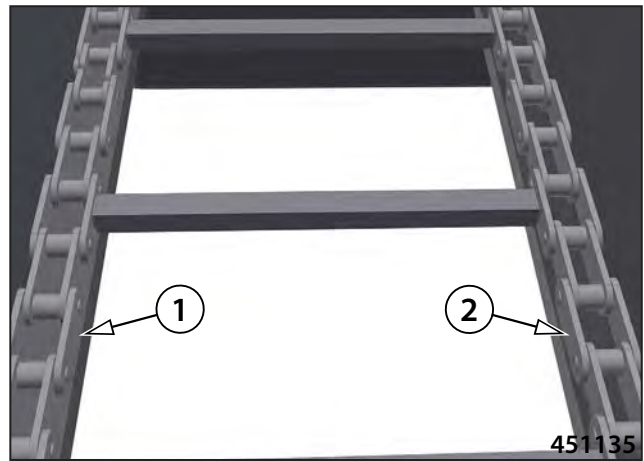
- Az eljárás azonos a szállítószalag bal (1) és jobb (2) lánc esetében.
- Lazítsa meg a biztosítóanyát (4).
- Feszítse meg a beállító anyát (5).
- A két mért érték egymásból való kivonásával számítsa ki a lánc (1) holtjátékát a fenti eljárás szerint.
- Amennyiben a kiszámított holtjáték 30-40 mm (1,2-1,6 in) közötti, húzza meg a biztosítóanyát (4).
- A láncfeszítést azonos mértékben végezze a gép mindkét oldalán.

Megjegyzés

- A lánc túlfeszítettsége esetén lazítsa meg a biztosítóanyát (4) és a beállító anyát (5).
- A két mért érték egymásból való kivonásával számítsa ki a lánc (1) holtjátékát a fenti eljárás szerint.

A láncok feszítettségének ellenőrzése:

- Ellenőrizze a láncok működését.
 - Indítsa be a motort.
 - Hagyja a szállítószalagot manuális üzemmódban működni.
 - Ellenőrizze a szállítószalag láncainak megfelelő működését.
 - Állítsa le a szállítószalagot.
 - Kapcsolja ki a motort.



A szállítószalag láncainak feszességvizsgálatát úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

A szállítószalag láncainak megfeszítésekor használja az előírt védőeszközöket.

A szállítószalag forró részei égési sérüléseket okozhatnak.

Figyelem, a láncfeszítést azonos mértékben végezze a gép mindkét oldalán.

250 óránként (3 havonta)

3.6.17. A motorolaj cseréje

A motorolaj cseréjét minden esetben egyenes és szilárd felületen álló gépen végezze, leállított motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A motorolaj cseréjének menete:

- Nyissa ki a motorháztetőt (1).
- Vegye ki a motorolaj nivópálcát (3).
- Szerelje le a tömlőt (4) a tartóról (5).
- Vegye ki a dugót (6), majd eressze ki az olajat az előkészített, legalább 2 l (0,53 galUS) űrtartalmú edénybe.
- Ellenőrizze a dugó (6) tömítettségét, a sérült dugót cserélje ki.
- Szerelje vissza a dugót (6).
- Szerelje vissza a tömlőt (4) a tartóra (5).
- A töltőgaraton (2) keresztül töltsse fel a motorolajat.
- A betölthető olaj mennyisége 1,8 l (0,50 galUS).
- Ellenőrizze az olajsintet a nivópálcán (3).
- A megfelelő motorolaj-szint a nivópálca (3) MIN és MAX közötti tartományába esik.
- Zárja vissza a motorháztetőt (1).
- Az olajcserét követően indítsa be a motort, majd 2-3 percig hagyja emelt alapszállati fordulatszámon járni.
- A motor leállítását követően várjon 3 percet, amíg az olaj a motor forgattyúházába folyik, majd ellenőrizze újra az olajsintet.



A motorolaj cseréjét minden esetben egyenes és szilárd felületen álló gépen végezze, leállított motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

Az olajcsere során viselje az előírt védőeszközöket.

A gép forró részei és a motorolaj égési sérüléseket okozhatnak.

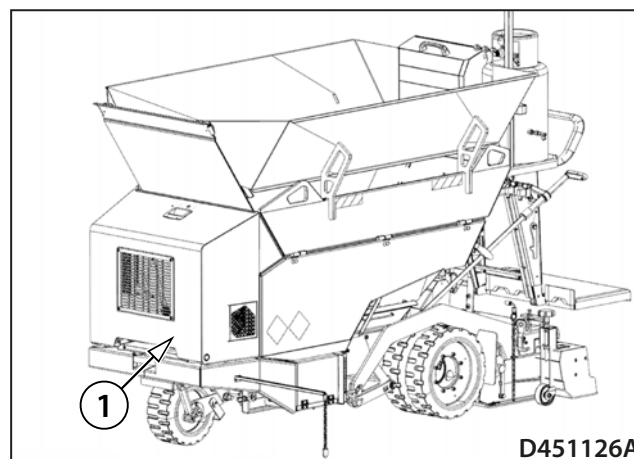


Az olajsint nem haladhatja meg a nivópálcán jelölt MAX értéket.

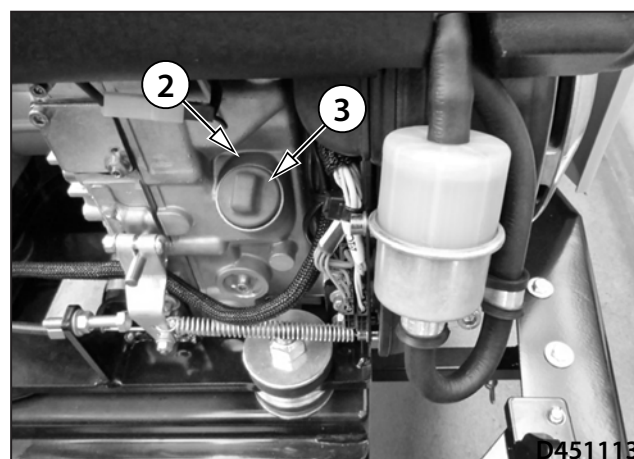


A leengedett olajat gyűjtse össze, és ne engedje a talajba szívódni.

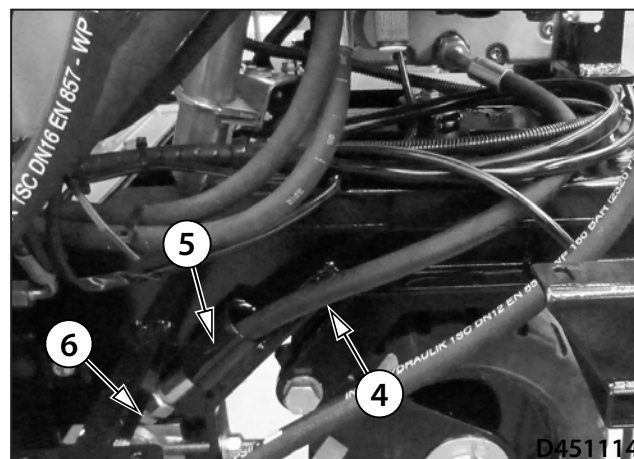
A motorolajat a vonatkozó nemzeti előírások szerint ártalmatlanítsa.



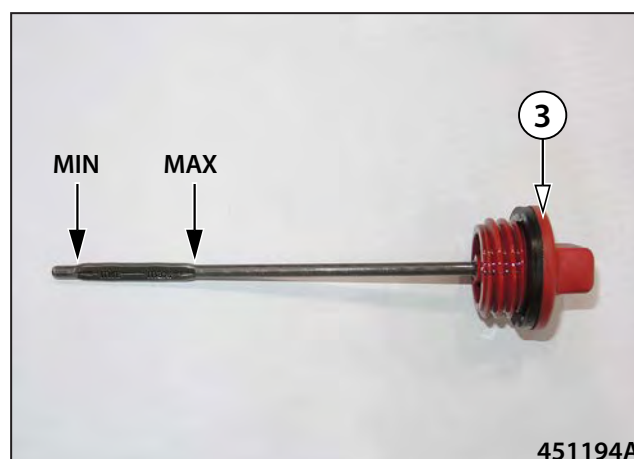
D451126A



D451113



D451114



451194A

3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.18 A motor által beszívott levegő ellenőrzése

A beszívott levegő ellenőrzését minden esetben egyenes és szilárd felületen álló gépen végezze, leállított motorral és leválasztott akkumulátorral.

A motor által beszívott levegő ellenőrzésének menete:

- Ellenőrizze a motorháztetőn (2) található nyílást (1).
- A nyílásnak (1) szennyeződésmentesnek kell lennie.
- Nyissa ki a motorháztetőt (2).
- Ellenőrizze a kefe (3) állapotát, túllzott kopottság esetén cserélje ki.
- Zárja vissza a motorháztetőt (2).



A motor által beszívott levegő ellenőrzését úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

A motor által beszívott levegő ellenőrzése során viselje az előírt védőeszközöket.

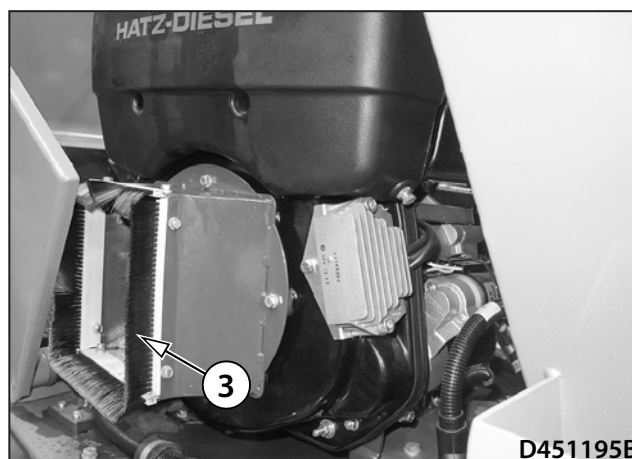
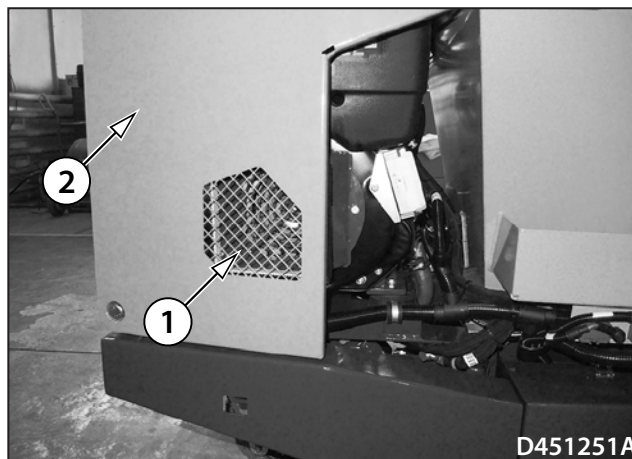
A gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.



A motorháztető nyílását tartsa tiszta állapotban.

Őrizze meg a kefék épségét.

A motor sérülésének veszélye áll fenn.



3.6.19 A motor fojtószelepkábele feszítettségének ellenőrzése

A motor fojtószelepkábele feszítettségének ellenőrzését minden esetben egyenes és szilárd felületen álló gépen végezze, leállított motorral és leválasztott akkumulátorral.

Ellenőrizze a fojtószelepkábel megfelelő feszességét, ugyanis ha a kábel kilazul, a motorfordulatszám beállítása szabálytalan lehet.

Ha azt tapasztalja, hogy a kábel meglazult, feszítse meg.

A motor fojtószelepkábele feszítettségének ellenőrzése:

- Nyissa ki a motorháztetőt (1).
- Lazítsa meg a biztosítóanyát (2).
- Csavarja ki az állítócsavart (3) a kívánt helyzetbe, hogy a kábel megfeszüljön.
- Húzza meg a biztosítóanyát (2).
- Egyúttal ellenőrizze a rugó (4) megfelelő működését.
- Ellenőrizze a biztosítóanya (5) és a motor maximális fordulatszámát szabályozó állítócsavar (6) meghúzását.
- Zárja vissza a motorháztetőt (1).



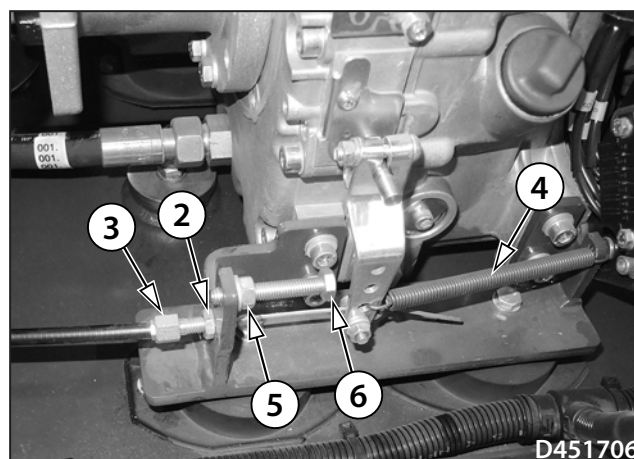
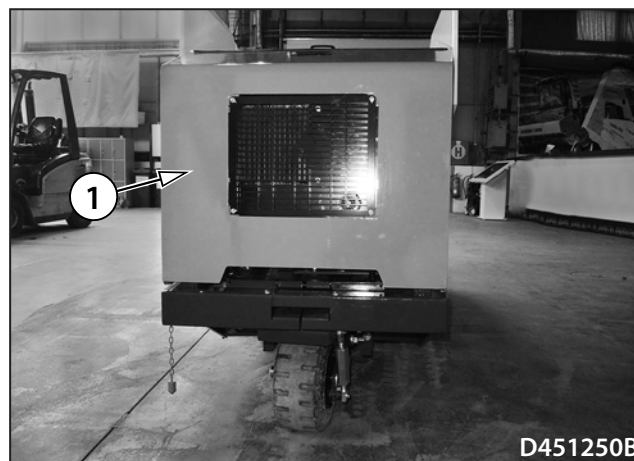
A motor fojtószelepkábele feszítettségének ellenőrzését úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

A motor fojtószelepkábele feszítettségének ellenőrzése során viselje az előírt védőeszközöket.

A gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.



Ellenőrizze a fojtószelepkábel megfelelő feszességét, ugyanis ha a kábel kilazul, a motorfordulatszám beállítása szabálytalan lehet.



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.20 A hidraulika olaj hűtőjének tisztítása

A hidraulika olajhűtő tisztítását úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

Ellenőrizze a hidraulika olajhűtő hűtőbordáit (1), hogy azok nem szennyeződtek vagy tömődtek-e el.

A hűtőbordák eltömődését a hűtési teljesítmény csökkenése és a hidraulika olaj hőmérsékletének emelkedése jelzi.

Amennyiben különösen poros környezetben dolgozik a géppel, tisztítsa naponta a hidraulika olajhűtőt.

A hűtő tisztításának menete:

- Nyissa ki a motorháztetőt (2).
- Válassza le az elektromos vezetéket (3).
- A csavar (5) segítségével szerelje le a ventilátort (4).
- A hidraulika olajhűtőt tisztítsa sűrített levegővel, a motorháztetőtől kifelé irányulva.
- A csavar (5) segítségével szerelje vissza a ventilátort (4).
- Csatlakoztassa az elektromos vezetéket (3).
- Zárja vissza a motorháztetőt (2).



A hidraulika olajhűtő tisztítását úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

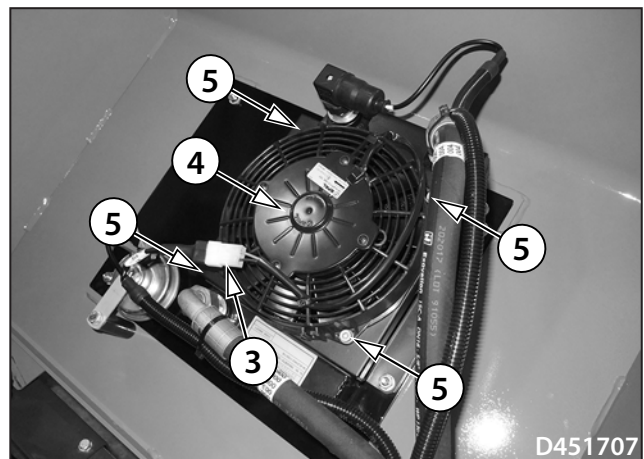
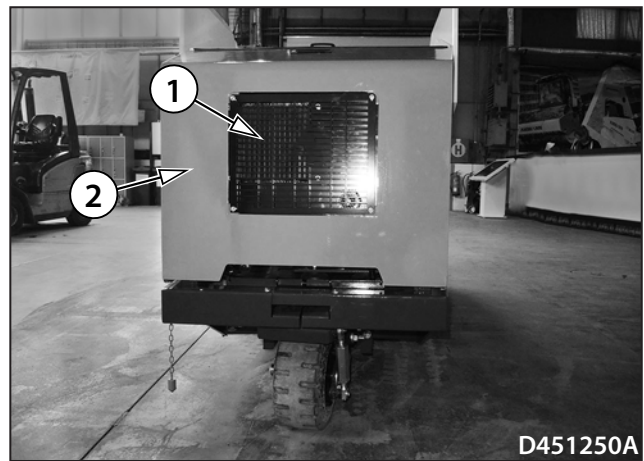
A hidraulika olajhűtő tisztítása során használja az előírt védőeszközöket.

A gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.



A hidraulika olajhűtő tisztítását kizárólag sűrített levegővel végezze.

Figyelem, a hűtőbordák eltömődését a hűtési teljesítmény csökkenése és a hidraulika olaj hőmérsékletének emelkedése jelzi.



3.6.21 A hidraulikus kör tömítettségének ellenőrzése

A hidraulikus kör tömítettségének vizsgálatát úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A hidraulikus kör tömítettségvizsgálatának menete:

- Indítsa be a motort, majd 3-5 percen át hagyja a gépet emelt alapszállási fordulatszámon járni.
- Kapcsolja ki a motort.
- Nyissa ki az anyagszekrény jobb oldali fedelét (1).
- Nyissa ki a motorháztetőt (2).
- Ellenőrizze a hidraulikus kör valamennyi elemét a motortérben, a hidraulika tartály, a hátsó kerékajtás és a tömörítőgerenda terében, hogy a hidraulika olaj nem szivárog-e.
 - Az összes csavarkötést.
 - Az összes csövet.
 - A hidraulika olajsűrűt.
 - A hidraulikus szivattyút.
 - A hidraulikus motorokat.
 - A vibromotorokat.
 - A vezérlőegységeket.
 - A lineáris hidromotorokat.
 - A hidraulikaolaj-tartályt.
 - A hidraulika olajhűtőt.
- Tömítetlenség esetén a karbantartásra és javításokra szakosodott személyzettel javíttassa meg a hidraulika rendszert.
- Amennyiben a hidraulikus körön tömítetlenséget észlel, hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel végeztesse a javítást.
- Zárja vissza az anyagszekrény jobb oldali fedelét (1).
- Zárja vissza a motorháztetőt (2).



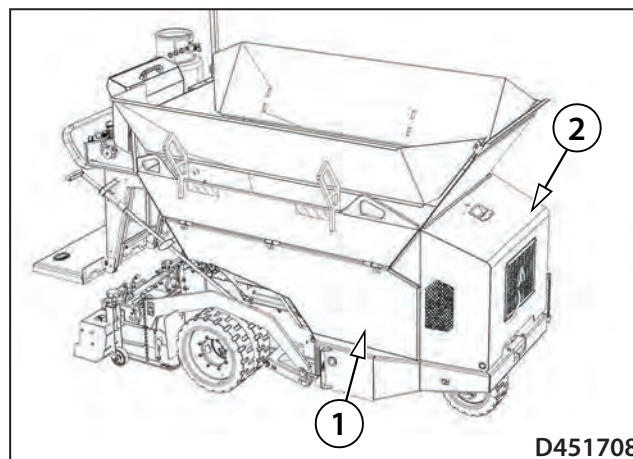
A hidraulikus kör tömítettségének vizsgálatát úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

Az hidraulikus kör tömítettségének vizsgálata során használja az előírt védőeszközöket.

A gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.

Fennáll az égésveszély a tömörítőgerenda forró részei miatt.

A tömörítőgerenda leesése következtében sérülés fordulhat elő.



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.22 Az akkumulátor vizsgálata

Az akkumulátor vizsgálatát úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

A gyártó karbantartásmentes akkumulátorral szállítja a gépet.

Amennyiben a gépet karbantartásmentes akkumulátorral szerelték fel, az elektrolit-szint ellenőrzése és az elektrolit feltöltése az akkumulátor teljes élettartama alatt nem szükséges.

Az akkumulátort szükség szerint töltsse, az akkumulátor gyártójának utasításait követve.

Megjegyzés

Karbantartásmentes akkumulátorok esetében csak a nyugalmi kapcsolófeszültséget kell ellenőrizni. Az akkumulátor nem tölthető fel. Amennyiben a nyugalmi feszültség értéke 12,6 V, illetve ennél magasabb, az akkumulátor teljesen feltöltött. Amennyiben a nyugalmi feszültség értéke 12,4 V-nál alacsonyabb, az akkumulátort fel kell tölteni. A feltöltést követően hagyja az akkumulátort 2-3 órán át állni, majd újra mérje a feszültséget. A visszaszerelés a töltést követő 24 óra elmúltával javasolt.

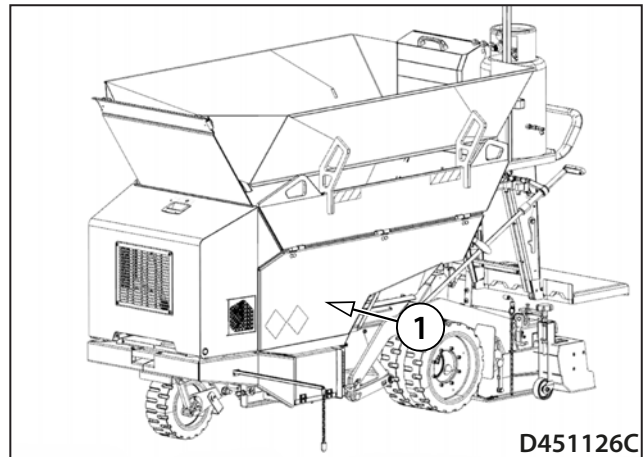
A nyugalmi feszültség olyan akkumulátor-elem kapcsain van lemérve, amely előzőleg minimum 12 órán át nyugalmi állapotban volt – tehát nem volt sem kisütve, sem újra töltve.

Az akkumulátor ellenőrzésének menete:

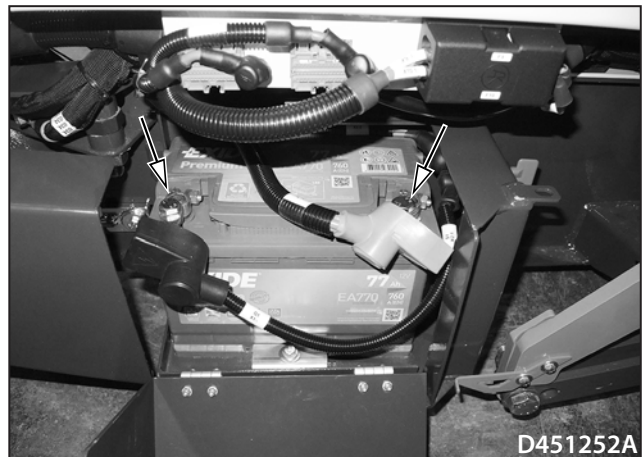
- Nyissa ki az anyagszekrény baloldali fedelét (1).
- Tisztítsa meg az akkumulátorok felületeit.
- Mérje meg az akkumulátort nyugalmi feszültségét, és szükség esetén töltsse fel az akkumulátort.
- Ellenőrizze a (+) és (-) pólus és a saruk állapotát.
- Tisztítsa meg a (+) és (-) pólusokat és a sarukat.
- Vékonyan zsírozza meg a kapcsokat (győződjön meg róla, hogy az érintkezés jó).
- Zárja vissza az anyagszekrény baloldali fedelét (1).

Megjegyzés

A gép hosszabb üzemszünete vagy raktározása esetén szerelje ki az akkumulátort, és fagytól védett helyen tárolja. A tárolás előtt és után, vagy a gépbe való visszaszerelést megelőzően töltsse fel az akkumulátort.



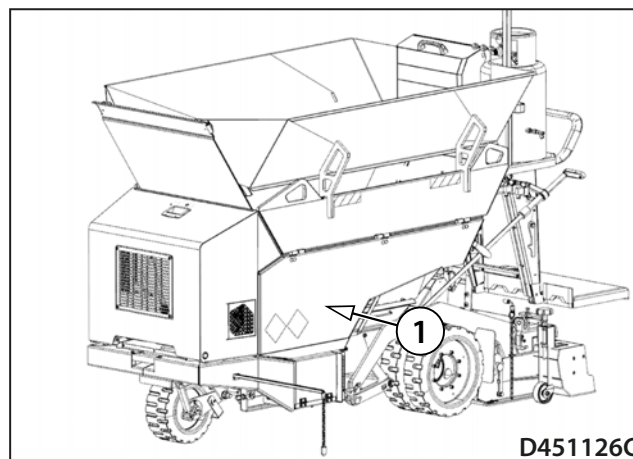
D451126C



D451252A

Az akkumulátor feltöltésének menete:

- Nyissa ki az anyagszekrény baloldali fedelét (1).
- Tisztítsa meg az akkumulátorok felületeit.
- Szerelje ki az akkumulátort a gépből.
- Lecsatlakoztatáskor először az akkumulátor negatív (-) pólusát csatlakoztassa le.
- Töltse fel az akkumulátort.
- Szerelje vissza az akkumulátort a gépbe.
- Ellenőrizze a (+) és (-) pólus és a saruk állapotát.
- Tisztítsa meg a (+) és (-) pólusokat és a sarukat.
- Vékonyan zsírozza meg a kapcsokat (győződjön meg róla, hogy az érintkezés jó).
- Az akkumulátor csatlakoztatásakor először a pozitív pólust csatlakoztassa.
- Zárja vissza az anyagszekrény baloldali fedelét (1).



D451126C

Megjegyzés

Az akkumulátort szükség szerint töltse, az akkumulátor gyártójának utasításait követve.



Az akkumulátor vizsgálatát úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

Az akkumulátor ellenőrzése során használja az előírt védőeszközöket.

Az akkumulátort szükség szerint töltse, az akkumulátor gyártójának utasításait követve.

Munka közben ne egyen, ne igyon, dohányozzon és ne használjon nyílt lángot, ezek ugyanis tűzveszélyesek.



Az akkumulátort tartsa szárazon és tisztán, a nem megfelelően feltöltött akkumulátort töltse fel.

Az akkumulátorokat gépen kívül töltse fel.

Lecsatlakoztatáskor először az akkumulátor negatív kábelét csatlakoztassa le. Az akkumulátor csatlakoztatásakor először a pozitív pólust csatlakoztassa.

Ne csatlakoztassa le az akkumulátorkábeleket járó motor mellett.

A gép elektromos berendezéseinek/vezetékeinek javításakor válassza le az akkumulátort.

A gépen végzett hegesztéskor válassza le az akkumulátort.

Figyelem, az akkumulátor pólusainak áthidaló összekötése esetén rövidzárlat keletkezik, és az akkumulátor felrobbanhat.

Ne vizsgálja a gépvázhoz való érintéssel, hogy a vezetékek áram alatt vannak-e.



Ha az elektrolit szembe jut, bő vízzel mossa pár percig.

A már nem működő elhasznált akkumulátorokat a nemzeti előírásokkal összhangban ártalmatlanítsa.

3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.23 A szállítószalag láncfeszesség ellenőrzése

A láncfeszesség ellenőrzését a gépen kikapcsolt akkumulátor leválasztóval végezze el.

A megfelelő szerszám segítségével végezze el a láncfeszesség erejének ellenőrzését.

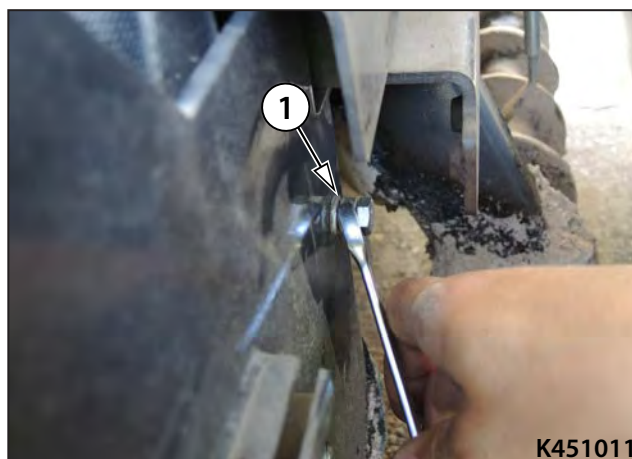
A lánc kilengésének meg kellene felelnie a fedőlemez skáláján lévő két horonynak.

Szükség esetén feszítse meg a láncot.



A láncfeszítés menete

Lazítsa meg a biztosítóanyát (1).



A csavarral (2) állítsa be a láncfeszességet.

Ellenőrizze a helyes láncfeszességet és szorítsa meg a biztosítóanyát (1).



500 óránként (6 havonta)

3.6.24 Üzemanyag-szűrő cseréje

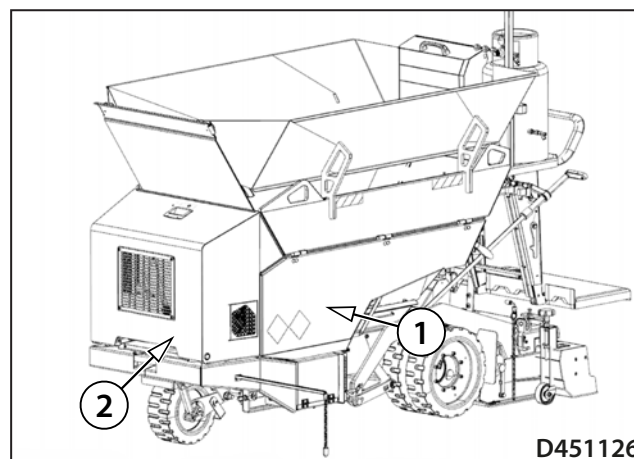
Az üzemanyag-szűrő cseréjét úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

Az üzemanyag-szűrő cseréjének menete:

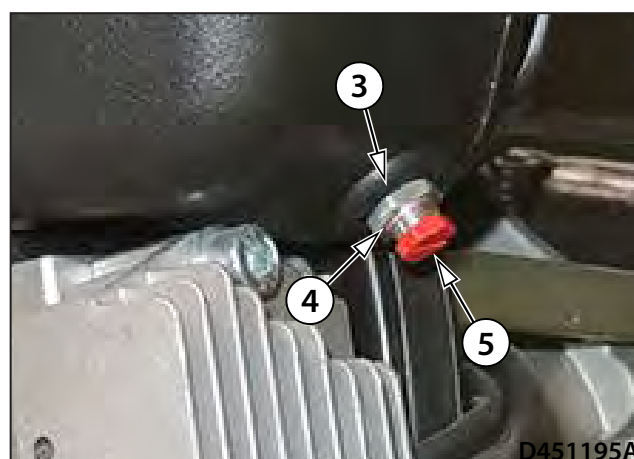
- Nyissa ki az anyagszekrény baloldali fedelét (1).
- Nyissa ki a motorháztetőt (2).
- A vízleválasztó (3) alá helyezzen az üzemanyaggal szemben ellenálló átlátszó gyűjtőedényt.
- Csavarkulccsal tartsa meg a vízleválasztót (3) az anyacsavarnál (4) fogva.
- Csavarhúzóval (kb. 3-4 fordulat) lazítsa meg a vízleválasztó (5) leeresztő csavarját, amíg a folyadék csepegni kezd.
- Ellenőrizze, hogy a gyűjtőedényben legyen a kondenzvizet (lenn) és az üzemanyagot (fenn) elválasztó vonal.
- Amikor már csak tiszta üzemanyag folyik ki, csavarkulccsal tartsa meg a vízleválasztót (3) az anyacsavarnál (4) fogva, majd húzza meg a vízleválasztó leeresztő csavarját (5).
- Az üzemanyag-tartályon (6) lazítsa meg az üzemanyag-tartály fedelének (8) karját (7), hogy az üzemanyagot gyorsabban leeresse.
- Szerelje le az üzemanyag-szűrőt (9) a tartójáról az anyacsavar (10) kicsavarozásával.
- Szerelje le az üzemanyag-szűrőt (9) a csőről (11), majd eresztse le a maradék üzemanyagot.
- Szerelje le az üzemanyag-szűrőt (9) a csőről (12).
- Szerelje vissza az üzemanyag-szűrőt (9) a csőre (12).
- Szerelje vissza csövet (11) az üzemanyag-szűrőre (9).
- Szerelje vissza az üzemanyag-szűrőt (9) a tartójára az anyacsavar (10) meghúzásával.
- Töltse fel az üzemanyag-tartályt.
- Indítsa be a motort, és rövid ideig hagyja járni.
- Állítsa le a motort.
- Ellenőrizze az üzemanyag-szűrő tömítettségét (9).
- Zárja vissza a motorháztetőt (2).
- Zárja vissza az anyagszekrény baloldali fedelét (1).

Üzemanyag-szűrő

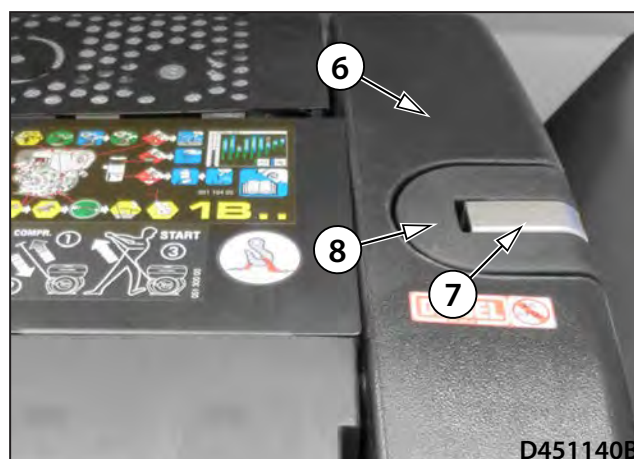
Rendelési szám: 4812088420



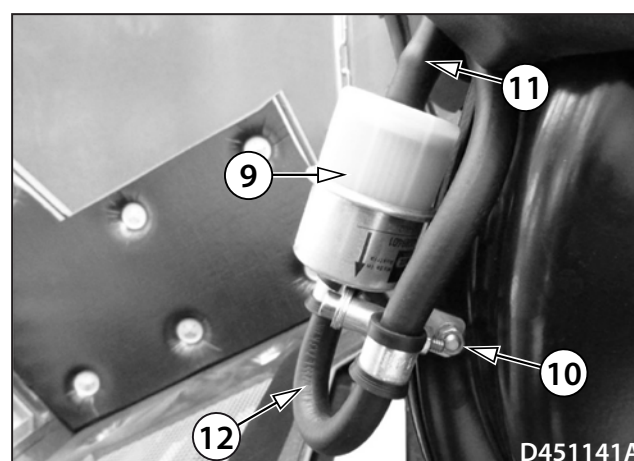
D451126



D451195A



D451140B



D451141A



Az üzemanyag szűrő cseréjét úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

Munka közben ne dohányozzon és ne használjon nyílt lángot, ezek ugyanis tűzveszélyesek.

A gőzöket/gázokat ne lélegezze be, és kerülje a bőr gázolajjal való érintkezését.

Használjon személyvédelmi eszközöket.

Vigyázzon, a gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.

A motor járása közben ne töltsön be üzemanyagot, a gépet pedig egyenes és szilárd felületre állítsa, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

Ügyeljen, mivel a kondenzátum leeresztésekor üzemanyag kerülhet a motor forró részeire, és lánggra lobbánhat.

A gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.



A 3.2.2. fejezet szerinti üzemanyagot töltsön fel.

Ellenőrizze az üzemanyag-tartály és az üzemanyagrendszer tömítettségét.

Ha víz lecsapódását tapasztalja az üzemanyag-tartályban, eressze le a összegyűlt kondenzátumot a 3.6.12. fejezet szerint.

A leeresztő csavar kilazításakor a csavarkulcs segítségével tartsa szilárdan a vízleválasztót. A vízleválasztó sérülést okozhat.



A leengedett üzemanyagot gyűjtse össze, és ne engedje a talajba szívódni.

Ügyeljen, hogy folyadék ne szivároгjon a földbe.

3.6.25 A levegőszűrő cseréje

A levegőszűrő cseréjét úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

A levegőszűrő cseréjének menete:

- Nyissa ki az anyagszekrény baloldali fedelét (1).
- Nyissa ki a motorháztetőt (2).
- Szerelje le a levegő szívószűrő (3) sapkáját, majd vegye le a fedelét (4).
- Távolítsa el az anyacsavart (5) és a levegőszűrőt (6).
- Zárja el a szívónyílásokat (7) és (8) a szennyeződésektől és az idegen testek keletkezésétől.
- Tisztítsa meg a levegőszűrőt (9) és a levegőszűrő sapkáját (4).
- Szerelje be az új levegőszűrőt (6), és csavarozza vissza az anyacsavart (5).
- Szerelje vissza a levegőszűrő sapkáját (4), majd rögzítse a fedelét (3).

Levegőszűrő

Rendelési szám: 4812088419



A levegőszűrő cseréjét úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

A levegőszűrő cseréje során viselje az előírt védőeszközöket.

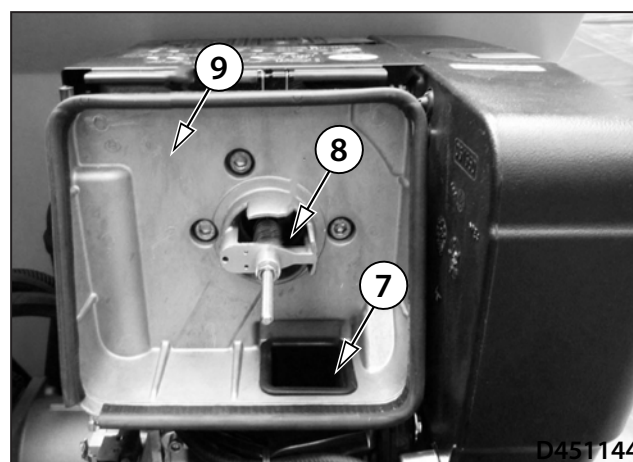
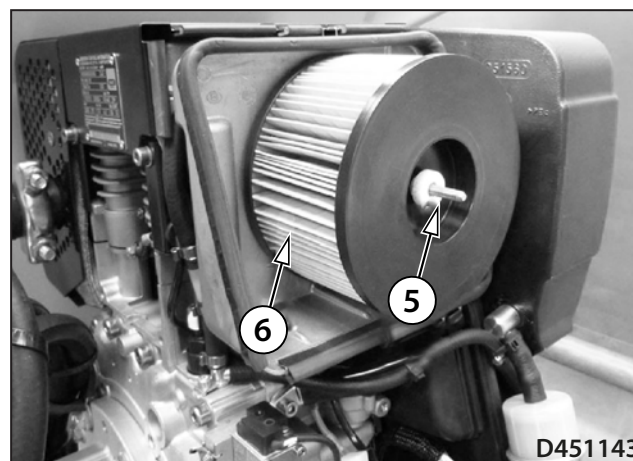
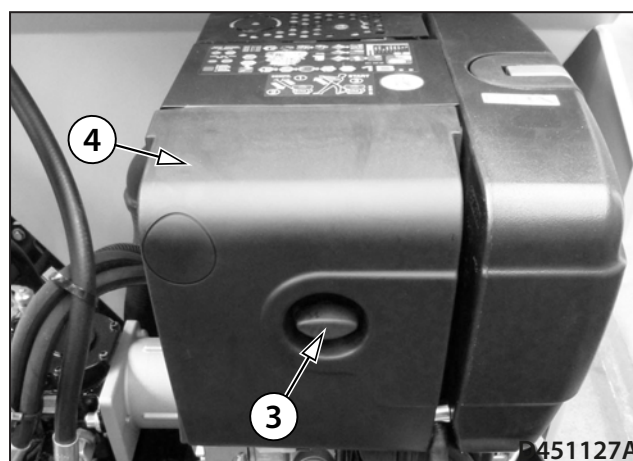
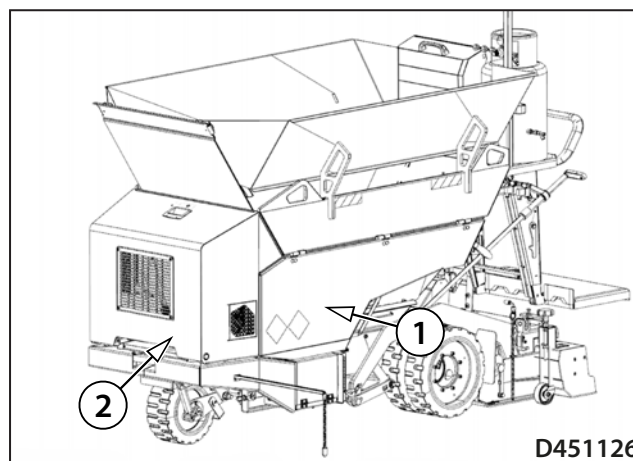
A gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.



A levegőszűrő és sapkája tisztítása során ne használjon sűrített levegőt, ugyanis a levegőszívó nyílásokban idegen testek keletkezhetnek.



A kiszerezett levegőszűrőt a nemzeti előírásokkal összhangban ártalmatlanítsa.



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.26 Az elülső és hátsó kerekek állapotának ellenőrzése

Az elülső és hátsó kerekek állapotának vizsgálatát úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

Az elülső és hátsó kerekek állapotának ellenőrzése:

- A gépet állítsa sima, szilárd felületre.
- A tömörítőgerendát/simítólapot engedje le a földre.
- Ellenőrizze az első gumibroncs-minta (1) állapotát.
- Ellenőrizze a hátsó gumibroncs-minták (2) állapotát a gép jobb és bal oldalán.
- Szükség esetén cserélje ki a gumibroncsokat.

Megjegyzés

A jobb vagy bal oldali hátsó gumibroncsok (2) cseréjét követően 48 Nm (35,4 lbft) meghúzási nyomatékkal húzza meg a ke-
rekek csavarjait (3).

Elülső kerekek

Rendelési szám: 4812088025

Hátsó kerekek

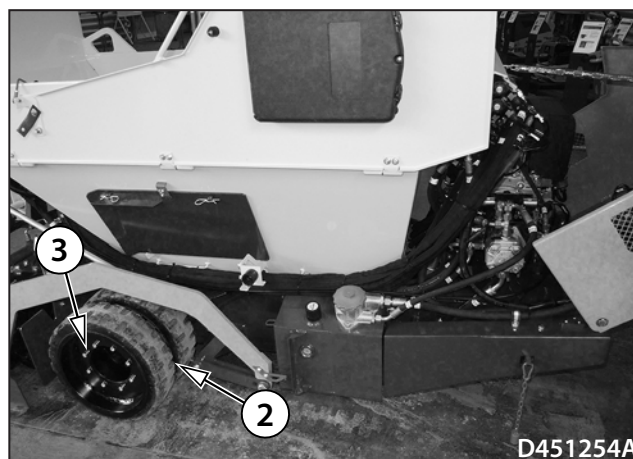
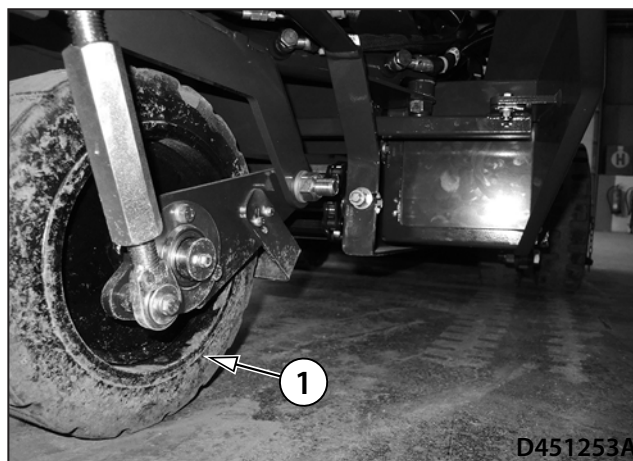
Rendelési szám: 4812088026



Az elülső és hátsó kerekek állapotának vizsgálatát úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

Az elülső és hátsó kerekek vizsgálata vagy cseréje során használja az előírt védőeszközöket.

A tömörítőgerenda leesése következtében sérülés fordulhat elő.



1000 óránként (évente)

3.6.27 Motorolaj-szűrő tisztítása

A motorolajszűrő tisztítását úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A motorolaj leeresztésének és a motorolaj-szűrő leszerelésének menete:

- Nyissa ki a motorháztetőt (1).
- A kifolyó motorolaj összegyűjtésére helyezzen egy legalább 2 l (0,53 gal US) űrtartalmú edényt a leeresztő nyílás (2) alá.
- 5 fordulattal lazítsa meg a motorolaj-szűrő zárócsavarját (3), majd húzza ki a motorolaj-szűrőt (4).

Megjegyzés

A leeresztett motorolaj mennyisége 1,8 l (0,5 gal US).

Motorolaj-szűrő tisztításának menete:

- A motorolaj-szűrőt (4) sűrített levegővel tisztítsa.
- Ellenőrizze a motorolaj-szűrőt (4) és a tömítő O-gyűrűket (5) és (6).
- A motorolaj-szűrő (4) és a tömítő O-gyűrűk (5) és (6) sérülése esetén cserélje ki azokat.
- Szerelje vissza a motorolaj-szűrőt (4), ütközésig tolja be.
- A feszítőrugót (7) úgy helyezze el, hogy mindkét végét ráerősíti a motorolaj-szűrőre (4).
- 5 fordulattal húzza meg a motorolaj-szűrő zárócsavarját (3).
- Tisztítsa meg a motort az olajmaradéktól.
- Húzza ki a nívópalcát (8), majd a töltőnyíláson (9) keresztül töltsse fel a motorolajat.

Megjegyzés

A motorolaj teljes mennyisége 1,8 l (0,5 gal US).

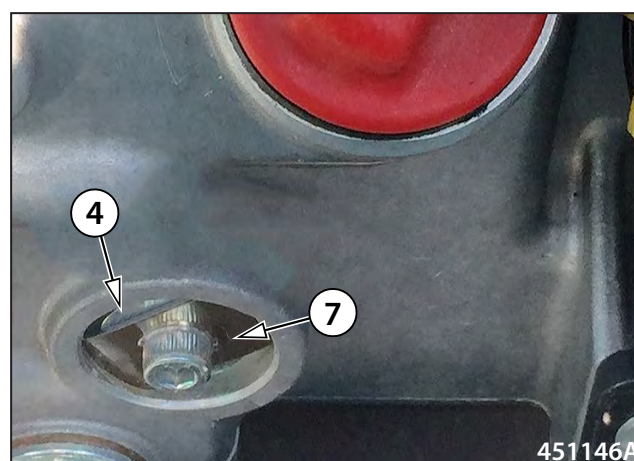
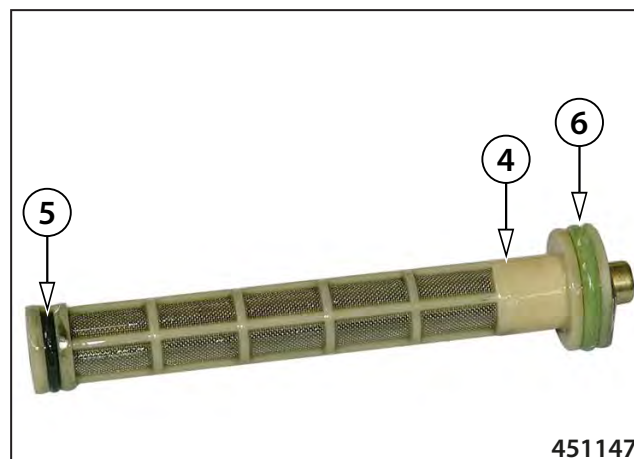
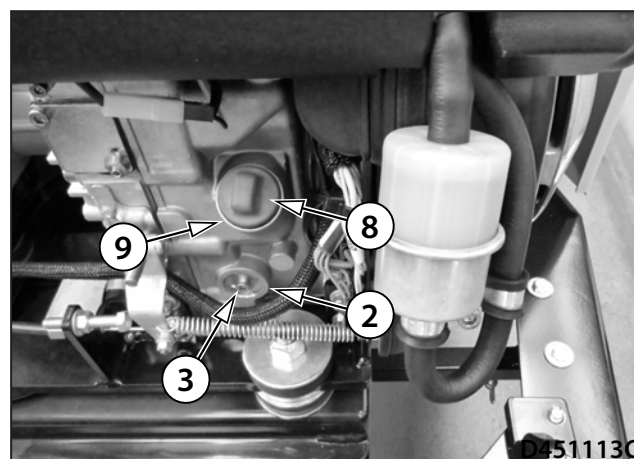
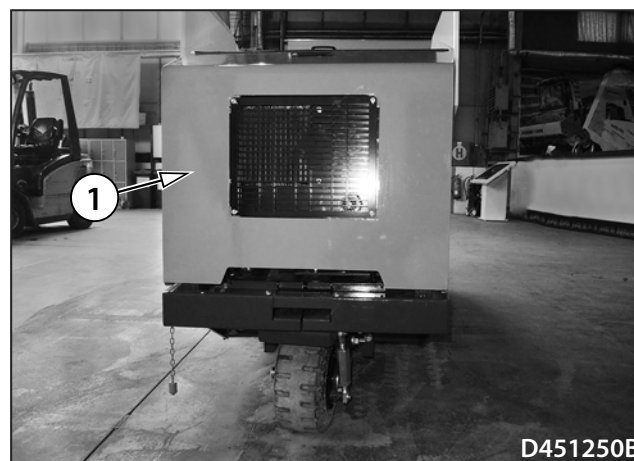
A tömítő O-gyűrű (5) a motorolaj-szűrő (4) részét képezi.

Motorolaj-szűrő és O-gyűrű

Rendelési szám: 4812088562

O-gyűrűk (6)

Rendelési szám: 4812088564



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

A motorolaj mennyiség ellenőrzésének menete:

- Indítsa be a motort.
- 5 percen át hagyja a motort alapjáratú fordulatszámon járni.
- Kapcsolja ki a motort.
- Várjon 5 percig, amíg az olaj lefolyik az olajteknőbe, majd ellenőrizze az olajszintet.
- Húzza ki az olajpalcát (8), és törölje le.
- Tegye ütközésig vissza és ismét húzza ki és olvassa le az olajszintet.
- Szükség esetén töltsen után az olajat tölcserén keresztül (9), miután az olajpalcát (8) kihúzta.

Megjegyzés

- Az alsó, MIN vonal a legalacsonyabb megengedett olajszintet, a MAX vonal pedig a legmagasabb megengedett olajszintet jelöli.
- Az olaj betöltése után várjon 5 percig, amíg az olaj lefolyik az olajteknőbe, majd ellenőrizze az olajszintet.



A motorolajszűrő tisztítását úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A motorolaj-szűrő tisztítása során használja az előírt védőeszközöket.

A gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.

A motorolaj-szűrő sűrített levegővel való tisztítása során szemsérülés veszélye áll fenn.



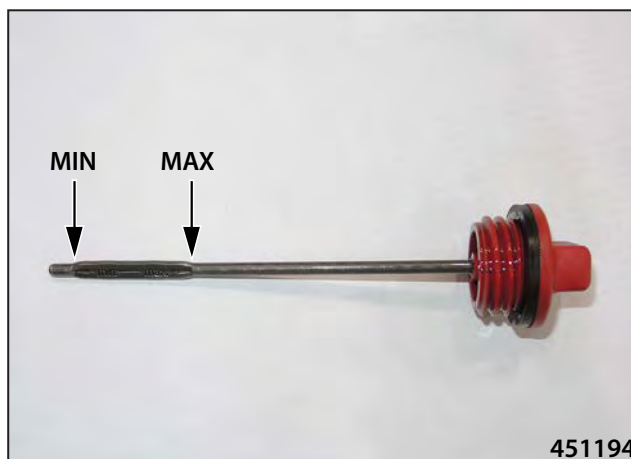
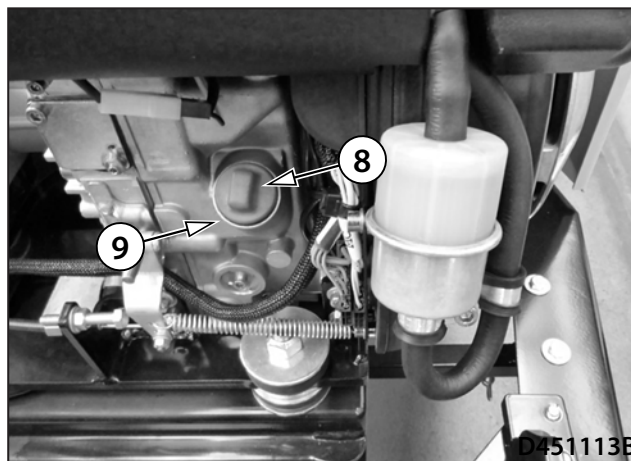
Ne járassa a motort, ha az olajszint nem megfelelő.

Az olajszintnek a MAX és MIN jelzés között kell lennie.

Csak azonos típusú olajat töltsön be a 3.2.1 pontban megadottak szerint.



Ügyeljen, hogy az olaj ne szivároгjon a földbe.



3.6.28 Hidraulika olaj és hidraulikaolaj-szűrő cseréje

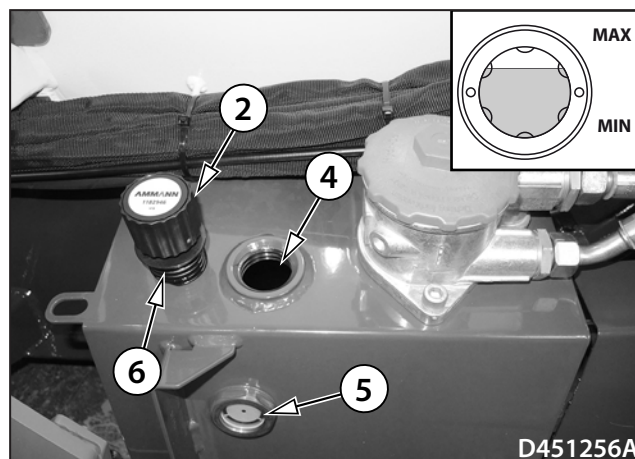
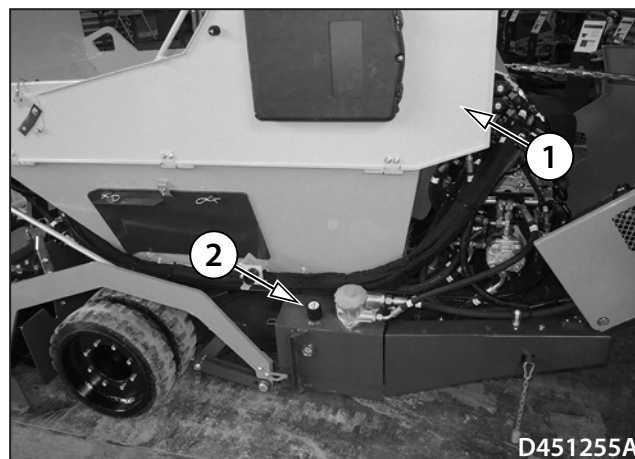
A hidraulikus olaj és a szűrőbetét cseréjét úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

Hidraulikaolaj és szűrő cseréjének menete:

- Nyissa ki az anyagszekrény jobb oldali fedelét (1).
- Szerelje ki a légtelenítő szűrőt (2).
- A hidraulika olaj leeresztő dugója (3) alá helyezzen egy legalább 21 l (5,5 gal US) űratartalmú edényt.
- Vegye le a leeresztő dugót (3) a hidraulika olaj-tartályról.
- Eressze le az olajat az odakészített edénybe.
- Szerelje vissza a leeresztő dugót (3) a hidraulika olaj-tartályra, majd rögzítse.
- A nyíláson át (4) töltsse fel a hidraulika olaj-tartályt friss olajjal.
- Az előírt olajmennyiség 20 l (5,3 gal US).
- Ellenőrizze az olajsintet az olajpálcán (5).
- A hidraulika olaj szintjének a MIN és MAX jelölés között kell lennie.
- Törölje át olajjal a tömítő O-gyűrűt (6) a légtelenítő szűrőn (2).
- Szereljen fel új légtelenítő szűrőt (2).

Hidraulika-olaj szűrő szett

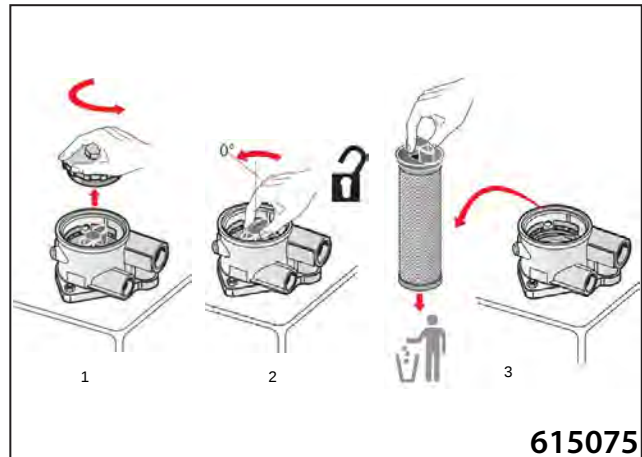
Rendelési szám: 4812088089



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

A hidraulika-olaj szűrőbetétjének cseréje:

- Szerelje le a szűrősapkát (1).
- Lazítsa meg a szűrőbetétet (2).
- Húzza ki a szűrőbetétet a szűrőtokból (3).
- Helyezzen be új szűrőbetétet (4).
- Fordítsa el a szűrőbetétet az óramutató járásával egyező irányba, ütközésig (4.1).
- Rögzítse a szűrőbetétet (5).
- Törölje át olajjal a tömítő O-gyűrű a szűrősapkán (7).
- Illessze vissza a szűrősapkát (8), majd húzza meg nyomatékkulccsal, a maximális meghúzási nyomaték 20 Nm (14,75 lbft).



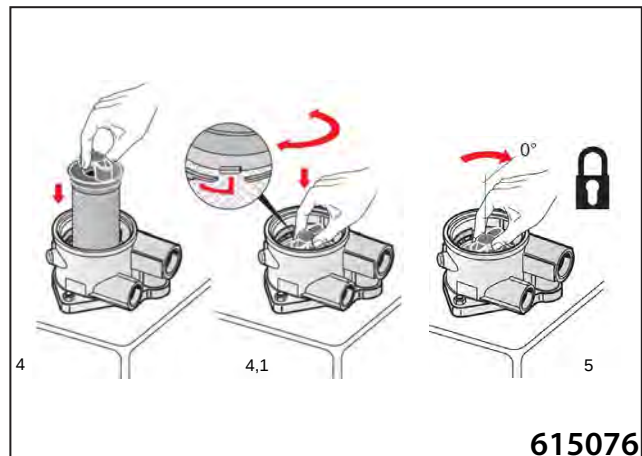
Hidraulika-olaj szűrő szett

Rendelési szám: 4812088089



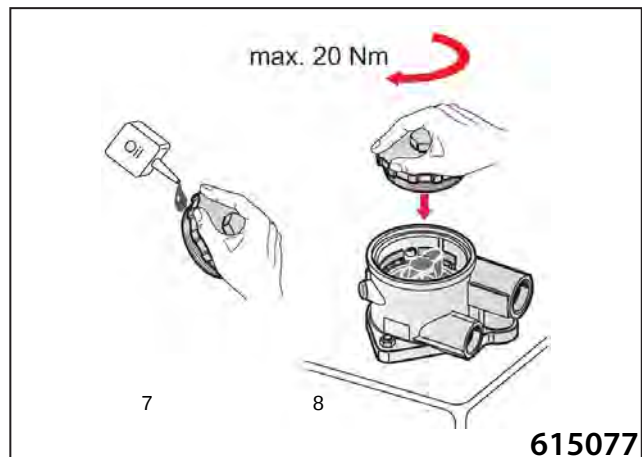
A hidraulikus olaj és a szűrőbetét cseréjét úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A hidraulika olaj és a hidraulika olajszűrő cseréje során használja az előírt védőeszközöket.



Az olajcserét mindig akkor hajtsa végre, amikor az olaj meleg, lehetőleg a gép üzemelését követően.

A tartályt az előírt hidraulika olajjal töltsse fel a 3.2.3. fejezet szerint.



Ügyeljen, hogy az olaj ne szivároгjon a földbe.

A kisserelt hidraulika olajszűrőt a nemzeti előírásokkal összhangban ártalmatlanítsa.

3.6.29 Gáztömlők cseréje

A gáztömlők cseréjét úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva, a gázpalack zárószelepeinek zárt állása mellett.

A gáztömlők cseréjét hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel végeztesse.

A gáztömlők leszerelésének menete:

- Zárja el a gázpalack (2) zárószelepeit (1).
- Szerelje le a gáztömlőt (3) a biztonsági szelepről (4).
- Szerelje le a gáztömlőt (3) a gázmágnesszelepről (5).
- Szerelje le a gáztömlőt (6) a gázcső-elosztóról (7).
- Szerelje le a gáztömlőt (6) az égőről (8).

A gáztömlők felszerelésének menete:

- Szereljen új gáztömlőt (6) az égőkre (8).
- Szereljen új gáztömlőt (6) a gázcső-elosztóra (7).
- Szereljen új gáztömlőt (3) a gázmágnesszelepre (5).
- Szereljen új gáztömlőt (3) a biztonsági szelepre (4).

A gáztömlők tömítettségének ellenőrzési folyamata.

- A gázkészülék tömítéspróbáját a 3.6.8. fejezet szerint végezze el.
- Amennyiben ismételt tömítetlenséget észlel a gázkészüléken, ismételje meg a gázkészülék tömítettségének vizsgálatát.



A gáztömlők cseréjét úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva, a gázpalack zárószelepeinek zárt állása mellett.

A gépet fel kell szerelni kézi tűztöltő készülékkel, amit tartson készenlétben a vezetőállásnál, az erre szolgáló helyen.

Szenteljen fokozott figyelmet az esetleges gázszivárgásnak, kétség esetén zárja el a gázáramlást.

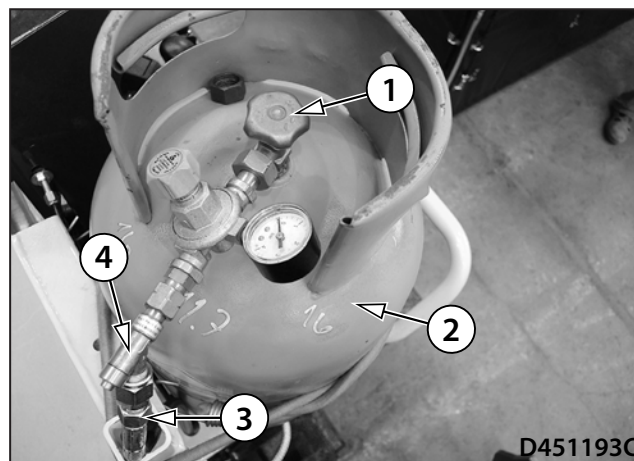
Ellenőrizze a gázkészülék tömítettségét, például gázszivárgás-érzékelővel.

Amennyiben gázszivárgást észlel, azonnal zárja el a gázpalack zárószelepeit, majd hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel javíttassa meg a készüléket.

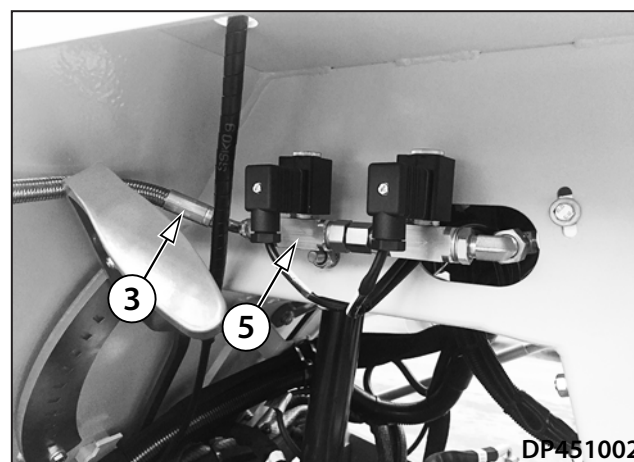
Tartsa be a gázpalackok kezelésére vonatkozó biztonsági előírásokat.

Fennáll az égésveszély, ezért használjon védőeszközöket.

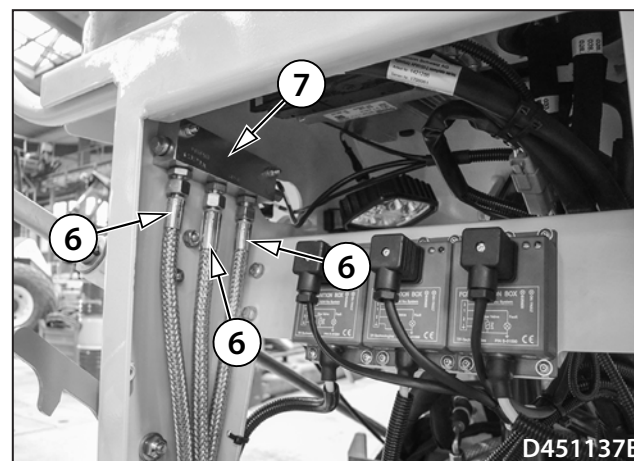
A gázkészülék tömítettségének ellenőrzését végeztesse hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel.



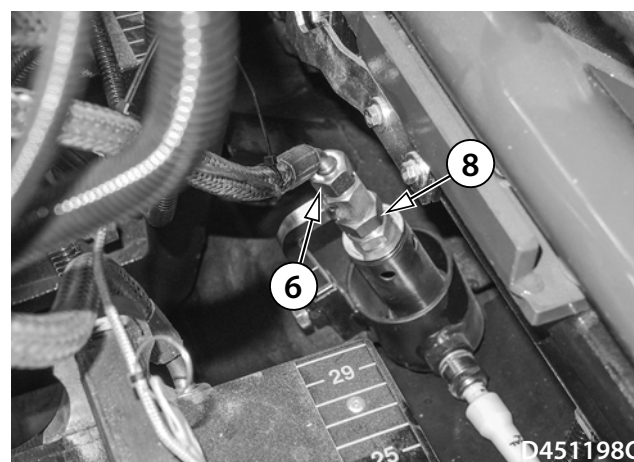
D451193C



DP451002



D451137B



D451198C

3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

Karbantartás szükség esetén

3.6.30 Az akkumulátor cseréje

Az akkumulátor cseréjét úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

Az akkumulátorcseré menete:

- Nyissa ki az anyagszekrény baloldali fedelét (1).
- Nyissa ki az akkumulátor burkolatát (2).
- Elsőként szerelje le a kapcsot a (-) pólusról, majd a (+) pólusról.
- Csavarozza ki az akkumulátortartó (4) csavarját (3).
- Szerelje ki az akkumulátort a gépből.
- Szereljen új akkumulátort a gépbe.
- Szerelje vissza az akkumulátortartót (4) a csavarral (3).
- Elsőként szerelje vissza a kapcsot a (+) pólusra, majd a (-) pólusra.
- Zárja vissza az akkumulátor burkolatát (2).
- Zárja vissza az anyagszekrény baloldali fedelét (1).



Az akkumulátor cseréjét úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva, illetve elzárt gázipalackkal.

Az akkumulátor cseréje során használja az előírt védőeszközöket.

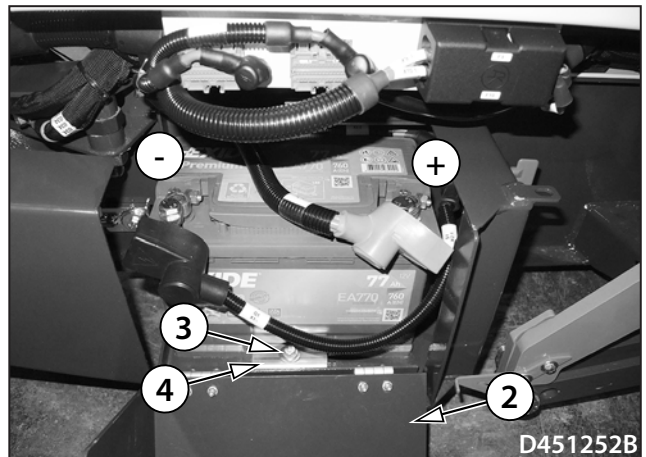
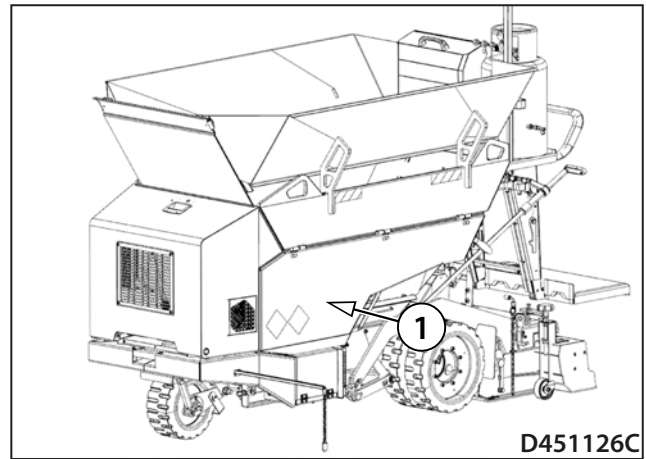
Az akkumulátor hibás csatlakozása esetén fennáll a robbanásveszély!



Lecsatlakoztatáskor először az akkumulátor negatív kábelét csatlakoztassa le. Az akkumulátor csatlakoztatásakor először a pozitív pólust csatlakoztassa.

Ne csatlakoztassa le az akkumulátorkábeleket járó motor mellett.

Figyelem, az akkumulátor pólusainak áthidaló összekötése esetén rövidzárlat keletkezik, és az akkumulátor felrobbanhat.



A már nem működő elhasznált akkumulátorokat a nemzeti előírásokkal összhangban ártalmatlanítsa.

3.6.31 Akkumulátor áramtöltése

- Kizárólag csak az erre alkalmas feszültségű töltőkészüléket használja. Ügyeljen, hogy a töltőkészülék az akkumulátor töltéséhez elégségesen erős legyen, illetve, hogy ne legyen túlzottan erős és az áramot túlzottan ne töltsse fel.
- Az áramtöltő készülék forgalmazójának az utasításait olvassa el, a vonatkozó útmutató szabályait tartsa be.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor-fedél szellőztető nyílásai ne legyenek beszennyezve, letakarva, tehát a felszabaduló gázok akadálymentesen áramolhassanak ki.
- Az akkumulátor (+) pólusát csatlakoztassa a töltőkészülék pozitív pólusához.
- Az akkumulátor (-) pólusát csatlakoztassa a töltőkészülék negatív pólusához.
- Miután az akkumulátort becsatlakoztatta, úgy bekapcsolhatja a töltőkészüléket is.
- Az akkumulátort az akku-kapacitás egytizednyi áramerősséggel töltsse fel.
- Az áramtöltési folyamat befejezését követően először a töltőkészüléket kapcsolja ki, és az akkuhoz csatlakoztatott vezetékeket csak ezt követően csatlakoztassa ki.
- Az akkumulátor áramtöltése teljes, ha:
 - az áramerősség és feszültség a feszültségvezérelt töltőkészülékek esetében az állandó szinten maradnak,
 - az áramvezérelt töltőkészülékek esetében a töltési feszültség két órán át nem fokozódik, az automatikus töltőkészülék ekkor vagy kikapcsol, vagy a feltöltési szint fenntartására kapcsol át.



Akkumulátor kezelésekor viseljen gumikesztyűt és szemvédő eszközt.

Az elektrolit esetleges kifröccsenése ellen használjon alkalmas bőrvédő munkaruhát.

Az elektrolit szembe jutásakor a szemet haladéktalanul vízzel öblítse néhány percen át. Ezt követően forduljon orvoshoz.

Az elektrolit lenyelését követően igyon maximális mennyiségű tejet, vizet, esetleg az égetett magnézium vizes oldatát.

Az elektrolit bőrre kerülésekor a ruhát, lábbelit vesse le, és az érintett bőrfelületet minél hamarabb szappanos vízzel vagy a szódavíz vizes oldatával mossa le. Ezt követően forduljon orvoshoz.

Munka közben tilos a dohányzás, étkezés, ivás!

A munka befejezését követően szappannal, vízzel alaposan mosson kezet és arcot!

Az áramvezetőben levő feszültség jelenlétét tilos a gépvázhoz kézérzéssel megvizsgálni!



Az akkumulátorral való kezelések során az akkumulátor előállítójának az utasításai szerint járjon el!

Tilos a lefagyott akkumulátort, illetve a 45°C feletti hőmérsékletű akkumulátort tölteni!

Az áramtöltési folyamatot szakítsa meg, ha az akkumulátor felforrósodott, vagy ha az akkumulátorból a sav kiszivárgását észleli.

Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor-fedél szellőztető nyílásai ne legyenek beszennyezve, letakarva, tehát a felszabaduló gázok akadálymentesen áramolhassanak ki. A szellőző nyílások eldugulásakor a gázfelgyülemelés veszélye, tehát az akkumulátor maradandó sérülése is fenyeget.

Az akkumulátor mindkét pólusának közvetlen egymáshoz csatlakoztatásakor rövidzárlat vagy akár explózió is fenyeget.



Tilos az akkumulátort elforgatni, mivel az elektrolit ekkor kiszivároghat.

Az elektrolit kiömlésekor az érintett felületet vízzel öblítse, és mésszel semlegesítse.

A működésképtelen elavult akkumulátort a szakszerű ártalmatlanításhoz szolgáltatassa be.

3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.32 A csavarkötések meghúzásának ellenőrzése

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a kötések nem lazultak-e meg.
- A meghúzáshoz használjon nyomatékkulcsot.

	MEGHÚZÁSI NYOMATÉKOK					MEGHÚZÁSI NYOMATÉKOK			
	8,8 (8G) csavarhoz		10,9 (10K) csavarhoz			8,8 (8G) csavarhoz		10,9 (10K) csavarhoz	
Csavar- méret	Nm	lb ft	Nm	lb ft	Csavar- méret	Nm	lb ft	Nm	lb ft
M6	10	7,4	14	10,3	M18x1,5	220	162,2	312	230,1
M8	24	25,0	34	25,0	M20	390	287,6	550	405,6
M8x1	19	14,0	27	19,9	M20x1,5	312	230,1	440	324,5
M10	48	35,4	67	49,4	M22	530	390,9	745	549,4
M10x1,25	38	28,0	54	39,8	M22x1,5	425	313,4	590	435,1
M12	83	61,2	117	86,2	M24	675	497,8	950	700,6
M12x1,25	66	48,7	94	69,3	M24x2	540	398,2	760	560,5
M14	132	97,3	185	136,4	M27	995	733,8	1400	1032,5
M14x1,5	106	78,2	148	109,1	M27x2	795	586,3	1120	826,0
M16	200	147,5	285	210,2	M30	1350	995,7	1900	1401,3
M16x1,5	160	118,0	228	168,1	M30x2	1080	796,5	1520	1121,0
M18	275	202,8	390	287,6					

A táblázatban megadott értékek száraz menetre érvényes nyomatékok (súrlódási tényező = 0,14). Megkent menetekre ezek nem érvényesek.

Tömítő O-gyűrűvel ellátott hollandi anyák meghúzási nyomaték táblázata - tömlők

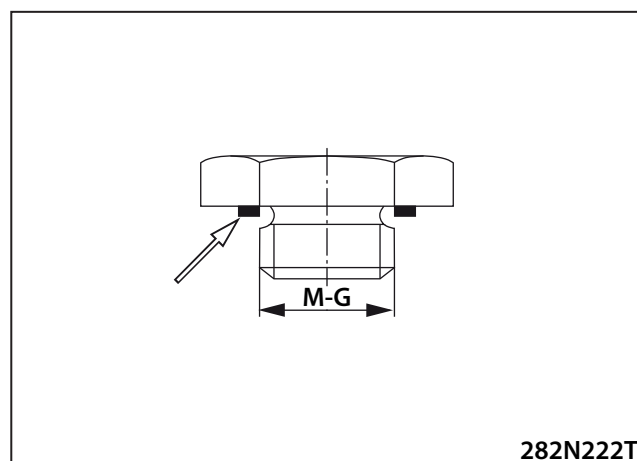
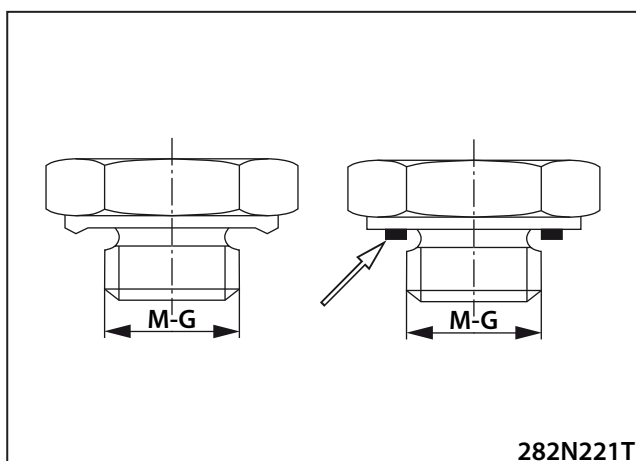
			O-gyűrűvel ellátott hollandi anyák meghúzási nyomatékai - tömlők					
			Nm			lb ft		
Kulcsméret	Csavar-méret	Tömlők	Névleges	Min	Max	Névleges	Min	Max
14	12x1,5	6	20	15	25	15	11	18
17	14x1,5	8	38	30	45	28	22	33
19	16x1,5	8	45	38	52	33	28	38
		10						
22	18x1,5	10	51	43	58	38	32	43
		12						
24	20x1,5	12	58	50	65	43	37	48
27	22x1,5	14	74	60	88	55	44	65
		15						
30	24x1,5	16	74	60	88	55	44	65
32	26x1,5	18	105	85	125	77	63	92
36	30x2	20	135	115	155	100	85	114
		22						
41	36x2	25	166	140	192	122	103	142
46		28						
50	42x2	30	240	210	270	177	155	199
50	45x2	35	290	255	325	214	188	240
	52x2	38	330	280	380	243	207	280
		42						

Tömítőperemes vagy lapos tömítésű nyak meghúzási nyomatéka

G - M	A nyakak meghúzási nyomatéka	
	Nm	lb ft
G 1/8	25	18
G 1/4	40	30
G 3/8	95	70
G 1/2	130	96
G 3/4	250	184
G 1	400	295
G 1 1/4	600	443
G 1 1/2	800	590
10 x 1	25	18
12 x 1,5	30	22
14 x 1,5	50	37
16 x 1,5	60	44
18 x 1,5	60	44
20 x 1,5	140	103
22 x 1,5	140	103
26 x 1,5	220	162
27 x 1,5	250	184
33 x 1,5	400	295
42 x 1,5	600	443
48 x 1,5	800	590

Lapos tömítésű dugók meghúzási nyomatéka

G - M	A dugók meghúzási nyomatéka	
	Nm	lb ft
G 1/8	15	11
G 1/4	33	24
G 3/8	70	52
G 1/2	90	66
G 3/4	150	111
G 1	220	162
G 1 1/4	600	443
G 1 1/2	800	590
10 x 1	13	10
12 x 1,5	30	22
14 x 1,5	40	30
16 x 1,5	60	44
18 x 1,5	70	52
20 x 1,5	90	66
22 x 1,5	100	74
26 x 1,5	120	89
27 x 1,5	150	111
33 x 1,5	250	184
42 x 1,5	400	295
48 x 1,5	500	369



3.7.1 Hibaelhárítás



A hibákat rendszerint a gép nem megfelelő kezelése okozza. Ezért, minden hiba esetén olvassa el még egyszer figyelmesen a gép és a motor használati és karbantartási kézikönyvében szereplő utasításokat. Amennyiben nem tudja megállapítani a hiba okát, forduljon hivatalos szervizhez vagy szakképzett személyzethez.

A hidraulika és az elektromos berendezések hibáinak feltárása a hidraulika és az elektromos berendezések terén való ismereteket igényel, ezért a hibaelhárítással hivatalos szervizt vagy szakképzett személyzetet bízson meg.

3.7.2 A motor hibáinak elhárítása a kijelzőn lévő ellenőrző fények felvillanásakor

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
Az akkumulátortöltést jelző fény a motor indítását követően nem alszik ki	- A motor standard fordulatszáma túl alacsony - Akkumulátorhiba - Generátor hiba	- Növelje a motor standard fordulatszámát - Ellenőriztesse az akkumulátor feszültségét nyitott áramkörben - Ellenőriztesse az akkumulátor töltöttségi állapotát - Ellenőriztesse az akkumulátor töltőáramkörét
A motor kenését jelző fény a motor járása közben világítani kezd	- Túl kevés a motorolaj - A motor levegőszívó nyílása szennyeződött	- Töltse fel a motorolajat az előírt mennyiségre - Tisztítsa meg a motor levegőszívó nyílását

3.7.3 A hidraulikus kör hibáinak elhárítása

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
A hidraulika olaj szintjelzőjén egyáltalán nem látszik hidraulika olaj	- A hidraulika olaj szintje túl alacsony - Tömítetlenség a hidraulikus rendszerben	- Ellenőrizze a hidraulika olaj szintjét, majd töltse fel - Ellenőrizze a hidraulikus kört, majd javíttassa meg
A gép üzeme közben a szivattyúk túl hangosak	- A hidraulika olaj szintje túl alacsony - Tömítetlenség a hidraulikus rendszerben - Levegő a hidraulikus körben - A hidraulika olaj viszkozitása túl magas - A hajtószivattyú vagy az üzemi szivattyú hibás tömítése	- Ellenőrizze a hidraulika olaj szintjét, majd töltse fel - Ellenőrizze a hidraulikus kört, majd javíttassa meg - Javíttassa meg a hidraulikus kört - Cserélje le a hidraulika olajat az üzemeltetési helyszín klimatikus viszonyainak megfelelő viszkozitású olajra - Javíttassa meg a szivattyút
A lineáris hidromotorok túl lassan nyílnak ki	- Tömítetlenség a henger és a dugattyú között - Az elektromágneses szelep tömítetlensége	- Javíttassa meg az alkatrészeket - Javíttassa meg az alkatrészeket

3.7 Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
A gép csökkent teljesítménye	- Az elektromágneses szelep tömítetlensége - A lineáris hidromotor tömítetlensége - A hajtószivattyú vagy az üzemi szivattyú tömítetlensége	- Javítsa meg az alkatrészeket - Javítsa meg a lineáris hidromotort - Javítsa meg a hajtószivattyút vagy az üzemi szivattyút
A szervó-készülék nem megfelelő reakciója	- A szivattyú elégtelen fordulatszáma - Nem megfelelően kalibrált szelepek	- Növelje a motor fordulatszámát - Javítsa meg a szelepeket

3.7.4 Az elektromos rendszer hibáinak elhárítása

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
Az elektromos rendszer nem működik	- Az akkumulátor csatlakozói vagy kapcsai kilazultak vagy korrodálódtak - Lemerült akkumulátor - Az akkumulátor leválasztó kikapcsolt - Hibás biztosíték	- Tisztítsa meg, zsírozza be és húzza meg a csatlakozókat - Ellenőrizze az akkumulátort, és töltsse fel - Kapcsolja be az akkumulátor leválasztót - Tárja fel az okot, majd cserélje ki a biztosítékot
Az indító nem megfelelően működik	- Kilazult vagy korrodálódott akkumulátor csatlakozók és saruk - Nincs elég töltés az akkumulátorból - A motorolaj nem megfelelő viszkozitású	- Tisztítsa meg és húzza meg az akkumulátor csatlakozóit és saruit - Ellenőriztesse az akkumulátor feszültségét nyitott áramkörben - Cserélje le az olajat a gyártó által ajánlott típusra
Az akkumulátortöltést jelző fény a motor indítását követően nem alszik ki	- A motor standard fordulatszáma túl alacsony - Az akkumulátor nem működik megfelelően - A generátor nem működik megfelelően	- Növelje a motor standard fordulatszámát - Ellenőriztesse az akkumulátor feszültségét nyitott áramkörben - Javítsa meg a generátort
A motor működése közben világít az akkumulátortöltés-jelző	A generátor nem működik megfelelően	Végezze el a generátor karbantartását és javítását

3.7.5 A simítólap fűtésihibáinak elhárítása az aktív hibákat jelző fény felvillanásakor és hibakód megjelenésekor a kijelzőn

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
Az aktív hibajelző és a hibakód a simítólap fűtésének bekapcsolását követően azonnal világítani kezd a kijelzőn.	- A gázellátás el van zárva - Nincs gáz - Biztonsági szelep	- Nyissa meg a gázellátást - Cserélje ki a gázpalackot - A biztonsági szelep próbája és nyomásellenőrzés
Az aktív hibajelző és a hibakód a simítólap felfűtése közben világítani kezd a kijelzőn.	- Nincs gázellátás, kevés gáz van a palackban - Hiba a lánggyújtó rendszerben	- Cserélje ki a gázpalackot - Javítsa meg a simítólap gázfűtését

3.7.6 A kijelzőn megjelenített hibakódok jegyzéke

F kód	Rövid leírás	A hiba oka és elhárítása
F01	hidraulika olaj érzékelő	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X41, RD 141, WH 227)
F02	anyagáramlás érzékelő	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X43, RD 143, WH 229)
F03	F03 féknyomás érzékelő	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X42, RD 142, WH 228)
F04	motorhűtés érzékelő	akkumulátor-rövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X18:5, X35)
F05	motorolajszint-érzékelő	akkumulátor-rövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X17:4)
F06	motor levegőszűrő érzékelő	akkumulátor-rövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X18:3)
F07	hajtószivattyú érzékelő	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást (X38, WH 214, WH 217, WH 222)
F11	vezérlő	leggyakoribb ok: a vezérlőt nem kalibrálták; - 1-6 param. hiba: redundancia hiba; 7 param. hiba. nincs kalibrálva; 8 param. hiba: hiba a főcsatornában; - 9 param. hiba: hiba a redundáns csatornában (X36)
F12	sebesség potenciométer	leggyakoribb ok: hiba a főcsatornában; - 1-6 param. hiba: redundancia hiba; 8 param. hiba: hiba a főcsatornában; - 9 param. hiba: hiba a redundáns csatornában (X37)
F13	menetmód kapcsoló	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X53, RD 153, WH 243)
F14	anyagáramlás mód kapcsoló	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X52, RD 152, WH 242)
F15	anyagáramlás irány kapcsoló	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X51, RD 151, WH 240, WH 241)
F16	tömörítőgerenda/simítólap magasság kapcsoló	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X48, RD 148, WH 236, WH 237)
F19	vibrációs tömörítőgerenda/simítólap kapcsoló	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X49, RD 149, WH 238)
F21	kürt kapcsoló	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X45, RD 145, WH 231)
F22	motorindítás kapcsoló	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (137)
F23	biztonsági nyomógomb	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X44, RD 144, WH 230)
F24	szélesítő kapcsoló, bal, belső	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X46, RD 146, WH 233)
F25	szélesítő kapcsoló, bal, külső	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X46, RD 146, WH 232)
F26	szélesítő kapcsoló, jobb, belső	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X47, RD 147, WH 234)
F27	szélesítő kapcsoló, jobb, külső	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X47, RD 147, WH 235)
F28	vezérlőkapcsoló, előre	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X36)
F29	vezérlőkapcsoló, hátra	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X36)
F30	a kezelő nulla helyzetének kapcsolója	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X36)
F31	hajtószivattyú, előre	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X65, Y12, WH 263, WH 265, WH 266)
F32	hajtószivattyú, hátra	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X66, Y13, WH 264, WH 266)
F33	hajtószivattyú biztonsága	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X65, X66, Y12, Y13, WH 263, WH 264, WH 265, WH 266)
F34	féklazítás kimenet	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X60, Y7, WH 256, WH 257)
F35	féklazítás biztonság	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X60, Y7, WH 256, WH 257)
F36	anyagáramlás szelep elülső	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X54, Y1, WH 244, WH 246, WH 247)
F37	anyagáramlás szelep hátsó	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X55, Y2, WH 245, WH 247)
F38	anyagáramlás biztonság	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X54, X55, Y1, Y2, WH 244, WH 245, WH 246, WH 247)
F39	lebegő mód szelep	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X61, Y8, WH 258, WH 259)

3.7 Hibaelhárítás

F kód	Rövid leírás	A hiba oka és elhárítása
F40	lebegő mód biztonság	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X61, Y8, WH 258, WH 259)
F41	tömörítőgerenda aktiváló szelep	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X62, Y9, WH 260, BN 326)
F42	tömörítőgerenda emelő szelep	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X63, Y10, WH 261, BN 327)
F43	szélesítő szelep, bal, külső	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X56, Y3, WH 248, WH 250, WH 251)
F44	szélesítő szelep, bal, belső	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X57, Y4, WH 249, WH 251)
F45	szélesítés biztonság bal	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X56, X57, Y3, Y4, WH 248, WH 249, WH 250, WH 251)
F46	szélesítő szelep, jobb, külső	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X59, Y6, WH 253, WH 255)
F47	szélesítő szelep, jobb, belső	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X58, Y5, WH 252, WH 254, WH 255)
F48	szélesítés biztonság jobb	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X58, X59, Y5, Y6, WH 252, WH 253, WH 254, WH 255)
F49	vibrációs szelep	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X64, Y11, WH 262, BN 328)
F50	hűtőventilátor kimenet	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a relét (X68, K2, WH 268, BN 330)
F51	riasztó tartalék kimenet	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a relét (X70, K4, WH 270, BN 332)
F52	motorindítás kimenet	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a relét (X67, K1, H 267, BN 329)
F53	üzemanyag-szelep kimenet	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást (X17:5, WH 205)
F54	szállítószalag kimenet, alsó oldal	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X54, X55; Y1, Y2, WH 244, WH 245, WH 246, WH 247)
F55	szélesítés kimenet, bal, alsó oldal	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X56, X57, Y3, Y4, WH 248, WH 249, WH 250, WH 251)
F56	szélesítés kimenet, jobb, alsó oldal	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X58, X59, Y5, Y6, WH 252, WH 253, WH 254, WH 255)
F57	hajtószivattyú kimenet, alsó oldal	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X65, X66, Y12, Y13, WH 263, WH 264, WH 265, WH 266)
F58	féklazító kimenet, alsó oldal	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X60, Y7, WH 256, WH 257)
F59	lebegő tömörítőgerenda/símítólapp kimenet, alsó oldal	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a tekercset (X61, Y8, WH 258, WH 259)
F60	a fék nincs beállítva	nyomás a fékkioldó hidraulikában, bár nullának kellene lennie - ellenőrizze az érzékelőt és a nyomásszelepet (X42, X60, S6, Y7, RD 142, WH 228, WH 256, WH 257)
F61	a fék nincs kioldva	nulla nyomás a fékkioldó hidraulikában, bár nem kellene nullának lennie - ellenőrizze az érzékelőt és a nyomásszelepet (X42, X60, S6, Y7, RD 142, WH 228, WH 256, WH 257)
F62	forgó villogó kimenet	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a relét (X71, K5, WH 271, BN 333)
F63	üresjárat kapcsoló általános hibája	a vezérlő biztonságának sikertelen ellenőrzése - ellenőrizze a vezérlő csatlakozását (X36)
F64	előremenetkapcsoló általános hibája	a vezérlő biztonságának sikertelen ellenőrzése - ellenőrizze a vezérlő csatlakozását (X36)
F65	hátramenetkapcsoló általános hibája	a vezérlő biztonságának sikertelen ellenőrzése - ellenőrizze a vezérlő csatlakozását (X36)

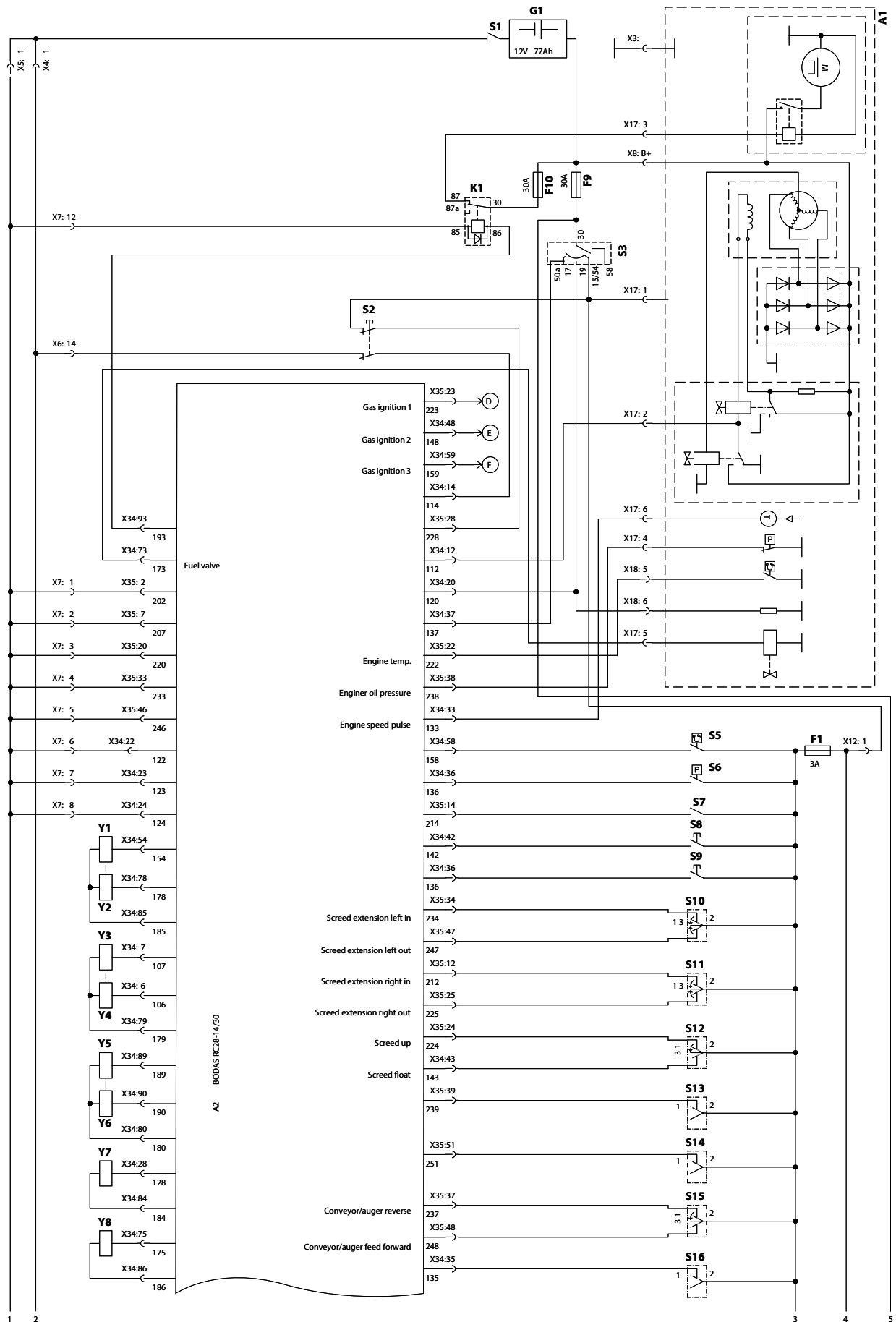
F kód	Rövid leírás	A hiba oka és elhárítása
F70	simítólapp hőmérsékletkapcsolója	földrövidzárlat észlelése vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és az érzékelőt
F71	gyújtás izzítás 1	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X27, A6, RD 126, WH 206)
F72	gyújtás izzítás 2	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X28, A7, RD 127, WH 207)
F73	gyújtás izzítás 3	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X29, A8, RD 128, WH 208)
F74	izzítókapcsoló	földrövidzárlat észlelése - ellenőrizze a csatlakozást (X50, S14, RD 150, WH 239)
F75	gyújtáshiba 1	az 1. kapcsolószekrény hibát jelez - ellenőrizze a gázáramlást és az égők gyújtását 1 (X73, X76, I1)
F76	gyújtáshiba 2	az 2. kapcsolószekrény hibát jelez - ellenőrizze a gázáramlást és az égők gyújtását 2 (X74, X77, I2)
F77	gyújtáshiba 3	az 3. kapcsolószekrény hibát jelez - ellenőrizze a gázáramlást és az égők gyújtását 3 (X75, X78, I3)
F78	izzító kimenet	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a relét (X72, K6, WH 272, BN 334)
F79	kürt kimenet	föld- vagy akkumulátor-rövidzárlat észlelése, vagy nincs csatlakozás - ellenőrizze a csatlakozást és a relét (X69, K3, WH 269, BN 331)
F80	az elektronika hőmérséklete	túl magas, az elektromos vezérlőegység belső hőmérséklete 80 °C felett magasabb
F81	levegőszűrő szervize szükséges	a dízelmotorban levegőszűrő szervizre van szüksége

3.8 Mellékletek

3.8.1 A gép kapcsolási rajza

Jelmagyarázat

A1 Diesel engine	S6 Brake pressure switch
A2 Control unit Bodas RC	S7 Feed switch
A3 Display	S8 Foot switch
A4 Drive lever	S9 Horn button
A5 Diagnostic socket	S10 Paving width switch left
A6 Screed gas heating controller 1 (left)	S11 Paving width switch right
A7 Screed gas heating controller 2 (middle)	S12 Screed lift/lower switch
A8 Screed gas heating controller 3 (right)	S13 Vibration switch
F1 - F8 Fuses	S14 Screed heating switch
F9 Main fuse	S15 Conveyor direction switch
F10 Starter fuse	S16 Mode selector
G1 Battery	S17 Transport/operating mode switch
H1 Warning beacon	S18 Screed temperature switch
H2 Auger lighting	Y1 Conveyor/auger right
I1 Burner ignition (left)	Y2 Conveyor/auger reverse
I2 Burner ignition (middle)	Y3 Screed extension left ejection
I3 Burner ignition (right)	Y4 Screed extension left retraction
K1 - K6 Relay	Y5 Screed extension right retraction
K10 Relay	Y6 Screed extension right ejection
M1 Oil cooling fan	Y7 Brake release
P1 Horn	Y8 Screed floating position
P2 Reverse beeper	Y9 Screed release
R1 Speed control POT wiper	Y10 Screed lift
R2 Pump angle POT wiper	Y11 Screed vibration
R3 - R6 Resistor	Y12 Drive pump forward
S1 Disconnecter	Y13 Drive pump back ward
S2 Emergency brake button	Y14 Solenoid of the gas shut-off valve
S3 Ignition switch	Y15 Solenoid of the gas shut-off valve
S5 Oil temperature switch	



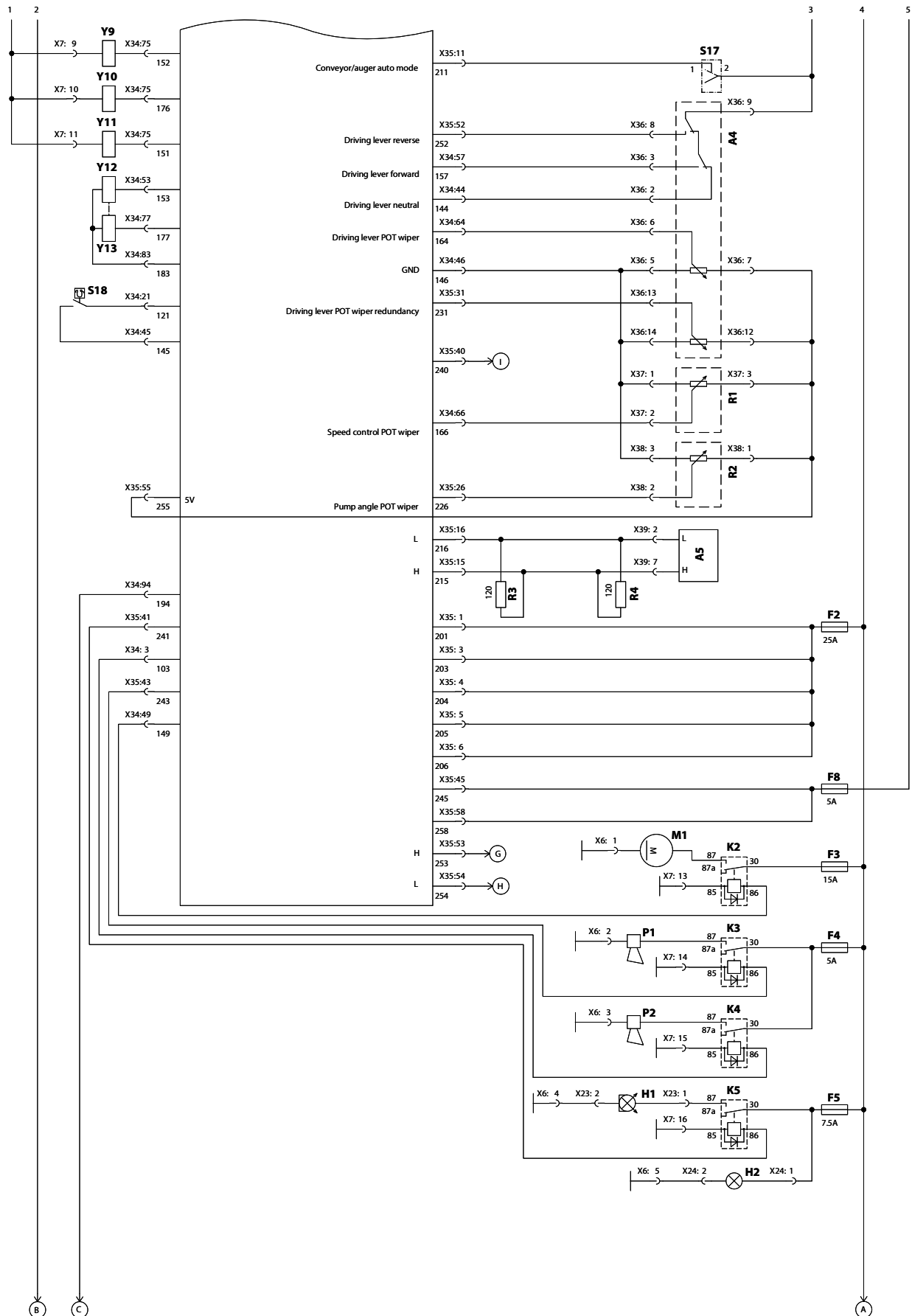
37156_1en

3.8 Mellékletek

A gép kapcsolási rajza

Jelmagyarázat

A1 Diesel engine	S6 Brake pressure switch
A2 Control unit Bodas RC	S7 Feed switch
A3 Display	S8 Foot switch
A4 Drive lever	S9 Horn button
A5 Diagnostic socket	S10 Paving width switch left
A6 Screed gas heating controller 1 (left)	S11 Paving width switch right
A7 Screed gas heating controller 2 (middle)	S12 Screed lift/lower switch
A8 Screed gas heating controller 3 (right)	S13 Vibration switch
F1 - F8 Fuses	S14 Screed heating switch
F9 Main fuse	S15 Conveyor direction switch
F10 Starter fuse	S16 Mode selector
G1 Battery	S17 Transport/operating mode switch
H1 Warning beacon	S18 Screed temperature switch
H2 Auger lighting	Y1 Conveyor/auger right
I1 Burner ignition (left)	Y2 Conveyor/auger reverse
I2 Burner ignition (middle)	Y3 Screed extension left ejection
I3 Burner ignition (right)	Y4 Screed extension left retraction
K1 - K6 Relay	Y5 Screed extension right retraction
K10 Relay	Y6 Screed extension right ejection
M1 Oil cooling fan	Y7 Brake release
P1 Horn	Y8 Screed floating position
P2 Reverse beeper	Y9 Screed release
R1 Speed control POT wiper	Y10 Screed lift
R2 Pump angle POT wiper	Y11 Screed vibration
R3 - R6 Resistor	Y12 Drive pump forward
S1 Disconnecter	Y13 Drive pump back ward
S2 Emergency brake button	Y14 Solenoid of the gas shut-off valve
S3 Ignition switch	Y15 Solenoid of the gas shut-off valve
S5 Oil temperature switch	

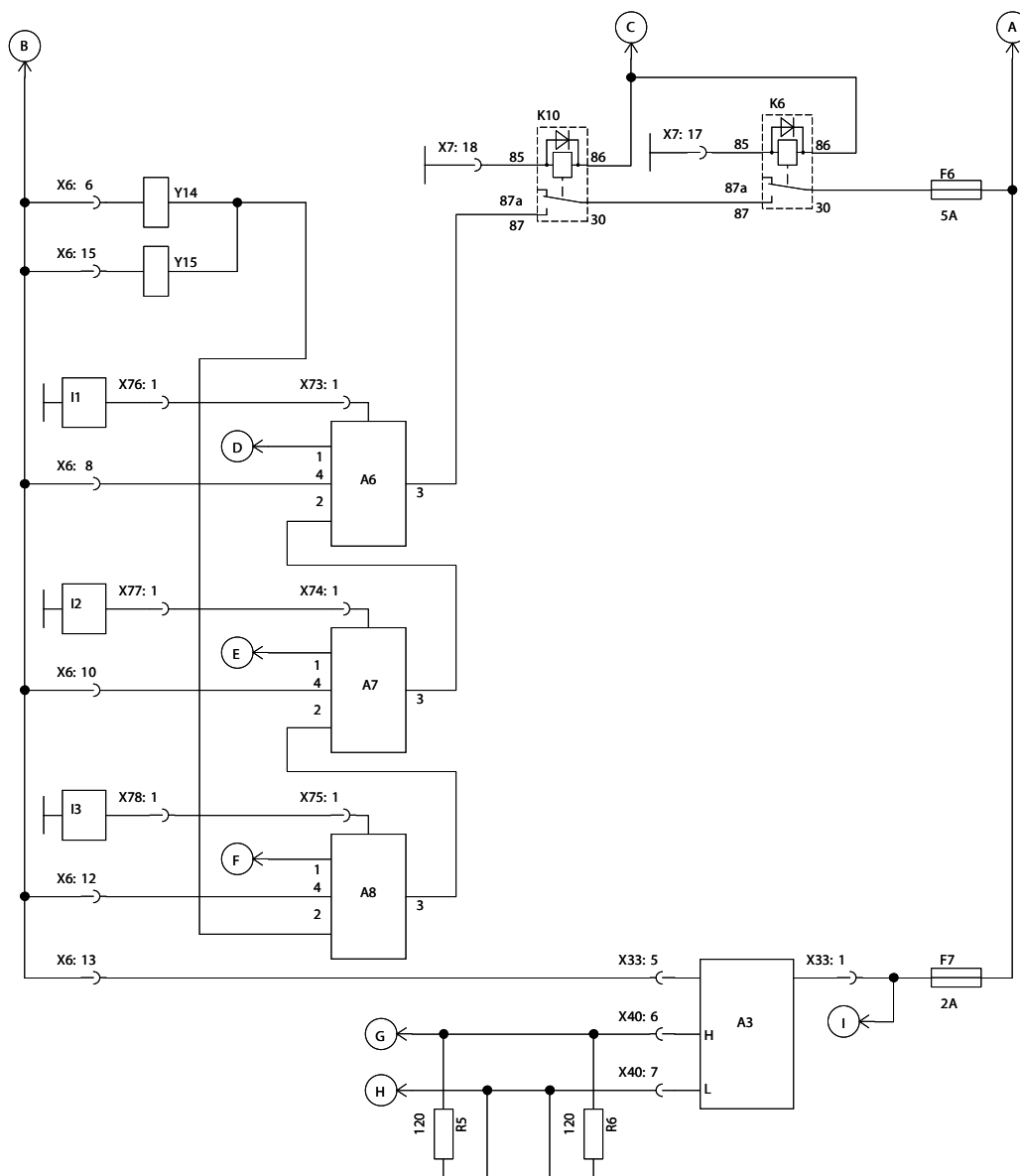


3.8 Mellékletek

A gép kapcsolási rajza

Jelmagyarázat

A1 Diesel engine	S6 Brake pressure switch
A2 Control unit Bodas RC	S7 Feed switch
A3 Display	S8 Foot switch
A4 Drive lever	S9 Horn button
A5 Diagnostic socket	S10 Paving width switch left
A6 Screed gas heating controller 1 (left)	S11 Paving width switch right
A7 Screed gas heating controller 2 (middle)	S12 Screed lift/lower switch
A8 Screed gas heating controller 3 (right)	S13 Vibration switch
F1 - F8 Fuses	S14 Screed heating switch
F9 Main fuse	S15 Conveyor direction switch
F10 Starter fuse	S16 Mode selector
G1 Battery	S17 Transport/operating mode switch
H1 Warning beacon	S18 Screed temperature switch
H2 Auger lighting	Y1 Conveyor/auger right
I1 Burner ignition (left)	Y2 Conveyor/auger reverse
I2 Burner ignition (middle)	Y3 Screed extension left ejection
I3 Burner ignition (right)	Y4 Screed extension left retraction
K1 - K6 Relay	Y5 Screed extension right retraction
K10 Relay	Y6 Screed extension right ejection
M1 Oil cooling fan	Y7 Brake release
P1 Horn	Y8 Screed floating position
P2 Reverse beeper	Y9 Screed release
R1 Speed control POT wiper	Y10 Screed lift
R2 Pump angle POT wiper	Y11 Screed vibration
R3 - R6 Resistor	Y12 Drive pump forward
S1 Disconnecter	Y13 Drive pump back ward
S2 Emergency brake button	Y14 Solenoid of the gas shut-off valve
S3 Ignition switch	Y15 Solenoid of the gas shut-off valve
S5 Oil temperature switch	



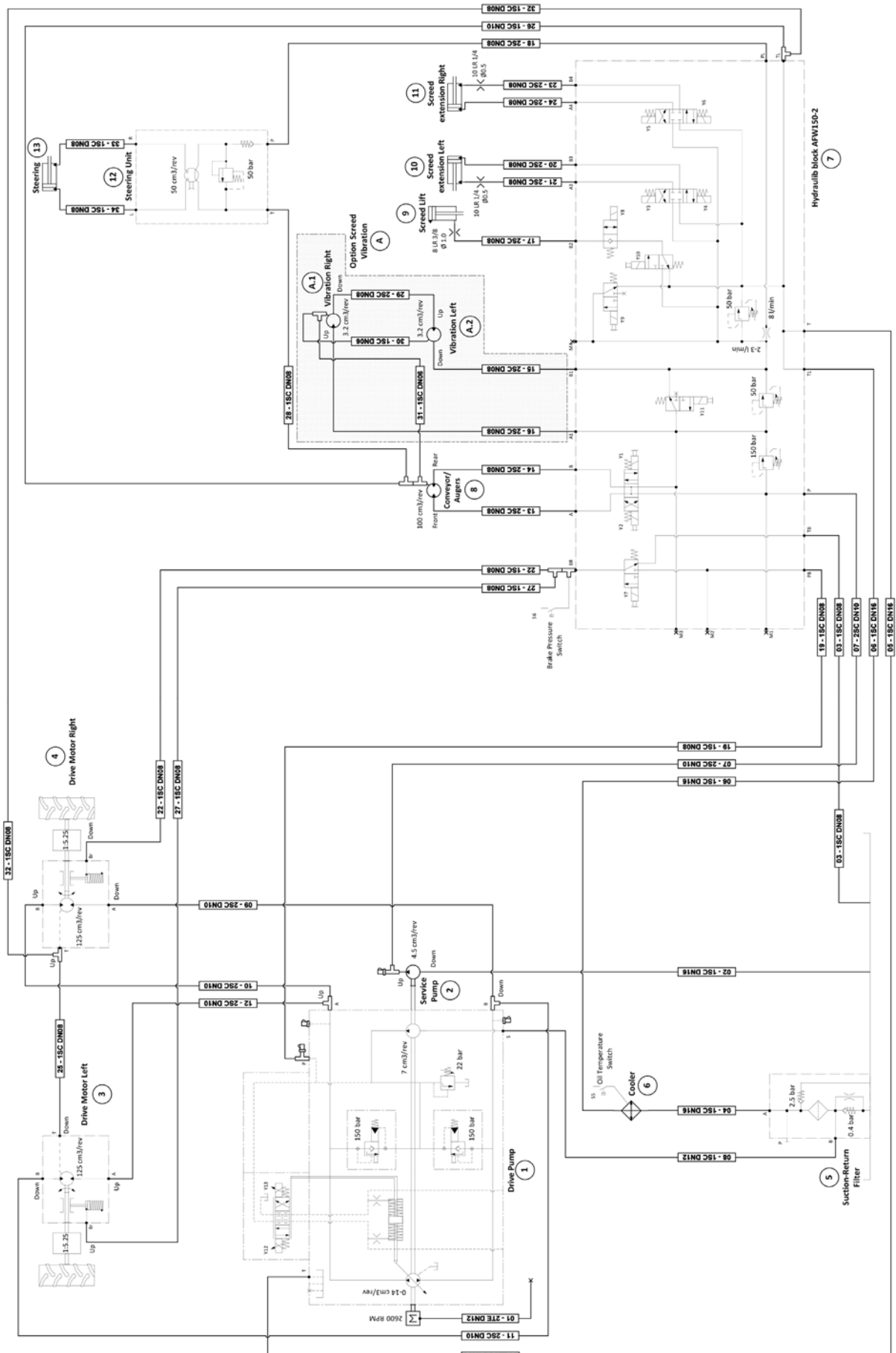
3.8 Mellékletek

3.8.2 A gép hidraulikájának rajza

Jelmagyarázat

- 1 Travel pump
- 2 Operating pump
- 3 Left travel motor
- 4 Right travel motor
- 5 Suction return filter
- 6 Hydraulic oil cooler
- 7 Hydraulic system block
- 8 Augers
- 9 Screed lifting/lowering hydraulic cylinder
- 10 Left paving width hydraulic cylinder
- 11 Right paving width hydraulic cylinder
- 12 Control unit
- 13 Steering
- A.1 *Vibration unit right
- A.2 *Vibration unit left

A szövegek az eredeti nyelven, ill. az eredeti szövegek angol fordításaként lettek megadva.



451190

3.8 Mellékletek

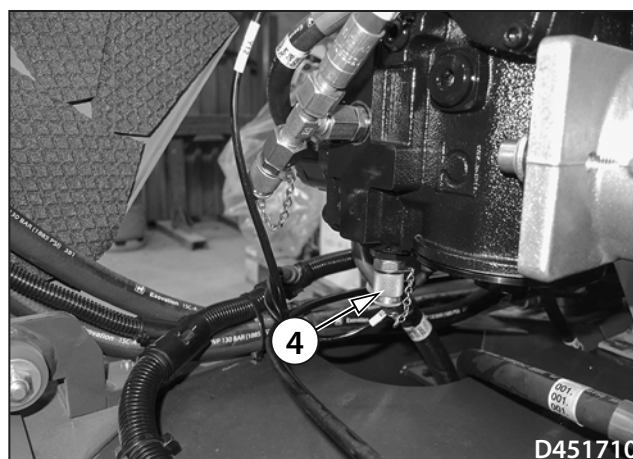
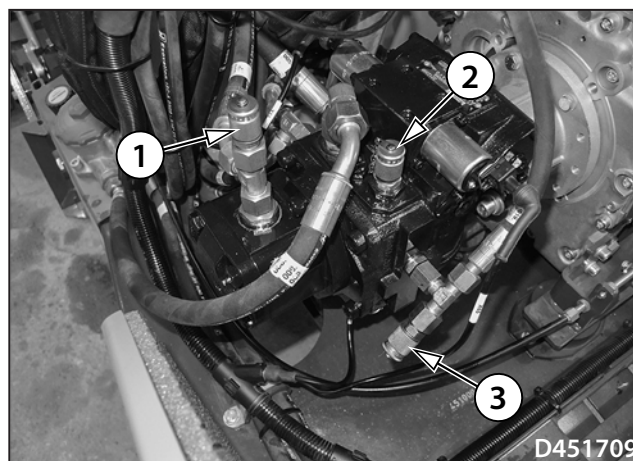
3.8.2.1 A hidraulikus kör mérési pontjai

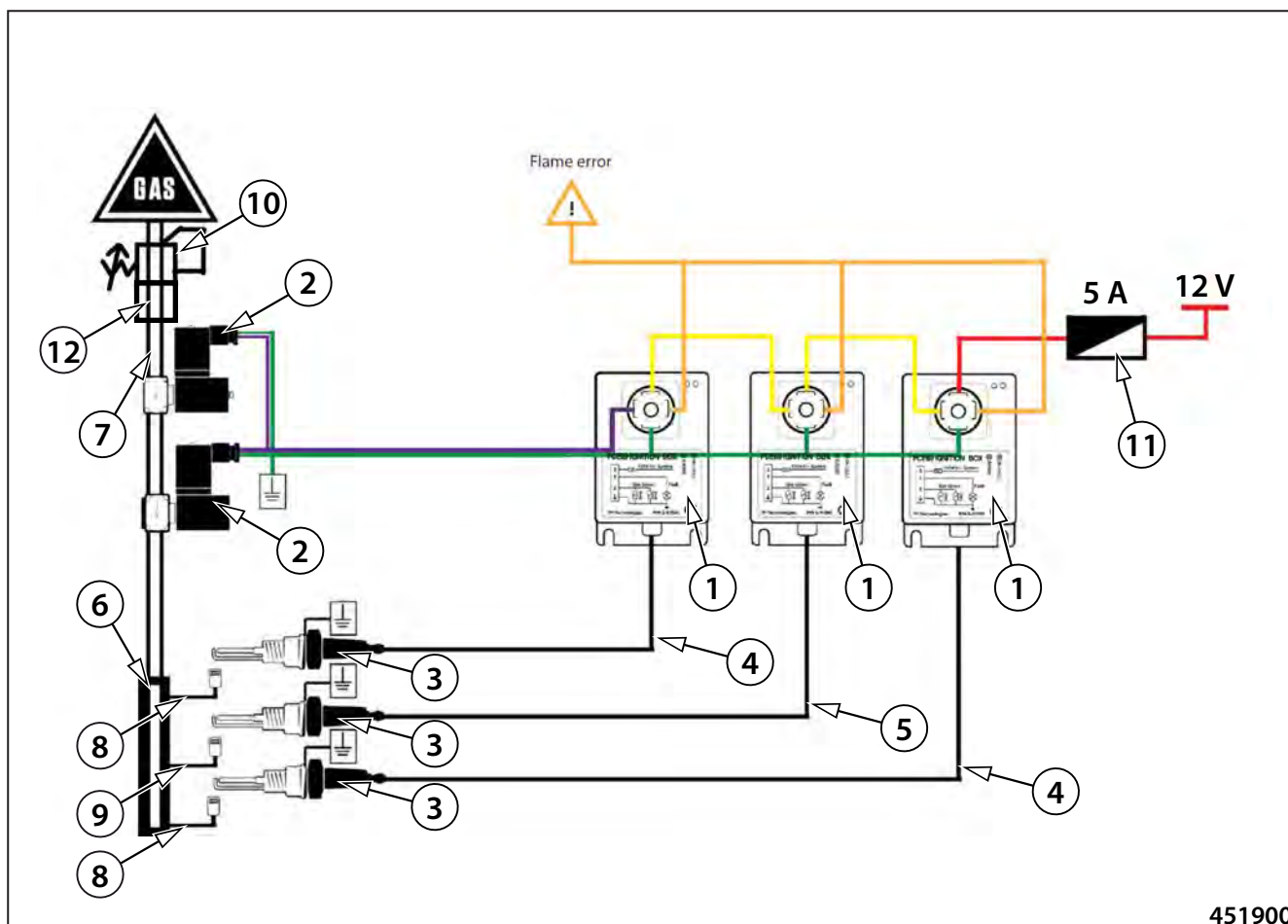
A táblázat a gépen található hidraulikus kör mérési pontjainak listáját tartalmazza.

Megjegyzés

A hidraulikus körben történő nyomásmérés menetét a külön rendelésre szállított műhely-kézikönyvben ismertetjük.

	Terhelési	Nyomás (bar)
1.sz. mérési pont	Szállítószalag (maximum fordulatszám)	150±5
	Elosztócsiga (maximum fordulatszám)	150±4
	Tömörítőgerenda/simítólap emelés (maximum fordulatszám)	50±5
	Tömörítőgerenda/simítólap kitolás (maximum fordulatszám)	50±5
	Rezgés + menet (maximum fordulatszám)	50±5
	Vezérlés (maximum fordulatszám)	50±5
2.sz. mérési pont	Előremenet	150±10
3.sz. mérési pont	Kiegészítő nyomás (maximum fordulatszám)	22+4/-2
	Kiegészítő nyomás (alapjárat)	20±2
4.sz. mérési pont	Hátramenet	150±10





451900

3.8.3 A simítólap gázfűtéses rendszerének ábrája

Jelmagyarázat

- 1 Screed heating system ignition units
- 2 Gas supply solenoid valves
- 3 Spark plugs
- 4 Cables
- 5 Cable
- 6 Gas supply manifold
- 7 Gas hose
- 8 Gas hose
- 9 Gas hose
- 10 Reducing valve
- 11 Screed heating fuse, 5 A
- 12 Safety valve

Tekstovi su navedeni samo u izvornoj jezičnoj verziji, ili kao prijevod izvornog teksta na englesku jezičnu verziju.

A szövegek az eredeti nyelven, ill. az eredeti szövegek angol fordításaként lettek megadva.

3.8 Mellékletek

3.8.4 Rendszeres karbantartáshoz szükséges alkatrészek táblázata

Fejezet	Alkatrész	Rendelési szám
3.6.24	Üzemanyagszűrő	4812088420
3.6.25	Levegőszűrő	4812088419
3.6.26	Elülső kerék	4812088025
3.6.26	Hátsó kerék	4812088026
3.6.27	Motorolaj-szűrő és O-gyűrű	4812088562
3.6.27	O-gyűrű	4812088564
3.6.28	A hidraulika olajszűrő készlet	4812088089

3.8.5 500 h szűrőkészlet tartalma (4812088533)

Fejezet	Alkatrész	Alkatrészek száma	Rendelési szám
3.6.24	Üzemanyagszűrő	1 db	4812088420
3.6.25	Levegőszűrő	1 db	4812088419

3.8.6 1000 h szűrőkészlet tartalma (4812088534)

Fejezet	Alkatrész	Alkatrészek száma	Rendelési szám
3.6.24	Üzemanyagszűrő	1 db	4812088420
3.6.25	Levegőszűrő	1 db	4812088419
3.6.26	A hidraulika olajszűrő készlet	1 db	4812088089

3.8.7 Táblázat opcionális felszerelés

Fejezet	Alkatrész	Rendelési szám
1.4.2	A tömörítőgerenda mechanikus szélesítése	4812061017
1.4.3	Kettős kerék	4812061018
1.4.4	Az első kerék kaparója	4812061021
1.4.5	Az anyagszekrény felépítménye	4812061019
1.4.6	Kiegészítő világítás	4812061020

3.8 Mellékletek

[illegible]

